

利阿賀拿



總會教友大會
講辭



十二使徒定額組

坐者 (左起) : 代理會長培道·潘會長、多馬·貝利長老、羅素·納爾遜長老、達林·鄔克司長老、羅素·培勒長老及約瑟·胡適令長老 ; 立者 (左起) : 李察·司考德長老、羅拔·海爾斯長老、傑佛瑞·賀倫長老、迪特·鄔希鐸長老、大衛·貝納長老及昆丁·柯克長老。

利阿賀拿

星期六晨間大會

- 4 支持教會職員
戈登·興格萊會長
- 6 教會中弱小的人和單純的人
培道·潘會長
- 9 一起承受
理查·艾格利主教
- 11 鞏固家庭與家人
瑪麗·柯克
- 14 為什麼我們是這唯一真實
教會的教友？
安瑞克·法拉貝長老
- 16 接受那又寶貴又極大的應許
賓塞·孔迪長老
- 18 我們難道沒有理由高興嗎？
迪特·鄒希鐸長老
- 21 裴登太太——未完的故事
多馬·孟蓀會長

星期六午間大會

- 25 信仰、家庭、事實與果子
羅素·培勒長老
- 28 最大的誠命
約瑟·胡適令長老
- 31 破碎的心和痛悔的靈
布司·波特長老
- 33 宣講我的福音——讓教友與傳教士
合一的工具
艾易希·柯畢施凱長老
- 35 微小的事
西安·戴長老
- 37 不要消滅那使人內在甦醒的
聖靈感動
奇斯·席比長老
- 40 獨一的真神及祂所差來的耶穌基督
傑佛瑞·賀倫長老
- 43 經文證據
羅素·納爾遜長老

聖職大會

- 46 提高標準
多馬·貝利長老
- 49 現在就做
唐諾·賀史東長老
- 51 清心的人有福了
惠特耐·克雷頓長老

- 53 今日就是那時候
華特·高查利長老
- 55 神會幫助忠信的聖職持有人
亨利·艾寧會長
- 59 有君尊的祭司
多馬·孟蓀會長
- 62 不輕易發怒
戈登·興格萊會長

星期日晨間大會

- 66 記住啊，記住
亨利·艾寧會長
- 70 憑信心生活，不要害怕
昆丁·柯克長老
- 73 今日能完成的事，莫留待明日
克勞迪奧·柯斯達長老
- 76 明白福音真理的母親
茱麗·貝克
- 78 微小而簡單的事
小克里斯·戈登長老
- 80 手潔心清
大衛·貝納長老
- 83 從山上鑿出的石頭
戈登·興格萊會長

星期日午間大會

- 86 個人的啓示：先知的教訓和榜樣
羅拔·海爾斯長老
- 90 真理：作正確決定的基礎
李察·司考德長老
- 93 用神美好的話滋養
但以理·賈德

- 95 神性的能力會在神的聖殿裡顯示
奧大維·德諾里長老
- 98 在我們盡力而為後
克勞帝奧·齊威長老
- 100 明白我們所知道的事
道格·克利斯特長老
- 102 服務
史帝文·舒長老
- 104 好、更好、最好
達林·鄒克司長老
- 108 閉會致詞
戈登·興格萊會長

總會婦女會大會

- 109 後期聖徒婦女的最佳表現：
堅定不移
茱麗·貝克
- 113 餵養我的羊
絲薇雅·歐瑞
- 115 我必堅固你，我必幫助你
芭芭拉·湯普森
- 118 引導妳們的三項目標
多馬·孟蓀會長
- 64 耶穌基督後期聖徒教會
總會當局人員
- 122 改變的力量
雅各·傅士德會長
- 125 教會新聞
- 128 總會輔助組織會長團



大會音樂

星期六晨間大會

「聖徒，齊向前」(Press Forward, Saints)，英文版聖詩，第81首；「先人的信心」(Faith of Our Fathers)，英文版聖詩，第84首，朗斯特編曲，Sonos出版；「歸向他」(Come Unto Him)，英文版聖詩，第114首；「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首；「我往何處尋求平安？」(Where Can I Turn for Peace?)，英文版聖詩，第129首，威伯格編曲，未出版；「我信賴基督」，聖詩選輯，第74首，威伯格編曲，未出版。

星期六午間大會

「齊來歡欣」(Come Rejoice)，英文版聖詩，第9首，溫斯華編曲，未出版；「約瑟·斯密的初次祈禱」，聖詩選輯，第14首，凱森編曲，傑克曼音樂出版社出版；「聖徒齊來」，聖詩選輯，第18首；「哦，願我靈與您溝通」(Oh, May My Soul Commune with Thee)，英文版聖詩，第123首，達爾頓編曲，梅李公司出版。

聖職大會

「以色列的救贖主」，聖詩選輯，第6首；「福音帶來甜美平安」(Sweet Is the Peace the Gospel Brings)，英文版聖詩，第14首，史達利編曲，未出版；「在巍峨高山上」，聖詩選輯，第5首；「為先知禱告」，聖詩選輯，第12首，凱森編曲，未出版。

星期日晨間大會

「耶和華請您引導我」，聖詩選輯，第40首；「讚美親愛仁慈天父」，聖詩選輯，第88首；「孩子的祈禱」，兒童歌本，第6頁，貝利編曲，傑克曼音樂出版社出版；「我是神的孩子」，聖詩選輯，第187首；「神愛世人」(God So Loved the World)，The Choirbook，第28首，IRI出版；「穩當根基」，聖詩選輯，第41首，威伯格編曲，未出版。

星期日午間大會

「美麗的錫安」，聖詩選輯，第26首，威伯格編曲，未出版；「我們向您獻上祈禱」(Our Prayer to Thee)，派里作曲，羅素·納爾遜填詞，威伯格編曲，未出版(獨唱：史考特·密勒)；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首；「離別一曲高歌」，聖詩選輯，第92首，威伯格編曲，未出版。



總會婦女會大會

「以色列的救贖主」，聖詩選輯，第6首；「聽，各國請聽」，聖詩選輯，第165首，韋伯編曲，未出版；「在巍峨高山上」，聖詩選輯，第5首，伴唱由韋伯編曲，未出版；「主是我的光」，聖詩選輯，第45首，凱森編曲，傑克曼音樂出版社出版。

大會講辭錄製品的發行

多種不同語言的教友大會講辭錄製品通常於大會召開後兩個月內便可在各地發行中心購得。

總會教友大會講辭已置於網際網路：

若欲透過網際網路取得總會教友大會多種不同語言的演講資料，請瀏覽：www.lds.org。點選「福音圖書館」(Gospel Library)以及「總會教友大會」(General Conference)後，選擇語言。

家庭教導和探訪教導信息

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講辭中任選一篇作為信息。

封面

奎格·戴蒙攝。

大會照片

本次總會教友大會在鹽湖城之照片由下列人員拍攝：奎格·戴蒙、威登·安德生、約翰·路加、馬太·賴爾、克麗斯汀娜·斯密、雷斯·尼爾遜、史考特·

戴維斯、羅得·鮑恩、艾蜜莉·雷斯曼、傑佛瑞·麥克艾力斯特、馬可·溫伯、寇迪·貝爾及卡密拉·卡姆斯；巴西由羅瑞尼·傅契多；加拿大由羅倫·盧修斯；丹麥由莉莎·卡林及安瑪麗·林伯；印度由美琳達·卡勒；墨西哥由雷納德·馬丁尼茲；祕魯由雷恩·布朗；南非由羅伯·麥恩及西印度群島由大衛·胡森拍攝。

總會教友大會中的教導與學習

本次教友大會之給我們這時代的教導指示、亞倫聖職與女青年資源指南及主題和故事索引，皆可在www.lds.org網站取得。

請前往www.lds.org，再點選，「福音圖書館」(Gospel Library)，點選「總會教友大會」(General Conference)後選擇語言，然後選擇最近的教友大會。

給我們這時代的教導時間表

第四個星期日課程教材

2007年11月至2008年4月：2007年11月利阿賀拿及*Ensign*刊登的講辭*

2008年5月至2008年10月：2008年5月利阿賀拿及*Ensign*刊登的講辭*

*支聯會和區會會長可選擇上課應使用的講辭，或指派主教和分會會長此一任務。

索引

故事

瑪麗·柯克的哥哥寫給家人一封信, 11
六歲大的兒子教自己的父親該在支聯會教友大會上說些什麼, 14
總會教友大會中一篇關於復活的演講, 是特別對一位非教友女士發表的, 21
一位男士為患病的妻子擦指甲油, 28
「費爾叔叔」戒酒, 並接受福音, 35
多馬·貝利的兒子是跳高選手, 多馬·貝利鼓勵兒子把橫竿調高, 46
男孩拖延繳交家庭食譜, 49
加勒比海地區的捕魚陷阱, 51
亨利·艾寧對美國其他教會的領袖及牧師講話, 55
奧運者在比賽中掉了鞋子, 59
東加人從海洋裡找到了新鮮的水, 70
家庭教導教師探訪並協助史坦恆復活躍, 78
新聞記者詢問海樂·李, 他最近一次得到啓示是在什麼時候, 86
搖動一桶穀子, 把馬兒叫喚過來, 93
孫子懇求自己的爺爺去教會, 95
奧大維·德諾里失去自己的第一個孩子, 95
年輕的禧伯·郭不曉得自己已經有堅強的見證, 100
傳教士經歷了「領悟見證的時刻」, 100
臨終的母親希望自己曾作過更多的服務, 102
男孩與朋友共享一塊糖, 102
兒子表示暑假最棒的事, 就是和爸爸一起看星星, 104
姊妹因探訪教導而交到朋友, 113
一位婦女請多馬·孟蓀為她的女兒祝福, 118
一位婦女幫忙照顧鄰居的孩子, 118

主題索引 (按筆畫順序排列)

工作, 55
仁愛, 28
友誼, 113
日記, 66
平等, 6
正義, 53
母職, 76, 109, 115

同情, 28, 35, 102
安慰, 95
死亡, 21
自由, 98
色情, 51
見證, 14, 78, 83, 98, 100
見證人, 43, 100
兒童, 76, 115
承諾, 37
拖延, 49
服務, 6, 9, 35, 53, 102, 109, 113, 118
服從, 16
信心, 16, 25, 59, 70, 109
信任, 93
保證, 55
品格, 90
宣講我的福音, 33
持守, 9, 18, 98
祈禱, 55, 59, 86, 118
耶穌基督, 21, 40, 115
家人家庭晚會, 108
家庭, 11, 25, 33, 73, 76, 95, 104, 109, 115
悔改, 31, 49, 80, 98
真理, 90
神組, 40
祝福, 66
純潔, 51, 80
逆境, 9, 53
配稱, 46
婦女會, 109
婚姻, 62
探訪教導, 113
教友身份, 18
教育, 118
教會成長, 83
教會雜誌, 108
教義, 25
教導, 73, 76, 93, 104
啓示, 86, 90
喜樂, 18
復活, 21
復興, 40, 83
傳道事工, 33, 35, 46, 70
感激, 31, 66
愛, 9, 28, 70, 73
準備, 46, 49, 53, 86
經文, 43, 118
聖化, 78
聖約, 16
聖殿, 11, 14, 37, 95
聖經, 43
聖職, 14, 55, 59

聖靈, 37, 55, 66, 93
榜樣, 11, 25
福音, 18
誘惑, 51
領導能力, 6, 55
憤怒, 62
摩爾門經, 43, 78
標準, 46
優先順序, 104
應許, 16
總會教友大會, 108
歸信, 78, 100
離婚, 62
犧牲, 31
贖罪, 40, 80

演講者名單 (按姓名筆畫順序排列)

大衛·貝納, 80
小克里斯·戈登, 78
戈登·興格萊, 4, 62, 83, 108
史帝文·舒, 102
史賓塞·孔迪, 16
布司·波特, 31
多馬·貝利, 46
多馬·孟蓀, 21, 59, 118
安瑞克·法拉貝, 14
艾易希·柯畢施凱, 33
西安·戴, 35
亨利·艾寧, 55, 66
但以理·賈德, 93
克勞帝奧·齊威, 98
克勞迪奧·柯斯達, 73
李察·司考德, 90
奇斯·席比, 37
昆丁·柯克, 70
芭芭拉·湯普森, 115
約瑟·胡適令, 28
迪特·鄒希鐸, 18
唐諾·賀史東, 49
茱麗·貝克, 76, 109
培道·潘, 6
理查·艾格利, 9
傑佛瑞·賀倫, 40
惠特耐·克雷頓, 51
絲薇雅·歐瑞, 113
華特·高查利, 53
奧大維·德諾里, 95
道格拉斯·克利斯特, 100
達林·鄒克司, 104
瑪麗·柯克, 11
羅拔·海爾斯, 86
羅素·納爾遜, 43
羅素·培勒, 25

2007年11月

利阿賀拿 00791 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版

總會會長團：戈登·興格萊，多馬·孟蓀，亨利·艾寧

十二使徒定額組：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄒克司，羅素·培勒，約瑟·胡適令，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賀倫，迪特·鄒希鐸，大衛·貝納，昆丁·柯克

總編輯：傑伊·簡森

顧問：蓋瑞·戈曼，菊地良彥，傑瑞·倫德，道格拉斯·沈尉

總監：大衛·費雷

編輯主任：維克·卡夫

資深編輯：賴理·希勒

圖像主任：亞倫·洛伯

主編：法蘭·強生

助理主編：珍妮佛·葛林伍

副編輯：萊恩·卡爾、亞當·奧申

助理編輯：蘇珊·巴瑞特

編輯人員：克莉絲緹·班、琳達·古柏、大衛·愛德華、藍尼·高恩特、凱莉·卡斯頓、梅麗莎·梅羅、米迦勒·莫里斯、莎莉·奧雷克、萊蒂·保勒、薇薇安·波森、理查·羅慕義、珍妮佛·羅絲、丹·席爾、珍妮·多馬、保羅·凡帝柏格、萊莉·霍德、金柏莉·韋伯

資深秘書：莫妮卡·狄肯森

行銷經理：賴理·希勒

美術總監：川崎正仁

美編主任：史考特·坎本

出版經理：珍安·彼德斯

設計及出版人員：卡里·艾瑞尤、柯列特·歐尼、布特妮·畢恩、豪德·布朗、朱莉·布德、多馬·榮德、雷金納德·柯丁森、凱薩琳·豪德、艾立克·強森、丹妮絲·柯比、藍道·皮克頓

印刷主任：格雷·塞威克

發行主任：蘭迪·彭蘇

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

翻譯主任：陳新寧

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：馮卓健、梁程淑賢

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA; 或以電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org.

利阿賀拿 (本詞出自摩爾門經, 其意為「羅盤」或「導向器」) 以下列語言發行: 阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、海地文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大漢地文、坦米爾文、特魯谷文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文 (發行期數依語言之不同而有別)。

Intellectual Reserve, Inc. ©2007 版權所有

美國印行

利阿賀拿雜誌的文與圖可複印供教會及家庭作為輔助資料或於非商業用途時使用。圖片說明處若載有限制字樣, 則不得複印。若有任何版權問題請洽: Intellectual Property Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, USA; 電子信箱: cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

您可透過網際網路閱讀多種語言版本之利阿賀拿, 請至網站 www.lds.org 點選, 英文請點選 Gospel Library, 其他語言請點選世界地圖。

• 如有破損、缺頁, 請寄回更換。

地址: 10642 台北市大安區金華街183巷5號B1。

電話: (02) 2192-4974

支持教會職員

戈登·興格萊會長



我現在要提出教會的總會當局人員、區域七十員及總會輔助組織會長團名單，提請各位支持。在這之前，我想先談談最近過世的總會會長團第二副會長雅各·傅士德。他是個才幹出眾的人，具有極大的信心與能力，對我們的集會貢獻良多。我們很懷念他，也要向他摯愛的伴侶露絲及兒女表達哀悼之意。

茲提議，我們支持戈登·興格萊為先知、先見、啓示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長，多馬·孟蓀為總會會長團第一副會長，亨利·艾寧為總會會長團第二副會長。贊成者請舉手表示。

如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持多馬·孟蓀為

十二使徒定額組會長，培道·潘為十二使徒定額組代理會長；以下為該定額組成員：培道·潘、多馬·貝利、羅素·納爾遜、達林·鄔克司、羅素·培勒、約瑟·胡適令、李察·司考德、羅拔·海爾斯、傑佛瑞·賀倫、迪特·鄔希鐸、大衛·貝納以及昆丁·柯克。

贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持總會會長團的副會長及十二使徒為先知、先見、啓示者。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

今天早上我們要卸免七十員定額組會長團的下列成員：查爾斯·譚迪、梅羅·培曼、羅伯特·鄔克司及昆丁·柯克。我們也要提議卸免七十員第一定額組的下列成員，並指派他們為榮譽退休總會當局人員：梅羅·培曼、孟特·布勞、勤·郭克、羅拔·戴倫及威廉·柯爾。

凡願意與我們一同表示贊成者，請表示。

柯爾長老將繼續擔任教會教育機構的主任委員。

我們要卸免七十員第二定額組的下列成員：瑞克斯·葛拉、羅伯·歐



頓、韋恩·彼得生、康拉德·舒茲以及羅斯·渥克曼。

凡願意與我們一同對這些總會弟兄表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們支持下列長老為七十員定額組會長團成員：克勞迪奧·柯斯達、司提反·舒以及華特·高查利。



(由左至右) 昆丁·柯克長老、大衛·貝納長老、迪特·鄔希鐸長老、傑佛瑞·賀倫長老、多馬·孟蓀會長、戈登·興格萊會長及亨利·艾寧會長，在某場大會前愉快地交談。

凡贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持其他現任總會當局人員、區域七十員及總會各輔助

組織會長團。

贊成者請表示。

如有反對者請表示。

就我所見，提請支持的事項已全

體無異議一致通過。感謝弟兄姊妹們的支持，你們持續不輟的信心與祈禱。現在請艾寧會長及柯克長老、高查利長老到指定的席位就座。■

教會中弱小的人和單純的人

培道·潘會長

十二使徒定額組代理會長

主對每位教友皆一視同仁，無貴賤高低之分。



我們敬重雅各·傅士德會長，也很懷念他。他摯愛的妻子露絲今天早上也和我們在一起，我們向她表達關愛之意。我們也歡迎由興格萊會長提名來擔任某些職位的人。

我謹代表所有在今天接受舉手支持的人向各位保證，我們會全力以赴，絕不辜負各位的託付。

我們剛剛支持了教會的總會人員，這是一個莊嚴、神聖的程序。每當有領袖或教師蒙受召喚或卸免職位，或

有支聯會、支會、定額組、輔助組織改組，都會進行這項程序（見教約124：123，144；亦見教約20：65-67；26：2）。這是耶穌基督後期聖徒教會才有的獨特作法。

我們一直都知道哪些人被召喚來領導或教導，也有機會支持或反對這些提案。這項作法並非是人為的創舉，其實神在啓示中已說明：「不可讓任何人出去宣講我的福音或建立我的教會，除非他由持有權柄的人按立；而且教會知道此人有權柄，而且已由教會領袖正式按立」（教約42：11）。如此一來，教會就能受到保護，不會有冒名頂替之徒掌控定額組、支會、支聯會或教會。

在主的教會中，還有一項獨特的原則，就是所有的教導及領導職位都是由教友擔任。這點在經文中也有說明。教義和聖約中的一節經文已為教會訂立了一套可長可久的領導體制。這項體制是空前的，在古往今來的其他基督教派中，都沒有這樣的作法：

「因此，我，主，知道那將臨到地

上居民的災禍，召喚我的僕人小約瑟·斯密，從天上對他說話，並賜給他誠命；……

「世上弱小的事物將出來擊倒強而有力的事物，……

「……使每個人得以奉主，神，即世界救主的名說話；

「使信心也得以在世上增加；

「使我的永約得以建立；

「也使我圓滿的福音得以由弱小的人和單純的人傳遍世界各角落，也傳給國王和統治者。

「看啊，我是神，已說了這話；這些是我的誠命，在我僕人們的軟弱中，依照他們的語言方式給予他們，使他們能了解」（教約1：17，19-24）。

我深深地感激這些經文，這當中說明主會運用「弱小的事物」。

每位教友都有責任接受召喚，為人服務。

小路賓·克拉克會長曾說：「為主服務時，重要的不是服務的職位，而是服務的態度。在耶穌基督後期聖徒教會中，人們擔任的職位都經過正式召喚，因此人們無須爭取、也不拒絕」（in Conference Report, April 1951, 154）。本教會並無職業牧師，而是從會眾當中召喚教友來擔任領導職位，世界各地皆然。我們也沒有專門培訓職業領袖的神學院。

教會中的每一件事，不論是領導、教導、召喚、按立、祈禱、歌唱、準備聖餐或給予忠告，凡此種種都是由一般的教友擔任，也就是「世上弱小的事物」。

我們看到在許多基督教派裡，他們對牧師不足的問題傷透腦筋。我們沒有這方面的問題。福音一宣講，教會一成立，就有忠信的弟兄姊妹心懷見證，願意響應召喚，為人服務，親身投入主的事工，按照主所要求的標準生活。這樣的教友為數眾多，不虞匱乏。

教友在洗禮之後，都會被授予聖靈（見教約 33：15；35：6）。聖靈會教導他們、安慰他們。他們於是準備好接受指示、引導、甚或糾正，以因應職位上或其他方面的需求（見約翰福音 14：26；教約 50：14；52：9；75：10）。

這項原則使得本教會與世界上其他的基督教派大不相同。我們發現自己居於非常特殊的地位，在世界各地——在各國、各族、各方、各民之中——有無數的教師與領袖。教友之間存在著一種獨特的平等性。沒有人認為自己比別人更重要（見教約 38：24-25）。「神是不偏待人。原來，各國中那敬畏主、行義的人都為主所悅納」（使徒行傳 10：34-35；亦見羅馬書 2：11；教約 1：35；38：16）。

我年輕時曾擔任一位很年長姊妹的家庭教導教師。她和我分享人生經驗，讓我從中學到了一些事。

她還是個小女孩時，有一次百翰·楊會長蒞臨百翰市，對這個以他的名字命名的城鎮而言，這是件大事。為了向他致敬，兒童會的兒童都穿上白色衣服，列隊站在通往鎮上的道路上，每個人都挽了一籃鮮花，等著把



花灑在總會會長的馬車前。

但當天有些事讓她心情不佳，因此她並未拋出花朵，反而把一塊石頭踢到馬車前，還說：「他一點也沒有比我爺爺羅龍德更好。」有人聽到了這句話，她因此受到嚴厲的斥責。

我可以很肯定的說，百翰·楊會長會是第一個贊同小珍妮·斯蒂這句話的人。楊會長不會認為他自己比羅龍德爺爺或本教會任何配稱的教友更重要。

主自己說得很清楚：「誰願為首，就必作你們的僕人」（馬太福音 20：27）。「就是被指定要作最大的，雖然他是最小的，又作眾人的僕人。」（教約 50：26）。

許多年前當我初次接受某項任務，照片因此上了報，那時我的一位高中老師顯然非常驚訝，我聽說他對別人

說：「那恰好證明了一件事，那就是你無法單憑外表來斷定一隻青蛙能跳多高！」

想想那隻青蛙在泥濘中沒跳起來，反而趴在地上的畫面，這正說明了我在面對迎面而來的種種責任時，心裡感到自己是多麼的不適任。

這些感受令我謙卑，使我明白：人不應覺得自己優於他人。

有很長一段時間，有件事一直困擾著我。四十六年前，當時我 37 歲，是福音進修班的督導。我在教會的召喚是林登支會的助理教師。

我萬萬沒想到，自己竟被通知去會見大衛奧·麥基會長。他拉著我的雙手，召喚我擔任總會當局人員，也就是十二使徒定額組的助理。

幾天後，我去鹽湖城跟總會會長團見面，接受按手選派為教會的總會



昆丁·柯克長老（左）、大衛·貝納長老（中）及迪特·鄔希鐸長老在等待某場大會開始前一同輕鬆片刻。

當局人員。這是我第一次見到總會會長團的大衛奧·麥基會長和他的副會長壽·白朗會長及亨利·摩爾會長。

麥基會長解釋說，十二使徒助理的一項責任就是跟十二使徒定額組一起擔任特別證人，見證耶穌是基督。接下來他所說的話讓我感到惶恐：「在我們按手選派你之前，我要你向我們作見證。我們想要知道你是否對基督有見證。」

我盡力而為，我作的見證就像自己在支會禁食見證聚會上所作的一樣。讓我驚訝的是，總會會長團的弟兄們似乎相當滿意，然後便授予我那項職位。

這事讓我非常困惑，因為我一直以為被召喚到這樣職位的人，一定有很不尋常、與眾不同，並且具有極大的見證和靈性力量。

這事困擾了我很長一段時間，最後我終於明白自己早已經擁有必要的一切：那就是心中有一個持續的見證，知道圓滿的福音已經由先知約瑟·斯密復興了，知道我們有一位天父，耶穌基督是我們的救贖主。我可能並非完全明白，但我確實有見證，而且我

願意學習。

我或許跟摩爾門經所提到的那些人一樣：「凡帶著破碎的心和痛悔的靈歸向我的，我必用火和聖靈為他施洗，就如同拉曼人一樣，他們因為歸信時對我的信心，而受火與聖靈的洗禮，而他們不知道」（尼腓三書9：20）。

經過多年，我才明白那個簡單的見證是多麼有力、多麼重要。我逐漸明白天父是我們靈體的父親（見民數記16：22；希伯來書12：9；教約93：29）。祂是一位非常慈愛的父親。耶穌說：「父自己愛你們；因為你們已經愛我，又信我是從父出來的」（約翰福音16：27）。

多年前，我與墨林·羅慕義會長一起在瑞士日內瓦與一些傳道部會長的夫婦聚會。他告訴他們，50年前他在澳洲傳教時，有天傍晚他到附近的圖書館看書。當他走出來時，天色已經晚了。他望著滿天星辰的天空，有件特別的事發生了。聖靈觸動了他的心，他的靈魂獲得了一個確切的見證。

他告訴那些傳道部會長，不論是50年前在澳洲擔任年輕傳教士，或是

當時擔任總會會長團成員，對於父神活著；耶穌是基督、是神的兒子、父的獨生子，以及圓滿福音已經復興這些事情，他的確信並無不同。他說他的見證已經使他有所改變，他變得更容易從主那裡獲得回答，也變得與主更接近，而且他對主的認識遠比50年前更多。

人們往往有一種自然傾向，總是認為那些被支持擔任主領職位的人，在教會中及他們的家庭眼中，要比其他平凡的教友更有地位、更有價值。不知什麼原因，我們總是覺得對主而言，他們比我們更重要。但事實絕非如此！

對於內人和我而言，如果我們有任何一個孩子認為：我們覺得自己對家庭或對教會而言比他們更有價值；或我們認為某個教會召喚比其他召喚更受重視，或某個召喚較不重要——那麼我們將會非常失望。

最近，我們的一個兒子被支持為支會傳道領袖。他的妻子告訴我們，他對這項召喚感到無比興奮。他高昂的士氣正是這項繁重的事工所需要的。他富有傳道精神，也可以善用他的西班牙話，他返鄉後還一直能說流利的西班牙話。我們非常、非常高興他有這項召喚。

我的兒子和媳婦與他們孩子之間的相處，比他們在教會內外所做的任何事更重要。對主而言，他們所提供的任何服務，都沒有比他們夫妻對彼此的付出、對小孩的付出更加重要。對我們其他的子女而言也是如此。教

會一切活動的最終目標，都是以家庭和家人為依歸。

身為總會當局人員，我們就跟各位一樣，你們也跟我們一樣。你們和我們一樣，同樣有權利為家庭、工作及召喚獲得啓示的力量。

教會裡的事務確實有一定的秩序。當你被召喚擔任某項職位時，你便能得到屬於該職位的啓示，這些啓示是別人得不到的。

主對每位教友皆一視同仁，無貴賤高低之分。絕不會有那樣的區別！要記住，祂是父親——是我們的父親。主是「不偏待人」的。

對主不斷前進的事工而言，我們不會比東加努庫阿洛法的圖太·巴勒圖夫婦更重要，也不會比智利聖地牙哥的卡洛斯·弗安緹夫婦，或是荷蘭的彼得·達勒保夫婦，或是日本的佐藤龍居夫婦更重要，也不會比我在世界各地旅行時所遇到的成千上百的弟兄姊妹更重要。絕不會有那樣的區別！

教會將這樣繼續前進。這事工是由平凡家庭裡過著平凡生活的配稱教友一同扛起的，他們有聖靈和他們身上的基督之光來引導。

我見證這福音是真實的，在神的眼中，每個靈魂的價值都是大的，我們蒙福能成為本教會的教友。我擁有見證，這見證讓我有資格擔任我目前的召喚。我在許多年前會見總會會長團後，就一直有這個見證。我向各位作這樣的見證，是奉耶穌基督的名，阿們。■

一起承受

理查·艾格利主教

總主教團第一副主教

成立支會的目的是為了協助面臨極度困難與悲傷考驗的人。



幾年前，本地報紙的一位幽默專欄作家寫了一篇嚴肅且發人深省的文章。我要引述這篇文章的話：「在猶他州，作為一位常上教堂的摩爾門教徒，意謂著你的生活與支會的教友非常密切，教友之中即使是一點小事，不出五分鐘，整個支會就都知道了。」

他繼續寫道：「這種唇齒相依的生活可能會讓人覺得受到打擾，……但也可能是我們最大力量的一股來源。」

這位作者繼續說道：「星期二上班時，我剛好看到電視的午間新聞。一輛廂型車在車禍中面目全非。一位

年輕的媽媽和兩個小孩被直升機和救護車緊急送去急診室。……幾個小時後，我得知這輛箱型車的車主是住在賀瑞滿鎮的年輕夫妻，艾瑞克和珍娜·奎格利。他們就住在我家對面。

「我不僅會在教會裡看到奎格利一家人，……車禍前一晚，我們還在社區的餐會上一起共進晚餐。我們的孫子還和他們的女兒比安卡以及米蘭達一起玩耍。……

「十四個月大的米蘭達因為頭部重傷，三天後在兒童會兒童醫院過世。

「這就是有熱心朋友的好處：雖然車禍發生在離家數英里外的地方，但馬上就有支會的人停下手邊的工作，趕到事故現場進行救援。支會裡的其他教友在警察和醫護人員還未到現場前，就已經知道這件事了。

「支會教友分別趕赴三家醫院，聯絡正在上班的艾瑞克，並組成服務小組。沒辦法在第一時間提供協助的人，也都很想幫一些忙。

「在48小時內，奎格利家院子的草皮割好了，房子打掃乾淨了，冰箱裝滿了食物，親人的膳食有人負責，同時也在當地銀行設立了一個信託專



戶。如果他們家有養狗的話，也會有人幫牠洗澡。」

作者在結論中提出了精闢的見解：「這種支會教友互相關心彼此生活的情形，有值得肯定的一面。……少數人的事變成大家的事」（"Well-Being of Others Is Our Business," *Salt Lake Tribune*, July 30, 2005, p. C1）。

支會裡熱心的教友在這樁悲劇事件後所提供的愛心服務，並不是少見的特殊案例。摩爾門經的先知阿爾瑪向基督的準信徒說明：「由於你們都渴望進入神的羊圈，被稱為祂的人民，願意承擔彼此的重擔，使重擔減輕；是的，願意與哀者同哀，是的，安慰需要安慰的人。」然後，就像阿爾瑪說明的，他們準備好來接受洗禮了（見摩賽亞書 18：8-9）。這段經文為我們用一種極大的同情來施助及關心別人，提供了經文依據。

成立支會的目的是為了協助面臨極度困難與悲傷考驗的人。主教常被視為是支會的「父親」，負責提供勸告和資源，但麥基洗德聖職和亞倫聖職的領袖、婦女會會長團、家庭教導教師、探訪教師，以及支會裡的教友也都隨時樂意幫忙——支會教友向來都願意幫忙。在有人遭遇急難困難時，大家都願意提供安慰和愛心服務。

在我自己住家附近，曾發生多次令人心痛的悲劇。1998年10月，住在我們家東邊第三家的19歲青年札克·牛頓，在一場不幸的車禍中喪生。

過不到兩年，7月時住在牛頓家對面的19歲青年安德里·理查，在車禍中喪生。

2006年7月的一個星期六下午，住在我家對面北邊第二家的一位28歲返鄉傳教士特拉維·貝斯丁和他15歲的妹妹德絲瑞，也在一場可怕的车禍

中喪生。

一個月後，也就是2006年8月，住在我們家隔壁32歲的艾瑞克·高德英年早逝。街坊附近的其他人都遭遇到令人哀痛傷心的事故，他們默默承受，只有自己和神才知道所發生的事。

在知道有五個年輕人喪生後，有人可能會認為一個小地方有那麼多的考驗，實在太不尋常了。我寧可這麼想：正因為有一群感情密切、彼此關心的支會教友，他們樂意在有急迫需要時提供協助，才讓這個數目看起來這麼高。這支會裡的教友聽從阿爾瑪和救主的訓誡——他們互相關心，願意承擔彼此的重擔，願意與哀者同哀，安慰需要安慰的人，願意一起承受。

在上述的每一個事件中，我們看到人們展現了愛、服務和同情，實在令人振奮。主教親自到達現場，家庭教師和探訪教師採取行動，麥基洗德聖職和亞倫聖職定額組及婦女會都動員起來，照料人們屬靈和屬世的需求。他們把冰箱裝滿食物，打掃房子，割好草皮，修剪樹木，油漆籬笆，給予祝福，讓傷心者的情緒有所依靠。隨處可見樂意幫忙的教友。

在上述的每一個事件中，喪失親人的家庭都表示他們的信心增加了，對救主的愛增加了，對贖罪的感恩增加了，他們衷心感謝能有這樣的組織，照顧其成員在情緒和靈性上最深切的需求。如今這些家庭談到他們如何經由逆境而認識主。他們講述他們從痛苦中獲得許多甜美的經驗。他們見證從令人心碎的事件中也能獲得許

多祝福。他們讚美主，也像約伯一樣大聲說：「賞賜的是耶和華，收取的也是耶和華。耶和華的名是應當稱頌的」（約伯記1：21）。

從彼此承擔支會教友的重擔中，我們學到了一些事情：

1. 主的組織能充分了解和照顧人們在情緒和靈性上的需求。
2. 逆境可以使我們更接近神，讓我們對祈禱以及那撫平一切痛苦與磨難的贖罪，有一種全新的體認和感激。
3. 親身經歷悲劇的教友往往有更多的能力去愛、同情和了解。他們最先抵達，最後離開，而且通常是最懂得如何安慰及同情別人的人。
4. 和家庭一樣，當整個支會一起承受時，情感就會更加密切——某個人的事就成為大家的事。
5. 或許最重要的是，我們每個人都能變得更有愛心，更關心別人，因為我們每個人都有各自的考驗和經驗，讓我們可以從中成長。我們可以一起承受。

我樂於歸屬於這樣一個彼此互相關心照顧的組織。沒有人比我們更知道如何承擔彼此的重擔，如何與哀者同哀，安慰需要安慰的人。我把這樣的舉動稱為「一起承受」。某個人的事就成為大家的事，我們一起承受。

我祈求我們都能成為主的工具，減輕他人的重擔，奉耶穌基督的名，阿們。■

鞏固家庭 與家人

瑪麗·柯克

總會女青年會長團第二副會長

主正依靠你來協助自己的家庭獲得永恆超升。



每個星期日，從蒙古到英國的曼徹斯特，到美國的密西西比州，教會女青年都重覆著這些受靈啓迪的話語：「我們……能準備好鞏固家庭與家人，訂立聖約，遵行聖約，接受聖殿教儀，享有超升的祝福」（「女青年主題」，女青年個人進步，第5頁）。

這雖然是女青年主題，卻適用於教會所有的青年。各位年輕的弟兄和姊妹，我希望能夠幫助各位了解，不論身處什麼情況，個人的行動對於鞏固

家庭和家人會產生莫大的影響。例如，我知道你們之中許多人可能是家中唯一的教友。

鞏固青年提醒我們：「成為家庭的一份子是莫大的祝福，……並不是每個家庭都一樣，但在天父的計畫中，每一個都很重要」（鞏固青年，第10頁）。

從模範家庭到問題叢生的家庭，每個家庭都需要鞏固；這股鞏固的力量可從你而來，事實上，在許多家庭中，你可能是提供靈性力量的唯一來源。主正依靠你將福音的祝福帶到自己家中。

不論身處什麼樣的家庭，在生活中建立正義的模式是很重要的，你可以藉此為家人樹立好榜樣。

正義的生活榜樣能鞏固家庭。興格萊會長在今年春天的總會女青年大會上給女青年「包含四項要點的簡單良方」，這個良方不僅讓你「一定會得到幸福」，也會讓你的家人得到祝福。他勸勉我們每個人要：「（1）祈禱，（2）研讀，（3）繳付什一奉獻，（4）



參加聚會」(「不停地以美德裝飾你的思想」, 利阿賀拿, 2007年5月, 第115頁)。

每天透過祈禱請求主幫助你, 會為你的家人帶來莫大的祝福。問自己: 「家裡有誰會因我的個人祈禱而獲益?」「我該如何支持並帶動家庭祈禱?」

透過個人研讀經文, 你會逐漸認識救主和祂的教訓。從祂的榜樣, 你會知道如何關愛和寬恕家人, 並為他們服務。想一想你該如何與家人分享自己對經文的了解。

興格萊會長在許多場合都勸告我們要「盡力追求教育」(利阿賀拿, 2007年5月, 第116頁)。你得到的教育不僅會讓你現在的家庭獲益, 也一定會讓你未來的家庭蒙福。你現在該如何為得到良好的教育進行規劃和準

備呢?

興格萊會長教導我們: 「雖然什一奉獻是用錢繳付的, 但更重要的, 是要用信心來繳付」(利阿賀拿, 2007年5月, 第117頁)。你體驗過用信心繳付什一奉獻的祝福嗎? 你服從這項誠命, 主就會「敞開天上的窗戶」(瑪拉基書3:10), 祝福你和你的家人。

參加聚會——特別是聖餐聚會——如何能為你及家人帶來祝福呢? 經常領受聖餐會幫助你遵行洗禮聖約。只要生活配稱、每週重溫這項聖約, 就有資格獲得聖靈帶領; 聖靈會指引你, 教導你該做哪些事情來造福家人。

你一旦決心實踐這些正義的模式時, 就會終生蒙受祝福, 也會發展出靈性基礎, 以榜樣鞏固家人。保羅在提摩太前書教導我們有關榜樣的事:

「不可叫人小看你年輕, 總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上, 都作信徒的榜樣」(提摩太前書4:12)。

鞏固青年裡的家庭單元提供一些很好的方法, 能幫助你在家中成為「信徒的榜樣」:

「作個和顏悅色、樂於助人及善解人意的人。……要關心家人的需要……。」

「孝順父母就是要愛他們、尊敬他們以及聽他們的話。……參與家庭的活動及持續家庭傳統, 包括家庭祈禱、家人家庭晚會及家庭經文閱讀。這些傳統可鞏固家庭, 促進家人團結。」

「鞏固兄弟姊妹間的手足之情, 他們可以成為你最好的朋友」(第10-11頁)。

榜樣通常是最好的教師。家裡有誰會因你的榜樣獲益?——你的兄弟、姊妹, 還是爸爸或媽媽?

我要告訴你一件發生在我身上的事, 以及我哥哥的正義模式和榜樣如何為我的家庭帶來永恆的祝福。

我和哥哥都「出生自良好的父母」(尼腓一書1:1), 他們愛我們, 並為我們兄妹倆犧牲良多, 但我們的家庭當時尚未得到聖殿神聖教義的祝福。

許多年前十二月底的某一天, 我們收到哥哥的來信, 他當時正在北加州傳道部傳教。那封信的信封上寫著警告的字眼: 「全家到齊前, 請勿開啓!!」

爸媽和我一同打開他用打字機打出、長達七頁的信, 我們讀到他的見證和祈禱。他教導我們經文上有關永恆家庭的教義。我們讀到禁食和祈禱

如何幫助他的慕道友準備好接受洗禮的教儀。他保證我們的家庭也可從禁食和祈禱蒙得祝福。然後他提出這樣的挑戰：「一兩個月前，史丹福支會的主教談到一個主題，使我深受感動。……主教的演講令我停下來思考今生要達成的目標。腦海中所想到最重要的事，就是要和家人一起達成的目標，……那當然就是在主的殿中和爸媽你們印證在一起，直到今生和全永恆。我很愛你們，我要我們的家庭永遠在一起。」

結束時他說：「希望你們在這重要的決定上會得到主的帶領，也希望你們會一起作家庭祈禱，這是我的祈求」。

那時我還是青少年，也一直祈求這項祝福會臨到我的家庭。這封信為我正義的渴求帶來了希望。

新的一年正好給我們家一個改變的機會。隨後的幾個月，我們建立起家庭的正義模式，我們全家動員，一同祈禱、研讀有關聖殿教儀的事、繳付什一奉獻，並且按時參加教會聚會。哥哥傳教回家後不久，我們便準備好接受聖殿教儀。我們圍在聖殿的神聖祭壇四周，印證為今生和全永恆的家庭時，我知道主聆聽並回答了我們的祈禱。

你可以為你的家帶來改變嗎？是的，你可以！我常在想，如果我哥哥沒有寫那封具有十足影響力的信，如今我們家庭的永恆進步會如何？他正義的模式和榜樣改變了我們一生。

羅拔·海爾斯長老說：「如果我們由父母得到的榜樣不是那麼完美，我



們的責任就是去終止這惡性循環。……每個人都可以學到較好的方法，而且這樣做時，就會為家人的生活帶來祝福，並教導將來的世代正確的傳統」（見「我們的孩子會怎樣記念我們？」，1994年1月，聖徒之聲，第8頁）。

切記，「家庭是造物主為祂子女永恆目標所訂計畫的核心」（「家庭，致全世界文告」，利阿賀拿，2004年10月，第49頁），而永恆家庭是由許多個

體組成的。「做好自己份內的事以建立一個快樂的家庭」（鞏固青年，第10頁）。在生活中建立正義的模式，成為信徒的榜樣。主正依靠你來協助自己的家庭獲得永恆超升。

我知道耶穌基督活著。祂認識你，並且愛你。祂祝福了我和我的家人，我知道祂也會祝福你和你的家人。我這樣謙卑見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

爲什麼我們是這 唯一真實教會 的教友？

安瑞克·法拉貝長老

七十員

在我們所擁有的力量中，最寶貴的就是我們個人對主耶穌基督的寶貴見證。



爲什麼我們是這唯一真實教會的教友？雖然我無法代替教會全體一千三百萬名教友回答這個問題，但我希望說出自己心中的一些答案，而這些答案可能與各位的答案不謀而合。

永恆的財富

「看啊，有永生的人，就是富有

的」（教約6：7）。

我小時候不知道什麼是富有。我們家有五個人：我父親和四個兄弟姊妹。母親在我五歲時就去世了。父親微薄的收入得用來買食物，所以非到不得已，我們才會買衣服。

有一天，我煩惱地走到父親跟前說：「爸爸，你爲什麼不買鞋子給我？你看看，這雙鞋已經破了，從這個破洞還看得到我的大腳趾呢。」

他回答：「我們可以修。」然後，他用一些黑色鞋油擦亮了我的鞋子。之後，他告訴我：「兒子啊，鞋修好了。」

我回答：「沒有吧，還看得到我的大腳趾。」

他告訴我：「那也好解決。」他又拿了鞋油，塗在我的大腳趾上。沒一會兒，我的大腳趾就和鞋子一樣亮了。因此，我從小就學到沒有錢也能快樂。

經過一段時間後，有一對傳教士教導了我們復興福音、救恩計畫的教義，和永恆家庭的寶貴。我們接受了洗禮，而且當我父親開始擔任區會會長時，他的第一個目標就是要旅行到聖殿去，接受必需付出犧牲才能得到的祝福。那是一段15天的旅程，路途全長4,800英里（7,725公里），旅途充滿艱辛與挫折；路況不佳，所坐的公車又不舒服，我們甚至連聖殿該往哪條路走都不知道，但我們的心中對於將要接受的教儀充滿著希望。

抵達亞利桑那州美沙市後，我們沿著一條大道前進，在大道的盡頭看到了主的屋宇，它閃爍著光芒，美麗極了。我仍記得我們的心中充滿了喜悅；大家開始歌唱、讚美神，許多聖徒都流下了眼淚。

之後在聖殿內，我們一家人跪下聆聽永恆家庭的美好應許，我們心中確實知道，母親雖然不在場，但從今之後，她永遠都是我們的母親了；知道我們已成為永恆家庭，讓我們感受到平安。

就這樣，永生的應許賜給了我們永恆的財富！「看啊，有永生的人，就是富有的」（教約6：7）。

復興的聖職

耶穌基督的教會是祭司的教會，「是有尊君的祭司，是聖潔的國度」（彼得前書2：9）。

復興的教會讓每個家庭能有一位聖職持有人擁有神的力量來祝福他人。有許多次，我在家中會聽到小孩溫柔

甜美的聲音說：「爸爸，你可以給我祝福嗎？」然後，我把手放在孩子的頭上，在他（她）痛苦難受的時候賜給安慰與治癒的祝福，並看到聖職的力量產生影響。第二天，我會聽到孩子稚嫩的聲音說：「爸爸，謝謝你，我昨天晚上睡得很好。」我們不需要到外面去找某位擁有那力量的人——那力量就在我們當中！能教導孩子們明白這項原則，實在是一項莫大的祝福！這是世界上唯一可以為家庭提供這種祝福的教會。

藉著這種力量，我得以按立我的每個兒子，賜給他們聖職，使他們擁有神的權力去執行祂的教儀。

因此，這也是我成為這教會教友的原因，因為聖職的力量再一次降臨世間，甚至存在於我們的家中。

我們的個人見證

在我們所擁有的力量中，最寶貴的就是我們個人對耶穌基督和祂救贖力量的寶貴見證。

只要我們過配稱的生活並祈求得到見證，就會獲得見證。主透過先知約瑟給我們這項忠告：「靈必藉著信心的祈禱而給你們」（教約 42：14）。

我兒子但以理六歲的時候，看到我在為參加支聯會教友大會發愁，因為我還不確定應該教導聖徒們什麼。他走到我面前說：「爸爸，這很簡單啊。」對孩子來說，每件事都很簡單。

我告訴他：「是嗎？兒子，如果很簡單的話，你告訴我要跟他們說什麼。」



他說：「告訴他們關於祈禱的事。」我告訴他：「這是一個很好的主題，但是他們已經聽過很多有關祈禱的演講了；我還可以告訴他們哪些新的事情呢？」

「爸爸，這也很簡單。你可以先告訴他們：『在跟天父說話之前，先想想你要告訴祂什麼。』」

我回答：「聽起來是個很好的意見。然後呢？」

「嗯，你想到了以後，就告訴祂啊！等你說完了以後，就等一下，看看祂有沒有什麼話要告訴你。」

因此，透過祈禱，靈對我們的靈說話，並向我們見證救主確實活著。

我對救主耶穌基督所顯露的愛感到驚奇，祂從天上的家降臨到世間，而大多數人拒絕了祂信息；儘管世人沒有力量奪去祂的生命，卻判了祂死刑。基督為我的罪、我的軟弱、我的折磨，和我的悲傷付出代價。祂所受

的痛苦無法形容；路加只說祂的「汗珠如大血點」（路加福音 22：44）。

而這就是我成為這教會教友的最主要原因：因為聖靈貫透了我的心，讓我知道基督活著，祂是我的救主，祂為我的罪償付了代價。聖靈也讓我我知道，基督已準備好一條道路，只要我按照祂的教訓生活，就可以享有其他一切應許的祝福。

幾個星期以前，我父親也去世了。如今我比以往更感謝我的神，感謝祂豐富寶貴且美好的教義。

因為家庭生活可以超越死亡的界線繼續存在，因為神的聖職已經在世間復興，也因為靈曾對我的靈說話，讓我獲得見證，知道我的救主耶穌基督活著，藉著祂的代求，我得以因為我的忠信，與祂同住。因為這些原因及其他許多原因，所以我是地面上唯一真實教會的教友，我永遠感激此事。奉耶穌基督的名，阿們。■

接受那又寶貴又極大的應許

賓塞·孔迪長老
七十員

主不僅慷慨許下應許，也保證一定會實現這些應許。



我帶來南太平洋的忠信聖徒對大家的愛與問候。

福音的首要原則是對主耶穌基督的信心，這包括相信祂具有神聖的出身及天國的繼承權，並相信祂在天父的指導下，創造了地球和其上萬物（見約翰福音1：10；摩賽亞書3：8）。我們對基督的信心最核心的部分，是確信透過祂的贖罪犧牲，我們的罪雖像硃紅，可變成雪白（見以賽亞書1：18）。

對基督的信心包括知道祂被釘死十字架後，從墳墓起來，而祂的復活

使全人類都能復活（見哥林多前書15：21-23）。對基督有信心就是確信基督和祂的天父曾向年少的約瑟·斯密顯現，為圓滿時代福音期萬事的復興預備道路。耶穌基督是本教會的元首，這教會以祂的聖名來命名。

當我們相信主耶穌基督的教導並接受祂「又寶貴又極大的應許」，而「與神的性情有分」（彼得後書1：4）時，就顯明了我們對祂的信心。祂的先知宣告了無數的應許，主也向我們保證：「我的話不會廢去，卻都要應驗，無論是藉著我自己的聲音，或是我僕人們的聲音，都是一樣」（教約1：38）。

主在這後期時代透露：「當我們從神那裡獲得任何祝福時，那是由於我們服從了那祝福所根據的律法」（教約130：21）。主不僅慷慨許下應許，也保證一定會實現這些應許，因為祂說：「你們若做我所說的，我，主，就是受約束的；但是你們若不做我所說的，你們就得不到應許」（教約82：10）。

又寶貴又極大的應許

主所賜的無數又寶貴又極大的應

許包括，在我們「認罪並棄絕罪」（教約58：43；亦見教約1：32）時，寬恕我們的罪。忠信繳付什一奉獻的人蒙得應許，天上的窗戶會為他們敞開（見瑪拉基書3：10），而遵守智慧語的人則會找到「智慧的大寶藏」（教約89：19）。

守安息日為聖的人蒙得應許，不會為世俗所玷污（見教約59：9；出埃及記31：13）。「飽享基督的話」（尼腓二書32：3）並把「經文都比作」對自己說（尼腓一書19：23）的人，則蒙應許會得到神的指引和靈感。

主也應許：「你們奉我的名，無論向父求什麼，只要正當，並且相信必然得到，看啊，你們求的就必賜給你們」（尼腓三書18：20）。我們也蒙應許，只要我們「不停地以美德裝飾〔我們〕的思想」，聖靈就會成為我們經常的伴侶（見教約121：45-46）。我們也可以得到禁食的應許，使我們得到屬靈的自由，為我們鬆開「凶惡的繩」、解下「軛上的索」，並幫助我們的「折斷一切的軛」（以賽亞書58：6）。

在聖殿印證並忠信遵行聖約的人會得到神的榮耀，那榮耀「將是後裔的眾多與延續，永永遠遠」（教約132：19）。

有時我們在世上失去耐心，對神寶貴的應許失去指望，忘記服從是促成這些應許實現的關鍵。主曾宣告：

「主說，我應許而不實現，那我是誰？」

「我命令，世人不服從；我撤消命令，他們就得不到祝福。」

「於是他們就在心裡說：這不是主的事工，因為祂的應許沒有實現。但是這樣的人有禍了，因為他們的酬賞埋伏於地下，不是來自天上」（教約 58：31-33）。

從遠處望見應許

耐心、長久忍耐和持守到底是信心的要素。使徒保羅談到亞伯、以諾、挪亞、亞伯拉罕和撒拉的信心，結論是：「這些人都是存著信心死的，並沒有得著所應許的；卻從遠處望見，且歡喜迎接，又承認自己在世上是客旅，是寄居的」（見希伯來書 11：4-13）。這些忠信的聖徒明瞭，今生只是旅程，不是終站。

亞伯蘭 75 歲的時候，主應許他：「我必叫你成為大國」，但當時亞伯蘭和撒萊還沒有子嗣（創世記 12：2）。亞伯蘭 86 歲的時候，撒萊的使女夏甲「給亞伯蘭生以實瑪利」（創世記 16：16）。

主將亞伯蘭改名為亞伯拉罕，將撒萊改名為撒拉。在亞伯拉罕將近一百歲，撒拉 90 歲時，主應許他們撒拉會生一個兒子，要為他起名叫以撒（見創世記 17：17，19）。他們半信半疑，主問他們：「耶和華豈有難成的事嗎？」（創世記 18：14）。「當亞伯拉罕年老的時候，撒拉懷了孕……給亞伯拉罕生了一個兒子」（創世記 21：2），主應許道：「我必叫你的子孫多起來，如同天上的星，海邊的沙」（創世記 22：17）。

年輕的以撒長大成人，在 40 歲的時候娶利百加為妻，「以撒因他妻子



巴西聖保羅的教友步行前來收看教友大會轉播。

不生育，就為她祈求耶和華；耶和華應允他的祈求，他的妻子利百加就懷了孕，生了雙胞胎兒子以掃和雅各，那時他們的父親已經 60 歲（見創世記 25：20-26）。

雅各長大到適婚年齡時，他的父母差他到拉班家，他在那裡認識拉班

的兩個女兒利亞和拉結。雅各對拉班說：「我願為你小女兒拉結服事你七年。……雅各就為拉結服事了七年；他因為深愛拉結，就看這七年如同幾天」（創世記 29：18，20）。

你們會記得拉班如何欺騙年輕的雅各，讓他先娶利亞，然後才娶拉結。

「耶和華見利亞失寵，就使她生育，拉結卻不生育」（創世記 29：31）。利亞生了呂便，又生了西緬、利未和猶大。那時拉結仍是膝下猶空（見創世記 29：32-35）。

拉結越來越嫉妒，也越來越沮喪。有一天，她猛然向雅各提出：「你給我孩子，不然我就死了。」（創世記 30：1）後來利亞還生了兩個兒子和一個女兒。

主不會耽延祂的應許

使徒彼得見證：「主所應許的尚未成就，有人以為祂是耽延，其實不是耽延，乃是寬容」我們（彼得後書 3：9）。在這崇尚一小時快速乾洗及一分鐘速食的時代，有時候我們可能會覺得慈愛的天父似乎忘了對我們的寶貴應許，或者暫緩了對我們的應許，或是把那些應許給了別人。這些就是拉結的感受。

然而時光過去，我們在聖經中讀到最美的五個字：「神顧念拉結」（創世記 30：22）。她蒙福生了約瑟，後來又生了便雅憫。今日世界上有數百萬約瑟的後裔，他們接受到賜給亞伯拉罕的應許，即透過他們的努力，「地上所有的家庭都要蒙福，即福音的祝福，那是救恩的祝福，即永生的祝福」（亞伯拉罕書 2：11）。

有時天上的應許似乎遙不可及，我祈求我們每個人都會迎接這些又寶貴又極大的應許，永不放棄。如同神顧念拉結，神也會顧念你們。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

我們難道沒有理由高興嗎？

迪特·鄔希鐸長老

十二使徒定額組

這是一個快樂的信仰，一個帶來希望、力量與拯救的信仰。



此刻我仍然陶醉在今天早上我們同唱聖詩時所感受到的美好靈性：

我們舉行慶祝，救恩之日到來。

不做異鄉客，不在地上徘徊。

大好信息正向我們各國傳播。

（「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首）

威廉·斐普弟兄所寫的這些歌詞，與世人喜歡注意壞消息的傾向形成了強烈的對比。的確，我們所處的這時

代，正如經文所預言的，是一個「各地有戰爭、戰爭的風聲和地震」（摩爾門書 8：30），並且「全地都騷動，人心惶惶」（教約 45：26）的時代。

但這對我們這些耶穌基督後期聖徒教會的教友而言有何影響呢？我們是否生活在不安、恐懼、憂慮之中？或者儘管面臨種種挑戰，我們難道沒有理由高興嗎？

我們都會經歷許多不同的人生經驗，有些經驗令人喜悅，有些則令人憂傷與感到世事難料。

我記得小時候有一段時期家裡的情形不是很好。那是 1944 年冬天，也是第二次世界大戰期間最寒冷的一個冬天。那時戰場已蔓延到我們的城鎮附近，家母必須丟下一切財物，帶著我們四個小孩，和其他數百萬難民想盡辦法尋找避難所。家父當時還在軍中，但他和家母約定好，如果在戰爭中分散了，就要設法回到我祖父母的家鄉重聚，因為他們覺得在那地方最有希望找到庇護與安全。

我們冒著炸彈日夜空襲的危險，

花了許多天才抵達祖父母家。我對那段日子的回憶是一片黑暗冰冷。

家父平安無恙地回來了，但我們的未來卻似乎一片淒涼。當時我們生活在戰後遍地瓦礫的德國，對未來、對前途都感到毫無希望和一片黑暗。

就在這種絕望的情形下，我的家庭認識了耶穌基督後期聖徒教會，以及耶穌基督的復興福音所帶來的治癒人心的信息。這信息使得一切大為改觀，讓我們能超脫日常生活中的痛苦。儘管生活仍然佈滿荊棘，環境還是很糟，但福音為我們生活帶來了光明、希望和喜樂。明白而簡單的福音真理溫暖了我們的心，啟發了我們的心智，幫助我們用不同的眼光和更高的視野來看待自己和周遭的世界。

我親愛的弟兄姊妹們，耶穌基督的復興福音以及我們在祂教會中的教友身份，不正是值得我們高興的大好理由嗎？

無論你住在何處，也無論你的生活狀況如何，我向各位見證，耶穌基督的福音具有神聖的力量，能把你提升到高處，幫助你脫離那有時似乎難以負荷的重擔或弱點。主知道你的處境和你的挑戰。祂曾對保羅，同時也對我們每個人說：「我的恩典夠你用的。」而我們也可以像保羅一樣回答：「我的能力是在〔我〕的軟弱上顯得完全。所以，我更喜歡誇自己的軟弱，好叫基督的能力覆庇我」（哥林多後書12：9）。

身為耶穌基督教會的教友，我們有資格獲得聖約和教儀中所應許的祝



福，而那些教儀與聖約是在我們接受耶穌基督的福音時所獲得的。

何謂耶穌基督的福音？

耶穌基督的福音是好消息、大喜的信息，而且更加豐富。它是耶穌基督及其眾先知使徒再三宣告的救恩信息。我確實相信，所有從神而來的真理和光，都包含在耶穌基督的福音裡了。

神是我們慈愛的天父。祂曾說祂的事工和榮耀是「促成人的不死和永生」（摩西書1：39）。父神是福音的創始者；在神的救恩計畫或救贖計畫中，福音是關鍵的一環。它之所以被稱為耶穌基督的福音，是因為唯有靠著耶穌基督的贖罪，世人才能得到救贖和救恩。透過這贖罪，所有的男人、女人和小孩都可無條件獲得救贖，脫離肉體的死亡；而且也可以在接受及服從耶穌基督福音的條件下獲得救贖，脫離自己的罪（見教約20：17-25；76：40-42，50-53；摩西書6：62）。

基督的福音是惟一真實的福音，並且「除了奉靠和經由基督……的名外，沒有賜下別的名，也沒有別的道路或方法，人類兒女可藉以得到救恩」（摩賽亞書3：17；亦見使徒行傳4：12）。

福音信息的重要精髓可以在所有的神聖經文中找到，但記載得最清楚的，莫過於摩爾門經以及賜給約瑟·斯密先知的啟示。耶穌在那些紀錄中，親自用明白的話宣告祂的教義和祂的福音，也說明神的子女都必須服從這教義和福音，才能「獲得永生」（教約14：7；亦見尼腓三書11：31-39；27：13-21；教約33：11-12）。

福音是清楚而明白的。它不但能解答生命中最複雜的難題，而且連小孩也能夠理解和加以運用。正如尼腓所說：「我的靈魂喜歡明白的方式；主神以這種方式在人類兒女間行事。因為主神賜予理解之光；祂用世人的語言對他們講話，使他們能了解」（尼

腓二書 31：3)。

先知約瑟·斯密也用同樣清楚明白的方式，簡潔地向世人說明了「福音的首要原則和教儀」(信條第4條)，而我們必須接受這些原則和教儀才能獲得福音的永恆祝福。

第一：對主耶穌基督的信心——也就是相信這位救贖主、神的兒子，懷著「對祂不可動搖的信心，完全依賴那位有拯救大能者的功勞」，然後「對基督堅定不移，……努力前進，飽享基督的話」(尼腓二書 31：19-20)。

其次：悔改，這包括內心的改變，獻上「破碎的心和痛悔的靈作為……祭品」；棄絕罪，成為溫順謙恭，變得「像小孩」一樣(尼腓三書 9：20，22)。

第三：為罪的赦免的浸洗禮，立約遵守神的誠命並承受基督的名。

第四：為聖靈恩賜的按手禮，亦稱為火的洗禮，以此聖化我們，使我們變成「新的人」，從神而生(見摩賽亞書 27：24-26；亦見彼得前書 1：23)。

這項由天父所賜給我們，並藉由一位有權柄者所授予的聖靈的恩賜，包含一項慈悲的應許：「如果你們願意踏上那條道路，並接受聖靈，聖靈必指示你們所有當做的事」(尼腓二書 32：5)。藉由聖靈的經常為伴，每一位教友都可隨時隨地直接獲得「基督的話」(尼腓二書 32：3)。這項個人的神聖指引會幫助我們勇敢地持守對耶穌基督的見證，並且持守到我們生命的終了。這不是太美了嗎！

我們難道沒有理由高興嗎？



何謂持守到底？

經文教導我們，一旦接受洗禮和證實的教儀後，我們就有責任「持守到底」(尼腓二書 31：20)。

在我小的時候，「持守到底」這句話對我而言，主要意謂著我必須努力保持清醒，直到教會聚會結束。到了青少年階段，我對這句經文的了解，也只是稍微增加了一點點。以我當時年輕人的想法，我想到的是年長教友要努力堅持下去，直到生命盡頭。

持守到底，或者說終身忠於耶穌基督福音的律法與教儀，是在神國獲得救恩的基本條件。這種信仰使得後期聖徒有別於其他許多基督教派，他們教導的是，只要相信並承認耶穌是基督，每個人都能獲得救恩。主已清楚宣告：「如果你遵守我的誠命並持守到底，你必獲得永生，這恩賜是神一切恩賜中最大的」(教約 14：7)。

因此，持守到底不僅是被動地忍受生命中的艱困環境，也不僅是「堅持下去」而已。我們的信仰是積極的，是要幫助神的兒女在今生走在那條窄而小的道路，得以發揮全部的潛能，並在未來回到神面前。從這觀點來看，持守到底是件很崇高、很榮耀的事情，而不是令人生畏及沉悶的事情。這是一個快樂的信仰，一個充滿希望、力量與拯救的信仰。「亞當墜落，才能有世人；成了世人，才能有快樂」(尼腓二書 2：25)。

持守到底是一個過程，在我們生命裡的分分秒秒、時時刻刻及日出日落的每一天延續著。若要達成這目標，就需要自律地服從神的誠命。

耶穌基督復興的福音是一種生活方式，不是只有在星期日才適用，如果我們期望獲得福音所應許的一切祝福，就不能僅出於習慣或跟隨傳統依樣行事而已。「不要自欺，神是輕慢不得的。人種的是什麼，收的也是什麼」(加拉太書 6：7)。

持守到底意謂著要「恆心行善」(羅馬書 2：7)，努力遵守誠命(見尼腓二書 31：10)，並要行為正義(見教約 59：23)。這需要作出犧牲，也要努力去做。要持守到底，我們必須信賴天父，明智地抉擇，包括繳付什一奉獻和捐獻、光大我們的聖殿聖約、在教會的召喚及各項責任中樂意而忠信地為主服務，也為彼此服務。這意謂著良好的品格、無私和謙恭；意謂著正直、對主誠實也對人誠實；意謂著使我們的家成為堅強的防禦堡壘和避難所，以抵抗世俗的邪惡；也意謂著

愛護和尊重我們的配偶子女。

盡力地持守到底，會讓我們的生命增添一層高尚優雅。我們會學習去「善待恨〔我們〕的人，為輕蔑地利用〔我們〕……的人禱告（尼腓三書 12：44；見馬太福音 5：44）。我們不但會在今生因持守到底而獲得真正且重要的祝福，更會在來生獲得超乎我們理解的祝福。

耶穌基督希望你成功

我親愛的弟兄姊妹們，總會有些白晝和夜晚，讓你感到不勝負荷、心情沉重、垂頭喪氣。那時請記住，救贖主耶穌基督是這教會的元首。這是祂的福音。祂希望你成功。祂付出生命就是為了這目的。祂是活神的兒子。祂已應許：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息」（馬太福音 11：28）。

「大山要挪開，小山要遷移；但我的慈愛必不離開你，我平安的約也不遷移；這是憐恤你的主說的」（尼腓三書 22：10）。「我……憐恤你；這是主，你的救贖主說的」（尼腓三書 22：8）。

我親愛的朋友們，救主會醫好傷心的人，裹好他們的傷處（見詩篇 147：3）。無論你們有何挑戰，無論你們住在世上的哪一處，你們身為耶穌基督後期聖徒教會忠信教友的身份，以及耶穌基督福音的神聖力量都會祝福你，使你能夠快樂地持守到底。

我全心全意地為此作見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

裴登太太——未完的故事

多馬·孟孫會長

總會會長團第一副會長

我確信天父關心裴登太太的需要，希望她能聽到安慰人心的福音真理。



我今天很想念我的同工雅各·傅士德，也要向他摯愛的妻子及家人表達關愛之意；我很確定，傅士德會長正在另一個地方為主服務。我要歡迎新支持的總會當局人員：艾寧會長、柯克長老以及高查利長老，並向他們保證，我會全力支持他們。

三十八年前，我在聖殿廣場大會堂舉行的一場總會教友大會上，談到了我童年的一位朋友亞瑟·裴登，他

年紀輕輕就去世了。那天我的演講題目是「裴登太太，亞瑟仍舊活著」，¹演講的對象就是亞瑟的母親裴登太太，她並不是教友。儘管裴登太太不太可能聽到我的演講，那時我仍將充滿希望與愛的榮耀福音信息，與所有能聽到我聲音的人分享。最近我覺得應該再談談亞瑟，並告訴各位在當初那篇演講之後發生的事。

首先，讓我來介紹亞瑟。亞瑟有一頭金色的鬚髮，臉上總是帶著燦爛的笑容，而且長得很高，在班上鶴立雞群，我想這是為什麼在 1940 年，導致第二次世界大戰的嚴重衝突爆發、幾乎席捲歐洲全境的時候，亞瑟可以在募兵軍官面前矇混過關，以年僅 15 歲的年紀加入海軍。對亞瑟以及大部分的男孩子來說，戰爭是一趟冒險之旅。我還記得他穿著海軍制服的模樣，真是英挺帥氣極了。我們那時真希望自己年齡能再大一點，或至少再長高一點，以便也能入伍從軍。

青春年少是人生一段非常特別



的時光。就像朗法羅說的：

青春多絢麗！光輝燦華年，
憧憬、希望、夢想連連！
生命的扉頁剛開啓，故事無窮盡，
少女皆英雄，四海皆兄弟！²

亞瑟的母親對於那顆掛在客廳窗戶上的藍色星星相當自豪，那顆星向每個路過的人表示，她的兒子正身披戎裝、為國效忠。我經過他們家的時候，她經常開門邀我進去看一看亞瑟最近的來信。她總是熱淚盈眶，然後要我把信讀給她聽。對這位寡居的母親而言，亞瑟就是她生命的全部。

我至今仍然記得裴登太太總是用她那雙粗糙的手，小心翼翼地再把信放回信封裡。那是一雙辛苦操勞的手；裴登太太為鎮上一棟辦公大樓打掃清潔。除了星期日以外，每天我們總會看到她手裡拎著桶子和刷子，沿著人行道走著，灰白的頭髮在腦後緊緊地

紮成一個髮髻。她因操勞而雙肩疲憊，也因歲月而曲背彎腰。

1944年三月，戰事愈趨激烈，亞瑟從驅逐艦杜西號（USS Dorsey）轉調航空母艦白平原號（USS White Plains）。然而在南太平洋的塞班島附近，船艦遭到攻擊，船上有些人在海上失蹤了，亞瑟是其中之一。

掛在裴登家前窗的那顆藍色星星，被人從那神聖的地方拿了下來，換上了一顆金色的星星，這表示這顆藍星所代表的人已經為國捐軀。裴登太太生命裡的一盞燈驟然熄滅，她哀傷不已、悲痛欲絕。

當時我在心裡默默禱告，走在通往裴登家那條熟悉的路上，不知道我這小男孩應該說什麼話來安慰她。

門開了，裴登太太擁抱我，像擁抱自己的兒子一般。當一位哀痛欲絕的母親與一個充當兒子的男孩一起跪下禱告時，那個家宛如成了會堂。

起身之後，裴登太太凝視著我說：

「湯米，我沒有加入任何教會，可是你是教友。告訴我，亞瑟會再次活著嗎？」我竭盡所能地向她見證，亞瑟一定會再次活著。

在多年以前的那場總會教友大會上，我在敘述這件事時，曾提到我與裴登太太已經失去聯絡，可是我仍想再次回答她的問題：「亞瑟會再次活著嗎？」

我那時提到世人的救主曾在如今我們敬稱為聖地的那些村落裡，走在塵土飛揚的道路上；祂使瞎子看見、聾子聽見、瘸子行走、死人復活；祂溫柔慈愛地向我們保證：「我就是道路、真理、生命」。³

我說明了天地間的主宰——也就是主耶穌基督——使我們了解生命的計畫以及生命永恆歷程的意義。若想了解死亡的意義，就必須先懂得人生的目的。

我指出，主在這個福音期曾說：「現在，我實在告訴你們，我在太初與父同在，我是長子。」⁴「人在太初也與神同在。」⁵

先知耶利米記載：

「耶和華的話臨到我說：

「我未〔造你之前〕……，我已曉得你；你未〔出生之前〕……，我已分別你為聖；我已派你作列國的先知」。⁶

我們從那美好的靈的世界踏進了人生的燦爛舞台，為的是證明自己會服從神所吩咐的一切。在塵世生命中，我們從柔弱無助的嬰孩成長到凡事好奇的孩童，然後進入能深思熟慮的成年階段。我們會體驗到喜樂與憂

傷、滿足與失意、成功與失敗。我們會嚐到甜蜜的滋味，也會嚐到苦澀的味道。這就是塵世生命。

接著，每個生命都會經歷到大家所知的死亡，沒有人例外；所有的人都必須通過這道關卡。

對大部分的人來說，這位名叫死亡的不速之客總是帶著陰險、神秘的色彩。也許是出於對未知的恐懼，使得許多人深怕死亡的到來。

亞瑟·裴登是很快死去，有些人則緩慢凋零。透過神所啓示的話語我們知道：「所有的人的靈一離開這必死的身體，……都要被帶回家，到賜給他們生命的神那裡。」⁷

那時我向裴登太太和所有聆聽演講的人保證，神絕不會遺棄他們——祂差遣了祂的獨生子來到世上，以身作則教導我們該如何生活。祂的兒子為救贖全人類而被釘死在十字架上。祂對悲傷的馬大及門徒所講的話，至今仍為我們帶來安慰：

「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活；

「凡活著信我的人必永遠不死。」⁸

「在我父的家裡有許多住處；若是沒有，我就早已告訴你們了。我去原是為你們預備地方去。

「我……必再來接你們到我那裡去，我在哪裡，叫你們也在那裡。」⁹

我也重申啓示者約翰以及使徒保羅的見證。約翰記載：

「我又看見死了的人，無論大小，都站在寶座前。

「於是海交出其中的死人。」¹⁰



保羅宣告：「在亞當裡眾人都死了；照樣，在基督裡眾人都要復活。」¹¹

我說，在那榮耀的復活早晨來到之前，我們都必須憑信心生活。「我們如今彷彿對著鏡子觀看，模糊不清，到那時就要面對面了。」¹²

我再次向裴登太太保證，耶穌已經向她及所有的人提出邀請：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。

「我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。」¹³

我在信息中向裴登太太說明，這樣的知識會支持她度過她傷心時刻——而她永遠不會陷入不信者的悲慘景況；不信者若失去兒子，在見到棺木放進大地之母的懷抱時，總會說：「告別了，我兒，永別了！」相反地，她可以昂首挺胸，以無比的勇氣及堅定不搖的信心，抬眼遠眺太平洋上柔緩湛藍的浪

花，輕聲說：「再見，亞瑟，我的心肝寶貝。再見——直到我們再相會。」

當時我引用丁尼生的詩句，當作是亞瑟對她說的話：

落日，晚星，
有人清晰地呼喚我！
但願在我出海遠航之際，
無人在沙洲為我哭泣。……

日暮，晚鐘，
爾後茫茫黑夜無邊！
但願在我登船遠行之際，
無人哀傷道別離；

儘管大海波濤將我帶往遠方
越過這片時空之外，
希望在我越過沙洲之後，
得親見偉大的領航者。¹⁴

多年前，我在那信息結尾，以特別見證人的身份向裴登太太見證，告訴她我們的父神關心她，而且她可以透過真誠的祈禱與父神溝通；父神跟她一樣，也有一個兒子死了，那就是主耶穌基督；而基督是我們與父之間的中保，是和平之君，我們的救主與神聖的救贖主。而且未來我們都會面對面地親眼見到祂。

我希望我對裴登太太講的信息，也能傳送到其他痛失所愛的人那裡，安慰他們的心。

現在，我親愛的弟兄姊妹，我要把這個故事的後續部分告訴各位。我是在1969年4月6日的教友大會上說出這



篇演講的。我再說一次，當時的我認為裴登太太不太可能，或者說根本不可能會聽到我的演講。我找不出有任何理由她會聆聽總會教友大會。就像我提到的，她不是我們教會的教友。後來我才知道，奇蹟般的事發生了。泰瑞莎·裴登太太後來搬到加州，她的鄰居是後期聖徒，他們並不知道誰會在教友大會上演講，也不知道演講者的主題，但他們邀請裴登太太到家裡一起聽一場教友大會。裴登太太接受了，也因此聽到我對她所作的那篇演講。

1969年5月的第一個星期，我既驚喜又喜地收到了一封信，郵戳上顯示是加州波摩納，日期為1969年4月29日，寄信者是泰瑞莎·裴登太太。讓我為各位讀出其中部份內容：

「親愛的湯米：

「希望你介意我叫你湯米，因為

在我心裡，你永遠是個小孩。我真不知該如何感謝你，分享了這篇安慰人心的演講。

「亞瑟是在15歲加入海軍的；原本要在1944年7月5日過19歲生日的他，卻在生日前一個月為國捐軀了。

「我很高興你會想到我們。我真的不知道如何感謝你，你帶來了安慰的話語，不論是在亞瑟去世的時候，或是在你在演講中再次提到的。多年來我心裡一直有許多困惑，而你都加以回答了。現在我能以平靜的心情來看待亞瑟的一切了。……願神永遠祝福你、保守你。

「愛你的

「泰瑞莎·裴登」¹⁵

親愛的弟兄姊妹，我相信我感覺要在1969年4月的總會教友大會上說出那篇特別的信息，並不是巧合。我也相

信，泰瑞莎·裴登太太受邀到鄰居家一起聆聽那場教友大會，也不是巧合。我確信天父關心裴登太太的需要，希望她能聽到安慰人心的福音真理。

儘管裴登太太已去世多年，但我強烈地感覺到要告訴大家天父如何祝福裴登太太——一位寡婦，照顧她的需要。我要用全部的心力見證：天父愛我們每個人。祂會聆聽謙卑者的真誠禱告，祂會聆聽我們求助的呼聲，就像祂聽見裴登太太的一樣。天父的兒子——我們的救主及救贖主——今天仍然對我們每一個人說話：「看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裡去。」¹⁶

我們會聆聽那敲門聲嗎？我們會聽主的聲音嗎？我們會打開門迎接主，接受祂樂意提供的幫助嗎？我祈求我們都會這麼做，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. In Conference Report, Apr. 1969, 126--29.
2. "Morituri Salutamus," in *The Complete Poetical Works of Henry Wadsworth Longfellow*, "Morituri Salutamus." (1883), 259.
3. 約翰福音 14：6。
4. 教約 93：21。
5. 教約 93：29。
6. 耶利米書 1：4，5。
7. 阿爾瑪書 40：11。
8. 約翰福音 11：25-26。
9. 約翰福音 14：2-3。
10. 啟示錄 20：12-13。
11. 哥林多前書 15：22。
12. 哥林多前書 13：12。
13. 馬太福音 11：28-29。
14. Alfred, Lord Tennyson, "Crossing the Bar.," in *Poems of the English Race*, ed. Raymond Macdonald Alden (1921), 362.
15. 多馬·孟蓀會長私人信函。
16. 啟示錄 3：20。

信仰、家庭、 事實與果子

羅素·培勒長老
十二使徒定額組

教會的知名度越來越高，詢問關於教會的人越來越多，這讓我們有許多大好機會來建立關係、認識朋友、傳遞正確的信息。



弟 兄姊妹們，自從1997年的150週年紀念慶祝活動之後，世界各地打聽本教會的人數便急遽增加，加上我們的快速成長，鹽湖城舉行冬季奧運會等等活動，以及教友在各行各業的傑出表現，使得人們對我們的興趣更加濃厚。

我相信人們不只會向教會問問題，也會向身為教友的你們提出問題。要向對我們所知甚少，甚至一無所知的人解釋關於教會這個廣泛的題目，或是

像復興的福音這樣奇妙的事，其實並不容易。即使只針對某一方面的問題也可能很難回答，因為每個問題似乎都與其他問題互有關連。我們最常被問到的問題，是個很簡單的問題，像是：「跟我講一點有關你的教會的事情。」關鍵就在「一點」這兩個字。他們問的不是：「把你知道的每件事告訴我，然後再請別人告訴我其他所有的一切。」

我們當然很歡迎別人對教會感興趣，而且有很多人想要更了解我們的教義與信仰。這就是為什麼我們會有53,000多名全部時間傳教士，自費在世界各地服務的原因。

但是我們必須記住，「感興趣」和「純粹出於好奇」之間是有差別的。有時候人們只是想知道教會是怎麼一回事而已。對於這種好奇、想獲得大體概念的人，我們應該提供清楚、正確的資訊，而且應當直接由身為教友的人來提供，這樣他們就不必倚賴不完整的回答、似是而非的道理，或者

來自媒體、外界的錯誤說法。人們對教會的許多誤解及錯誤訊息，很多都是因為我們自己的疏失造成的，因為我們沒有清楚說明我們是怎樣的一群人，以及我們的信仰是什麼。

我所服務的公共事務委員會了解到，對教會今日的基本概況感到好奇的人，我們需要為他們提供清楚、簡單的說明。容我向大家分享一些我們發現很管用的內容；大家不妨也列出自己要講的重點，來幫助你向其他宗教信仰的朋友或認識的人說明我們的信仰。先在一張紙上列出教會今日現況的一些事實，然後連同一份信條一起交給問問題的人，這個方法對我很有用，對你也應該很有幫助。

我要提出四個主題，幫助一些人在今天對本教會有基本的了解。在每一個標題項下，我會列出一些我發現很有幫助的簡單敘述。請大家試著想像，對教會一無所知的人在聽到或讀到這些話時，會是什麼情況。這四個主題談的是復興福音的事實、信仰、家庭，以及果子。

事實

可以列出的事實包括：

- 第一：「摩爾門」是對耶穌基督後期聖徒教會的暱稱。教友常被人稱為「摩爾門教徒」、「後期聖徒」或「LDS」。「聖徒」一詞指的是「教友」。

- 第二：本教會於1830年在紐約州北部由約瑟·斯密復興，他是本教會的第一位先知和總會會長。今天，教會總部位於鹽湖城，戈登·興格萊

是現任的先知。

- 第三：教友人數如今超過一千三百萬人，分佈於176個國家和地區。其中有六百萬名教友住在美國，是全美第四大基督教會。我們是世界上發展最快速的基督教會之一，每個工作天都有一座新教堂落成竣工。教友會繳付什一奉獻，也就是他們收入的十分之一，這是為什麼我們能蓋教堂和進行其他計畫。

- 第四：各地會眾都由自願且不支薪的教友領導；不論男女都在受指派的領導職位上服務。

- 第五：摩爾門教友在政壇及政府部門皆有傑出的表現（以美國為例，國會中有16位議員是教友，分屬兩個政黨）。在世界各地，不論是商業界、醫學界、法律界、教育界、傳播媒體、運動界或娛樂界，都有教友在高層單位服務，受人信賴。

信仰

接下來，人們需要知道我們信仰的一些事，需要知道我們是忠信的基督徒，具有堅強的傳統價值觀。除了信條之外，我們還必須強調：

- 我們相信靈魂是永恆的，神是我們靈體的父親，我們死後可以回到祂的身邊。

- 我們相信耶穌基督是我們個人的救主，我們努力在生活中效法祂，服從祂的教導。我們在星期日的崇拜儀式中記念基督的贖罪犧牲，這種作法與其他教會的聖餐禮相似。凡相信耶穌基督是神子及全人類救主的人，



我們皆認同他們是我們的基督徒朋友。許多基督徒並不了解，我們和他們之間其實有很多相似之處。約瑟·斯密教導：耶穌基督是我們信仰的核心，其他一切都只是附屬的部分（see *Elders' Journal*, July 1838, 44）。本教會的名稱是耶穌基督後期聖徒教會。

- 我們相信耶穌建立的原始教會曾經消失，但如今已在我們這時代再次復興。聖職是神賜給人得以奉祂的名行事的權柄，如今這聖職以及領導我們的使徒與先知，連同獲得救恩的一切必要教義，都已經復興了。

- 我們相信並使用聖經的舊約及新約經文。

- 我們相信摩爾門經以及其他經文，這些經文支持聖經並證實聖經的真實性，同時也見證基督的傳道聖工與神性，以及神不斷地賜啟示給世人。摩爾門經確實是「耶穌基督的另一部約書」。

家庭

接下來，讓人們知道我們的神學及生活型態是以家庭為中心，這是項

很好的作法。我再次強調，簡單的陳述對那些不了解但又對我們如此重視家庭感到好奇的人來說，是很有用的。

- 摩爾門教徒特別重視家庭是教會及社會的基本單位，對婚姻有很深的承諾（我們對婚姻的定義是一男一女的結合）。多重婚姻是在教會早期先驅者時代極少數人的作法，這種情形已經在1890年，也就是大約是117年前終止了。

- 無論是否是本教會的教友，任何家庭及個人都可以到我們的教堂參加星期日聚會。我們在聚會中一同崇拜，根據經文來互相教導。

- 教會鼓勵後期聖徒家庭每週舉行一次「家人家庭晚會」，通常在周一晚間舉行。這讓父母能夠定期在預先規劃好的時間裡教導子女價值觀，並共享歡樂。我們邀請其他宗教信仰的人也在自己家中採納這項作法。

- 為了幫助家庭，教會為婦女、青少年和兒童提供了輔助組織計畫，這些計畫提供的內容包括宗教教育、基督徒的服務機會、運動、戲劇、音樂，以及童軍活動。

- 本教會也非常強調家族、家譜，以及個人的家庭歷史，讓男女老幼對於自己的根源、身份和歸屬有更深的認知。在我們的信仰中，最崇高神聖的教義都與家人有關，不論是生者還是死者都一樣，其中的一些教義在聖殿中舉行。

果子

人們開始了解關於我們的一些事實，能夠更正確地了解我們的信仰以及家庭的重要時，救主說「憑著他們

的果子就可以認出他們來」(馬太福音 7:20)。不論是教會或生活的各個層面，都應該可以根據所結的果子或成果來加以評判。以下幾個例子是根據美國的統計數據；但世界各地活躍的摩爾門教友的情況應該都差不多(活躍是指經常去教會和聖殿)：

- 其中一個果子就是比較長壽。研究顯示，活躍的摩爾門教友比較健康，因此壽命比國人的平均壽命更長。主於 1833 年將智慧語啓示給約瑟·斯密，這是享有長壽健康的生活方式。

- 第二，在聖殿結婚並經常去聖殿的人，離婚率遠比美國或世界的離婚率低。

- 第三，我們的教育水平比國人的平均教育水平更高。

- 第四，有超過 70,000 名教友以自費的方式志願服務 18 到 24 個月的時間，在世界各地參與人道救濟計畫、教會指派的服務工作以及全部時間的傳道服務。

- 第五，我們非常強調自立和務實的工作倫理。我們鼓勵教友積極參與社區事務，為人服務。教會在人道救濟方面不斷地於全球各地捐助大量金錢、物資，並提供服務，其中包括教友奉獻無數小時在災區協助清理善後及進行各項援助工作。

弟兄姊妹們，在今日繁忙的世界裡，我發現大多數人沒有很長的時間去閱讀或同時專注在好幾項重要的事情上。不論你選擇要告訴朋友及你認識的人關於教會的哪些事情，都要把它們寫下來，確認這些事情的正確性，



並且務必簡潔。

教會的知名度越來越高，詢問關於教會的人越來越多，這讓我們有許多大好機會來建立關係、認識朋友、傳遞正確的信息。但是，如果都讓別人來詮釋我們，解釋我們的信仰，而不是由我們自己來說明的話，就很有可能造成誤解，有時甚至會造成偏見。

大致而言，如果由本身認識教友的人來說明，並不會有什麼問題。但是，有千千萬萬的人並不認識我們教會的任何教友。我希望對教會了解不多的人能夠盡量認識我們。我希望他們能夠來認識我們的教友，而不是根據不明就裡、甚至蓄意誤導或誹謗的人所提供的錯誤信息來評斷我們。

身為教友，你們可以讓這個理想實現，你們可以主動向人分享信條中的基本信息，以及福音中這一類的事情、信仰、家庭與果子。

我們也應該記得，當別人對我們感興趣時，最佳的回應方式是透過個

人的生活，在生活中散發出福音的喜樂、我們待人的方式，以及我們是否真誠地服從基督的教導。

如果有人對於我所討論的幾件基本事情之外，還想再多了解一些，就可以去找傳教士。傳教士會根據宣講我的福音第三章來教導他們明白教義。傳教士知道該如何回答他們的許多疑問，引導他們歸信與受洗。

現在是我們一起主動告訴他人我們是誰的時候了。準備一些簡單的事實，就像我今天與各位分享的一樣，幫助那些好奇的人對教會有一點認識，進而想知道更多關於福音的復興。

弟兄姊妹們，要懷著誠懇與愛心作見證，切勿遲疑。個人見證的力量是無法否認的，也往往能引發他人想要了解更多的興趣。我知道這會是真的，也要留下我確實、不容置疑的見證：我知道耶穌基督後期聖徒教會是真實的，我這樣見證是奉耶穌基督的名，阿們。■

最大的誠命

約瑟·胡適令長老

十二使徒定額組

我們若主動伸出援手，去幫助天父兒女中一個最小的，就是做在天父身上。



弟 兄姊妹們，我想問各位一個非常重要的問題：有哪一項特質最適合用來形容耶穌基督後期聖徒教會的教友？

今天我要來談談這個問題的答案。

公元一世紀的時候，教會在哥林多日益壯大，教友們熱衷福音，他們大部分都是新歸信者，許多人是因為使徒保羅或其他人的傳道而加入教會的。

但是哥林多的聖徒們也起了紛爭，他們之間彼此爭論，有些人認為自己優於其他人，他們鬧上了法庭。

保羅聽到這些事時感到沮喪，就

寫信給他們，懇請他們要更團結合一。他回答他們爭論的許多議題，他最後告訴他們，他要將「最妙的道」指示給他們。¹

你們記得他接下來寫了什麼嗎？

「我若能說萬人的方言，並天使的話語，卻沒有愛，我就成了鳴的鑼，響的鈸一般。」²

對於這群新加入的聖徒，保羅所給予的信息是簡單且直接的：若少了仁愛，你所做的一切將徒勞無功。即使你能說方言，有先知講道之能，明白各樣的奧秘，擁有各樣的知識——即使你有信心，能夠移山，但若少了仁愛，便無法使你受益。³

「仁愛是基督純正的愛。」⁴即使救主在承受那些鄙棄、憎恨祂的人所加諸於祂的苦難時，祂仍以身作則，彰顯並教導了這種愛。

有一次，法利賽人試圖陷害耶穌，問祂一個看似無法回答的問題，他們問道：「夫子，律法上的誠命，哪一條是最大的呢？」⁵

法利賽人曾廣泛地討論過這個問題，並且確認有600多條誠命。⁶如果

對學者而言，排出優先順序是如此地困難，那麼他們認為對這位出生於加利利的木匠兒子來說，那更是無法回答的問題。

但是，當法利賽人聽到祂的回答後，他們一定感到內心不安，因為它道出了他們的最大弱點，耶穌回答說：

「你要盡心、盡性、盡意愛主你的神。

「這是誠命中的第一，且是最大的。

「其次也相做，就是要愛人如己。

「這兩條誠命是律法和先知一切道理的總綱。」⁷

從此以後，這項靈性宣告便不斷地被人稱述，歷經了許多世紀。如今對我們而言，我們的愛有多寬廣，我們靈魂就有多偉大。

經文告訴我們：「若有人愛神，這人乃是神所知道的。」⁸能夠為神所知道的——那是多麼美好的應許啊！一想到天地的創造主知道我們，以純潔、永恆的愛在關愛著我們，這件事令我們的心靈飛昇。

先知約瑟·斯密於1840年寫了一封書信給十二使徒，信中教導：「愛是神所具有的主要特質之一，任何渴望成為神的兒子的人都應當彰顯出這種特質。一個充滿神之愛的人，不會只滿足於造福自己的家人，反而會推己及人，渴望造福全人類。」⁹

當我們對週遭人們伸出愛的援手時，我們就做到了這最大誠命中所提到的另一半，也就是「愛人如己」。¹⁰

這兩條誠命都是必要的，因為當我們擔負他人的重擔時，我們就實踐



了基督的律法。¹¹

愛是成為門徒過程的起始、中途及終點。愛能安慰、勸導、治癒和撫慰，引領我們走過死蔭的幽谷、通過死亡的幔子。最後，愛會帶領我們走向榮耀、偉大的永生。

我認為先知約瑟·斯密是我們的典範，他不斷彰顯了基督純正的愛。許多人問他為何有那麼多追隨者，而且還能留住他們？他回答說：「那是因為我具備了愛的原則。」¹²

有個故事講到一位14歲的男孩，當時他的哥哥住在納府附近，他隻身前往尋找哥哥。當這個小男孩在冬天抵達時，他身無分文又無朋友，當他打聽自己哥哥的下落時，被帶到一座看似旅館的大房子裡。他在那裡遇見一位男士對他說：「進來吧，孩子，我們會照顧你。」

那個男孩接受了邀請，並被帶進

屋內，吃了飯，暖了身，又有床鋪睡。

第二天，儘管天氣寒冷，那男孩還是準備動身，步行到八英里以外他哥哥住的地方去。

屋裡的那位男士看到了，就告訴那男孩等一下，待會兒會有一些人來，他可以搭便車過去。

當那男孩推辭表示自己沒錢的時候，那位男士告訴他不用擔心，他們會照顧他的。

之後，那位男孩知道屋子裡的那位男士就是摩爾門先知約瑟·斯密。這位男孩有生之年，都記得這項仁愛的舉動。¹³

最近在摩爾門大會堂唱詩班的聖樂嘉言節目中，講到一對年老的夫婦，他們已結婚數十年，由於太太的視力逐漸喪失，無法像以往多年來那樣照顧自己。在太太未提出要求的情況下，丈夫開始主動幫她擦指甲油。

「他知道，只要他的妻子把指甲靠近眼睛，舉到某個角度，就可以看到自己的指甲，而且這會讓她很快樂。他很喜歡看到妻子快樂，所以直到妻子過世，5年多來他一直幫妻子擦指甲油。¹⁴

這就是基督純正的愛，有時候，最偉大的愛並非出現在詩人和作家所描寫的戲劇化場景裡。愛的最偉大表現，往往就在於我們對生活週遭的人們付出仁慈與關愛之舉。

真愛會持續到永遠，那是永遠的耐心和寬容，凡事相信、凡事盼望，凡事都能忍受。那就是天父對我們的愛。

我們都渴望體會如此的愛，即使我們犯錯，儘管我們有許多缺點，我們仍希望別人能愛我們——即使我們不配得到這份愛。

知道即使我們有這麼多的缺點，天父仍然愛我們，這是多美好的一件事啊！即使我們自暴自棄，祂卻絕對不會放棄我們，這就是祂的愛。

我們會用過去和現在的眼光來看待自我，但我們的天父卻用永恆的眼光來看待我們。雖然我們會安於現狀，但我們的天父不會。因為祂看到的是我們將來能夠達到的榮耀狀態。

耶穌基督的福音是潛移默化的福音，將我們從塵世的男女，淬鍊成為能承受永生的男女。

這種淬鍊是透過基督般的愛而達成的。愛能撫平一切痛苦，化解所有的悲傷，消除一切的仇恨。希臘劇作家沙孚克里斯寫道：「有一個字能使我們解脫生命中的重擔與痛苦，那個字就是愛。」¹⁵



在印度的新德里，兩位姊妹滿心期待聆聽教會領袖在教友大會上的演講。

生命中最珍貴神聖的時刻，往往就是充滿愛的精神的時刻。愛越多，喜樂就越大。最後，能培養出這種愛，才是生活中真正的成功所在。

你愛主嗎？

花時間和主接近，沉思祂的話語，祂說：「你們當負我的軛」。試著去了解和服從，因為「我們遵守神的誠命，這就是愛祂了。」¹⁶當我們愛主時，服從就不再是一種負擔，反而成爲一大樂事，只要我們愛主，就不會計較自我的利益，而會去尋求能夠祝福和提升他人的事物。

隨著我們對主的愛加深，我們的心思意念也變得更加純潔。我們的「心起了巨大的變化，我們不再想作惡，只想不斷行善。」¹⁷

弟兄姊妹們，在你真誠地考慮你能做什麼來促進和諧、提昇靈性和建立神的國度時，請想想你教導他人、

愛主和愛同胞的神聖職責。這是我們生存的主要課題。若少了仁愛，或缺少基督純正的愛，我們其他的一切成就都無足輕重。有了愛，則其他一切都會變得生意盎然、充滿朝氣。

當我們啓發和教導他人要在心中充滿愛的時候，我們會發自內心地服從，願意自我犧牲去主動服務。是的，舉例來說，基於責任感去做家庭教導的人，或許完成了他們的職責。但是由衷發自對主的愛和對同胞的愛的人，則會以完全不同的態度去做那件事。

回到我最初的問題：「有哪一項特質最能夠形容耶穌基督後期聖徒教會的教友？」我的回答是：我們是一群盡心、盡性、盡意愛主的人，而且我們愛人如己。

那就是我們與眾不同的特點，就像照亮世界的燈塔一般，顯示出我們是誰的門徒。¹⁸

到最後的審判日，救主不會問我們擔任過哪些召喚，祂不會詢問我們有多少財產或聲望，祂會問我們是否曾施助病患，是否給飢餓者食物，是否探望被關在監裡的人或曾經援助弱者。¹⁹我們若主動伸出援手，去幫助天父兒女中一個最小的，就是做在天父身上。²⁰這就是耶穌基督福音的精髓。

如果我們希望學會如何真正地愛人，只需要思考救主的生平作爲即可。當我們領受聖餐，我們就會想到有史以來最偉大的愛的榜樣。「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們。」²¹

救主對我們的愛是如此深厚，以致於「甚至神，一切中最偉大的，也因疼痛而顫抖，每個毛孔都流血。」²²

因爲救主爲我們捨命，²³我們才得以有光明的希望、信心和保障，知道在我們通過這塵世的階段之後，將再度與祂同住。藉由耶穌基督的贖罪，我們的罪能被洗淨，並得以分享全能父神的恩賜，然後我們就會明白「神爲愛祂的人所預備的」²⁴榮耀。

這就是仁愛的改變力量。

當耶穌賜給門徒一條新誠命，告訴他們「我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛」，²⁵也就賜給了他們在今生獲得幸福及在來生得到榮耀的偉大之鑰。

愛是所有誠命中最大的，其餘的誠命都以此爲依據。身爲活著基督的信徒，愛是我們一切的重心，只要培養愛的特質，人生就會更爲美好。

我要見證神活著，祂的愛無限而永恆，並且遍及祂所有的子女。因爲祂愛我們，所以在這世代賜給我們先

知和使徒來帶領我們。祂賜給我們聖靈，來教導、安慰和啟發我們。

祂賜給我們祂的經文；而且祂賜給我們每一個人一顆心，能夠感受基督純正的愛，對此我心中的感激之情難以言喻。

我祈求我們的心中都能充滿如此的愛，能以嶄新的視野和信念來接近天父和他人。我見證只要我們這樣做，就會有更豐盛的生命。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

- 1.哥林多前書 12：31。
- 2.哥林多前書 13：1。
- 3.見哥林多前書 13：1-2。
- 4.摩羅乃書 7：47。
- 5.馬太福音 22：36。
6. See Frederic W. Farrar, *The Life of Christ* (Salt Lake City: Bookcraft, 1994), 528--29.
- 7.馬太福音 22：37-40。
- 8.哥林多前書 8：3。
9. *History of the Church*, 4:227.
- 10.加拉太書 5：14。
- 11.見加拉太書 6：2。
12. *History of the Church*, 5:498.
13. McConkie, Mark L, *Remembering Joseph, Personal Recollections of Those Who Knew the Prophet Joseph Smith* (2003), 57.
14. "Selflessness," Sept. 23, 2007, broadcast of *Music and the Spoken Word*; available at www.musicandthespokenword.com/messages.
15. *Oedipus at Colonus*, in *The Oedipus Cycle*, trans. Dudley Fitts and Robert Fitzgerald (New York: Harcourt Brace & Company, 1949), 161--62.
- 16.約翰一書 5：3。
- 17.摩賽亞書 5：2。
- 18.見約翰福音 13：35。
- 19.見馬太福音 25：31-40。
- 20.見馬太福音 25：40。
- 21.約翰福音 3：16。
- 22.教約 19：18。
- 23.見約翰福音 15：13。
- 24.哥林多前書 2：9；亦見以賽亞書 64：4。
- 25.約翰福音 13：34。

破碎的心和痛悔的靈

布司·波特長老

七十頁

懷著破碎之心和痛悔之靈的人對於神要求他們去做的一切，無論是任何事，都會樂意去做。



我非常敬愛約瑟·胡適令長老！
1899年，詩人盧亞德·吉普林寫了以下的詩句，勸誡大英帝國要慎防驕傲。他說：

喧囂吵鬧已止；

軍長君王已逝。

惟主古祭猶存，

謙卑痛悔之心

(*God of Our Fathers, Known of Old,*

Hymn, no. 80)。

當吉普林說痛悔之心是一種「古祭」，古老的祭品時，也許他心裡想的是大衛王在詩篇第 51 篇所說的：「神所要的祭就是憂傷的靈；……憂傷痛悔的心」（第 17 節）。大衛的話語顯示出，早在舊約時代，主的人民就已了解到必須把他們的心獻給神，並且知道，光是獻上燔祭是不夠的。

摩西時代的福音期所規定的各項獻祭，都象徵著彌賽亞的贖罪犧牲；惟有祂能幫助罪人與神和諧。正如艾繆萊克教導的：「看啊，這就是那律法的全部意義，每一點都指向那偉大而最後的犧牲；……神的兒子〔的犧牲〕」（阿爾瑪書 34：14）。

耶穌基督復活後，向美洲人民宣告：

「你們要廢止供物和燔祭，因為我不接受……任何〔這些〕……。」

「你們應獻上破碎的心和痛悔的靈作為給我的祭品。凡帶著破碎的心……歸向我的，我必用火和聖靈為他施洗」（尼腓三書 9：19-20）。

何謂破碎的心和痛悔的靈？為什



麼這被視為一項祭品？

救主的一生在所有事情上為我們立下了完美的榜樣。拿撒勒的耶穌順服天父的旨意，祂雖然完全無罪，卻懷著破碎的心和痛悔的靈過了一生。祂說：「因為我從天上降下來，不是要按自己的意思行，乃是要按那差我來者的意思行」（約翰福音 6：38）。祂對門徒說：「我心裡柔和謙卑，你們當……學我的樣式」（馬太福音 11：29）。當時候來到，必須為贖罪付出那最後的犧牲祭時，基督毫不退縮，完完全全地順服於祂的父的旨意，領受了那苦杯。

救主完全順服於永恆的父，正顯明了破碎之心和痛悔之靈的精髓。基督的榜樣教導我們，破碎的心是神性的永恆特質。我們的心若是破碎的，我們就會全然願意接受神的靈，也會承認我們倚靠著神。就像技藝精良的窯匠手中的柔順泥土一樣，懷著破碎之

心的人也會在夫子的手中被塑造成形。

破碎之心和痛悔之靈是悔改的先決條件。李海教導說：

「因此，救贖靠著並且經由神聖彌賽亞而來到……。

「看啊，祂獻上自己作贖罪祭，為所有懷著破碎的心和痛悔的靈的人滿足律法的要求；祂並不為其他人滿足律法的要求」（尼腓二書 2：6-7）。

當我們犯罪而渴望獲得寬恕時，破碎的心和痛悔的靈就意謂要「依著神的意思憂愁」而「生出……懊悔來」（哥林多後書 7：10）。那時，我們會因為極度渴望能從罪中獲得潔淨，以致心懷憂傷，渴望與天父和諧。懷著破碎之心和痛悔之靈的人對於神要求他們去做的一切，無論是什麼事，都會樂意去做，不會抗拒，也毫不懷恨。我們不再用自己的方式行事，反而會學習用神的方式。在這樣順服的狀況下，贖罪就會發生功效，也會促成真

正的悔改。那時，悔改了的人會體驗到聖靈的聖化能力，使他們的良心感到平安，感受到與神和諧的喜悅。那時，由於我們已奇妙地融合了神聖的特質，那位教導我們要懷著破碎之心的同一位神，就會邀請我們要歡喜快樂，要開心起來。

在我們的罪獲得寬恕後，破碎的心就成了抵禦誘惑的神聖盾牌。尼腓祈求說：「願地獄之門永遠在我面前關閉，因為我的心破碎，我的靈痛悔！」（尼腓二書 4：32）。便雅憫王教導人民，只要他們為人行事都自謙到謙卑的深處，他們就會歡喜快樂，「充滿著神的愛，一直保有罪的赦免」（摩賽亞書 4：12）。當我們把心交給主時，世俗的誘惑便失去了光彩。

但破碎之心還有另一個層面，那就是深深感激基督為我們受苦。救主在客西馬尼園時，「降至萬物之下」（教約 88：6），為每個人承擔起罪的重擔。祂在各各地時，「將命傾倒，以致於死」（以賽亞書 53：12），而由於祂對神的兒女所懷的那種完全的愛，以致祂的心臟確實破碎了。當我們記念救主和祂的受苦，深深感激那位受膏者時，我們的心也會因感激而碎裂。

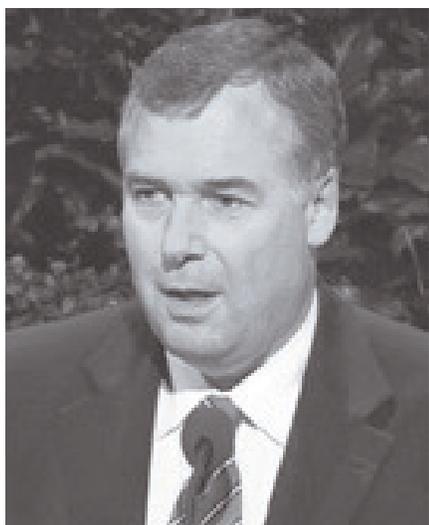
我們若將我們所有的一切，包括我們的生命，都獻祭給主，主就會使我們的內心感到平安。祂必「醫好傷心的人」（以賽亞書 61：1），使我們的生活蒙福得享神的愛，那種愛「比一切甜蜜的更甜蜜，……比一切純潔的更純潔」（阿爾瑪書 32：42）。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

宣講我的福音—— 讓教友與傳教士 合一的工具

艾易希·柯畢施凱長老

七十員

傳教士和教友必須……在宣講福音的努力上合一。



不久前，我們請了兩位姊妹傳教士來家裡吃午餐。用餐完畢後，我們請她們跟我們分享一則靈性信息。她們早有準備，並向我們介紹一套閱讀經文和劃記經文的方法。她們買了一本全新的摩爾門經和一組彩色筆。我們接受了傳教士的邀請。從那之後，我們家庭每日研讀摩爾門經的方式就改變了。在每一章中，我們一發現與耶穌基督有關的

章節，便會用不同顏色的筆加以劃記。每次我們劃記經文時，都會想到教會的傳教士。

當傳教士介紹這項劃記經文的方法時，我們立刻就看出這是宣講我的福音中所建議的研讀方式。我們全家人都很感謝有這本絕佳且有力的傳道工具書。

過去三年來，世界各地的傳教士都在使用宣講我的福音。這本書的確為傳道工作帶來革命性的改變。興格萊會長的偉大遠見正在應驗：傳教士要「精通課程的概念。」他們要「在聖靈的指引、影響之下，……用自己的話來教導那些概念」（見「傳道服務」，全球領導人訓練會議，2003年1月11日，第19頁）。

傳教士在熟悉宣講我的福音的同時，他們也在學習和應用重要的教義和原則，使他們更有能力從事傳道服務。雖然如此，他們依然需要我們的協助和支持。唯有同心協力，我們才

能完成主交付給古代和近代使徒的這項偉大任務：「你們往普天下去，傳福音給萬民聽」（馬可福音16：15）。

爲了在傳道工作上獲致成功，我們必須與傳教士同心合一，我們必須相互了解。你是否一直都很了解傳教士？我指的不是語言，而是了解他們如何從事傳道工作。我們看見並觀察到他們邀請人們聆聽他們的信息。他們教導福音原則，邀請有興趣的人改變他們的生活，受洗並被證實爲本教會的教友。

如果我們想要了解和協助傳教士，就必須像傳教士一樣有信心，有傳教士般的思維和感受。我們如何做到這點呢？

當然，有一個重要的方法，那就是跟傳教士在一起，看他們如何工作。但是還有別的方法，就是買一本宣講我的福音，學習更多有關傳道工作的事。自從大衛奧·麥基會長說：「每一位教友都是傳教士」（in Conference Report, Apr. 1959, 122）之後，教友們一直努力更積極地分享福音。宣講我的福音是一本絕佳的指南，能幫助我們更積極地回應這項邀請。研讀宣講我的福音不僅會幫助我們更認識和感激傳教士，也能在日常生活幫助我們自己。

我們家每個人都有一本宣講我的福音。研讀這本指南可以幫助我們培養堅強的見證，幫助我們了解重要的福音原則，提升我們服務的渴望。讓我特別提出宣講我的福音（〔2004年〕，第iii頁）裡的幾個標題，你們就會明



加拿大的傳教士參加教友大會活動。

白了：

這些標題是：

「我該如何辨認和瞭解聖靈？」

「我該如何有效地研讀並為教導作準備？」

「我該研讀和教導哪些事？」

「摩爾門經扮演什麼角色？」

「我該如何培養基督般的品格？」

這不都是我們每個人想要學習的事嗎？對於每一位想要成為更好的教友傳教士，以及想知道如何支持傳教士的人而言，宣講我的福音提供了許多很有效的點子和見解。我們學會如何幫助傳教士尋找教導對象，也學習到一般教友如何與傳教士攜手合作，幫助慕道友認識教會。我們學到有力地邀請人們採取行動為何會幫助他們增強對耶穌基督的信心，也學到如何陪伴我們的非教友朋友順利度過改變

生命的歸信過程。

除了研讀經文之外，傳教士也要每天研讀宣講我的福音。他們要學習原則及技巧，並且加以應用。他們特別學習如何在工作中運用聖靈的指引。如果我們想要像傳教士一樣地學習，我們也必須仔細地研讀宣講我的福音，並觀察傳教士的日常工作。

我們在宣講我的福音的緒言裡讀到：「宣講我的福音是為本教會的全部時間傳教士而寫的。然而，當支會傳教士和領袖尋求建立主的國度時，書中所教導的原則和教義也適用於他們。經常研讀本書能幫助他們履行教友傳教士的責任，並且培養與全部時間傳教士之間的默契」（宣講我的福音，第xi頁）。

李察·司考德長老曾教導，所有的教友都應該仔細地研讀宣講我的福

音。他說：「引進宣講我的福音後……成果斐然，等到我們都能更擅於運用這項非凡的傳教士工具的時候，成果就會更豐碩」（參閱「宣講我的福音的力量」，2005年5月，利阿賀拿，第31頁）。

我們可能時間有限，無法徹底研讀這本書，所以容我提供幾點建議，或許會有所幫助。

- 準備去傳教的青年除了研讀經文之外，也應當仔細研讀宣講我的福音。
- 邀請傳教士到家裡來。請他們教導你和家人宣講我的福音中的某項原則或教義。
- 偶爾在家人家庭晚會中使用宣講我的福音當作教材。請青少年年齡的孩子學習像傳教士一樣教導家人。在我家裡，我們有一些出

微小的事

西安·戴長老
七十員

乎意料的美好課程，就是由孩子們教的。他們把宣講我的福音裡的簡單原則教得非常好，讓我們大感驚訝。有時候，我們也會邀請朋友來聽這些課程。

- 福音教師可運用宣講我的福音裡所列舉的一些簡單、有效的原則，作為課程的輔助教材。
- 宣講我的福音幾乎已被譯成教友所說的每一種語言了。在教會剛剛起步的那些國家，宣講我的福音可配合經文教導，作為學習及教導福音的資源和基礎。
- 司考德長老鼓勵各地領袖「在會長團、聖職執行委員會會議，以及支會議會中使用這些資料」（「宣講我的福音的力量」，2005年5月，利阿賀拿，第31頁）。
- 使用宣講我的福音作為訓練、演講、靈修、課程、爐邊聚會及個人研讀的一項資源。

我見證這本傳教士指南是一本受神啟發的書。我們必須更仔細地加以研讀，好讓我們更了解我們的傳教士和他們的工作。傳教士和教友必須同心同德，我們必須在宣講福音的努力上合一。此書會讓我們成為主手中的工具，因為祂說：「正如這樣，我也要從大地四方聚集我的選民，即所有相信我並傾聽我聲音的人」（教約33：6）。

身為主的教會的教友，祂期望我們參與這榮耀的聚集過程。我為這項真理作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

身為主耶穌基督的門徒，我們有責任照顧我們的弟兄姊妹，為他們服務。



我謹代表菲律賓親愛美好的人民致上他們的問候。有史以來，這世上最古老、最有深度、也是最令人玩味的一個問題，就是該隱在殺了他的兄弟亞伯後，在回答神的質問時反問神的話：「我豈是看守我兄弟的嗎？」¹對於努力遵行神的旨意的人而言，這是很值得深思的問題。其中的一個答案可在阿爾瑪的教導中找到：

「……現在，由於你們都渴望進入神的羊圈，被稱為祂的人民，願意承擔彼此的重擔，使重擔減輕；

是的，願意與哀者同哀，是的，

安慰需要安慰的人」。²

身為主耶穌基督的門徒，我們有責任照顧我們的弟兄姊妹，為他們服務。耶穌基督說出好撒馬利亞人的比喻，不單使祂的敵人羞愧，更教導了立志跟隨祂的人一項偉大的教訓；那就是要擴大我們影響力的範圍。我們的服務應該不分種族、膚色、地位或關係。因為誠命中所說的要「援助軟弱的人，扶起垂下的手，堅固無力的膝」³是不應該有條件的。

許多人認為要讓服務有意義，非得要有周詳的計畫和組織委員會不可。雖然像這類值得推動的計畫有許多確實很有幫助，但是今天世界需要的則是在每天生活中彼此間的服務。我們通常可以在自己的家裡、鄰里之間和支分會中找到這種機會。

在C.S.路易斯地獄來鴻一書中，狡詐的大魔鬼賽諸葛在教導他侄兒小魔鬼華姆伍德如何帶壞世人的靈魂時，描述到今日困擾我們眾人的一個常見問題：「不管你怎麼做，在你所要誘騙的靈魂身上，都有慈愛之心，也都有憎恨別人的一面。重要的就是引導他去憎恨他周遭每天所遇到的人，同時引



導他把慈愛之心用在他不熟悉的，也就是那些不認識的人身上；如此一來，他的憎恨就會特別真實，而他的慈愛之心大部分都會淪為想像。」⁴

在一首有名的聖詩中，提供了治癒這種情況的良方：

「可有人因我願為他分憂，感覺今日負擔減輕？

病患與勞苦之人，可有人扶持？

需要我時，我願幫忙？

要警醒，更動手工作，

不可徒架空中樓閣。

為善是真正快樂，歡欣不可言喻，

乃是愛心所得賞賜。」⁵

我曾經有幸親眼目睹以下幾件事，它教我舉手之勞的服務如何能幫助我們以及那些我們可以協助的人。我們的天父會在我們面臨重大抉擇時，派遣

一些善心的人來幫助我們，使我們不致獨自留在黑暗中摸索。這些美好的男女藉由榜樣、懷著耐心和關愛來幫助我們。我就曾親身體驗過這些協助。

我回想起自己有一次面臨重大的抉擇，那是決定是否要去傳教的時候。我當時花了很長、很長的時間舉足不定。就在我掙扎著該作什麼決定的時候，我的家人、朋友和聖職領袖都對我伸出援手。他們鼓勵我、給我挑戰、為我獻出無數的祈禱，當時正在傳教的姊姊也棄而不捨地經常寫信給我。

甚至今天，仍然有許多美好的弟兄姊妹在支持著我，我不知道我們是否都有這樣的支持。從某個角度來說，我們都需仰賴彼此，才能回到天上的家。

對那些與我們有不同信仰的人而言，分享福音則是我們能為他們做的最有價值的服務。我回想起自己小時候和一位我稱為費爾叔叔的經驗。

我六歲的時候，最怕這位費爾叔叔。他是我們的鄰居，常常酗酒，他最喜歡做的一件事就是對我們家扔石頭。

因為我母親很會做菜，所以單身教友常到我家來。有一天，費爾叔叔清醒的時候，那些教友跟他做了朋友，還邀請他到我們家裡來。這可把我嚇壞了，他不再只是在屋子外面，而是登堂入室了。他們持續邀請了他幾次，最後終於說服他聽傳教士課程。他後來接受了福音，也受洗了。他還去傳教，並光榮返鄉，繼續接受教育，在聖殿裡結婚。他現在是一位正義的丈夫、父親和聖職領袖。現在看到費爾

叔叔，你很難相信他曾經是一個六歲男孩的夢魘。願我們都能常常留心體察分享福音的機會。

我母親是一個樂善好施、喜歡助人的好榜樣。她教導我們許多重要的教訓，其中對我影響最深的，就是對於每一個來到家中的人，她都渴望幫助他們，給他們所需要的。當我看到很多人拿著我們的食物、衣服、甚至我們的錢離開我們家時，我心裡很不是滋味。因為當時我年紀小，家裡又窮，所以很不喜歡看到這種情形，我認為我們自己都不夠了，她怎麼還拿去給別人？難道先滿足自己的需求是不對的嗎？難道我們不應該有更舒適的生活嗎？

曾有幾年，我對這樣的問題感到困惑，後來，我終於明白母親的教導。甚至在她飽受殘疾之苦時，她仍未停止施助他人的需要。

「因此，不要厭倦行善，因為你們正在奠定重大事工的基礎。重大的事都源自微小的事。」⁶服務他人不須要有引人注目的壯觀之舉，它通常只是每天生活中的舉手之勞，便能帶給別人安慰、提升、鼓舞、支持和歡笑。

願我們會一直尋找為人服務的機會，我這樣祈求，是奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

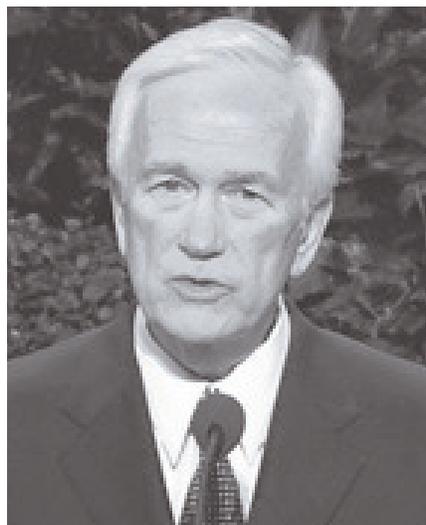
- 1.創世記4：9，摩西書5：34。
- 2.摩賽亞書18：8-9。
- 3.教義和聖約81：5。
4. *The Complete C. S. Lewis Signature Classics* (2002), 201.
- 5.「我可曾行善」，聖詩選輯，第135首。
- 6.教義和聖約64：33。

不要消滅那使人 內在甦醒的 聖靈感動

奇斯·席比長老

七十員

如果我們邀請聖靈使我們的意念充滿光和知識，祂便會「使我們甦醒」，也就是說，聖靈會啓發並喚醒人們的內心。



保羅在帖撒羅尼迦前書第5章中，勸勉教友在行為舉止方面要像聖徒一般，他接著列舉了聖徒應有的品行。在第19節，保羅以簡短的一句話勸勉教友：「不要消滅聖靈的感動」。

有趣的是，早在保羅寫下書信的500年以前，摩爾門經裡有位名叫雅各

的先知就努力向一群頑強的人民教導耶穌基督的福音。他直率勇敢地問他們以下的話：「看啊，你們要拒絕這些話嗎？你們要……否認基督美好的話、否認……聖靈的恩賜、抵擋神之靈……？」¹

在我們這時代，在和保羅和雅各相隔許多世紀後的今日，我們也必須當心不要在生活中阻礙、忽視或消滅聖靈的感動。

世俗不斷地向我們招手，力圖轉移我們的注意力，使我們偏離那條窄而小的路。不論我們是青少年、年輕成人或成熟的男女，敵人都想盡辦法要我們對聖靈提示的感受力變得遲鈍。在我們的塵世生活中，聖靈的角色是時時不可或缺的。

從太初起，天父就應許祂的每位靈體兒女，透過祂愛子的贖罪與復活，所有人都有機會回到神面前，繼承在



高榮國度最高層的永生祝福。

我們每個人都知道通往超升的旅程既漫長又艱辛，而且有時候會感到孤單，但我們也知道我們不須獨自行走。凡達到信心、悔改及洗禮等資格的人，天父會賜予聖靈作為同伴與指引。

通往永生的道路不是一條平坦的大道，而是一條持續向上的上坡路。因此，若要抵達目的地，我們就必須不斷地增進靈性理解力與力量。由於撒但不斷地施展其邪惡勢力，因此持續獲得聖靈的啟發與指引就變得極為重要。我們不敢阻礙、忽視或消滅聖靈的提示。然而，我們在生活中往往沒有充份運用來自聖靈的提示及祝福，未能善加利用自己的這些特權。²

摩西在無價珍珠中記載，亞當在受洗及接受聖靈之後，「他的內在復甦」。³

如果我們邀請聖靈使我們的意念充滿光和知識，祂便會「使我們甦醒」，也就是說，聖靈會啟發並喚醒人們的內心。⁴因此我們會注意到自己的靈魂有了顯著的不同。我們會覺得被強化，充滿平安與喜樂。我們會擁有靈性力量與熱誠，而這兩者都會增強我們與生俱來的能力。我們能夠成就的事，比我們靠自己的力量能成就的更多。我們會渴望成為更聖潔的人。

你們是否想知道，我們要付出什麼樣的代價才能享有這些隨著接受聖靈而來的特權？這代價不是一筆事先

算好或固定不變的金額，這代價是由我們個人所決定的。

你若把自己要付出的「代價」——也就是你個人的努力——訂得非常低，那麼你就可能無法獲得聖靈提供的所有祝福。你甚至可能會消滅聖靈的感動！然而，你若把個人要付出的代價訂得很高，那麼你就會得到來自聖靈的豐盛酬償。當然，我所指的「代價」不是金錢，而是在個人靈性的努力與行為方面有更大的決心與付出。

只要檢視我們目前對以下問題的選擇與優先順序，就能知道我們個人目前付出的程度：

1. 我花在運動的時間，是否比參加教會聚會或從事召喚的時間更多？
2. 如果我有一天空閒的時間，我會選擇去聖殿或去逛街購物？
3. 我是否花很多時間玩電腦遊戲或上網瀏覽，卻沒有為家人或社區裡的人提供有意義的服務？
4. 我是否經常看報紙，卻很難每天讀經文？

你還可以問其他的問題，這些問題會透露出你目前的決定和優先順序是否適當。

不論我們每個人目前的靈性培養到什麼程度，我們永遠都有能力再向上提升。時間是一項極為寶貴的資產。你是否願意投資更多時間在永恆的事物上，以獲得聖靈經常為伴，並且更充分享有接受聖靈的影響所帶來的益處？

如果你的答案是肯定的，那麼這



樣追求更豐富的靈性所要付出的第一個代價，就是有更大的渴望想獲得更多的啓發，變得更聖潔。當我們心中滿懷這些渴望時，便會熱切付出更多的代價來爭取天上的幫助。

我們要爲此所付出的第二個代價，就是要花更多時間認真研讀基督及眾先知的話語。如果我們研讀的工夫下得深，聖靈在我們生活中的影響力便會增加。讓我們拿起筆來「研究」經文，把心得及獲得的靈性提示寫下來。然後，我們努力將所學到的事情應用在個人的生活中。聖靈會使我們的內在甦醒，新的理解力會訓上加訓地來到。

爲了確保我們不會消滅聖靈的感動，並邀請祂同在，我們還需要採取另一個步驟。我們要不斷地熱切祈禱。教義和聖約中記載了救主這項柔和且涵蓋一切的應許：

- 「靠近我，我就靠近你們。」

- 「勤勉尋求我，就必找到我。」
- 「祈求，你們就得到。」
- 「叩門，就給你們開門。」
- 「你們奉我的名無論向父求什麼，只要是合宜的，都必賜給你們。」⁵

弟兄姊妹們，請注意其中的順序。只要我們切實遵守救主的誡命，就會與祂更接近。我們奉基督的名熱切懇求天父，然後透過聖靈的提示，就會獲得神聖的指示和清晰的理解。

當我們禁食、在聖餐儀式中更新所立的聖約以及去聖殿時，我們會更容易接近聖靈。在這些情況下，聖靈會發揮極大的力量來展現祂的影響力。

聖殿是尋求個人啓示的絕佳環境。如果我們盡可能常去聖殿並用心傾聽，沉思各項榮耀的應許以及永恆的願景，就會在離開聖殿時對天父爲我們安排的計畫有更深入的理解。聖靈會擴大我們的視野，並使我們具有永恆的眼

光去作日常生活中的決定。

只要我們做這樣的努力而且不消滅聖靈的感動，我們的內在便會甦醒。只要我們堅持不懈，永生便指日可待。因此，我們不敢因不服從或忽視而消滅聖靈的感動，反而要「靠聖靈得生」⁶，更常讓聖靈在我們的生活中發揮其神聖且不可或缺的功效。我見證，只要我們真心尋求聖靈，我們會從聖靈所默默發揮的重要功效中，獲得更大的助益。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩爾門經雅各書 6：8。
2. 參閱 Brigham Young, *Discourses of Brigham Young*, sel. John A. Widtsoe (1954), 32。
3. 摩西書 6：65。
4. 參閱帕雷·普瑞特，*Key to the Science of Theology*, 9th ed. (1965), 101：「……聖靈的恩賜……激發所有的智能，增加、擴大、發展、淨化一切天性中的熱情與情愛，並經由智慧的恩賜運用在正當的用途上。」
4. 教約 88：63-64。
6. 加拉太書 5：25。

獨一的真神及祂所差來的耶穌基督

傑佛瑞·賀倫長老

十二使徒定額組

我們宣告，經文本身就清楚證明了父、子和聖靈是分開的個體，是三位神聖的人物。



如同培勒長老稍早在這場大會中所說的，發生在我們這時代各樣的矛盾衝突，越來越引起社會大眾對耶穌基督後期聖徒教會的關注。主告訴古人，這後期時代的事工是一件「奇妙又奇妙的事」，¹而事實的確如此。儘管我們邀請每個人進一步地來驗證這事工的奇妙，但是有件事我們並不希望大家感到納悶——

——也就是我們到底是否是「基督徒」。

一般而言，任何關於此事的爭論都繞著兩項教義的議題打轉——我們對神組的看法，以及我們相信不斷啓示的原則；這原則使我們繼續增添標準經典。談到這一點時，其實我們不需要為自己的信仰辯護，然而，我們也不希望被人誤解，因此為了讓人更加了解我們，以及明確聲明我們基督徒的身份，今天我就來談談剛才提到的第一個教義問題。

我們耶穌基督後期聖徒教會之首要信條是：「我們信神，永恆的父，和祂的兒子耶穌基督，及聖靈」。²我們相信這三位神聖人物構成一個神組，祂們在目的、方法、見證和使命上都合而為一。我們相信祂們都同樣充滿了神性的慈悲與博愛，公正與恩典、耐心、寬恕以及救贖。我想正確說來，我們相信在任何想得到、重要而永恆的特質方面，祂們是合一的，但是我

們不相信這三位人物合為一體，經文中從來沒有教導過三位一體的概念，因為這不是真理。

的確，連眾所倚重的哈珀聖經辭典（*Harper's Bible Dictionary*）都記載，「三位一體是在第四和第五世紀的教會大議會中所頒訂的正式教義，新約並無此記載」。³

所以，任何批評耶穌基督後期聖徒教會與當今基督教對神、耶穌和聖靈持有不同觀點的論述，都不是在評判我們對基督的信仰，而是一種認知（我要補充說，是正確的認知），知道我們對神組的觀點迥然不同於後新約時期的基督教歷史，而是重新回歸到耶穌親自教導的教義上。現在稍微來談談後新約全書時期的歷史，也許會有所助益。

西元325年，羅馬皇帝康士坦丁召開尼西亞會議，會商諸多議題，包括日漸引人注意的一項議題，就是神為「三位一體」的主張。從教會人士、哲學家 and 神職要員熱烈的爭論中，形成了（又經過了125年和三次主要的會議後）⁴著名的尼西亞信經（*Nicene Creed*），爾後又改成了亞他那修信經（*Athanasian Creed*）。這些經過多次演變和修訂的信經，以及其他由此而來的信經——宣布了父、子和聖靈是抽象無形、至高無上、超越時空、無所不在、同為一體、永恆共存的，而且祂們是不可知，無形體、肢體、或感情，存在於時空之外的。在這樣的信經中，祂們三位為不同的人物，卻是一個個體，也就是常說的「三位一體」。



的奧秘」。祂們是三位不同的人物，但卻不是三位神，而是一位神。祂們三位都不可理解，但不可理解的卻是同一位神。

至少，我們和批評我們的人有一點看法是一致的，就是這種對神的定義確實讓人難以理解。硬要教會接受這麼一個對神混淆不清的定義，也難怪第四世紀的一位修道士要大聲喊道：「禍哉，他們奪走了我的神，……我該崇拜誰或向誰祈禱呢？」⁵我們要如何去信賴、敬愛和崇拜一位不可理解、也不可知的神呢？更別說要努力變得更像祂了。而耶穌向天父祈禱時說：「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督，這就是永生」，這又該如何解釋呢？⁶

我們無意貶損他人的信仰，或看輕任何宗教的教義。我們尊重所有宗教的教義，同時也希望別人尊重我們的教義（這是我們的信條之一）。如果

有人因為我們與第四或第五世紀所定義的神組抱持不同的看法，就認為我們不是基督徒的話，那麼古早的基督徒怎麼說呢？他們之中許多親眼見到活著基督的人也同樣不抱持那種觀點！⁷

我們要宣告，經文本身就清楚證明了父、子和聖靈是分開的個體，是三位神聖的人物，剛才提到的救主偉大的調停祈禱，以及祂從約翰手中接受洗禮、變形山上的經驗和司提反的殉道，這四個鐵證，都作了非常清楚的說明。

有了這些新約的資源，以及我們所知道的其他⁸經文，耶穌以下這句話的含意也就不言而喻了：「子憑著自己不能做什麼，惟有看見父所做的，子才能做。」⁹祂在另一個場合也說：「因為我從天上降下來，不是要按自己的意思行，乃是要按那差我來者的意思行。」¹⁰談到祂的對手，祂說：「他們……連我與我的父……也恨惡了。」¹¹

當然，耶穌總是恭敬地臣服祂的父親，祂說：「你為什麼稱我是良善的？除了神以外，沒有一個良善的。」¹²「父是比我大的。」¹³

耶穌這麼多年來都熱切地懇求天父，即使在最痛苦的時候，祂也喊道：「我父啊，倘若可行，求您叫這杯離開我」，¹⁴並說：「我的神！我的神！為什麼離棄我？」¹⁵承認經文中的證據，即神組的成員完美地合而為一，但祂們是分開且不同的個體，並不代表我們犯了崇拜多神的罪，反而是耶穌針對神聖人物的性質所作的偉大啓示。也許使徒保羅說得最好：「基督耶穌……有神的形像，不以自己與神同等為強奪的。」¹⁶

有些人認為耶穌基督後期聖徒教會不屬於基督教信仰的一個理由，是因為我們和古代的先知和使徒一樣，相信一位有實質榮耀身體的神。¹⁷這項信念是有經文依據的，我至少要反問

那些批評的人：如果神有身體這個觀點是褻瀆，那為什麼所有基督教的核心教義及其最獨特、最與眾不同的特徵都在於主耶穌基督化身為人、祂的贖罪和肉體復活呢？要是神不需要身體，也不想有身體，那麼人類的救贖主為何要救贖自己的身體脫離死亡和墳墓的掌控，使祂的身體不論在今世或永恆中都不會再和祂的靈分開呢？¹⁸任何不相信神有身體的人，也不會相信塵世的基督和復活的基督。凡自認是真正基督徒的人都不會這樣做。

現在，對每個聽到我講話，而又不明白我們是否是基督徒的人，我要作以下的見證：我見證耶穌基督確實是活神活著的兒子，這位耶穌是我們的救主暨救贖主，祂在父的指導下，成為天地和其中萬物的創造主。我見證，祂由童貞的母親所生，祂一生行了許多偉大的奇蹟，祂的門徒和祂的對手都看過那些奇蹟。我見證祂有克服死亡的能力，因為祂是神，但祂卻甘願為我們而死，因祂有段時間也降世為人。我宣告，由於祂情願捨生而死，承擔了世人的罪，祂為所有從亞當以來到世界末了的各種憂傷和疾病、心痛和不幸，付出無限的代價。藉此，祂在肉體上戰勝了墳墓，在靈性上戰勝了地獄，讓人類家族能得享自由。我見證，祂確實從墳墓中復活了。在祂升天回到父那裡後，祂多次向舊世界和新世界的數百位門徒顯現。我知道祂是以色列的聖者，是彌賽亞，有一天會在最後的榮耀中再次降臨，以萬主之主、萬王之王的身份統治大地。我知



祕魯宛卡約的兩個小女孩站在家門外，準備走路去教堂收看星期日晨間大會轉播。

道耶穌就是道路、真理、生命，天下間沒有賜下別的道路或名字，使世人可以靠著得救，惟有完全依賴祂的功勞、慈悲和永恆的恩典¹⁹，我們才能獲得永生。

關於這榮耀輝煌的教義，我另外的見證就是，耶穌為了準備在末後日子千禧年的統治，曾經不只一次帶著君尊的榮耀親臨世間。1820年春天，有一位14歲的男孩，因為對許多仍舊困擾著基督教世界的教義感到困惑，而走進了樹林祈禱。為了回答這位年輕男孩的懇切祈禱，父與子以榮耀之身向少年先知約瑟·斯密顯現。那一天，為主耶穌基督新約時代的真正福音重回世間拉開序幕，也復興了從亞當以來到今日眾先知所教導的其他真理。

我見證，我對這些事的證詞句句屬實，諸天會為所有尋求同樣證據的人而開啓。但願我們所有的人都能透過真理的神聖之靈，認識「獨一的真

神，並且認識〔祂〕所差來的耶穌基督。」²⁰然後，願我們奉行祂們的教導，在言行舉止上都成為真正的基督徒，我如此祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

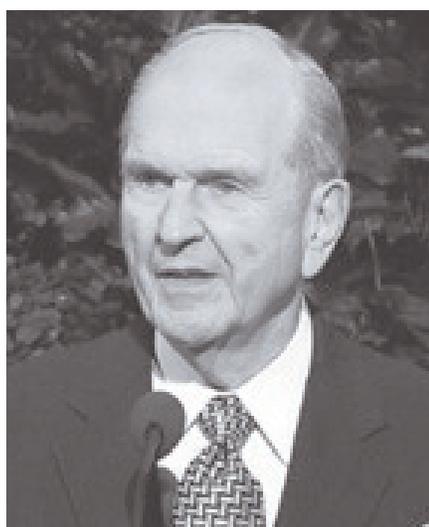
- 1.以賽亞書 29：14。
- 2.信條第1條。
- 3.Paul F. Achtemeier, ed. (1985), 1099; emphasis added.
- 4.Constantinople, A.D. 381; Ephesus, A.D. 431; Chalcedon, A.D. 451.
- 5.Quoted in Owen Chadwick, *Western Asceticism* (1958), 235.
- 6.約翰福音 17：3。
- 7.For a thorough discussion of this issue, see Stephen E. Robinson, *Are Mormons Christian?* 71--89; see also Robert Millet, *Getting at the Truth* (2004), 106--22.
- 8.例見約翰福音 12：27-30；約翰福音 14：26；羅馬書 8：34；希伯來書 1：1-3。
- 9.約翰福音 5：19；亦見約翰福音 14：10。
- 10.約翰福音 6：38。
- 11.約翰福音 15：24。
- 12.馬太福音 19：17。
- 13.約翰福音 14：28。
- 14.馬太福音 26：39。
- 15.馬太福音 27：46。
- 16.腓立比書 2：5-6。
17. See David L. Paulsen, "Early Christian Belief in a Corporeal Deity: Origen and Augustine as Reluctant Witnesses," *Harvard Theological Review*, vol. 83, no. 2 (1990): 105--16; David L. Paulsen, "The Doctrine of Divine Embodiment: Restoration, Judeo-Christian, and Philosophical Perspectives," *BYU Studies*, vol. 35, no. 4 (1996): 7--94; James L. Kugel, *The God of Old: Inside the Lost World of the Bible* (2003), xi--xii, 5--6, 104--6, 134--35; Clark Pinnock, *Most Moved Mover: A Theology of God's Openness* (2001), 33--34.
- 18.見羅馬書 6：9；阿爾瑪書 11：45。
- 19.見尼腓一書 10：6；尼腓二書 2：8；31：19；摩羅乃書 6：4；約瑟·斯密譯本，羅馬書 3：24。
- 20.約翰福音 17：3。

經文證據

羅素·納爾遜長老

十二使徒定額組

復興的經文並不是要與聖經競爭較量，
而是與之相輔相承。



我們要向艾寧亨利會長、昆丁·柯克長老，以及華特·高查利長老表達愛與感佩，祈求主在他們的新召喚上賜與祝福。

弟兄姊妹們，我們要向你們每一個人致意，表達由衷的感激。你們在世界各地獻出服務及愛心的好榜樣，受到越來越多人的矚目。但在此同時，也有許多人懷疑本教會的歷史和教義。在這些質疑的人當中，有些人選擇詆毀摩爾門經。¹

不論是對摩爾門經或任何一部聖經文的蔑視，都讓我十分憂心。針對這份擔憂，我把演講的主題訂為

「經文證據」。

定義

我所說的經文，是指聖經及復興的經文。²本教會的教友相信「翻譯正確的聖經是神的話；我們也信摩爾門經是神的話。」³復興的經文也包括教義和聖約及無價珍珠。

英文字典裡把證據（witness）這個名詞定義為：「對某項事實或事件的證詞：即見證」。⁴證據一詞用在神的話語時，具有特別的意義。我們在聖經中讀到這樣重要的宣告：「憑兩三個人的口作見證，句句都要定準。」⁵這節經文向神的兒女保證，神聖的教義應由不只一部以上的經文證據來確立。

經文為耶穌基督作證

聖經和摩爾門經都是證明耶穌基督的證據。兩者都教導耶穌基督是神的兒子，祂的一生是世人的楷模，祂為全人類贖罪；祂死在十字架上，又復活起來，成為復活的主。兩者也都教導祂是世界的救主。

經文證據之間會彼此作證。有位先知很久以前就解釋過這個概念，他

寫道：摩爾門經「就是為了使你們相信〔聖經〕而寫的；如果你們相信〔聖經〕，你們也必相信〔摩爾門經〕。」⁶這兩部經典都各提到另一部。兩部經典也都證明神活著，祂賜予眾先知啓示，藉此與祂的兒女說話。⁷

對摩爾門經的愛會讓人也愛聖經，反之亦然。復興的經文並不是要與聖經競爭較量，而是與之相輔相承。我們感謝殉道者犧牲性命，使我們能夠有聖經。它確立了福音及幸福計畫的永恆本質。摩爾門經復興並強調聖經中的教義，例如：什一奉獻、⁸聖殿、⁹安息日¹⁰和聖職。¹¹

有位天使宣告，摩爾門經¹²將確立聖經的真實性，¹³並且透露，我們如今所讀到的聖經內容並不像眾先知和使徒當初所寫的那樣完整。¹⁴他說，聖經中被取走的明白而寶貴的事情，會由摩爾門經重新恢復。¹⁵

摩爾門經中有一則預言警告過，有人會對還有其他經文這樣的觀念抱持反對的立場。那些認為「不需要別的聖經」¹⁶的人啊，請想一想神所賜的這項忠告：

「難道你們不知道世上的民族不止一個嗎？難道你們不知道我，主你們的神，創造了所有的人，……我在天上地下掌權，也把我的話傳給人類兒女，是的，甚至傳遍地上各族嗎？

「……難道你們不知道兩個民族的見證就可以向你們證明我是神，證明我記得一個民族，就像我記得另一個民族一樣嗎？因此，我對一個民族講的話和對另一個民族講的話是一樣的。

……兩個民族的見證也要會合。」¹⁷

經文中有關耶穌基督的故事，事實上是發生在世界上兩個半球的故事。¹⁸當東半球的馬利亞和約瑟在為聖嬰降生在伯利恆作準備之際，¹⁹西半球的尼腓正受教於尚未降世為人的彌賽亞。主對尼腓說：「……開心吧；……明天我就要來到世上，向世人顯示，我會實現我藉聖先知們的口所說的一切。」²⁰

對於質疑摩爾門經這第二個證據的人，主警告說：「因為你們輕忽你們已接受的事物——〔你〕們要繼續在這罪罰之下，直到〔你〕們悔改並記起……摩爾門經和我以前給他們的誠命〔聖經〕，……還要照我寫的去。」²¹

主還提供了其他復興的經文²²，並且宣告那些話都要應驗。²³有了這些經文證據，錯誤的教義將被推翻。²⁴有了這些經文證據，聖經的教義不僅再度得到肯定，意思也得以闡明。

復興的經文闡明聖經

復興的經文如何將聖經闡明更清楚？這樣的例子可說俯拾皆是，我只引述其中幾項。先從舊約說起。

以賽亞寫道：「你必……從地中說話；你的言語必微細出於塵埃。你的聲音必像那交鬼者的聲音出於地；你的言語低低微微出於塵埃。」²⁵還有什麼話比這更能描述摩爾門經的嗎？它的確「出於地」，並且「低低微微出於塵埃」向今日的人們講話。²⁶

但以賽亞並不是舊約中唯一預告摩爾門經的先知。以西結寫道：

「你要取一根木杖，在其上寫『為



猶大和……以色列人』；又取一根木杖，在其上寫『為約瑟，就是為以法蓮，又為……以色列全家』。

「你要使這兩根木杖接連為一，在你手中成為一根。」²⁷

如今，住在世界各地的聖徒們都心存感激，拿著聖經（猶大的杖）和摩爾門經（以法蓮的杖），在他們手中合而為一。

那麼新約又是如何呢？摩爾門經也是見證新約中各種教誨的經文證據，其中包括聖嬰在伯利恆的奇妙誕生，²⁸祂的山上寶訓，²⁹以及救主所承受的劇烈痛苦。³⁰有關基督復活的教義，在摩爾門經談到的次數比聖經還多。³¹

保羅論到要有聖靈的必要性。他問道：「你們……受了聖靈嗎？他們回答說：『沒有，也未曾聽見有聖靈賜下來。』」³²這項教義在另一個經文證據中得到了澄清，主透過復興時期的先知教導我們要「相信藉著按手而來的聖靈恩賜」。³³這項寶貴、有力的恩賜現在已再度賜給了世人。

保羅在教導「日有日的榮光，月有月的榮光，星有星的榮光」³⁴時，所

指的是來生的三級榮耀。另外有一段經文證據對來生榮耀這個模糊的概念作了清楚的說明。主啓示說：「高榮的榮耀是一種，就像太陽的榮耀是一種。

「中榮的榮耀是一種，就像月亮的榮耀是一種。

「低榮的榮耀是一種，就像星星的榮耀是一種。」³⁵

高榮國度是這些國度中最高的，它是為所有服從高榮國度律法的人保留的：

「凡不透過……基督的律法而聖化的人，必繼承別的國度，即中榮國度，或低榮國度。

「因為，凡不能遵守高榮國度律法的，不能承受高榮榮耀。」³⁶

這三個等級的榮耀所指的是來生，是指人類靈魂不朽的狀態。由於耶穌基督的贖罪，不朽這項恩賜成為事實。³⁷贖罪（atonement）這個重要詞彙，不管是以哪一種詞性出現，在詹姆士王欽定本新約聖經中只提到過一次！³⁸在摩爾門經裡卻出現了39次之多！³⁹

聖經新約啓示錄的作者約翰預見「有一位天使飛在空中，有永遠的福音要傳給住在地上的人，就是各國、各族、各方、各民。」⁴⁰有一位特別的天使負責持有摩爾門經的權鑰。⁴¹他就是天使摩羅乃！這些例子只不過是諸多聖經教義在復興的經文中找到清楚解答的部分例子而已。⁴²

摩爾門經：耶穌基督的另一部約書

我們很樂意與世界各地的人們分享復興的經文。摩爾門經記載了復活



西印度群島傳道部的瓜德魯普島上，共有16位說法語的傳教士在當地服務，他們齊聚聆聽教會領袖的忠告。

的主親自在古代美洲大陸的人民當中傳道。請大家仔細地想想祂所宣告的這些永恆真理：

「看啊，我是神的兒子耶穌基督，我創造了諸天和大地及其中的萬物，我從開始就與父同在。……

「……有關我來臨的經文都已應驗。……

「我是世界的光和生命。」

救主又說：

「……凡帶著破碎的心和痛悔的靈歸向我的，我必用火和聖靈為他施洗。……

「……我已來到世上，要把救贖帶給世人，救世人脫離罪惡。

「因此，凡悔改而像小孩般歸向我的，我必接待他，因為在神國的，正是這樣的人。……我已……捨了命，又把命取回來；因此你們……要悔改，並歸向我，以便得救。」⁴³

主在這些宣言中扼要地談到了祂真正的身分，祂希望我們成為什麼樣的人。祂要我們歸向祂，最後得以榮

耀地被環抱在祂慈愛的臂膀中。

我深深感激能有這些經文證據。我在實踐主的訓誡的人們身上看到了巨大的改變。這樣的轉變帶來了永生的祝福。⁴⁴

我知道神活著。耶穌是基督。祂的福音已經在這後期時代復興了。戈登·興格萊會長是神在今日的先知。我這樣作證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

- 1.全名為：摩爾門經：耶穌基督的另一部約書。
- 2.彼得（見使徒行傳3：19-21）、約翰（見啟示錄14：6-8）和保羅（見以弗所書1：10）都預見萬事要復興。先知約瑟·斯密得到的指示是，在這最後的福音期，會有「創世以來所有聖先知說的，……萬事復興……」（見教約27：6）。
- 3.信條第8條。
4. Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, 11th ed. (2003), "witness," 1439.
- 5.哥林多後書13：1。類似的敘述出現在馬太福音18：16和以帖書5：4。
- 6.摩爾門書7：9。
- 7.主對本福音期的第一任先知說：「這一代將透過你獲得我的話。」（教約5：10）
- 8.見阿爾瑪書13：15；尼腓三書24：8-10。
- 9.見尼腓二書5：16；摩爾門經雅各書1：

- 17；2：2，11；摩賽亞書2：5-7。
- 10.見摩賽亞書13：16-19；18：23。
- 11.見尼腓二書6：2；摩賽亞書18：18；阿爾瑪書6：1；13：1-3，6-11；尼腓三書18：5；摩羅乃書3：1-4。
- 12.摩爾門經是要「向各族、各方、各民顯明神的羔羊就是永恆之父的兒子，也是世界的救主；世人必須歸向祂，否則不能得救」（尼腓一書13：40）。
- 13.見尼腓一書13：40。
- 14.見尼腓一書13：28-29。
- 15.見尼腓一書13：40。
- 16.尼腓二書29：6。
- 17.尼腓二書29：7-8。
- 18.因為祂是「無數的世界」（摩西書1：33）的創造主，在其他地點出現另外的經文是相當有可能的。
- 19.見路加福音2：4-6。
- 20.尼腓三書1：13。
- 21.教約84：54，57。
- 22.見教約135：3。
- 23.見約瑟·斯密——馬太1：31-35。
- 24.見尼腓二書3：12；泰福·彭森，「基督的一個新見證」，1985年1月，聖徒之聲，第3-5頁。
- 25.以賽亞書29：4。
- 26.以賽亞預見神在末後的日子會行「奇妙又奇妙的事」（以賽亞書29：14）。以賽亞的話回響在古代美洲大陸人民的耳裡：「主必第二次再著手將祂的人民從迷失和墜落的狀態中復興起來。因此，祂必在人類兒女中行一件奇妙又奇妙的事」（尼腓二書25：17）。這件奇妙的事會包括摩爾門經的問世和福音的復

提高標準

多馬·貝利長老
十二使徒定額組

要有把握能輕易達到擔任傳教士的最低標準，
並且不斷地提高自己的標準。

興。摩爾門經常常引述以賽亞的話。研讀這些引述或許會覺得冗長，但是這些引述並非一字不差的複述。摩爾門經引述以賽亞 433 節，其中有 234 節和聖經的內容不一樣。

27. 以西結書 37：16-17。
28. 見尼腓一書 11：13-20；阿爾瑪書 7：10。
29. 見尼腓三書第 12-14 章。
30. 見摩賽亞書 3：7。救主親口向他後期時代的先知講述所受的苦（見教約 19：16-19）。
31. 詹姆士王欽定本聖經有 40 節經文出現過復活（*resurrection*）一詞，摩爾門經有 56 節經文出現過該詞。See also Jeffrey R. Holland, *Christ and the New Covenant: The Messianic Message of the Book of Mormon* [1997], 238--41.
32. 使徒行傳 19：2。見使徒行傳 2：38，彼得教導有關聖靈恩賜的必要性。
33. *History of the Church*, 5:499.
34. 哥林多前書 15：41。
35. 教約 76：96-98，亦見 131：1。
36. 教約 88：21-22。
37. 見摩賽亞書 16：10；阿爾瑪書 42：23；摩爾門書 6：21。
38. 見羅馬書 5：11。
39. *Atonement*（名詞：贖罪）：28 次；*atone* 或 *atoning*（動詞：贖罪）：8 次；*atoneth*（經文用語，動詞：贖罪）：3 次。在幾處章節裡，*Atonement* 出現不只一次（見尼腓二書 9：7；阿爾瑪書 34：9；42：23）。
40. 啟示錄 14：6。
41. 見教約 27：5；128：20。
42. 新約聖經提到：「我另外有羊，不是這圈裡的；我必須領他們來，他們也要聽我的聲音，並且要合成一群，歸一個牧人了」（約翰福音 10：16）。這項教義在摩爾門經中講得非常清楚。摩爾門經見證，復活後的主向古代美洲人民講話。主在那裡說：「你們就是我說的那些人：我另外有羊，不是這圈裡的；我也必須領他們來，他們要聽到我的聲音；並且要合成一群，歸一個牧人。」（尼腓三書 15：21）。
- 保羅對死者洗禮的了解，在聖經中記載的極為有限（見哥林多前書 15：29），但復興的經文卻闡明了這項神聖的教義（見教約 124：29-30，41；128：1，11-12，16-18；138：47-48）。
43. 尼腓三書 9：15-16，18，20-22。
44. 見尼腓三書 9：14；教約 30：8。



上個月，我有幸受指派參加一場北美西部傳道部會長的研習會。我的兒子，李，也是與會的傳道部會長之一。他是在我完成我在中歐區域會長團為期一年的任務之前被召喚的。我已經有三年的時間沒有和他好好聚一聚了，只有幾次因為其他指派工作，途經他所在的地區，曾與他簡短會面。

在和所有的傳道部會長及他們的夫人共進晚餐，認識彼此之後，我和李，以及我們的妻子就前往我所下榻的飯店房間聊天。我們的談話主題自

然是傳道事工。李說明了在興格萊會長要求我們提高傳教服務的資格標準之後，他的傳教士有了什麼樣的變化。他說，即將展開傳道生活的傳教士在個人準備上有了明顯的進步。這番對話讓我們回想到李在高中時，我們父子倆的一個經驗。

李在高中是田徑校隊的隊員；他跑短跑，也跳高。1968 年，在墨西哥市舉辦的夏季奧運會中，名不見經傳的跳高選手，狄克·福斯貝利讓全世人驚豔。他嘗試了一種新的跳高技术，在助跑時斜斜地跑向橫竿，彎曲身體，然後仰身躍過橫竿。這就是後來所稱的福斯貝利背越式跳高法。

李和許多人一樣，深受這種新的技術所吸引，但是，當時新的學年還沒有開始，所以他沒有場地可以練習這種技術。有天晚上，我回家時，發現他在地下室練習福斯貝利背越式跳高。他把椅子疊了起來，當做兩個克難的跳高架，當時他正跳過架在椅子上面的掃把，而且用沙發當做落地時的護墊。我清楚地知道沙發絕對受不了這樣的折騰，所以就阻止他在室內

練習跳高。然後，我請他和我一起到一家運動用品店買了一些海綿墊當做護墊，也買了跳高架，讓他可以到戶外進行這項活動。

李在嘗試了背越式跳高之後，最後還是決定繼續採用他之前所用的腹滾式跳法。不過，他從暑假末期一直到秋天，花了許多時間在我們家後院練習跳高。

有天晚上，我下班回家，看見李在練習跳高。我問他：「橫竿的高度是多少？」

他說：「1.74公尺。」

「為什麼是這個高度呢？」

他回答：「必須跳過這個高度才有資格參加州際田徑賽。」

我問：「那你跳得怎麼樣？」

「我每次都跳得過。從來沒有失誤過。」

我回答：「我們把橫竿調高一點，看你能跳多高。」

他說：「那我可能就跳不過了。」

我問他說：「如果不把橫竿調高，你怎麼知道你的潛能呢？」

於是我們把橫竿調高到1.79公尺，然後再調到1.8公尺，逐漸加高，讓他可以進步。李的跳高能力進步了，因為他不滿於僅僅跳過最低標準。他學習到，即使會失誤，他也必須不斷調高橫竿，才能跳出他的能力範圍內最好的跳高成績。

和兒子回憶起這個經驗，讓我想到了羅素·培勒長老在2002年10月總會教友大會聖職大會中的信息。他在演講中勉勵教會年輕人要成為傳教士中



在墨西哥的美里達，這些男孩都知道他們要為聖職及傳道服務作好準備。

最優秀的一代。他宣布說，傳教服務的最低標準已經提高了。他指示亞倫聖職男青年要更積極地準備自己達到這個剛提高的最低標準。他同時也指示父親、主教及支聯會會長要如何幫助男青年準備去從事全部時間傳道服務。（見「最優秀的傳教士世代」，2002年11月，利阿賀拿，第46-49頁。）

興格萊會長在同一場聖職大會的結語中提到培勒長老的演講。他說：「培勒長老已經跟大家談過傳教士的事了，我僅在此對他所說的內容表示贊同。我希望我們的男青年、女青年都能夠提升自我以迎接他所說的這項挑戰。對於將前往世人當中擔任主耶穌基督的大使的人，我們必須提升他們的

配稱度與能力」（「致持有聖職的人」，2002年11月，利阿賀拿，第57頁）。

不久之後，總會會長團在2002年12月11日的信函中指示教會領袖關於審核全部時間傳教士資格的原則。此份指示聲明：「對於那些由總會會長透過靈感召喚的人而言，全部時間傳道服務是一項特權。主教及支聯會會長有重責大任去找出配稱，合格，在靈性、身體及情緒上都為此一神聖工作作好準備，且能讓領袖毫無保留予以推薦的教友。那些在身體、心智及情緒上未能勝任全部時間傳道事工要求的人，可光榮免除此一召喚，不應予以推薦。他們可以被召喚從事其他有意義的事工。」

教會領袖已經提高了標準，目前，參與傳道事工的最低標準是要在道德上完全配稱、擁有健康的身體、良好的體能，並在智能、社交，和情緒上有健全的發展。每一場跳高比賽都有一個最低的起跳高度。跳高選手不能要求從較低的高度開始起跳。同樣的，你不能期望標準會降低，好讓你去傳教。如果你想要成為傳教士，你就必須想辦法符合最低標準。

但是，一旦你達到了這些最低標準之後，你難道不應該繼續努力提高標準嗎？我要把多年前我問兒子的問題拿來問各位：「如果不把橫竿調高，你怎麼知道自己的潛能呢？」我要給各位一項挑戰：要明白最低標準的確是存在的，而且各位必須達到這個標準才能擔任全部時間傳教士；但是，不要劃地自限。除非傳教士中最優秀的一代不斷地提高標準，否則便無法發揮其最高潛能。

讓我建議幾項各位在準備從事傳道服務時可以做的事，來幫助各位不斷提高標準。

從事全部時間傳道工作所需的最低體能標準，指的是準傳教士的身體健康狀況和體能。比方說，傳教士推薦表問到你是否「可以每天工作12到15個小時？是否可以每天步行10到13公里？是否可以每天騎16到24公里自行車，還有每天走樓梯？」傳教工作十分辛苦，全部時間傳教士必須處於良好的體能狀況才可以服務。各位可以進一步調整自己的身體，以提高體能標準。



提高體能標準也可以包括改善外表。傳教士應有一定的穿著，展現出整齊清潔的形象，包括適當的髮型，鬍子刮乾淨，穿著乾淨的白襯衫、打領帶，還要穿著燙整過的西裝和擦亮的皮鞋。從現在就開始準備從事全部時間傳道，並且採用全部時間傳教士的服裝儀容標準。

各位在智能的準備上也要提高標準。要認真看待學校課業。運用智能去閱讀、說話和書寫，是很重要的一件事。要藉著閱讀良好的書籍來擴大你對周遭世界的認識。要學會怎麼讀書、研究。然後運用更好的研讀習慣，來學習耶穌基督的福音。要持續、規律地閱讀摩爾門經。

不要忽視參加福音進修班和福音研究所的機會。要參與在這些絕佳的宗教教育環境裡所教導的經文課程，並盡力吸收。這些課程會幫助各位準備好，向你有機會遇見的人介紹復興的福音信息。要研讀宣講我的福音，尤其是第三章裡所教導的基本教義。每當各位被邀請在教會演講或是教導家人家庭晚會的課程時，要把重點放

在這些基本教義上。

主在教義和聖約11：21告訴我們：「不要尋求宣講我的話，先要尋求獲得我的話，然後你的舌頭必被鬆開；那時，如果你渴望，你就會得到我的靈和我的話，是的，即神的能力，以勸服世人。」傳教前的歲月是提高標準的理想時機，讓你可以獲得耶穌基督福音的光和真理，準備好自己的心智。

各位必須了解，傳道服務是情緒上的一大考驗。在你離開家，走進外面的世界後，你的支持系統便不復存在。各位現在用來處理情緒壓力的許多方法，比方說找朋友、離群獨處、玩電動遊戲，或是聽音樂等等，都是傳教士舉止的規定中所不允許的。有時候你會被拒絕，有時候你會沮喪，現在就要了解自己情緒的極限，並學習如何在傳教中遭遇各種情況時控制自己的情緒。你可以藉此提高自己的標準，有效強化自己，使你在從事傳道服務期間，能面對情緒上的挑戰。

興格萊會長雖然沒有提到這一點，但是準傳教士也應該學習從事傳道服務所需要的社交技巧。有越來越多的年輕人讓自己與人隔離，打電玩、帶耳機，透過行動電話、電子郵件和簡訊來與人互動，缺乏人與人之間的親身接觸。傳道工作常需要與人面對面接觸，所以，除非你提高標準，培養自己的社交技巧，否則你會發現自己準備不周。讓我提出一個簡單的建議：去找一份需要與人互動的工作。而且，為了提高各位的動機，訂立目標從兼

職或全職的工作中賺取足夠的錢，至少支付一大部分的傳道經費。我應許每一位自行支付大部分傳道經費的年輕人，會在社交、體能、心智、情緒和靈性方面得到偉大的祝福。

個人配稱是擔任傳教士的最低靈性標準。這表示你在各方面都配稱，足以訂立並遵守聖殿聖約。不要因為違誠讓你無法去傳教，而且喪失資格，讓你無法獲得擔任此特別召喚之人應得的祝福。

請記住，雖然你在擔任傳教士、教導他人時可以頗具說服力，但只有聖靈可以使人歸信。宣講我的福音一書適切地描述了傳道事工的目的。此書中提到：「身為耶穌基督的正式代表，你有力量和權柄來教導人們『救贖靠著並且經由神聖彌賽亞而來到』，並且『除非藉著神聖彌賽亞的功勞、慈悲和恩典，凡屬血氣的，沒有一個能住在神面前』（尼腓二書2：6，8）」（第2頁）。

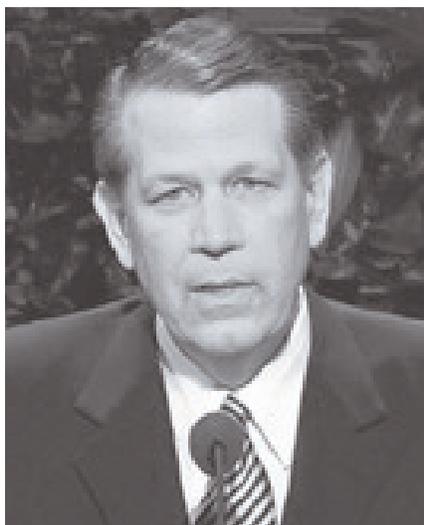
我們要提醒各位，多給誰，就向誰多要。我們要再次呼籲所有在靈性、體能，以及情緒上都符合資格的男青年挺身而出，準備好擔任耶穌基督教會的傳教士。要有把握能輕易達到擔任傳教士的最低標準，並且不斷地提高自己的標準。準備好自己能更有成效地從事這偉大的召喚。

願神祝福各位，使各位在離開這次教友大會的聖職大會時，會渴望從現在開始就準備參與眼前的榮耀服務，成為主耶穌基督的傳教士。奉耶穌基督的名，阿們。■

現在就做

唐諾·賀史東長老
七十員

現在就是與神和好的時候，透過我們慈悲的救贖主所提供過程來進行改變。



我們家的長子現在是三個孩子的父親，今晚也坐在這群聖職持有人之間。在他11歲的時候，學校給了他們六年級學生一項作業，要他們交出一份自己最喜歡的家庭食譜。為了捐助春季大型義賣活動，六年級學生要製作一本食譜，發送給整個社區。聽到老師宣布這計畫，並說明一週後的星期五截稿時，我們的兒子布雷特當下決定，時間還很多，可以晚點再做，然後就把這事忘得一乾二淨。隔週剛開始的時候，老師再次提醒學生星期五截稿的事，但布雷特覺得，他在星期四晚上就可

輕鬆地完成規定的作業，在那之前，他大可做些其他更好玩的事。

在指定交作業的星期五早上，老師請同學把自己寫好的食譜傳到班級前面，布雷特因為拖延，不但忘記了有這項作業，也完全沒有準備。他慌亂地向隔壁同學求助。那位同學為了幫助他，便說：「我多帶了一份食譜，如果你要的話，可以用我那份。」布雷特很快地拿了那份食譜，寫上自己的名字，交了出去，覺得自己已經擺脫了沒有準備作業的後果。

幾個禮拜後的某一天晚上，我下班回家，正想梳理一下，再去參加晚上的教會聚會。幾天以前，我才被召喚為支聯會會長，之前我擔任了好幾年的主教。我們社區裡的人多少都知道我們是教會的教友，努力遵行著我們信仰的各項原則。我進門時，內人黛安說：「有個東西你需要看一下。」然後她遞給我一本書，裡面有一頁劃了記號。我瞥了一眼封面，諾艾藍尼小學，最喜愛的食譜——1985年。我翻到作了記號的那一頁，看到的是「賀史東家庭，最喜愛的餐點——巴卡迪蘭姆酒蛋糕」。

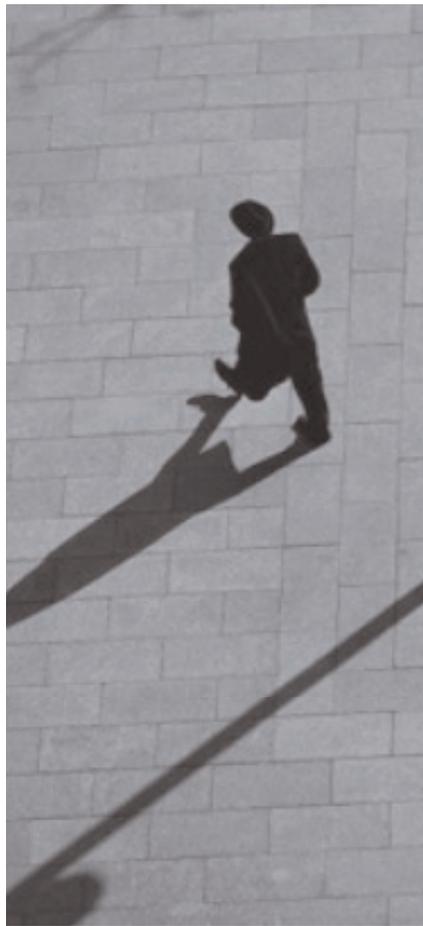
我們當中有許多人讓自己陷入了比尷尬更慘的困境，只因為我們拖延，沒有完全歸信耶穌基督的福音。我們知道什麼是正確的，但卻因為懶惰、恐懼、合理化，或缺乏信心，而任意拖延了自己在靈性上的完全投入。我們對自己說：「總有一天我會去做。」但有許多人的那「一天」從沒來到，而有的人即使終於作了改變，但所失去的進步的機會卻已無法挽回，而且他們確實退步了。

有個方法可以評估我們自己在靈性上有無拖延的情形，那就是看看我們懷著怎樣的態度參加教會的聚會。是去「藉著研讀也藉著信心尋求學識」（教約88：118），使我們能將所學化為行動呢？還是懷著「我早就聽過了」的心態，以致立刻阻擋聖靈接近我們的心思意念，使得拖延的作風明顯成為我們性格的一部分？

在這所復興的教會早期有一位很有名望的慕道友，他曾立約要服從主賜給他的任何命令。經文上說：「他欣然接受了那些話，但撒但立刻誘惑他；……又有世上的顧慮，導致他拒絕了那些話」（教約40：2）。與之相反地，是主的這句明白話語：「凡接受我的律法又遵行的，就是我的門徒」（教約41：5）。

阿爾瑪懷著深切的情感說：「現在，我的弟兄們，我非常擔憂，甚至因擔憂而痛苦，我發自內心最深之處希望你們聽我的話，拋棄罪惡，不要拖延你們悔改的日子」（阿爾瑪書13：27）。

阿爾瑪的朋友及教導同伴艾繆萊



克，進一步闡明這信息說：

「因為看啊，今生是世人為迎見神而作準備的時候；是的，看啊，今生的日子是世人完成工作的日子。

「……你們已有這麼多見證，所以，我懇求你們不要將你們悔改的日子拖延到最後」（阿爾瑪書34：32-33）。

在我還是亞倫聖職教師職位年紀的時候，有好幾個月的時間，似乎每個星期六早晨都是被我臥房窗外，父親整理庭院的工作聲吵醒的。（過了好長一段時間我才了解為什麼父親總是從我窗戶外邊開始工作。）我試著不理會那噪音一陣子後，就會起床，和我父親一起履行我每週的責任，協助他維護我們房子四周的庭院。

也許是因為我有幾個早晨都沒有

很快起床，也因為在其他類似的情況中，我都需要他一再鼓勵才會去行動，有一天父親和我坐了下來，向我展示了一張樹懶的大幅照片，這種動物是以懶惰出名。然後父親打開教義和聖約，要我讀出這段話：「看啊，凡事都要我命令是不宜的；凡事都要被迫的人，就是懶惰而不聰明的僕人；所以他得不到酬賞」（教約58：26）。從那天起，那幅景象和那次教訓就成了我生命中寶貴的資產。

賓塞·甘會長有句勵志名言：「去做」。他後來又增添為：「現在就去做」，強調我們必須即時行動。

甘會長也教導了一項至理原則，即：拖延會導致喪失超升。他說：「在所有世代裡，人性中最嚴重的一項缺點，就是拖延，不願意立刻接受個人責任。……許多人容許自己改變志向，〔變得〕……慣於在心志和靈性上怠惰，〔熱中〕追逐世俗的享樂」（*Teachings of Presidents of the Church: Spencer W. Kimball* [2006], 4--5）。

我們許多人都希望走容易的路，希望在過程中不用認真工作，也不用犧牲。有一次我以為自己終於找到它了。那時我開車行經火奴魯魯市北方一處青蔥的谷地後方，看到前面有條路就叫安樂街！我一邊陶醉地夢想著，由於這項發現我的人生將從此改觀，一邊拿出照相機，要記錄下這快樂的一刻。但就在我從鏡頭望出去那一刻，我的焦點——無論是在現實或想像中——都變得很清楚。有一個黃色的大告示牌把我拉回到現實，上面寫著—

—安樂街是一條死路！

拖延看起來像是條好走的路，因為我們暫時不用為有價值的目標而努力。諷刺的是，到頭來，拖延卻只會帶來沉重負擔，使人充滿罪惡感，感受到一事無成的空虛。無論是屬世目標，甚或更重要的屬靈目標，都絕無法藉著拖延而達成。

現在就是運用信心的時候了。現在就是立志堅守正義的時候了。現在就是去做一切必須的事，以解決不理想情況的時候了。現在就是與神和好的時候，透過我們慈悲的救贖主所提供過程來進行改變。

我們要呼籲以下人士採取行動：

- 所有已經獲得見證，知道這福音及耶穌基督後期聖徒教會是真實的，卻還沒有接受洗禮及證實禮的人。
- 所有持有亞倫聖職或麥基洗德聖職，卻因為違誠或沒有任何作為，使得生活與神聖的誓約和聖約相違背的人（見教約84：33-39）。
- 所有接受過恩道門，現在卻沒有資格持有聖殿推薦書的教友。
- 所有被其他教友的行爲冒犯，因而不再與教會往來的人。
- 所有過著雙重生活，因尚未解決的罪而背負重擔的人。

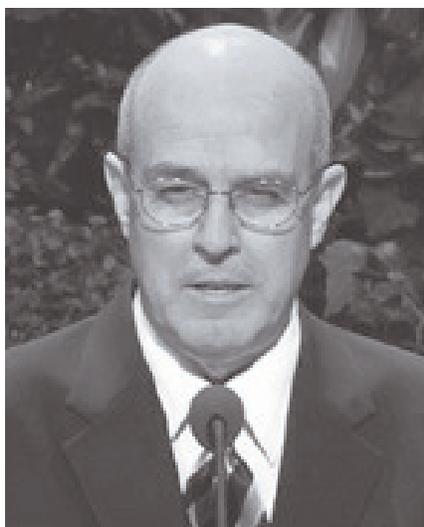
我見證，我們所有的人都可以改變，而且現在就可以改變。這也許不容易，但我們的苦惱會「被來自基督的喜樂吞沒」（阿爾瑪書31：38）。我這樣見證是奉耶穌基督的名，阿們。■

清心的人有福了

惠特耐·克雷頓長老

七十員

願神祝福我們真誠的努力，成為清心的人，
「不停地以美德裝飾〔我們的〕思想」。



幾年前，在一個陽光燦爛的早晨，我與妻子漫步在加勒比海灘，看見好幾艘被拖上沙灘的小漁船。我們停下腳步看著這些漁船時，我學到了一些捕魚的事，使我永難忘懷。當地的漁夫捕魚並不使用漁網、漁繩或漁鉤，而是用鐵絲網製作簡單的捕魚器。每個捕魚器的形狀就像個盒子，漁夫在捕魚器的各邊切出長約八英寸的縱向切口，然後將切開的鐵絲網向內彎折，形成狹窄的縫隙，讓魚可以游入。

大家大概猜得出這個捕魚器是怎

麼捕魚的。漁夫把放了誘餌的捕魚器帶到外海，沈入海底。當一般大小的魚游近捕魚器，發現誘餌時，會找到捕魚器有開口的一側游進去，勉強從剪開的鐵絲網間擠過去。接著，掉入陷阱的魚嘗試要游出來時，會發現要擠身進入剪開的鐵絲網到捕魚器裡很容易，但是要從尖銳的鐵絲末端游出來是根本不可能的——也就是說，魚被捕捉到了。漁夫回航時，把捕魚器從水中拖上岸，被捕到的魚很快地就成為鮮美的海鮮大餐了。

舊約中有一則故事講到有人落入了類似的陷阱，成為獵物。這個人就是有權有勢的大衛王，這個故事是經文裡最令人難過的故事之一。

「……到列王出戰的時候，大衛又差派約押，率領臣僕和以色列眾人出戰。他們〔與亞捫人作戰〕。大衛仍住在耶路撒冷。」

「一日，太陽平西，大衛從床上起來，在王宮的平頂上遊行，看見一個婦人沐浴，容貌甚美」（撒母耳記下11：1-2）。

大衛後來得知這位婦人名叫拔示



巴，她的丈夫烏利亞是一名戰士，正與其他將士一同與亞捫人奮戰，大衛王原本是應該親赴這戰役的。大衛差人把拔示巴帶到王宮，兩人犯了姦淫，拔示巴懷孕了，大衛開始害怕他們的姦情曝光。爲了掩蓋罪行，大衛下令讓烏利亞回到耶路撒冷。烏利亞雖然回來了，但他嚴守紀律，拒絕回到家中探望拔示巴。大衛於是刻意安排，讓烏利亞死在戰場上（見撒母耳記下 11：3-17）。這一連串駭人聽聞的決定不但使烏利亞命喪沙場，也令大衛、拔示巴，甚至最後整個王國都陷入悲慘之境。聖經中對這件事僅保守地說：「大衛所行的這事，耶和華甚不喜悅」（撒母耳記下 11：27）。

大家看得出來大衛是怎麼掉入陷阱的嗎？他在王宮屋頂上的庭院，看到下面鄰近院子裡他不該看的事。這就是敵人的誘餌。莊重、貞潔以及正確的判斷力都要求大衛要立即轉身不看，但是他都沒有做到。相反地，他縱容自己的思想轉向遐想的禁地，那些思想讓他採取了行動，使得事情愈

來愈糟，終於釀成不可收拾的悲劇。大衛被誘惑困住了，對他而言，其後果是永遠無法抹滅的。

今天也存在著這樣的靈性陷阱，叫做色情；許多人被其煽情的信息誘惑，掉入致命的陷阱中。就像任何陷阱一樣，這個陷阱也是進去容易逃脫難。有人自圓其說地聲稱偶爾看看色情不會有害。剛開始的時候，他們會說：「沒那麼糟糕」，或「有什麼關係？沒有什麼差別啊」，或「我只是好奇罷了。」但是，他們都錯了。主曾經警告：「凡看見婦女就動淫念的，必背棄信仰，必不能擁有靈；他若不悔改，必被逐出」（教約 42：23）。這正是大衛的下場：他看到拔示巴，對她動了淫念，於是失去了聖靈。如果他當時轉頭不看，他的人生將是一番截然不同的景象！

觀看色情內容的人不只會失去聖靈，也會失去價值觀與判斷力。就像大衛王一樣，這些人企圖掩飾罪行，忘記了主對一切均能明察秋毫（見尼腓二書 27：27）。而真正的後果會接二

連三來到，使人自尊逐漸消失、甜蜜關係變質、婚姻受到傷害、無辜的受害者越來越多。他們會發現過去看過的內容再也無法滿足他們，進而嘗試更煽情的圖像。慢慢地沈迷上癮，自己卻渾然不覺，或是加以否認，而且就像大衛的行爲一樣，當他們的道德標準瓦解時，行爲也跟著卑劣起來。

正當全球通俗文化每況愈下之際，低俗的內容也逐漸霸佔媒體、娛樂、廣告及網際網路。世俗的主流價值所認定的名氣，是一種非常危險的衡量標準，無法拿來衡量什麼是對的，甚至無法衡量什麼是不危險的。家喻戶曉的電影或電視節目或許深受千萬人喜愛，卻也可能演出色情的畫面與行爲。如果電影裡的某些片段「還不算太糟糕」，這自然也意味著那不會太好。因此，雖然其他人觀賞不良的電影或瀏覽不良網站是既有的事實，但我們絕不可以此爲藉口。聖職持有人的生活應該效法救主及祂教會的標準，而不是世人的標準。

救主教導說：「所有清心的人有福了，因爲他們必得見神」（尼腓三書 12：8）。福音的應許激勵人心，使人高尚，甚至使人獲得提升。透過聖約，我們可以獲得這些應許，條件就在於我們是否過潔淨、道德的生活。我們只要生活正義，努力淨化自己的心，就能與神、與聖靈更加接近。今日我們內心的狀況，將決定我們在世上能看到多少屬神的證據，並且決定我們最後是否有資格真正得到清心的人「必得見神」這項應許。我們所追求的

是成爲潔淨。因此，使徒約翰寫到：

「親愛的弟兄啊，我們現在是神的兒女，將來如何，還未顯明；但我們知道，主若顯現，我們必要像祂，因爲必得見祂的真體。

「凡向祂有這指望的，就潔淨自己，像祂潔淨一樣」（約翰一書3：2-3）。

如果你們已經掉入色情的陷阱，那麼現在就是透過救主的幫助擺脫色情的時候。一定有解決之道，但你們需要祂的幫助才能逃離陷阱。你們不能完全恢復，要看你們能不能完全悔改。立刻去找主教，尋求他受靈啓發的指引。他會幫助你擬定悔改計畫，讓你恢復自尊，讓聖靈重新回到你的生活。主耶穌基督贖罪的醫治大能可以醫治一切苦痛，當然也包括這一項。只要你全心全意歸向救主，聽從主教的忠告，就會獲得你所需要的醫治。救主會幫助你獲得抗拒誘惑的力量，有能力去克服習癮，就像摩羅乃教導的：

「歸向基督，接受每一項好的恩賜，不要碰那不好的，也不要碰不潔之物。……

「是的，歸向基督，在祂裡面成爲完全，摒棄一切邪惡；如果你們摒棄一切邪惡，盡能、盡意、盡力愛神，那麼祂的恩典對你們是足夠的，使你們能藉著祂的恩典在基督裡成爲完全」（摩羅乃書10：30，32）。

願神祝福我們真誠的努力，成爲清心的人，「不停地以美德裝飾〔我們的〕思想」（教約121：45）。我爲救主的救贖大愛以及祂贖罪的潔淨大能作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

今日就是時候

華特·高查利長老

七十員會長團

我們今日會做哪些事情，讓福音原則深印在我們的靈魂中，以便在逆境來臨時能夠支撐我們？



當雅各·博士德會長於2007年8月15日通知我妻子和我，派遣我們到秘魯的利馬時，我們事先一點也沒想到，就在我們抵達利馬的幾天後，會親眼目睹一場毀滅性的地震。52,000多棟的房子因地震的巨大力量而全毀，更糟的是，有500多人喪生，其中九位是本教會的教友。住在伊卡和皮斯科支聯會以及卡內提和欽察區會的教友，所遭受的災情最爲慘重。

教會立刻提供救援物資幫助教友，也幫助其他信仰的民眾。地震後的隔天早上，住在災區的教友就收到食物

和衣服，同時在中午之前，教會便將人道救濟的物資送到民防中心。許多無家可歸的教友被安置在我們的教堂裡。雖然這場大災難事出突然，但是聖職組織卻運作順暢，迅速將救援物資分送給不幸的人。

支聯會會長、區會會長以及主教們在地震發生後的幾分鐘內，就外出去協助教友。我要特別強調一下這些聖職領袖出門時的可怕情況：當時是深夜；沒有燈光；到處是斷垣殘壁；餘震持續搖撼著。這些美好的聖職領袖將家人安頓後，就走向漆黑的外頭，來到在斷瓦殘垣中哭泣的人們之中。就這樣，我們的領袖在當天晚上和隨後幾天都在外頭服務，面對著頻繁的強烈餘震和海嘯來襲的警訊。他們在瓦礫中搜尋，出入混亂不安的地區，冒著生命危險去探望所有教友。一位主教說：「我沒有多加思索，立刻就衝出去找尋教會裡的弟兄姊妹和領袖。」他找到了他們。這幾乎花了他整晚的時間。

是什麼事情激勵這些領袖走出去幫助別人，甚至甘冒生命危險？當然是因爲他們對救主和對祂的教會有極



大的信心；因為他們了解自己身為聖職領袖的召喚；因為在地震之前，各項福音原則就已深印在他們的生活中了；那不是災難來時才建立的，也不是用墨水寫的，而是聖靈用火寫在他們心版上的。（見哥林多後書3：3）。

地震的威脅一直都存在，沒有人知道它何時會來，威力有多大。地震來襲時，造成了驚人的毀滅。但是在聖職領袖的指導下，教友就能承受這瞬間地震所帶來的挑戰。許多時候，當教友能力不足時，主彌補了他們的不足。有些教友說他們看到身穿白衣的人救了他們的命，有些人則聽到引導他們的聲音。多年在教會裡的服務，像是就讀預備學校一樣，讓教友們可以組織起來，互相協助。

同樣的事也發生在我們的生命中。我們不知道地震何時來襲，威力有多大。它們可能不是像發生在祕魯的地

震那樣撼動大地，而是誘惑與罪的地震，或是諸如失業或重病等等的考驗。今日就是我們準備應付那類地震的時候。今日就是準備的時候，而不是等到危機來了才開始準備。我們今日會做哪些事情，讓福音原則深印在我們的靈魂中，以便在逆境來臨時能夠支撐我們？

舉例來說，被賣到埃及的約瑟，他的靈魂中究竟孕育了什麼樣的情操，使他在面對波提乏妻子要他違反貞潔律法的壓力下，能回答說：「我怎能作這大惡，得罪神呢？」（創世記39：9）尼腓在他的靈魂中培育了什麼樣的特質，使他在收到神的命令時能說：「我會去做……因為我知道」？（尼腓一書3：7）。

這些偉大領袖所做的，就是讓聖靈把福音原則寫在他們的靈魂上。這種書寫過程不是在一夕之間完成的。

徹底將我們的靈魂沉浸在正義的原則中，會在我們準備面對屬靈的地震時大有助益。這樣的沉浸過程會因我們沉思福音原則，並切斷不良的影響力而獲得增強。

要讓永恆的原則在我們的靈魂中生根，就要花時間閱讀先知的教訓及經文，更要花時間懷著虔誠之心加以沉思。例如：尼腓花時間坐下來沉思。藉著這麼做，他讓自己沉浸在教義的寶庫中（見尼腓一書11：1）。要花時間去做主已經指示我們的事：「將這些事珍藏在你們心裡，讓永恆的莊嚴常存在你們的意念裡」（教約43：34）。我們生活在一個不斷要求我們付出更多時間的世界裡，花時間在家中沉思是一件極為重要的事，如此我們才能明白神聖的教義及其中的原則。就如同救主所說的：「回家去，沉思〔這些〕事，……使你們得以明瞭，並為明天準備好你們的心」（尼腓三書17：3）。

當我們這麼做時，如果我們也聽從主有關不良影響力的訓誡，我們沉浸在教義及教義原則的程度就會不斷地增強。可能有人會想要叫我們去做或去想一些不好的事，使我們無法為將來的地震作好準備。關於這一點，救主給了我們一項重要教導，叫我們在今日就可為將來的變化作更好的準備。祂說：「因此，倘若你的手叫你跌倒，就把它砍下來；或者，若你的弟兄叫你跌倒，不認罪又不棄罪，就與他隔絕」（約瑟·斯密聖經譯本，馬可福音9：40）。

我們很幸運，有救主親自教導我們把手砍下來的真正涵意。那不是叫

神會幫助忠信的 聖職持有人

亨利·艾寧會長

總會會長團第二副會長

那信息可能會以話語的形式臨到你的意念中，或以感覺的形式來到，也可能兩者都有。但這信息會……讓你在必須做的事上獲得確證和指引。

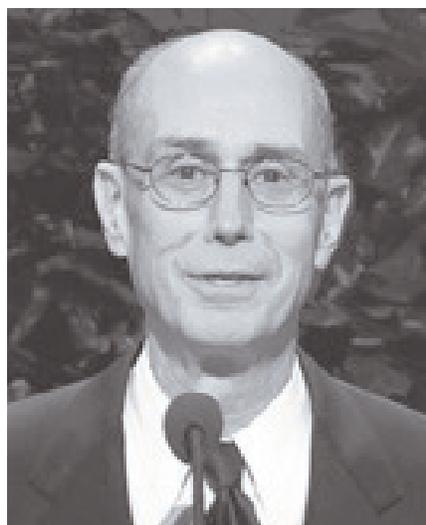
我們自殘，而是要我們在今日的生活，除去所有會使我們無法為明日的地震作好準備的影響力。如果我有一些對我有不良影響的朋友，這勸告說得很清楚：「因為你沒有弟兄進入永生，強如與你弟兄一同被丟進地獄」（約瑟·斯密聖經譯本，馬可福音9：41）。當尼腓的哥哥們變成危險影響力時，主警告尼腓要離開他們，也是運用了相同的原則（見尼腓二書5：5）。

這類切斷關係的對象不僅包括朋友，也包括每種不良的影響力，如：不當的電視節目、網站、電影、文學、遊戲或音樂。將這原則深印在我們的靈魂中，會幫助我們抗拒向任何惡勢力低頭的誘惑。

增強我們沉浸於教義及其原則的程度，會讓福音的價值觀深植在我們聖職持有人的心中，使我們對那些毫無預警的動亂有更好的準備。身為聖職持有人，我們會感受到主對先知耶利米的應許也適用於我們：「看哪，我今日使你們成為堅城、鐵柱、銅牆，〔來對抗〕全地」（耶利米書1：18）。

然後我們可以像伊卡的琳達·庫札多姊妹一樣，表達我們的感謝。經過整夜露宿在外頭後，她寫道：「第二天黎明時，天父透過那每日升起的溫暖太陽，顯示了祂的愛；夜裡，祂用滿天的星辰安慰了我們。」

今日就是勇敢下定決心，讓我們的靈魂深深沉浸在救主教誨的時刻。我知道祂活著，在我們做了所有我們能做的事之後，祂會彌補我們的不足。我這樣見證是奉耶穌基督的名，阿們。■



今晚我的思緒想到了住在這世界某個地方的一位小男孩。他很想知道自己是否有能力完成身為聖職持有人的各項職責。我在13或14歲時，也擔心同樣的事。

我一個由傳道部負責的地區長大，那裡只有一個很小的分會，而且就在我家裡聚會。後來，我們搬家到一個有許多支聯會、大型支會及男孩定額組的地方，那些男孩對聖職持有

人該做什麼事，似乎都懂得比我多很多。在那個支會裡，他們有一套很複雜的傳遞聖餐模式。我覺得如果是輪到我傳遞或準備聖餐，我一定會犯錯。

我記得那時候我既害怕又絕望，於是走出教堂，獨自待在教堂外面。我憂心忡忡，祈求協助，也祈求能獲得一些保證，好知道自己在運用聖職來服事神時不會失敗。

現在經過了許多年，我已經持有麥基洗德聖職超過50年了。但就在過去的這幾天裡，我作了同樣的祈求，希望能獲得協助和確證，使我知道，我在總會會長團的這項召喚上不會失敗。還有一些人似乎遠比我更有能力服務，也準備得比我好很多。但在我這次祈求時，我認為自己所感受到的一項回答，或許就是神於多年前在耶魯克雷支會外頭所給予我的回答。在你面對一個似乎超過你能力的聖職召喚時，可能也會得到同樣的回答。

那信息可能會以話語的形式臨到



你的意念中，或以感覺的形式來到，也可能兩者都有。但你在面對這似乎令人難以負荷的召喚時，這信息至少會包含三樣事物，讓你在必須做的事上獲得確證和指引。

第一，讓你想起天父在過去曾多次幫助你度過危險和困難，而得到確證。在過去幾天裡，這樣的確證就臨到了我身上。

我小時候住在紐澤西，有一回一大群憤怒的群眾聚集在我家外頭，我的母親獨自一人出去會見他們，這群人在我看來非常危險。我聽不到她說了什麼，但幾分鐘後，他們平和地離去。我還記得自己看到了這項奇蹟。

我長大以後，在最近的記憶裡，則記得有一次總會會長團指派我去應付一群憤怒的群眾，他們突然間不知

怎麼的就被平靜及和解之靈所感動。當我被派去對美國其他教會的領袖和牧師演講。他們在明尼阿波里斯市開會，以便處理教會之間的競爭問題。

在我抵達後，我發現自己被指派擔任演講者，講題是：為何需要透過約瑟·斯密來復興真實的教會。我是在最後時刻才被通知要代替尼爾·麥士維長老參加會議。

我在開會前一晚抵達那個城市，在看過程序單後，我打電話給興格萊會長，告訴他會議為期三天，會有多場演講同時舉行，群眾可以選擇自己想聽的場次，我告訴他如果我說真話，我擔心沒有人會來聽我的第二場演講，而我可能很快就可以打包回家了。我請教他的意見。他說：「運用你的最佳判斷。」

我整夜禱告，天快亮的時候，我很確定自己在講述福音復興時，不會以「我們相信有哪些事情發生在約瑟·斯密身上，以及為何我們相信會發生這樣的事」的方式講述，而是以「約瑟·斯密發生了哪些事，以及主為何要這麼做」的方式來講述這個主題。那天晚上我不確定結果會如何，只是得到一個很清楚的方向——要勇往直前。

令我驚訝的是，在我第一場演講後，牧師們排隊要跟我說話。他們每個人逐一走到我面前，基本上都告訴我同樣的故事，說他們曾在某個時候，遇到某一位令他們敬佩的本教會教友。他們之中有許多人告訴我，在他們所住的社區裡，有支聯會會長在某場災害後提供援助，不僅援助教友，也援助社區中的其他居民。他們問我是否能把他們的問候或感謝，轉達給某些我不認識、而且也可能沒有機會見面的人們。

在這個為期三天的會議結束前，有越來越多的群眾前來聆聽關於福音及耶穌基督真實教會復興的信息，這不是因為他們相信這信息，而是他們看到我們教友生活中的好行為——那正是福音復興所結的果子。

在這幾天晚上的祈禱中，那些記憶及其他的回憶湧上心頭，帶給我這樣的確證：「我不是一直看顧著你嗎？想想我領你在可安歇的水邊的那些時刻。記得我在你敵人面前為你擺設筵席的那些時刻。要記得，並不怕遭害。」（見詩篇第23章）。

所以，新的執事們：要記得。祂

從你們孩提時代起就一直看顧著你們。新的定額組會長們：要記得。有叛逆子女的父親：要記得，並且不要怕。當你們事奉神時，對你而言難成之事，在神的協助下，必凡事都能。從你們年幼時期直到現在，你們以往在事奉祂時，祂都帶著大能和祂的靈在你們前面行，在你們的左邊和你們的右邊（見教約84：88）。你若憑著信心祈求，就可以得到確證，知道神必看顧你。我知道確實如此。

當你祈求神幫助你面對艱難的任務時，你會得到的信息其中的第二個部分，也在上星期五的清晨臨到了我。就像你們也會做的那樣，我那時一直在祈禱，感覺自己的能力非常不足。而祈禱的回答非常明確和直接，真的就像一句斥責的話。「忘記自己，開始為你所服務的人祈禱。」我見證，這樣做很容易會邀請聖靈來到。

不過禱告時要有心理準備，你會忘記時間。你會感受到對你所服務的人的愛。你會感受到他們的需求、他們的希望、他們的傷痛，以及他們家人的這些需求。禱告時，這範圍會不斷地擴大，超乎你的想像，或許會擴及到那些不屬於你的定額組或家族裡的人，而及於他們在世界各角落所關愛的人。當你忘記自己，為你服務能力所及的人們祈禱時，你心中的服務範圍會擴大。這不僅會改變你的服務方式，也會改變你的心。那是因為你被召喚去事奉的父與祂的愛子知道，並且樂見你的服務會影響許多人，即使在你看來，你能影響的，只有少數的人而已。



在你祈求神幫助你面對艱難的聖職任務時，你可以期待獲得的信息裡的第三個、也是最後一個部分，就是動手工作，我也獲得了這樣的指示。賜給你的聖職權能，是要用來造福其他人的，而這項能力始終都需要你動手去做某件事，而且常常是困難的事。所以你可以預期到，除了有神會提供幫助的這份確證以及神要我們忘記自己的這項命令之外，你還會得到聖靈的清楚提示，要你去做某些事情來造福某個人的生活。這樣的提示很明顯，像是懷著祈禱之心去拜訪你受指派去關心的某個人、家庭或定額組成員。對一位父親而言，所得到的提示可能是去糾正自己的某個孩子。

不論你們所做的是去給予糾正或教導耶穌基督的福音，如果你們能記得成功的願景，你會更做得更好。你們應協助天父和祂的兒子耶穌基督，讓你的服務對象能有機會獲得永生。要完成這件事，就必須藉由聖靈把見證帶入他們的心中，而這樣的見證必須引導他們選擇遵守神的誠命，無論會遭遇任何的風暴和誘惑亦然。

將這項目標謹記心中，聖靈就會

在你運用聖職能力來教導或糾正時指引你。你會保持自身潔淨，好使你可以憑聖靈來教導。你會祈求有聖靈來告訴你何時該提出糾正、如何糾正及如何表達更多的愛（見教約121：43-44）。不論你在聖職服務中做任何事情，都有一個指引你行動和衡量成效的方法，那就是你所做的事如何幫助人們把對真理的見證深植生活中及心中，好讓贖罪可以在他們身上發揮功效，並且持續發生功效。

你可以在服務中獲得確證。你可以忘記自己，開始為你所服務的人祈禱，並且去愛他們。你可以選擇要做什么事，並且藉著評估此事使你服務對象內心改變的程度，來衡量自己是否成功。

但這些事對你或你所服務的人而言，都不是一件容易的事。服務時難免會有痛苦；悔改也難免會有痛苦，而悔改是把贖罪的力量帶進人們心中、改變人心所必需的。這正是你們蒙召去從事的工作本質。想一想你所服事的救主。你可以從祂的塵世生命中，找出一個容易的狀況嗎？祂要求門徒去做的事都很容易嗎？那麼你在服事祂或擔任祂的門徒時，難道就應該是容易的嗎？

「破碎的心」一詞或許解釋了其中的原因，而各位今天已在這件事情上接受了許多美好的教導。經文有時候說人們的心軟化了，但在形容我們本身及我們服務對象所努力尋求達到的狀態時，經文上更常使用「破碎的心」一詞。它可以幫助我們接受：我們的



服務召喚或我們所需要及尋求的悔改，都不是件容易的事。這幫助我們更加了解為何見證必須深植在我們教友的心中。對耶穌基督為我們贖罪的信心必須深植在人們的心中——也就是破碎的心。

今晚，讓我們一起決定我們要去哪些事。我們所有的人，不論我們的召喚為何，都面對著超過我們能力範圍的工作。我的情況如此，各位的情況也是如此。這是千真萬確的，我們可以從一項簡單的事實看出這一點，那就是必須讓見證深植在人們心中才算成功。我們無法完成此事，即使神也不能將此強加於任何人身上。

所以，若要獲致成功，我們所服務的人就必須選擇接受聖靈的見證進入他們心中。聖靈已準備就緒，但許多人尚未準備好邀請聖靈。我們的工作，我們能力所及的事，就是邀請聖靈進入我們的生活中，使我們服務的對象能看到聖靈在我們身上所結的果子後，也會想要擁有這些果子。

因此，關於我們可選擇做什麼或不該做什麼，我有幾點建議。我們可以做某些事來邀請聖靈，而有些事則

會使聖靈遠離。你可以從自己的經驗中知道這一點。

凡是渴望成功的聖職持有人，都會留心自己眼睛所看的東西。選擇觀看煽情的圖片會使得聖靈遠離。克雷頓長老以及其他已經警告你們關於網際網路及媒體的危險，因為它們把色情圖片放在我們的眼前。但是如今低俗的事物如此氾濫，我們每天都需要自律——自動自發地選擇不流連觀看會使我們產生不當想法，而趕走聖靈的任何事物。

我們的言談也要謹慎。除非我們留意自己的言談，否則我們無法為主代言。粗俗和褻瀆的話會冒犯聖靈。正如同低俗的事物越來越氾濫一樣，粗俗和褻瀆的言語也越來越司空見慣。過去只有在某些地方或某些特定的團體中，我們才會聽到人們妄稱主的名，使用低俗的言語和不雅的笑話。現在似乎到處都聽得到這些粗俗的言談，對許多人而言，過去在社會上無法令人接受的，如今都可以接受了。

你可以決定——而且也必須決定——改變自己的言談，即使你無法控制別人說什麼。但是我從自己的經驗

中得知，即使處在這樣可怕的環境中，你依然可以仰賴神的幫助。許多年前，我在擔任空軍軍官時，我有兩年的時間與一位海軍陸戰隊上校、一位陸軍上校及一位頭髮斑白的海軍指揮官在同一間辦公室工作。不管是戰時或平時，他們都已經習慣用一種讓我感到很不舒服、而我知道會趕走聖靈的方式說話。當時我擔任區會的傳教士，試著在晚上藉著聖靈的影響來尋找和教導人們。這實在很困難，我只是個中尉，他們的官階都比我高。我沒有辦法改變他們說話的方式，但我祈求協助。我不知道神是怎麼辦到的，但沒多久他們的說話方式就改變了。慢慢地，褻瀆的話消失了，後來粗俗的話也不見了。他們只有在喝酒時才會講那些話，但那已經是晚上的時候，所以我可以出去做傳道事工。

當你身處困境時，你可以用這些記憶來支撐自己的信心。神會協助那些身處邪惡世界，但決心不去看、不去說邪惡事物的聖職持有人。這不是件容易的事，而且永遠都不會是容易的，但你可以讓這應許在你身上實現，就像我知道這些應許會在我身上實現一樣：「要不停地以美德裝飾你的思想；然後你的自信必在神面前愈發堅強；聖職的教義必如來自上天之露，滴在你的靈魂上」（教約 121：45）。

我見證，我知道你我都持有神的聖職，祂會回答我們的祈求，賜給我們甜美的確證，協助我們更堅定地事奉祂。我如此應許和見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

有君尊的祭司

多馬·孟孫會長

總會會長團第一副會長

時光更替，環境變遷，但真正的聖職持有人，其特質亙古不變。



弟 兄們，從這棟美輪美奐的建築放眼望去，看到大家聚集在一起的景象，我只能讚嘆地說，實在壯觀極了。想到世界各地的其他聖職持有人，此刻正在數千座教堂裡，透過衛星轉播收看大會實況，真叫人感動。大家國籍不同，語言各異，卻有一項共同點使我們團結在一起，那就是我們都被付託持有聖職，奉神的名行事。我們接受了神聖的付託。神對我們的期許很高。

我們這些持有神的聖職並敬重此聖職的人，乃是被保留到歷史上此一特別時期的一群。使徒保羅在彼得前

書第二章第九節中這樣描述我們說：「你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德。」

你我要如何使自己配得上「有君尊的祭司」這項稱謂呢？身為活神的真正兒子，該具備哪些特質呢？今晚我想請大家想想幾個這些特質。

時光更替，環境變遷，但真正的聖職持有人，其特質亙古不變。

首先，我建議我們每一個人要培養**遠見的特質**。有位作家曾說，小事足以改變歷史，也足以改變人的一生。假如我們把這格言套用到自己的生活裡，那麼我們可以說，我們是許多微小決定所造就的結果。事實上，我們就是自己的選擇所造就的產物。我們必須培養能夠回顧過去、衡量當前、展望未來的能力，如此才能在生活中完成主要我們做的事。

你們持有亞倫聖職的年輕人，應該要有能力展望自己將來有一天會持有麥基洗德聖職，所以會在擔任執事、教師、祭司時準備好自己，以便在將來接受神的神聖麥基洗德聖職。你們

有責任作好準備，在接受麥基洗德聖職之後，去接受並履行傳道召喚。我多麼期望每位男孩和每位男士都能具備**遠見的特質**。

真正的聖職持有人應當具備的另一項特質，也是我想強調的第二個原則，是**努力的特質**。光是心裡想要努力，或說自己會努力，是不夠的。我們必須確實付出努力。要完成目標就要有所行動，而不止是光想而已。假如我們不斷拖延，就決不會看到目標完成。有人曾這樣說：如果我們只為明日而活，那麼今日就有太多虛度的昨日了。¹

1976年7月，葛瑞·波克魯這位長跑選手下定決心，要達到入選美國奧運代表隊的資格，以參加在蒙特婁舉行的奧運一萬公尺競賽。但是在艱辛的資格賽進行到一半時，他左腳的鞋子卻掉了。若換成我們，你我會怎麼做呢？我以為他會棄權，停下來不跑了。他大可埋怨自己運氣不好，失去了參加他一生中最重大比賽的機會；但這位冠軍選手卻沒有那樣做，反而光著一隻腳丫子繼續跑。他深知自己必須比以往跑得更快才行，也知道他的對手現在有機可趁，獲得比賽之初所沒有的優勢。在那條細煤渣鋪成的跑道上，他一隻腳穿著鞋，另一隻腳光著腳丫，跑出了第三名，獲得了爭取金牌的參賽資格。而那一次，他也跑出了自己歷來的最佳成績。他付出了必要的努力，完成了他的目標。

身為聖職持有人，我們會發現自己在生活中有時會腳步蹣跚，有時感



到厭倦疲憊，或是有時感到失望或心痛。遇到這種情況時，我希望大家都會堅持不懈，甚至比以往更賣力地朝目標前進。

我們每個人遲早都會在教會裡被召喚擔任某項職務，可能是執事定額組會長、教師定額組秘書、聖職顧問、課堂教師，或是主教。我還可以舉出更多例子，但你們知道意思就好。我22歲時就被召喚擔任鹽湖城第六七支會的主教。那個支會有1,080位教友，需要非常賣力才能確保每一件需要照料的事都處理得當，並且讓支會裡的每一位教友都覺得自己受到接納和得到看顧。儘管這項任務龐大艱鉅，我並沒有因此裹足不前。就像別人一樣，我開始工作，竭盡所能地去服務。不論我們的召喚或指派為何，我們每個人可以做到這一點。

就在去年的時候，我決定去看看

在我擔任主教期間（1950-1955），教友們的住宅如今還有多少留在原處。我開著車，慢慢繞過昔日支會區域的每一個街道，一邊搜尋著，結果卻驚訝地發現到，以前我們1,080位教友所居住的那些房子和公寓中，如今只剩下三間還留在原處。其中一間庭院雜草叢生，花木未整，無人居住。剩下的其他兩間，有一間的每扇窗戶都釘上了木板，無人居住；另一間則好像成了一間小型辦公室。

我把車停下來，熄了引擎，然後在車子裡坐了一會兒。在我的腦海裡，彷彿還可以看到以前的每一間房子、每一棟公寓、每一個住在那裡的教友。雖然這些住宅和建築現在都不見了，但以前住在那裡的每一戶人家，仍栩栩如生地留在我的記憶裡。我想到作家詹姆斯·巴利的話，他說神賜給我們回憶，使我們能在人生的十二

月擁有六月的玫瑰。²我非常感謝能有機會在那項指派中服務。只要我們在被指派的工作中付出最大的努力，我們每個人都能有這樣的祝福。

每一位聖職持有人都需要有**努力的特質**。

我想要強調的第三個原則是**信心的特質**。我們必須對自己有信心，並且相信天父有能力在我們努力的一切事上祝福及引導我們。詩篇作者在多年前寫下一項動人的真理：「投靠耶和華，強似倚賴人；投靠耶和華，強似倚賴王子。」³換句話說，讓我們信賴主有能力引導我們。大家都知道，友誼可能生變，唯主信實不變。

莎士比亞在他所寫的亨利八世一劇中，透過紅衣主教烏爾西教導了這項真理。紅衣主教烏爾西曾與國王交情甚密，一度享有威名與尊榮，可是一旦他們的友誼不再，他便被奪去權

力，進而失去威望與聲譽。他曾經擁有一切，之後又失去了一切。他在傷心之餘，對他的僕人克朗威爾道出了這項真理。他說：

啊，克朗威爾，克朗威爾！
如果我以事奉國王一半的熱誠
來事奉我的上帝，祂就不會在我衰老
之年，
把我赤條條地交付給我的敵人了。⁴

我確信今晚在座每一個人的心中都擁有信心的特質。

我在這份清單中，還加上了美德的特質。主說，我們要不停地以美德裝飾我們的思想。⁵

我記得在我還是亞倫聖職持有人時，於鹽湖城大會堂舉行的一場聖職大會。我永遠忘不了當時的總會會長對聖職弟兄所講的一番話。他說，基本上，犯下性罪或其他罪行的人都不是在剎那間臨時起意而犯罪的。他強調，思想導致行動；我們之所以會犯罪，是因為事先已經在腦海中犯下那些罪了。然後那位總會會長表示，避免犯罪的方法就是保持思想潔淨。經文告訴我們，我們的心怎樣思量，我們的為人就會是怎樣。⁶我們必須具有美德的特質。

要成為天父國度中的傳教士，就必須配稱擁有祂聖靈的陪伴。我們已被清楚告知，祂的靈不住在不聖潔的殿中。

最後，我要加上祈禱的特質。渴望與自己的天父溝通，乃是真正的聖



職持有人所應具備的一項特質。

願我們在向主獻上家庭祈禱和個人祈禱時，都會懷著對祂的信心與信賴來祈禱。願我們都會記住使徒保羅對希伯來人的訓誡：「因為到神面前來的人必須信有神，且信祂賞賜那尋求祂的人。」⁷如果我們之中有任何人曾經遲於聆聽要恆常禱告這項勸告，那麼現在就是開始的最佳時機。威廉·考柏曾說：「撒但若看見最軟弱的聖徒都跪下祈禱，便膽顫心驚。」⁸凡認為祈禱是代表肉體軟弱的人，應該謹記，人在跪下祈禱時最偉大。

願我們永遠記得：

祈禱乃是虔誠心願，
不論有聲無聲。
乃是胸中一腔熱火，
隱伏心頭顫震。……
由主我們得近天父，
生命、真理、真道；

祈禱之途，主曾親歷，
懇求教我祈禱。⁹

只要我們培養祈禱的特質，就會獲得天父要給我們的祝福。

最後，願我們會有遠見，會付出努力，成為信心和美德的典範，並在生活中不斷祈禱，這樣我們就會確確實實成為有君尊的祭司。這是今晚我個人的祈求，我如此全心祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

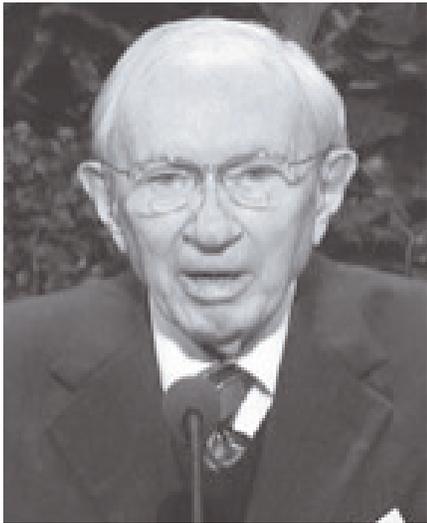
註

1. See Meredith Willson and Franklin Lacey, *The Music Man* (1957).
2. See Laurence J. Peter, comp., *Peter's Quotations: Ideas for Our Time* (1977), 335.
3. 詩篇 118 : 8-9。
4. Act 3, scene 2, lines 455--58.
5. 見教約 121 : 45。
6. 見箴言 23 : 7。
7. 希伯來書 11 : 6。
8. In William Neil, comp., *Concise Dictionary of Religious Quotations* (1974), 144.
9. 「誠願祈禱」，聖詩選輯，第 84 首。

不輕易發怒

戈登·興格萊會長

願主祝福各位、賜靈感給各位，使你們在生活中不動怒。



我親愛的弟兄們，不論各位身在何處——是在這會議中心、或是遠在海洋彼端某個教堂的教室裡——我們在這會議中心裡演講，而你們即使遠在像南非開普敦那樣的地方都可以聽到我們說話，這是多麼了不起的事啊！

今天晚上我選擇談憤怒這個主題。我知道這有點不尋常，但卻覺得時機恰到好處。

舊約箴言中有句話說：「不輕易發怒的，勝過勇士；治服己心的，強如取城」（箴言 16：32）。

人一發怒，麻煩就來。影響道路交通狀況的「憤怒駕駛」，就是一種表

達忿恨的行為。我敢說，監獄裡的人之所以身陷囹圄，大部分是在憤怒下做了某些事。他們在盛怒下出言咒罵、失去控制，可怕的事隨之發生，甚至犯了謀殺。一時的怒氣，換來了多年的悔恨。

我要講關於查理·彭羅斯的故事。他是教會的歸信者，在英國傳教約有 11 年之久。他在解除召喚後，賣掉了一些個人產業，籌措旅費前往錫安。有些聖徒注意到了，卻說他是盜取教會產業。

這番說詞令他憤怒不已，他走到住處樓上，坐下來，寫下了這兩段大家耳熟能詳的歌詞。（See Karen Lynn Davidson, *Our Latter-day Hymns: The Stories and the Messages* [1988], 323.）

親愛弟兄，控制脾氣；

鍛鍊激動靈魂。

情緒起勿壓抑，

讓智慧來駕馭。

控制脾氣；冷靜鎮定

便能帶來力量。

衝動起，理智毀，

好眼力，頓時盲。……

控制脾氣；無論敵友，

切莫將人罪定，

儘管指控歷歷，

宛如真理洪流。

先聽分訴，再論定，

也許光明乍現，

照顯淺溪之下

所藏卑污算計。

親愛弟兄，控制脾氣；

鍛鍊激動靈魂。

情緒起勿壓抑，

讓智慧來駕馭。

（"School Thy Feelings,," Hymns, no. 336）

多年以前，我在鐵路部門服務。有一天，有位調車員無所事事地在月台上閒逛，我請他把某節車廂移到另一條鐵軌上。他竟暴跳如雷，把帽子扔在地上，在上面又跳又踩，滿口髒話，像個喝醉的水手。我站在原地，因他幼稚的行徑而發笑。他注意到我在笑，而他也開始笑自己的這種愚昧行徑，於是不發一言地爬上調車用的火車頭，開到空的車廂那裡，把車廂移到空閒的鐵軌上。

我那時想起傳道書裡的一節經文：「你不要心裡急躁惱怒，因為惱怒存在愚昧人的懷中」（傳道書 7：9）。

憤怒是萬惡之母。

我從早報上剪下一則故事，故事一開始是這麼說的：

「從西元 2000 年以來，原本有機會慶祝結婚 25 週年的美國人，超過半數在達到這項里程碑前就已經離婚、分居或喪偶了」（Sam Roberts, "Most U.S. Marriages Don't Get to Silver," *Deseret Morning News*, Sept. 20, 2007, p. A1）。

喪偶當然是夫妻雙方無法控制的，但是離婚或分居卻不然。

離婚往往是憤怒所結的苦果。一男一女先是墜入愛河，就像他們所說的那樣；彼此在對方眼中何其美好，而對其他人則沒有那種浪漫情懷；於是竭盡財力所能買了一只鑽戒，結了婚。一切是那麼幸福快樂，但卻只維持了一季。接著，雞毛蒜皮的事使得彼此互相挑剔，小小的缺點遭受到極大的指責；於是關係破裂、分居，最後懷著憎恨及痛苦離婚了。

這種循環一再發生，同樣的案例層出不窮。這真是悲劇，而且就像我說的，絕大部分都是憤怒所結的苦果。

我想到了自己的婚姻，我的永恆伴侶在三年半前過世了。我們一起生活了67年，我想不起來曾經跟她有過任何爭吵。她會和我一起旅行，在各大洲演講，呼籲人們要克制、親切、有愛心。

幾年前我看過一本小刊物，其中有這麼一段話：

從前有個人被某家報紙誹謗，那人於是去找愛德華·埃弗雷特，問他該怎麼辦才好。埃弗雷特說：「別理它！買報紙的人有一半不會看到那篇文章，看到那篇文章的人有一半不會去讀，讀了的人有一半會讀不懂，讀懂了的人有一半不會相信，相信了的人有一半是無關緊要的人」（"Sunny Side of the Street," Nov. 1989; see also Zig Ziglar, *Staying Up, Up, Up in a Down, Down World* [2000], 174）。

我們有很多人對於無關緊要的事也要大驚小怪一番，我們總是那麼容



墨西哥美里達的一對父子快樂地一起參加教友大會。

易生氣。能夠不理會他人冒犯的言語，繼續朝著既定方向前進的人，就是快樂的人。

如果任憑嫌隙一再困擾我們，就會演變成嚴重的問題；就像患了病痛，常常會耗掉一個人的全部時間與注意力一樣。莫泊桑曾寫過一則有趣的故事，說明了這個道理。

這個故事講到有位名叫侯甘的人，在一個做買賣的日子到鎮上去。他患有風濕病，正當他拖著蹣跚的步伐行走時，他注意到眼前的地上有條繩子，於是將繩子撿起來，小心翼翼地放進

口袋裡。這件事被與他有過節的馬具匠看到了。

就在此時有人向市長報告，說有人弄丟了一本小筆記本，裡面夾了一些錢。有人懷疑侯甘撿起的就是那個小筆記本，於是指控他，說他將之據為己有。他矢口否認這項指控，搜身的結果也只找到一條繩子。但這項誹謗卻使他深受困擾、久久無法釋懷，無論他去哪裡，總要不厭其詳地向人訴說這件事。他變得很惹人厭，眾人於是又講他的壞話，他因此而生病了。

「他變得神智不清，約在十二月底

耶穌基督後期聖徒教會當局人員

2007年10月

總會會長團



多馬·孟孫
第一副會長



戈登·興格萊
會長



亨利·艾靈
第二副會長

十二使徒定額組



培道·潘



多馬·貝利



羅素·納爾遜



達林·鄔克司



羅素·培勒



約瑟·胡適令



李察·司考德



羅拔·海爾斯



傑佛瑞·賀倫



迪特·鄔希鐸



大衛·貝納



昆丁·柯克

七十員會長團



俄爾·丁格



陶德·克理斯多



尼爾·安德森



羅納德·羅斯本



克勞迪奧·柯斯達



史蒂文·舒



華特·高查利

七十員第一定額組



嘉祿·艾瑪度



大衛·貝克斯特



夏安·鮑文



謝頌·柴德



惠特利·克雷頓



蓋瑞·戈曼



史賓塞·孔迪



便雅憫·何獻斯



莫文·亞諾



道格拉斯·克利斯頓



奎格·卡登



奎格·柯丁森



薛立·柯丁森



約翰·狄克生



查理·譚迪



大衛·伊凡



安瑞克·法拉貝



小克里斯·戈登



布司·恰芬



唐諾·賀史東



史賓塞·詹森



唐·克拉克



雅各·鄧



奇斯·愛德華茲



史坦立·艾利斯



達洛·甘恩



奇斯·席比



理查·興格萊



傑伊·簡森



馬林·簡森



但理·強森



肯尼·詹森



保羅·詹森



菊地良彥



賴瑞·吉朋



史賓塞·瓊斯



高元龍



傑瑞·倫德



小科雷特·馬斯克



保羅·柯萊克



艾易希·柯畢施凱



約翰·麥得遜



理查·梅恩



林恩·米克



馬可仕·納許



丹尼斯·紐恩



格爾·裴斯



羅伯特·歐克司



威廉·顧立



沃夫岡·保羅



道格拉斯·沈耐



羅威·舒



潘望博



保羅·派普



布司·波特



卡爾·普瑞特



林恩·羅賓



小西梭·薩姆森



尤理西斯·蘇端



西安·戴



羅伯特·史都爾



保羅·西布勞斯基



威廉·渥克



羅伯特·伍

七十員第二定額組



羅伯特·史都爾



保羅·西布勞斯基



威廉·渥克



道格拉斯·沈耐



羅威·舒

總主教團



理查·艾格利
第一副主教



大衛·柏頓
總主教



奇斯·麥克蘇林
第二副主教

時便臥病在床。

「他在一月初去世，臨終前痛苦地胡言亂語，仍舊為自己的清白抗辯，重複說著：

「『是一小段繩子，一小段繩子。看，在這裡，〔市長大人〕。』」（See "The Piece of String," <http://www.online-literature.com/Maupassant/270/>。）

有個故事說，有些記者在某個男子的生日當天採訪他，這名男子活到很高的歲數。他們詢問他的養生之道。

他回答：「我和妻子結婚的時候，就約好如果兩人發生爭吵，就有一个人要離開房子到屋外去。我長壽的原因就是從結婚開始到現在，我吸足了新鮮的空氣。」

在某些情況下，憤怒是情有可原的。經文告訴我們，耶穌在聖殿裡驅離兌換銀錢的人時說：「我的殿必稱為禱告的殿，你們倒使它成為賊窩了」（馬太福音 21：13）。但即使如此，這只是一句斥責的話，而非將失控的怒氣爆發出來。

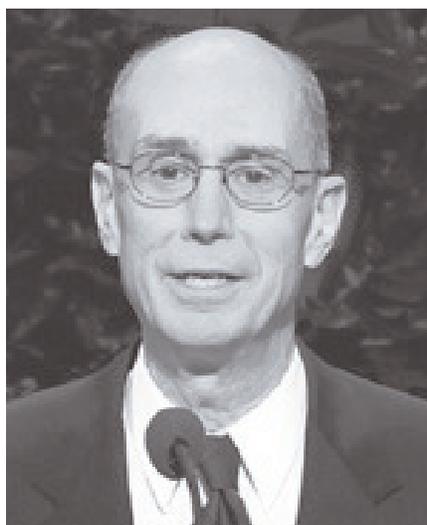
親愛的弟兄，結束之際我懇請大家要控制脾氣，面帶微笑，這樣便能抹去憤怒；講話時要平心靜氣，充滿愛心、感激及敬意。如果願意這樣做，生命裡就不會有悔恨，婚姻與家人關係也能獲得保全；你會更快樂，有更美好的作為，並會體驗到美好的平安感受。

願主祝福各位、賜靈感給各位，使你們在生活中不動怒，不心懷怨恨，反而會主動向他人表達友好、感激以及關愛之情。這是我謙卑的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

記住啊，記住

亨利·艾寧會長
總會會長團第二副會長

摩爾門經的先知經常呼籲：「記住啊，記住」。¹
我說這些事的用意，是鼓勵你找出方法
來認出並記住神的仁慈。



我很感謝唱詩班今天早上關於救主的轉播節目，也很感謝看到他們唱的其中一首歌「這是基督」（This Is the Christ）是由雅各·傅士德會長作詞。剛才坐在紐奧弟兄旁邊時，我靠過身子問他：「你的孩子們好嗎？」他說：「傅士德會長從前坐在這個位置時，也總是這麼問。」我不感到意外，因為傅士德會長向來都像今天聖樂嘉言節目中所談到的一樣，是門徒的完美典範。我以往一直覺得，希望自己將來長大能

像傅士德會長一樣。這可能還需要一段時間才做得到。

我們的孩子還很小的時候，我就開始把每天發生的一些事寫下來。讓我來告訴你們這是怎麼開始的。有一天我做完教會的事工回家時，時間已經很晚了。我朝著家門走，很意外地遇到了住在附近的岳父。他穿著工作服，快步走著，肩上扛了幾根管子。我知道他在建造一個抽水系統，要把我們家山坡下的河水抽送到我們家裡。

他面帶微笑，說話親切溫和，與我匆匆擦身而過，就消失在黑暗中，繼續做他的工作。我往家門走了幾步，想著他為我們做的這件事，一走到門口，就聽到腦海裡有個聲音——不是我自己的聲音——說：「這些經歷不是你自己知道就好了，把這些事寫下來。」

我走進屋裡，雖然很疲憊，但沒有去睡。我拿出幾張紙來開始寫。在寫的時候，我明白了剛才在腦海裡聽到的那項信息。我應該為孩子們記錄這些事，留待他們日後閱讀，讓他們

知道我曾經看到過神的手祝福我們的家庭。外公大可不必為我們做這些事，他可以請別人做，或者根本不必做。但是他在為我們這些家人服務，這是與神立約的耶穌基督門徒的一貫作為。我知道那是真的，於是把這些事寫下來，好讓孩子們在將來需要時可以記得這件事。

我每天都寫幾行，持續寫了許多年。不論有多疲憊，也不論隔天要多早出門，我沒有一天中斷過。每次動筆前，我會思考這個問題：「今天我看到神的手影響我們、我們的孩子或我們的家庭了嗎？」我持續不斷地思考，奇妙的事就發生了。我回想著當天的情形時，總會看見一些證據，顯示神施助了家中某個人，而那是我當天在匆忙時所沒有看出來的。當這種情形發生（其實這經常發生）時，我了解到，只要努力去記住，神就會向我顯示祂所做過的事。

我不僅內心的感激之情油然而生，見證也成長了。我更確信天父會垂聽並回答禱告，也更感激由於救主耶穌基督的贖罪，使人們的心變得柔和、純淨。我更相信聖靈能使我們想起一切的事——甚至是我們在當下沒有注意到或忽略的事。

歲月流逝，我的幾個兒子如今都已長大成人。偶而他們之中有人會讓我感到驚喜，說道：「爸，我在讀自己以前的日記，那時候……。」然後他會告訴我，閱讀這些陳年往事，讓他注意到神當時所做的事情。

我說這些事的用意，是鼓勵你找



出方法來認出並記住神的仁慈。這會培養我們的見證。你也許不寫日記，也許不會把自己寫下的紀錄與所愛及服務的人分享。但是你和他們都會因你記住主所做過的事而蒙受祝福。你們可能還記得我們有時候會唱出：「若把主的恩典從頭數一數，必能叫你快樂立時讚美主。」²

要記住並不容易。今生我們的雙眼被帷幕遮住，無法記得前生與天父及其愛子耶穌基督在一起的情形；也無法以肉眼看見神對我們生活的影響，或僅憑邏輯思考來理解此事。要看見這些事，必須有聖靈與我們同在。在邪惡的世界中，要配稱擁有聖靈為伴並非易事。

這就是為何從太初以來，忘記神

始終是一個普遍存在於祂兒女中的問題。想想在摩西時代，神供應了嗎哪，並以奇妙且顯而易見的方式帶領及保護祂的兒女。不過，先知依然警告這群備受祝福的人民，正如過去和未來眾先知都會做的那樣：「你只要謹慎，殷勤保守你的心靈，免得忘記你親眼所看見的事，又免得你一生、這事離開你的心。」³

對於那些蒙受豐盛祝福的人來說，「記住」始終是最困難的挑戰。對神忠信的人會受到保護及昌盛，這都來自於為神服務及遵守祂的誡命。但在蒙得那些祝福後，隨之而來的誘惑則是忘記那些祝福的源頭。我們很容易開始覺得那些祝福不是我們所倚靠的那位慈愛之神所賜的，而是憑著自己的



力量獲得的。眾先知一再地發出如此的悲嘆：

「由此可以看出，人類兒女的心多麼虛偽不定；是的，也可見主以祂偉大無限的良善，祝福所有信靠祂的人，使他們昌盛。

「是的，我們可以知道，每次祂使祂的人民昌盛時，是的，就是加增他們的田地、他們的牲口，和金子、銀子以及各式各樣的寶物；饒恕他們的性命，拯救他們脫離敵人的手；軟化敵人的心，不向他們宣戰；是的，總之，祂為祂人民的福祉與幸福做了一切的時候，是的，那就是他們硬起心來，忘記主他們的神，並將聖者放在腳下踐踏的時候，是的，這是因為他們生活安逸和極度昌盛之故。

先知繼續說道：

「是的，他們多麼遲於自負，是

的，多麼遲於誇耀和做各樣的惡事；多麼遲於記起主他們的神，不側耳聽祂的忠告，是的，多麼遲於走在智慧的道路！」⁴

可悲的是，昌盛繁榮並不是人們忘記神的唯一原因；當我們的生活不順遂（有不少人是如此），也很難記得祂。當我們經濟困頓，被敵人擊倒，或者疾病無法治癒，我們靈魂的敵人便會傳送邪惡的信息，說世上沒有神，或說即使神存在，祂也不在乎我們。之後聖靈可能很難讓我們記住從出生以來以及在困難的時刻中，主在我們一生中所賜與的各種祝福。

要醫治這種忘記神、祂的祝福及祂給我們的信息的可怕疾病，有一個簡單的方法。耶穌基督在祂即將被釘十字架、復活，並從他們之中被帶走，在榮耀中升天回到天父那裡之前，祂

向門徒應許了這個方法。他們很憂心，想知道當祂不在他們身邊時，他們要如何持守下去。

這就是那應許，這應許當時已為他們應驗了，如今也會為我們所有人而應驗：

「我還與你們同住的時候，已將這些話對你們說了。

「但保惠師，就是父因我的名所要差來的聖靈，祂要將一切的事指教你們，並且要叫你們想起我對你們所說的一切話。」⁵

能夠記住而得以增長及保持見證，其關鍵就在於獲得聖靈為伴。聖靈將幫助我們看出神為我們做過的事；聖靈也能幫助我們的服務對象看出神為他們做過的事。

天父已賜給我們一個簡單的模式來獲得聖靈，並非只能獲得一次，而是在我們混亂的日常生活中可以持續地獲得。這個模式在聖餐祈禱文中一再地被提起：我們承諾要一直記得救主，我們承諾要承受祂的名，我們承諾要遵守祂的誠命，於是我們能蒙得應許，只要我們這麼做，就會有祂的靈與我們同在。⁶那些承諾會以一種奇妙的方式鞏固我們的見證，並且只要我們信守自己做過的承諾，最後就能透過贖罪改變我們的性情。

聖靈見證耶穌基督是天父的愛子，天父愛我們，祂希望我們與祂共享永生的家庭生活。即使那項見證才剛萌芽，我們會有渴望去事奉祂並遵守祂的誠命。只要持之以恆，就會獲得聖靈的各項恩賜，讓我們在服務時獲得

力量。我們會愈來愈清楚地看到神的影響力，使得我們最後不僅能記住祂、敬愛祂，還能透過贖罪的力量變得更像祂。

你也許會問：「但是對於完全不認識神而且自稱不記得有過任何屬靈經驗的人，該如何開始這個過程呢？」每個人都有屬靈的經驗，只是某些人尚未察覺出來。每個來到世上的人，都已獲賜基督的靈。在摩羅乃書裡說明了基督的靈是如何運作的：

「因為看啊，基督的靈已賜給每一個人，使他們能分辨善惡，所以，我告訴你們判斷的方法；每一樣邀人為善並勸人信基督的事物，都是藉基督的大能和恩賜差來的，所以你們可以完全知道那是屬於神的。

「任何勸人作惡、不信基督、否認祂、不服事神的事物，你們就可以完全知道那是屬於魔鬼的，因為魔鬼就是這樣做事的，他不勸任何人為善，不，不勸任何人；他的使者這樣，臣服於他的人也是這樣。……

「所以，弟兄們，我懇求你們在基督的光中努力探求，使你們能分辨善惡；如果你們接受每一樣美好的事物，不加以指責，你們一定會成為基督的孩子。」⁷

所以，即使人們在接受證實成為教友而有權利獲得聖靈的恩賜之前，即使聖靈在他們尚未受洗時向他們證實真理之前，他們都有過屬靈的經驗。自他們童年時期起，基督的靈就已邀請他們行善並警告他們抗拒邪惡。即使他們不知道這些經驗源自何處，他



們仍對這些經驗有記憶。一旦他們聽到傳教士或我們向他們教導神的話語，他們將重拾這些記憶。他們會記得學習福音真理時的那種快樂或悲傷的心情。對基督之靈的那項記憶會使人內心軟化，能讓聖靈向他們作見證。那會引導他們遵守誡命並且願意承受救主的名。當他們付諸行動，走進了洗禮的水中，並且在證實禮中聽見蒙神授權的僕人說出「接受聖靈」這幾個字時，他們一直記住神的能力必會增強。

我向各位見證，你們在這次大會聆聽演講者所說的真理時所得到的溫暖感覺，是從聖靈而來的。應許聖靈會來的這位救主，正是天父榮耀的愛子。

今晚及明天晚上，你們可以祈禱、沉思並問這個問題：神是否特地向我

發出了信息？我是否看到了祂的手影響我的生活，或我子女的生活？我會那麼做。我會找出方法來記住當天的回憶，因為將來有一天我和我所愛的人會需要記住神是多麼愛我們，我們是多麼需要祂。我見證祂愛我們、賜福給我們，遠多過我們大多數人所察覺的。我知道此事千真萬確，記住祂會為我帶來喜樂。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

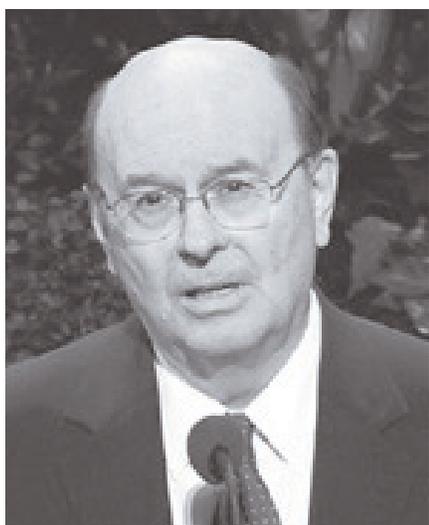
1. 摩賽亞書 2：41；阿爾瑪書 37：13；希拉曼書 5：9。
2. 「計算恩典」，聖詩選輯，第 149 首。
3. 申命記 4：9。
4. 希拉曼書 12：1-2，5。
5. 約翰福音 14：25-26。
6. 見教約 20：77，79。
7. 摩羅乃書 7：16-17，19。

憑信心生活， 不要害怕

昆丁·柯克長老

十二使徒定額組

只要我們選擇用信心跟隨基督，不因害怕而選擇別的道路，我們就會蒙受祝福，得到與我們的選擇相稱的結果。



親愛的弟兄姊妹，我要和你們一同表達對艾寧會長及對他家庭的愛和支持。興萊格會長在上個星期四下午向我發出召喚，召喚我到十二使徒定額組服務。我很難說明這段期間自己心中的複雜感受，這幾天晚上我輾轉難眠，並且作了許多祈禱。然而知道興萊格會長是先知，以及教友們都在為我和我的家人祈禱，讓我的心感到振奮快樂。

我很難充分表達自己是多麼深感能力不足。當我在1996年4月被召喚為總會當局人員時，我也同樣覺得自己無法勝任召喚。那時尼爾·麥士維長老向我保證，對於我們這些在神國度當中服務的人來說，最重要的條件就是要能夠為救主的神性作見證。那時我的心中充滿了平安，一直到今天，因為我愛救主，我有許多靈性經驗可以讓我為祂作見證。儘管我能力不足，但我滿心歡喜能有這樣的機會在全世界為耶穌基督作見證（見教約107：23）。

我們在教義和聖約第68篇第5節和第6節讀到：

「看啊，你們這些我的僕人啊，這就是主對你們的應許。

「因此，放心吧，不要害怕，因為我，主，與你們同在，會站在你們身邊；你們要為我，即耶穌基督作見證，見證我是活神的兒子，昔在今在，以後永在。」

我祈求在這個安息日早上對你們

演講時，能有聖靈為伴。

我在接受到這項召喚時，心中有一股強烈的感受，就是我們必須憑信心生活，不要害怕。在提摩太後書中，使徒保羅談到提摩太的外祖母羅以和他母親友妮基的信心。保羅寫道：

「因為神賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守的心」（提摩太後書1：7）。

就我自己而言，我滿懷敬意，感謝如今已經在帷幕另一邊的祖先們。他們曾經犧牲一切來建立神在世上的國度。

我很感激在一生中，我的周遭有許多愛救主的人。我由衷感激我的家庭。內人瑪麗一直是我生命中的喜樂。她的靈性力量、正義的榜樣、幽默感和愛心支持，不斷為我的一生帶來祝福。我們的三個孩子及他們的配偶也是讓我個人感受到極大滿足的泉源，他們及九個孫子女為我們帶來了莫大的祝福。他們的信心、祈禱和他們良善的生活讓瑪麗和我極感欣慰。

我回想自己在猶他州洛干的年少時光（那地方也就是貝利長老經常提到的凱須谷地），發現到自己是多麼幸運，能夠在良好家庭中被教養長大，有一位正義、充滿信心的母親，和一位慈愛的父親。我還有一位哥哥——他一直是我的傑出榜樣、朋友及顧問，以及一位愛我、支持我的妹妹。我也有幸能夠有許多具有才華及奉獻熱忱的教會領袖、教師、運動教練和朋友，他們都是我的好榜樣。

我在年輕時有機會到英國傳教，

那是我一生中影響深遠的一件大事。一位勇敢的傳道部會長所發揮的影響力，是這復興福音的偉大奇蹟之一。幾個星期前，我在教會總部收到一張生日賀卡，寄件者是多年前我在英國格洛斯特曾協助教導的一位婦女，但我早已與她失去聯絡。她告訴我，她和丈夫兩人都是非常活躍的教友，他們的6個孩子和20位孫子女都是在聖約中出生。這可能是我所收過最好的生日賀卡。

瑪麗和我後來離開猶他州，好讓我可以到加州帕羅奧多的法學院讀書。我們當時計畫畢業後就回到猶他州，但是聖靈指示我們留在加州。我們在加州住了33年，也在那裡養育子女。我們夫妻倆都有許多服務的機會。我們很愛那裡各式各樣的教友，也愛他們對耶穌基督福音的奉獻精神。我永遠感激加州美好的後期聖徒，他們對我的一生產生了莫大積極的影響。

過去擔任七十員的這11年半期間，我確實得到了豐盛的祝福。在我離開這個定額組之際，我希望這定額組的弟兄同工們都能夠知道我愛他們，感激他們的奉獻以及對神在世上國度的忠誠，感謝他們的忠信和良好工作。我希望他們明白，和他們一同服務實在是一大樂事。

我全心敬愛那些我們支持為先知、先見、啓示者的總會弟兄們。我一直努力光榮地服務，盡我所能減輕他們的責任。我很感激總會會長團及十二使徒定額組，他們的良善生活及榜樣，他們的耐心、他們的教導、他們的親



切仁慈，他們對於天父和祂的兒子耶穌基督以及對於祂復興福音的全心奉獻。我感激神召喚約瑟·斯密為先知，藉著祂將圓滿的福音復興到世上。

擔任總會當局人員的經驗，使我的內心充滿感激，感謝世界各地聖徒們的信心和良善。我們曾經在菲律賓服務兩年。在1961年4月，那時擔任十二使徒助理的興格萊會長派遣了第一批傳教士到馬尼拉。當時在菲律賓只有一位本地的聖職持有人。如今當地有將近600,000名教友。他們的生活並不容易，缺乏許多屬世的事物，但是他們愛救主。福音在改善他們的生活方面，發揮了重大的影響。能在他們之中服務，實在是一項莫大的祝福。

我們也在太平洋群島地區服務過三年。全世界的波里尼西亞人中，大約有四分之一是本教會的教友，這件事意義重大。他們的信心和靈性有如傳奇一般。我和科克姊妹曾經有一次

拜訪東加群島的瓦瓦烏島，我那時在該支聯會的教友大會演講中提到跟隨先知。在會後的午餐中，我坐在一位卓越、年邁的教長身旁，他談到他很感謝能聽到先知的教導，他告訴我下面這個故事：瓦瓦烏島是個相當小的島嶼，通常會有充沛的降雨量，但是每隔一段時間便會發生嚴重的乾旱。這島嶼有許多很長的水灣或海灣，這些水灣有許多水道，蜿蜒深入這島嶼並深入到許多陡立的山丘下。每當乾旱來臨村莊缺水時，要取得新鮮的水來維持生命只有一個辦法。許多世紀以來，他們發現新鮮水源會從山脈裡的岩層間流下來，然後再從海裡的某幾個地方竄出。

東加的男人會駕著小船出海，船上載著一位有智慧的老人站在船的一端尋找水源竄出的地方。船上年輕力壯的男子已站好準備隨時帶著容器潛入海中。當他們到達正確的位置，智

者會將雙手舉向天空，那就是信號。年輕力壯的男子會從船上跳下去，盡可能的往下潛水，然後把容器裝滿新鮮的泉水。這位年邁的教長把這項拯救生命的傳統比作耶穌基督福音的活水，而那位智者就是神在世上的先知。他談到，那裡的水是純淨新鮮的，並且在乾旱的情況下能夠拯救生命。但是要找到那水並不容易，沒有受過訓練的人無法用肉眼看出來。這位教長很想要知道先知所教導的一切。

我們生活在險惡的時代。這世界極需要新鮮的泉水，而那就是耶穌基督的福音。我們在作選擇時，需要專心聽從先知的話。我個人的非正式紀錄顯示出，興格萊會長不斷地強調對主耶穌基督的信心。其次就是他強調要鞏固家庭，以及在家中舉行家庭崇拜。他再三地告訴我們，只要我們遵行某項原則，就會獲得見證，知道該項原則是真實的，而那會回過頭來增強我們的信心。

我知道你們之中許多人很擔心，在這艱困的時代該如何養育子女及增加他們的信心。我和內人在舊金山灣區開始建立家庭時，也有同樣的困擾。在一次重要的時刻中，當時的十二使徒海樂·李長老向我們支聯會的教友建議，只要我們做到以下的事情，便可以在正義中撫育我們的子女：

1. 跟隨先知。
2. 在心中及家中建立真正的福音精神。
3. 成為我們周遭之人的光。



4. 把焦點放在聖殿內所教導的教儀和原則上。（見教約115：5；Harold B. Lee, "Your Light to Be a Standard unto the Nations," *Ensign*, Aug. 1973, 3-4.）

只要我們遵從這項忠告，我們的信心便會增加，我們的害怕會減少。我相信只要我們在家中教導孩子學習宗教原則，那麼無論在世界上任何地方，我們都可以養育出正義的子女。

教友可以憑信心生活、不要害怕的一個層面，是在傳道工作上。我於今年8月1日被召喚為七十員會長團成員之前，曾經在傳道部門服務過六年，最後三年是在傳道執行議會主席羅素·培勒長老的指導下擔任執行理事。

有些傳道部會長告訴我們，有許多很好的教友對自己的鄰人和同事有所隱瞞，不讓人們知道他們的身分和他們的信仰。我們需要更多教友來參與分享福音復興的信息。羅馬書第10章14節談到了這樣的情景：

「然而，人未曾信祂〔意指救主〕，

怎能求祂呢？未曾聽見祂，怎能信祂呢？沒有傳道的，怎能聽見呢？」

第15節則引用了以賽亞書裡的這美好信息：

「報福音、傳喜信的人，他們的腳蹤何等佳美！」（亦見以賽亞書52：7）。

我們觀察到，若要獲得這項祝福，教友們便需要開始採取行動和讓人聽到他們的聲音。

教會於2004年10月開始發行宣講我的福音這本傳道服務指南時，興格萊會長就開始呼籲傳教士要學習教義及憑藉聖靈來教導各項原則，並且總會會長團及十二使徒定額組的每位成員也都積極投入了這項工作。培勒長老和我都感受到，主敞開了天上的窗戶，傾注靈感來促成這項偉大資源的問世。如今教友已經購買超過150萬本宣講我的福音。這本書是一個美好的基礎，而傳教士是有力的靈性教師。然而，若要完成興格萊會長所要求的事，教友們就需要與朋友及認識的人分享福音，並且要憑信心生活，不要害怕。

在我們個人的召喚中，我們需要有信心，不要害怕。

我們的女兒凱薩琳在鹽湖城自己所屬的支會裡擔任兒童會會長。上個星期內人和我去她的支會觀賞兒童會聖餐聚會演出：「我會用信心跟隨祂」。我很感動聽到孩子們背誦經文、故事和歌曲，內容都著重在對基督的信心。

在聚會後，我問她關於她的召喚。她說剛開始的時候這項召喚讓她感到負擔非常沈重，她花了很多時間在處

理問題。後來她們會長團決定著重在愛、信心和祈禱。突然間她們的腦海中浮現許多靈感，提示她們如何去關心某個小孩或某個家庭。愛心取代了不和。她告訴我，當她們依照聖靈的提示採取行動時，兒童會就呈現出虔敬平安的氣氛，開始有了真正的福音學習。

在我們面臨人生旅途的重要抉擇之際，對耶穌基督的信心會支持我們。對耶穌基督的信心是福音的首要原則。少了這信心，我們就會作虛工，花費許多寶貴的時間卻毫無進展。基督向我們提出邀請，要我們跟隨祂，將我們的重擔交給祂並負祂的軛；「因為〔祂〕的軛是容易的，〔祂〕的擔子是輕省的」（馬太福音 11：30）。

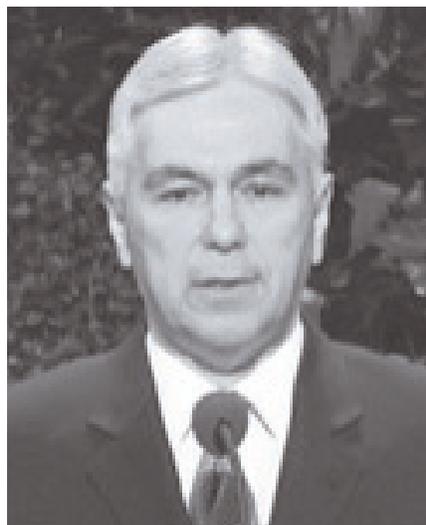
天下間沒有賜下別的名，世人可以靠著得救（見使徒行傳 4：12）。我們必須承受祂的名，在容貌上蒙得祂的形像，使我們在祂來臨時能更像祂（見約翰一書 3：2；阿爾瑪書 5：14）。只要我們選擇用信心跟隨基督，不因害怕而選擇別的道路，我們就會蒙受祝福，得到與我們的選擇相稱的結果（見教約 6：34-36）。

願我們都會承認並感謝我們有生命這項無與倫比的恩賜，感謝祂每天賜予我們氣息。願我們在面臨人生重大抉擇之際，都會選擇抱持堅定的信念並運用對主耶穌基督的信心。我祈求我們會憑信心生活而不害怕。神是我們的天父，祂的兒子耶穌基督已經為我們作了贖罪，我為此作見證。奉耶穌基督的名，阿們。■

今日能完成的事， 莫留待明日

克勞迪奧·柯斯達長老
七十員會長團

現在就是履行神賜給我們的家庭責任的時候。



1995年9月23日，總會會長團和十二使徒定額組向本教會和全世界發表了「家庭：致全世界文告」宣言。我引述其中一段文字，說：「夫妻肩負神聖的責任要彼此相愛、彼此照顧，也要愛護和照顧他們的兒女。」¹我們所生活的這個時代，的確特別需要這項忠告。許多父母辯稱他們沒有時間留給家人。現代生活的快速步調和超量的工作轉移了為人父母者最重要的焦點，也就是花時間、花心思在家人身上。

主教導說，每個男人都有責任供養自己的家庭²，但供養家庭並不只是讓家人衣食無缺，能買必要和想要的東西而已，我們還必須有時間陪伴家人，教導他們。那我們要教些什麼呢？

我們的天父教導我們，父母有責任教兒女明白福音。³先知李海非常清楚他有責任要教導他的兒女。尼腓說，他學到「〔他〕父親的各樣學識」。⁴

主指示我們如何照顧我們的家人，祂透過祂的先知們在致全世界文告中說：「父母有神聖的職責，要在愛與正義中教養兒女，提供他們屬世和屬靈所需要的，教導他們彼此相愛、彼此服務、遵守神的誡命，並且不論住在何處，都要做一個守法的國民。」⁵

我們知道，神多少世代以來都在教導我們如何保護和照顧我們的家人。我們也知道並可以看到敵人一直在攻擊家庭。現在就是我們實踐這所有的教導的時候。現在就是履行神賜給我們的家庭責任的時候。

傅士德會長說我們可以做三件重要的事情來保護和鞏固我們的家庭：



1. 家庭祈禱：父母需要教導子女明白他們是神的孩子，因此需要每天向祂祈禱。
2. 家人家庭晚會。誠如博士德會長所教導的，不管你我正處在人生的哪個階段，家人家庭晚會都適合我們每一個人。我們必須把星期一晚上空出來，不安排那些可能會影響家人團聚的其它活動。
3. 個人與家庭的經文研讀。我們必須透過這個基本的習慣，幫助孩子增強他們的信心和見證。⁶

只要我們服從博士德會長明智的勸告，就可以保護我們的家庭成員，對抗撒但的攻擊，並且鞏固他們對主耶穌基督的信心和見證。

我們在家庭文告中也學到：「依照神的安排，父親應在愛與正義中主領家庭、負責提供生活所需並保護家人。母親的主要責任是養育兒女。父母有義務在這些神聖責任中互相協助，是平等的夥伴。」⁷

家人學習並運用福音原則的地方就是在家裡。要教導和帶領一個家庭是需要很大的愛心的。慈愛的父母會在家裡教導兒女崇拜神。一個家如果充滿了敬神的氣氛，這樣的氣氛會深入每一位家人的生活中，讓他們準備好作一切必要的犧牲，好回到神的面前，在全永恆中永遠與家人在一起。

救主告訴我們，我們必須「彼此相愛」⁸，家庭文告讓我們更加明白祂所談的這種愛。祂說：「人為朋友捨

命，人的愛心沒有比這個大的」⁹，祂賦予愛最高境界的詮釋。後來，祂贖了我們所有的罪，最後還為我們所有的人犧牲性命。

我們可以為我們所愛的人捨命，但不是真的為他們死，而是為他們活——付出我們的時間：在他們的生命中相隨；為他們服務；互敬互重，相親相愛，向家人表達真正的愛，並且也像救主教導的那樣，對所有的人表達真正的愛。

我們都不知道明天會發生什麼事，正因為如此，所以今天就是我們對妻小和週遭的人用一個擁抱，說「我愛你」等這樣的小舉動來表達我們的愛的時候。

最近我讀了一篇文章，談到今日能完成的事千萬不要留待明日。今年的七月，巴西發生了歷史上最嚴重的空難。喪生的199人當中，有旅客、航空公司的工作人員、機組人員，以及空難發生時在場的其他人。我提到的那篇文章，據說是罹難的一位空姐的丈夫張貼在航空公司布告板上的。他改寫了諾瑪·馬瑞克（Norma Cornett Marek）的一首詩，標題為「明天不再來」（Tomorrow Never Comes）。

如果我知道這是最後一次看著
妳入睡，

我會緊緊擁妳入懷，我會祈求主
保護妳。

如果我知道這是最後一次看妳
走出家門，

我會抱妳、親妳，並且喚妳回來，
再抱妳親妳一次。



如果我知道這是我最後一次聽妳
祈禱，
我會把妳的每一個動作、每一個
眼神、每一個微笑和妳所說的
每一個字都錄下來，
這樣，我以後天天都可以聽到。
如果我知道這是最後一次，
我會多花一兩分鐘告訴妳「我愛妳」，
而不是以為妳都知道。
如果我知道這是我們的最後一次，
我們的最後一刻，
我會陪在妳身邊，陪妳一整天，
而不是想著
「以後還有機會，今天就算了吧！」
我們當然會有挽回錯誤的一天，
還有再把事情做對的機會。
喔，我們當然可以改天再說「我愛你」。
我們肯定還有別的機會告訴對方：
「我能幫上什麼忙？」
但是，以我的例子，永遠沒有
這一天了！
妳不在我身邊，而今天是我們的
最後一天——我們的道別。

所以，我要說我非常愛妳，
我希望妳永遠不會忘記。
不是每個人都有明天，老的少的
都一樣。
今天可能是妳最後一次機會去緊握
所愛之人的手，表達你的感覺。
如果你等待著明天，為什麼不今天
就做？
因為如果沒有明天，你一定會終生遺憾
沒有花多一點時間微笑、交談、
擁抱、親吻，
因為你忙到沒有時間這麼做，而到頭
來這竟是對方最後的心願。
今天就去緊緊擁抱你的愛、你的
朋友、你的家人，
在他們耳畔低聲訴說你有多愛他們，
要他們與你親近。
花時間說
「對不起」
「請」
「原諒我」
「謝謝」
或，甚至

「沒什麼」
「不要緊」
因為，就算沒有明天，你今天也不會
遺憾。
過去的已經過去，而未來不見得
會來！¹⁰

今天就讓我們向配偶和子女，向
兄弟和姊妹表達我們的愛吧！我知道
神活著。我知道耶穌是基督，是我們
的救主和救贖主。我知道約瑟·斯密
是主的先知，戈登·興格萊是神在這
世上活著的先知。奉耶穌基督的名，
阿們。■

註：

1. 利阿賀拿，2004年10月，第49頁。
2. 見教約75：28。
3. 見教約68：25。
4. 尼腓一書1：1。
5. 利阿賀拿，2004年10月，第49頁。
6. 見「家庭面臨的挑戰」，2004年1月，
全球領導人訓練會議，第2-3頁。
7. 利阿賀拿，2004年10月，第49頁。
8. 約翰福音13：34。
9. 約翰福音15：13。
10. 見 www.heartwhispers.net；經許可後可
複印。

明白福音真理的母親

茱麗·貝克
總會婦女會會長

母職具有永恆的影響力和力量。



我們在摩爾門經中讀到 2,000 名足為楷模之青年戰士的故事，他們有過人的膽識、極其英勇又堅強。「他們都是年輕人，非常勇敢、強健和勤勉；但是看啊，不僅如此，任何時候，託付他們任何事情，他們都值得信賴。是的，他們是真誠而認真的人，因為他們曾受教導要遵守神的誠命，並正直地行走在祂面前」（阿爾瑪書 53：21）。這些忠信的青年將這一切歸功於他們的母親。他們說：「我們母親知道這道理」

（阿爾瑪書 56：48）。我猜想，摩羅乃總隊長、摩賽亞、摩爾門以及其他偉大領袖的母親，也都知道福音真理。

今日的母親需要對自身的職責保持特別高度的警覺。在世界歷史上，現在的時代最需要明白福音真理的母親。孩子們誕生到世上，「並不是與屬血氣的爭戰，乃是與那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的，以及天空屬靈氣的惡魔爭戰」（以弗所書 6：12）。¹然而，為人母者無須害怕。只要明白自己的身份、認識神、並且與神立約，就會具備莫大的力量，為兒女帶來良善的影響力。

明白福音真理的母親會生養兒女

明白福音真理的母親渴望生養兒女。儘管在世上的許多文化中，「孩子變得越來越不重要」，²但在福音的文化裡，我們仍然相信要養育子女。在此教友大會中獲得大家舉手支持的先知、先見、啓示者們曾宣告，「神要祂兒女生養眾多、遍滿地面」。³泰福·彭蔭會長也教導，年輕夫婦不應

該將生育計畫延後，「就永恆的觀點而言，最珍貴的寶物並不是財產、地位或名望，而是我們的兒女」。⁴

神忠信的女兒會渴望有孩子。我們在經文中讀到夏娃（見摩西書 4：26）、撒拉（見創世記 17：16）、利百加（見創世記 24：60）、馬利亞（見尼腓一書 11：13）等人在生育兒女之前，就已經被預派要擔任母親。有些婦女在今生並未被賦予生養兒女的責任，但就像聖經舊約中的哈拿曾熱切地為自己的孩子禱告一樣（見撒母耳記上 1：11），婦女在今生對母職的重視以及所培養的母親特質，都會在復活時與她們一起復活（見教約 130：18）。渴望在今生擁有這項祝福並付出努力的婦女，都被應許會獲得這項永恆祝福，而永恆會比今生更久遠。母職具有永恆的影響力和力量。

明白福音真理的母親會崇敬神聖教儀及聖約

明白福音真理的母親會崇敬神聖教儀及聖約。我曾到過世上某些最貧窮的地方去參加聖餐聚會。儘管必須在塵土飛揚的街道上步行數英里，或搭乘老舊的公共交通工具，那裡的母親會細心打理衣著、穿上安息日服裝。她們帶著女兒前來，女兒也穿著乾淨、燙得平整的衣服，頭髮梳得服貼平順。她們的兒子穿著白襯衫、打領帶，頭髮剪得像傳教士一樣。這些母親知道他們要去參加聖餐聚會，那是更新聖約的地方。這些母親已經立下聖殿聖約、並且崇敬這些聖約。她們知道，如果

不引導兒女去聖殿，就等於不引導他們去追求所渴望的永恆目標。這些母親深具影響力和力量。

明白福音真理的母親是養育者

明白福音真理的母親是養育者，這是幸福計畫所賦予她們的特殊任務與角色。⁵ 養育的意思是薰陶、照顧以及使人成長。因此，明白福音真理的母親會在家中營造有助於屬世及屬靈兩方面成長的環境。養育的另一個代名詞是家政。家政包括烹飪、洗衣服、洗碗盤、讓家中井然有序。家是婦女發揮最大力量與影響的地方；因此，後期聖徒婦女應該成為世界上最優秀的家政專家。與孩子一起做家事會帶來許多教導和親身示範的機會，讓孩子看到他們需要仿效的特質。養育孩子的母親應當博學多聞，但婦女若未具備技能，能夠在家中營造出有助於靈性成長的環境，那麼她們所受的一切教育對她們毫無益處。「秩序之家」是幫助成長的最佳環境，婦女應該依照神之家的模式來持家（見教約第109篇）。養育是需要有條理、有耐心、有愛心及付出努力的。透過養育來幫助子女成長，確實是婦女被賦予的一項角色，這項角色力量強大且影響深遠。

明白福音真理的母親是領袖

明白福音真理的母親是領袖。她與丈夫同心協力、攜手並肩地帶領一個偉大而永恆的組織。這樣的母親會為這個組織的未來作計畫；為傳道、聖殿婚姻及教育作計畫；為禱告、經文研讀、家人家庭晚會作計畫。明白



福音真理的母親會培育兒女成為未來的領袖，而她們自己即是身為領袖特質的首要典範。她們不會因屈服於社會的壓力及世俗的親職方式而放棄她們的計畫。這些明白福音真理的睿智母親會慎選活動和參與的事物，把有限的精力保留下來，以便在最重要的事物上發揮最大的影響力。

明白福音真理的母親是教師

明白福音真理的母親隨時隨地都是教師。因為她們不是僱來的保姆，所以從來不怠工曠職。有位受過良好教導的朋友告訴我，舉凡在教會裡學習到的各種事物，他在家裡都學習過了。他的父母會運用家庭經文研讀、祈禱、家人家庭晚會、用餐時間以及

家人共處的其他時間進行教導。大家想一想，如果母親把自己的家當作是傳教士訓練中心的預備班，未來的傳道力量會是多麼強大啊。這樣一來，傳教士訓練中心裡教導的福音教義對他們而言就只是複習，而不是新的啓示了。這就是影響力；這就是力量。

明白福音真理的母親會運用縮減之道

明白福音真理的母親會懂得縮減之道。她們會縮減不會在永恆中結出好果子的事物。她們會縮減家中的媒體、令人分心的事物、使孩子遠離家庭的活動。明白福音真理的母親願意縮減開銷、縮減物質享受，為的是有更多時間與兒女相處——有更多時間一起吃飯、做事、閱讀、交談、歡笑、唱歌以及作

榜樣。這些母親會謹慎選擇，她們不會想要去做到或擁有所有一切。她們的目標是要栽培新生的一代，這些兒女會把耶穌基督的福音帶到全世界。她們的目標是培育未來的父親與母親，這些人會在未來的50年中建立主的國度。這就是影響力；這就是力量。

明白福音真理的母親堅定不移

誰會養育出這樣的正義世代呢？正是後期聖徒婦女——這群婦女認識主、愛主、並且為祂作見證，這群婦女堅強、屹立不搖，這群婦女即使遭逢困境或身處令人氣餒的時刻也不放棄。我們由神的先知領導，他具有從神而來的靈感，他要求教會的婦女「對這些在主的計畫下正確且合宜的事有堅定不移的立場」。⁶他要求我們「從〔我們〕自己的家庭開始」⁷教導兒女真理之道。後期聖徒婦女應該是世界上最擅於提升、教養及保護家庭的人。我們的婦女一定可以做到這一點，世人也將知道我們是「知道道理」（阿爾瑪書56：48）的母親，我對此深具信心。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見戈登·興格萊，「堅定不移」，2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第21頁。
2. 雅各·傅士德，「家庭面臨的挑戰」，2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第2頁。
3. 「家庭：致全世界文告」，2004年10月，利阿賀拿，第49頁。
4. *To the Mothers in Zion* (pamphlet, 1987), 3.
5. 見「家庭：致全世界文告」。
6. 戈登·興格萊，2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第20頁。
7. 戈登·興格萊，2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第20頁。

微小而簡單的事

小克里斯·戈登長老

七十員

願我們重新發現每日祈禱的神聖力量，以及摩爾門經中那使人信服的影響力，並在領受聖餐時，獻上我們的真心與忠誠。



凡每日奉行耶穌基督福音並持守到底的人將獲得永生——這是主的應許。¹福音的基本原則簡單易懂，連最軟弱的人都做得到。²摩爾門經的先知阿爾瑪很貼切地這樣說：「你也許認為我這樣做很愚蠢，但是……藉著微小而簡單的事能成就偉大的事，……主以極微小的方法，使聰明人羞愧，並促成許多靈魂的救恩。」³

就在不久前，我很榮幸能從一位弟兄的生活中觀察到這個過程。這位

弟兄名叫史坦，已有45年左右在教會中不太活躍。他一生循規蹈矩、生活良善，也會支持自己的妻子和兒子參與教會活動，做個忠信的教友。但基於某些個人因素，他選擇不參與教會的活動。雖然如此，但他每個月還是歡迎家庭教導教師的造訪。

2006年2月時，史坦有了新的家庭教導教師。雖然史坦當時對福音或任何與靈性有關的事物都顯得不怎麼感興趣，他們的第一次探訪還是相當愉快。第二次探訪時，史坦比前次更熱情、更友善了些，但與他們初次見面時所觀察到的情形並沒有多少不同。不過，到了第三次探訪時，史坦的神情舉止有了明顯的改變。最讓他們驚訝的是，史坦等不及他們開始分享信息，便打斷他們，提出了好幾個經過深思熟慮的問題，並在接下來的討論中，細述了自己在上個月與妻子開始每天研讀一章摩爾門經的經驗。

布司·麥康基長老生動地描述了史坦所經歷的這種靈性復甦：「一個人得到了這本聖書，他開始閱讀，不

斷地閱讀……直到讀完整本書，他飢餓的靈魂飽食了生命之糧。他無法將此書棄置一旁，更無法對其中的教導置之不理。因為生命的水正湧入他宛如荒蕪沙漠的靈魂，解除了他以往與神隔離時的那種貧瘠與空虛感。」⁴

家庭教導教師於是想起了摩爾門經的奇妙力量，想起了只要我們閱讀這本神聖經文，就會怎樣確實地感受到主的靈的影響力。他們也更充分明白了先知約瑟·斯密所宣告的這段話：「摩爾門經是全世界最正確的一本書，……人若遵循其中的教訓，比遵循任何其他書更能接近神。」⁵

史坦渴望學習，渴望重新探討復興的福音，因此很快地，他不只是每天只讀一章經文而已，還會在閱讀的同時省思自己內心的感受，再加上懇切的祈禱。對那些有時擔心主是否真的會垂聽他們祈禱的人，救主提醒我們：

「你們中間作父親的，誰有兒子求餅，反給他石頭呢？求魚，反拿蛇當魚給他呢？……

「你們雖然不好，尚且知道拿好東西給兒女；何況天父，豈不更〔藉著〕聖靈〔將好東西〕給求他的人嗎？」⁶

我們所愛的先知戈登·興格萊會長也忠告我們：「你們無法自己一個人辦到。……你們需要主的協助，而再好不過的是，你們有機會祈禱，而且可以期待自己的祈禱會蒙得垂聽並得到回答。……祂隨時都準備好要幫助你們。」⁷

2006年8月，史坦戰戰兢兢地跟著他忠信的妻子到支會參加聖餐聚會



——這是他45年來第一次參加聖餐聚會。他在那裡帶著一顆謙卑、虔敬的心，聆聽年輕的祭司獻上簡單的聖餐祈禱文。他覺得自己不配稱，同時也體會到這個神聖無比教儀的某種深層內在意義，因此他陷入沉思和痛苦的反省中，連續幾週都沒有領受麵包和水。

約瑟·斐亭·斯密會長多年前曾作過一個感人的見證，他說：「在我

看來，聖餐聚會是教會所有聚會當中最聖潔、最神聖的聚會。當我沉思救主在那令人難忘的晚上將祂的使徒們聚在一起，向他們介紹聖餐……我的心充滿讚嘆，內心深受感動。我認為那次的聚會是人類有史以來最莊嚴美好的聚會。」⁸

史坦繼續研讀、祈禱、參加教會聚會，並接受家庭教導教師的適當忠

告和鼓勵。終於有一天他開心地覺得，自己已經準備好，可以伸出手來領受寶貴的聖餐了。當我們心懷虔敬與深思，配稱地領受聖餐，基督的贖罪和聖靈的力量就能夠使我們與「神的性情」⁹有分。

隨著史坦在教會重新恢復活躍，他獲得了一項召喚，並在幾個月後被按立為長老。2007年7月，史坦和妻子在一處主的殿裡，互跪在祭壇前，藉著神的權柄和永恆律法，締結了今生和全永恆的婚姻。¹⁰

弟兄姊妹們，願我們重新發現每日祈禱的神聖力量，以及摩爾門經和神聖經文中那使人信服的影響力。每逢安息日領受聖餐時，願我們也都能向那位賜予萬物的祂獻上我們的真心與忠誠。¹¹

只要我們盡力而為，即使十分有限，由於主的無限慈悲，「微小而簡單的事」將「成就偉大的事」。

最後，我要對這些神聖的原則，加上自己個人的見證和保證。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

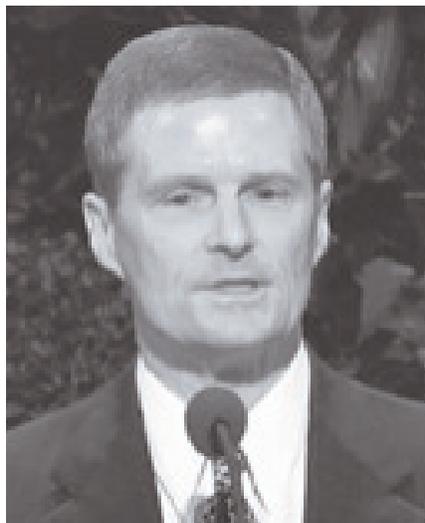
1. 見尼腓三書 27：13-18；教約 14：7。
2. 見馬太福音 11：28-30；摩爾門經雅各書 4：14；阿爾瑪書 37：44；教約 133：57-58。
3. 阿爾瑪書 37：6-7。
4. *A New Witness for the Articles of Faith* (1985), 414.
5. *History of the Church*, 4:461.
6. 路加福音 11：11，13；see Joseph Smith Translation in footnote 13a.
7. *Teachings of Gordon B. Hinckley* (1997), 468.
8. In Conference Report, Oct. 1929, 60--61.
9. 彼得後書 1：4；亦見尼腓三書 18：1-14。
10. 見馬太福音 19：3-6；教約 131：1-4。
11. 見摩羅乃書第 6 章。

手潔心清

大衛·貝納長老

十二使徒定額組

我們的靈性目標不單是要克服罪，還要克服犯罪的欲望，不單是要去除污點，還要去除罪的桎梏。



我對小時候有一個美好的回憶，就是母親會讀摩爾門經的故事給我聽。母親很有辦法，總是能把經文裡的情節講得在我嫩稚的想像中活靈活現。我從不懷疑母親對這本神聖經典的真實性是有見證的。我尤其記得她怎樣講到救主在復活後造訪美洲大陸，也講到祂給滿地富地方人民的教導。母親透過她單純且言行一致的榜樣和見證，點燃了我對救主和祂後期教會的信心的第一把火。後來，我自己終於也知道了摩

爾門經是耶穌基督的另一部約書，而且包含了祂圓滿的永久福音（見教約 27：5）。

今天我要和各位複習我在摩爾門經裡最喜歡的一件事，也就是救主在新大陸的顯現，並且討論一下祂在關於聖靈的聖化力量這項主題上給群眾的教導。我祈求聖靈能帶領我，也帶領大家。

救主在新大陸的聖工

主在新大陸傳道的三天當中，教導祂的教義，授權祂的門徒去執行聖職教儀，治癒病人，為人民禱告，慈愛地祝福小孩。當救主與這些人民相處的時間快要結束時，祂簡單扼要地摘述了祂福音的基本原則。

祂說：「這是誠命：大地各端的人啊，要悔改，歸向我，奉我的名受洗，使你們得以藉著接受聖靈而聖化，使你們得以在末日潔淨無瑕地站在我面前」（尼腓三書 27：20）。

救主在這節經文中提到的各項基本原則都極為重要，我們不僅必須明

白，還要應用在生活中。首先是悔改，「把心和意志轉向神，……並棄絕罪」（經文指南，第132頁，「悔改」）。在我們適當地尋求，並得到對救贖主有信心這項屬靈恩賜之後，我們就會轉向並仰賴神聖彌賽亞的功勞、慈悲和恩典（見尼腓二書2：8）。悔改是從對救主有信心而得來的甜美果實，這其中包含要歸向神並棄絕罪。

復活的主接下來說明歸向祂的重要。聚集在聖殿的群眾應邀「一一」（尼腓三書11：15）上前，到救主那裡，去觸摸祂手上和腳上的釘痕，用手去探觸祂的肋旁。每一個這樣做的人都「確實知道，並作證祂」（第15節）就是那位已經來臨的耶穌基督。

救主也教導人民要透過聖約來歸向祂，並提醒他們，他們是「聖約中的子孫」（尼腓三書20：26）。祂強調洗禮教儀的永恆意義（見尼腓三書11：19-39），以及接受聖靈的重要（見尼腓三書11：35-36；12：6；18：36-38）。同樣地，你我也都受到勸告要轉向基督，從祂身上學習，並且透過祂復興福音的聖約和教儀來歸向祂。只要我們這樣做，最終必會認識祂（見約翰福音17：3），而這會「在祂自己的時間、用祂自己的方式、按照祂自己的意思」（教約88：68），就像在滿地富地方的人民一樣。

透過救恩的聖約和教儀來悔改和歸向基督，是一項先決條件，也是必要的準備工作，讓我們有資格能藉著接受聖靈而聖化，並在最後的日子無瑕地站在神面前。我現在要請大家把



注意力集中在聖靈能在我們生活中發揮聖化影響力這件事上。

我們的靈性旅程

洗禮的門會引領我們走上窄而小的路，其最終的目的地是脫離自然人，藉著主基督的贖罪而成爲聖徒（見摩賽亞書3：19）。我們塵世生命的目的並非只是到世上走一遭，或是把時間用在自我爲中心的事物追逐上，更是要讓我們「有新生的樣式」（羅馬書6：4），把心順從於神而被聖化（見希拉曼書3：35），和獲得「基督的心」（哥林多前書2：16）。

我們得到的吩咐和指示是，要在生活中藉著聖靈的聖化力量來改變我們墮落的本性。慕林·羅慕義會長教導說，聖靈的火的洗禮「讓〔我們〕棄肉慾而就靈性。它能潔淨、醫治並淨化靈魂。……對主耶穌基督的信心、

悔改和水的洗禮都是準備接受〔火的洗禮〕的先決條件，獲得〔火的洗禮〕才是終極目標。要獲得〔這火的洗禮〕就要用耶穌基督的贖罪之血來洗淨我們的罪」（*Learning for the Eternities*, comp. George J. Romney [1977], 133; 亦見尼腓三書27:19-20）。

因此，當我們重生並努力一直有祂的靈與我們同在時，聖靈就會聖化並滌淨我們的靈魂，如同用火鍛鍊一樣（見尼腓二書31：13-14，17）。最後，我們要無瑕地站在神的面前。

耶穌基督的福音既深又廣，光是在生活中避免、克服和滌清生活中的罪和不良影響是不夠的；極爲重要的是，我們還需要做好事，作好人，並且變得更好。悔改罪，尋求寬恕，在靈性上是必要的，而我們必須一直這麼做。但是罪的赦免並不是福音的唯一或最終目的。使我們的心藉著聖靈

而改變，能夠像便雅憫王的人民那樣，「不再想作惡，只想不斷行善」（摩賽亞書 5：2），才是我們所接受的聖約責任。這種巨大的變化，不是單靠我們勤奮努力或更加自律就能達成的，而是透過主基督的贖罪，使我們在願望、動機和本性上有重大改變所帶來的結果。我們的靈性目標不單是要克服罪，還要克服犯罪的欲望，不單是要去除污點，還要去除罪的桎梏。

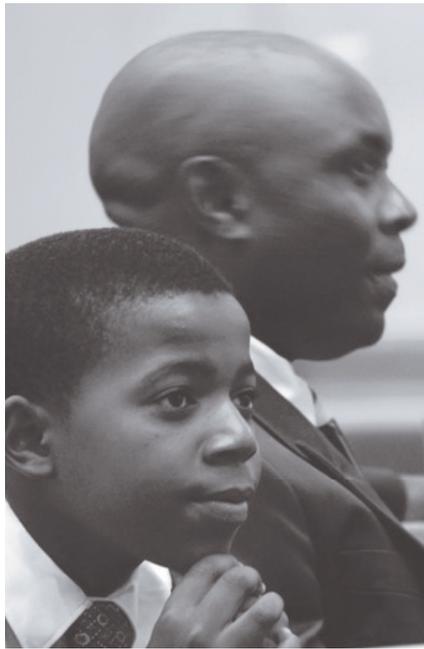
各世代的先知們都強調雙重條件：（1）避免並克服不好的事，（2）行善並變得更好。想想詩篇的作者所提出的這些發人省思的問題：

「誰能登耶和華的山？誰能站在祂的聖所？

「就是手潔心清，不向虛妄，起誓不懷詭詐的人」（詩篇 24：3-4）。

弟兄姊妹們，我們可能手潔，卻不見得心清。請注意，要登上耶和華的山，站在祂的聖所，就須要手潔又心清。

容我建議，我們可以藉著脫離自然人，透過救主的贖罪來克服罪和邪惡在生活中的影響力，來讓我們的手潔淨。而當我們得到祂堅強的力量來行善和變得更好時，我們的心也就純淨了。我們所有配稱的願望和好作為，雖然是必要的，但仍無法造就出潔淨的手和純淨的心。惟有耶穌基督的贖罪具有潔淨和救贖的力量，能幫助我們克服罪，又具有聖化和使人堅強的力量，能幫助我們成為更好的人，比我們單單倚靠自己的力量所能做到的更好。無限的贖罪對我們內心中邪惡的部份



南非教友參加教友大會。

和聖潔的部份都有功效。

摩爾門經中記載，便雅憫王有力地教導了耶穌基督的救贖和使命。他所教導的單純教義使得群眾都倒在地上，因為對主的敬畏臨到他們。「他們看到自己在肉慾的狀態中，甚至連地上的塵土還不如。他們同聲高喊道：憐憫我們吧！用基督的贖罪之血使我們的罪得赦免，使我們的心得以潔淨；因為我們相信耶穌基督，神的兒子，祂創造了天地萬物，祂必降臨到人類兒女中」（摩賽亞書 4：2）。

我們在這節經文裡再次找到雙重祝福，一是罪的赦免，也就是手潔，一是本性的轉變，也就是心清。

便雅憫王在結束教導時，重申了靈性發展上的兩個重要基本層次。

「爲了我對你們所說的事——也就是，爲了使你們每天都能保有罪的赦免，無罪地行走在神前——我希望你們按照自己所有的，把財物分給窮人」

（摩賽亞書 4：26）。

我們應該誠懇地期盼能夠做到手潔和心清——每天都保有罪的赦免，同時能無罪地行走在神前。祂是純淨的，是「無瑕疵、無玷污的羔羊」（彼得前書 1：19），曾爲我們慷慨地犧牲祂的寶血，我們站在祂面前時，單是手潔並不夠。

律上加律

某些人聽到或讀到這篇信息，可能會覺得他們無法在今生達到我談的這種靈性進步。我們可能認爲這些真理適用於別人，但不適用於自己。

我們不會在今生達到完美的境界，但是我們可以，而且也應該懷著對主的信心，努力地在這條窄而小的路上穩定前進，邁向我們永恆的命運。主有一個培養靈性的模式，就是「律上加律，令上加令，這裡一點，那裡一點」（尼腓二書 28：30）。一點一點、穩定且不斷地在靈性上進步，才是主希望我們採取的步驟。準備好無罪地行走在神前是今生的主要目的之一，也是我們一生的追求；這是無法靠著偶爾密集地從事靈性活動就能達成的。

我見證，當我們持續不斷且穩健地進步時，救主會增強我們的力量，協助我們。摩爾門經談到古代教會裡有「很多人，非常多的人」（阿爾瑪書 13：12）都在神面前純潔無瑕了，這個例子是帶給我鼓舞和安慰的一大來源。我在想古代教會裡的那些教友應該就和你我一樣是平凡的男女，但他

們不會看著罪惡，除非是用憎惡的眼光看，而且他們「因此變得純潔，進入主他們神的安息」（第12節）。這些原則和這項靈性進步的過程，同樣也永遠適用於我們每一個人。

摩羅乃最後的邀請

脫離自然人、成為聖徒、避免並克服不好的事、行善並變得更好、要手潔與心清等等這些要求，是整本摩爾門經裡一再重複的主題。事實上，摩羅乃在這本書的結尾所提出的最後邀請，正是這項主題的總結。

「是的，歸向基督，在祂裡面成為完全，摒棄一切邪惡；如果你們摒棄一切邪惡，盡能、盡意、盡力愛神，那麼祂的恩典對你們是足夠的，使你們能藉著祂的恩典在基督裡成為完全，……

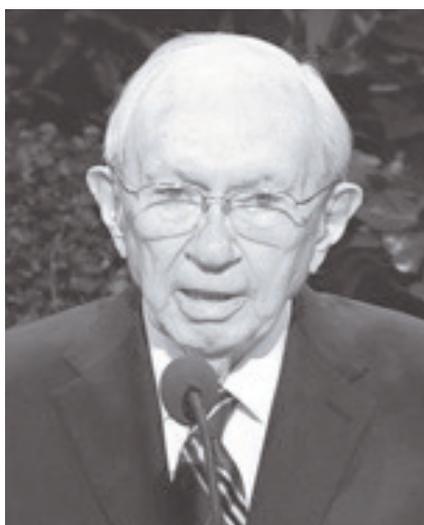
「還有，如果你們藉著神的恩典在基督裡成為完全，不否認祂的大能，那麼你們就可藉著神的恩典，憑著基督所流的血，也是在父的聖約中免除你們的罪惡的血，在基督中被聖化，那樣你們便成為神聖而沒有污點」（摩羅乃書10：32-33）。

願你我都真心誠意地悔改，真正歸向基督。我祈求我們都能努力透過救主的贖罪變得手潔心清，使我們得以成為聖潔，沒有污點。我見證耶穌基督是永恆天父的兒子，也是我們的救主。無瑕的祂能夠把我們從罪中救贖出來，並增強我們的力量去行善和變得更好。我這樣見證是奉耶穌基督的聖名，阿們。■

從山上鑿出的石頭

戈登·興格萊會長

主正在實現祂的應許，祂的福音將如同非人手從山上鑿出的石頭。



弟 兄姊妹們，我們的生活中有個有趣的現象。獨唱者會一再地唱同一首歌；管絃樂隊也會一再地演奏同一首樂曲。但人們卻期待演講者每次都要講些新的內容。今天早上我要打破這個傳統，重提我從前在別的場合講過的一些事。

本教會已成為一個遍及全世界的龐大家庭。如今我們在176個國家及地區有超過1,300萬名教友。一件奇妙又奇妙的事正在發生，主正在實現祂的應許，正如但以理在異象中所看到的，祂的福音將如同非人手從山上鑿出的石頭那樣滾動出去，直到充滿整

個大地（見但以理書2:31-45；教約65：2）。一項偉大的奇蹟正在我們眼前發生。

我要帶你們回溯到184年前的1823年。那時候是九月，確實的日期是9月21-22日的晚上。

少年約瑟·斯密那天晚上在就寢之前作了祈禱。他祈求主寬恕他的輕率行爲。隨後發生了一件奇妙的事情。他說：

「我正這樣呼求神的時候，發現房中有光出現，那光不斷增強，直到房中比正午還亮，隨即有個人物出現在我床邊；……

「他叫我的名字，告訴我他是從神面前派……來的使者，名叫摩羅乃；他說，神有一件事工要我去做；我的名字必在各國、各族、各方中受好評或惡評，或者必在各民中受到褒貶」（約瑟·斯密——歷史1：30，33）。

這位少年必定對他所聽到的事情大感驚愕。在熟識他的人們眼中，他只不過是個貧窮、沒受過什麼教育的農家男孩。他沒有財富，他鄰居們的處境也相同。他的父母是生活困苦的農夫，他們住在默默無聞的鄉下地

方。他們只是很平凡的人，靠著努力工作來求得溫飽。

然而，神的使者卻說，約瑟的「名字必在各國、各族、各方中受好評或惡評，或者必在各民中受到褒貶」。這怎麼可能呢？這句話很適用來描述整個世界的情形。

現在，當我們回顧教會於177年前成立的情景，就會對發展至今的情況感到驚奇。教會於1830年成立時只有六位教友，只有一小群信徒，他們都住在沒沒無聞的村莊裡。如今，我們已成為北美洲第四或第五大的教會，在各大城市都有會眾。今日的錫安支聯會在美國各州、在加拿大各省、在墨西哥各州、在中美洲各國以及南美洲各地都蓬勃發展。

會眾遍佈英國和歐洲，多年來當地已有成千上萬的人加入教會。這事工已拓展到波羅的海各國，並且往南延伸到保加利亞、阿爾巴尼亞及附近的幾個區域。這事工遍及俄羅斯的廣大區域，往上延伸到蒙古，往下遍及亞洲各國直到太平洋上的島國，澳洲和紐西蘭，並進入印度和印尼。這事工也在非洲的許多國家快速成長。

我們的總會教友大會透過衛星及其他媒介，以92種不同的語言播送。

這只是起頭而已。這事工會繼續成長、蓬勃發展並遍及全世界。只要摩羅乃對約瑟的應許得以應驗，情況必會如此。

這事工獨特而奇妙，與我所知道的其他宗教團體的教義有很重大的差異。

耶穌在世時，曾說：「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督，這就是永生」（約翰福音17：3）。

約瑟14歲時經歷榮耀的第一次異象，這項經驗與任何其他其他人所記載的經驗都不相同。我們從未聽聞在任何其他時期曾有人記載，父神和祂的愛子——即復活的主——一起在世上顯現。

約翰在約旦河為耶穌施洗後，傳來神的聲音，但祂並未顯現。在變形山上，神的聲音再度傳來，但並沒有關於祂顯現的任何紀錄。司提反曾看見主在父的右邊，但是祂們並沒有與他交談，也沒有給他指示。

耶穌復活之後，在西半球向尼腓人顯現。全能者的聲音傳來三次，介紹復活的基督，但父並沒有顯現。

1820年，約瑟在樹林裡祈禱，結果父與子同時在他面前顯現，這真是件非常偉大的異象。祂們其中一位對他說話，叫著他的名字，指著另一位，說：「這是我的愛子。聽祂說！」（約瑟·斯密——歷史1：17）。

這樣的事情從來不會發生過。有人一定會想，為什麼父與子同時出現是那麼重要。我想那是因為祂們帶來了圓滿時代的福音期，即最後一個福音期；此時以往各福音期的所有重要部分都要聚集在一起。神與世上男女往來的悠久歷史，也將在此時寫下最後的篇章。

救主死後，祂所建立的教會逐漸陷入叛教的情況。以賽亞的話應驗

了，他說：「地被其上的居民污穢；因為他們犯了律法，廢了律例，背了永約」（以賽亞書24：5）。

世人明白認識神的真正本質之重要性，因此一直努力尋找方法來為神下定義。博學的神職人員為此互相爭論。君士坦丁在第四世紀成為基督徒時，召集了一大群博學之士，希望他們能對神的真正本質作出定論。他們所得到的是綜合各種不同觀點的折衷看法，其結果就是公元325年的尼西亞信經（Nicene Creed）。從此以後，這份信經和隨後的信條就被大多數的基督徒奉為圭臬，成為有關神本質的教義宣言。

這些文件我曾經從頭到尾讀了幾次，但我不了解其內容，我想其他的人也不了解。我相信主也知道有很多人了解。所以，在1820年那次無與倫比的偉大異象中，父與子向少年約瑟顯現。祂們用可以聽見的聲音與約瑟交談，約瑟也與祂們交談。祂們看得見、會說話，也會聆聽，祂們分別具有人的形象，是具體存在的人物，而非想像的人物。祂們具有骨肉的身體。藉由那次的經驗，我們得以與眾不同地真正了解神的本質。

難怪約瑟在1842年寫信條時，便開宗明義地說：「我們信神，永恆的父，和祂的兒子耶穌基督，及聖靈」（信條第1條）。

如同你們大家所知道的，在隨後的這些歲月裡，確實就像保羅所預言的：「見證人多得如同天上的雲彩」（見希伯來書12：1）。



首先是摩羅乃帶來了頁片，那些頁片後來被翻譯成摩爾門經，這是何等奇特偉大的事啊！約瑟得到金頁片的故事非常地奇妙，讓人難以置信，很容易讓人提出質疑。有沒有可能是他自己撰寫的？弟兄姊妹們，這本書就在擺在眼前，可供每個人觀看、觸摸和閱讀。有關摩爾門經的起源，除了他自己所作的解釋外，其他的各種解釋都無法證實。他沒受過什麼正規教育，然而，在極短的時間內，他完成了翻譯，並印成了一本500多頁的英文書。

保羅說：「憑兩三個人的口作見證，句句都要定準」（哥林多後書13：1）。

聖經已經存在了許多世紀，那是一本珍貴而奇妙的經典。現在，有第二本書為基督的神性作見證。據我所

知，在所有已出版的書籍中，摩爾門經是唯一附帶著下列應許的一本書，也就是凡虔敬閱讀並祈禱求問此書的人，必會透過聖靈的力量知道此書的真實性（見摩羅乃書10：4）。

摩爾門經自從在紐約拋邁拉鄉下的印刷廠首度出版以來，至今已發行超過1億3,300萬本，且已翻譯成105種語言。不久前，摩爾門經被提名為北美歷來發行書籍中，最具影響力的前20本書之一。

最近有一本首版的摩爾門經以105,000美元賣出。但對於喜愛此書的語言文字與信息的讀者來說，最廉價的平裝本是同等珍貴。

多年來批評者一直設法要解釋摩爾門經，他們發表反對此書的言論，對此書冷嘲熱諷。但是摩爾門經比他

們所有的人更禁得起時間的考驗，如今此書的影響力比以往任何時候都還要大。

在這一連串的事件中，接下來是聖職的復興，那是由救主在世時持有該聖職的復活人物所授予的。此事發生於1829年，當時約瑟年僅23歲。

獲得聖職後，教會於1830年4月6日成立，當時約瑟是個未滿25歲的年輕人。本教會的組織方式，同樣也是非常獨特，有別於傳統的基督教派。本教會主要是由非神職人員來管理，教友們的自願服務是本教會運作的神妙之處。隨著本教會逐漸成長並向海外擴展時，有成千上萬名忠信又有才幹的男女付出了他們的努力。

神向祂所指派的少年先知啓示了奇妙的事，如今我對這些事仍感到驚

奇不已；當時這位先知非常年少且幾乎默默無聞。這些啓示甚至在用字遣詞方面都是一般飽學之士所望塵莫及的。

其他宗教信仰的學者不願意接受我們獨特非凡的教義，他們對於本教會事工不斷推進，而且能觸動世界各地人們的心一事，感到困惑不解。我們有這些成就，都要感謝約瑟——這位先知、先見和啓示者及主耶穌基督的使徒——他蒙預派在這世代誕生，成爲全能者手中的工具，將救主在世上所教導的事復興到世上。

今天，我要再次向你們見證先知約瑟的召喚、他的事工、他用自己的血來封印他的見證、爲永恆真理犧牲了性命。你們每一位都可以爲同樣的事作見證。你我都必須回應這項明白直接的問題，即是否會接受第一次異象及隨之而來的事情之真實性。本教會是否是真實的，乃是取決於第一次異象的真實性。如果回答是肯定的，而我也要見證事實的確如此，那麼我們所從事的事工就是世上最重要的工作。

親愛的弟兄姊妹，我見證我所說的這些事情是真實的，我要把這見證留下來給你們，也祈求上天賜福給你們。願天上的窗戶敞開，將各種祝福傾注在你們身上，如同主所應許的那樣。絕不要忘記：這是主所應許的，祂有權力和大能讓這些事一一實現。我這樣祈求，並留下我的愛與祝福給你們，奉我們的救贖主，主耶穌基督的聖名，阿們。■

個人的啓示：先知的教訓和榜樣

羅拔·海爾斯長老
十二使徒定額組

個人啓示是一種獲得知識的管道，讓我們親自領悟有關我們存在的最重要真理。



在我們即將結束這歷史性大會的時刻，我要與各位一同表達感激之情，感謝能有這項殊榮來支持總會會長團副會長亨利·艾寧會長、十二使徒定額組成員昆丁·柯克長老及七十員會長團成員華特·高查利。我要向他們表達我的愛與支持，也要見證他們是由活著的先知戈登·興格萊會長「憑啓示和預言之靈」¹所召喚的。

過去這兩天所發生的事教導我們：

在主的事工中，我們需要有啓示；在我們自己的生活中，我們也需要有個人的啓示。個人啓示是一種獲得知識的管道，讓我們親自領悟有關我們存在的最重要真理：即神——我們永恆的父及祂的兒子耶穌基督活著的事實，復興福音的真實性，以及神爲我們安排的目的和方向。

我所知道有關個人啓示的事，大部分都是從先知的榜樣那裡學來的，這些先知包括古代和近代的先知。今天下午我想要分享這些個人的榜樣，並且祈求這些榜樣可以啓發我們每一個人，讓我們在自己的生活中尋求個人啓示的祝福。

當我還是個年輕的地區代表時，有一次被指派協助墨林·羅慕義長老改組一個支聯會。在我們開車前往大會的那個漫長、安靜的路上，我們談到了這趟任務的重大靈性意義。羅慕義長老教導我，主如何用啓示來祝福我們。他說：「羅拔，我學到當我們在做主的差事時，我們會得到祂的祝



福來完成任何祂要求我們去做的事。」羅慕義長老進一步解釋說，我們會抵達那個遙遠的城市，跪下來祈禱，與聖職領袖面談，再次跪下來祈禱，然後聖靈會向我們透露主已揀選了誰來擔任新的支聯會會長。他應許我這會是我生命的一次重大靈性經驗，而後來確實是如此。

我們每個人都被我們的天父送到世上來獲取永生：「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督，這就是永生。」²我們要如何親自認識父與子呢？就是藉著個人啓示。個人的啓示是天父為我們安排的方法，藉此我們可以認識祂和祂的兒子，學習並遵行福音，在正義中持守到底，並且有資格獲得永生——回到祂們的面前。

你們或許會問：「我們該如何尋求個人啓示呢？」保羅勸告聖徒要依

靠聖靈，而不要依靠世人的智慧。³若要獲得聖靈，我們就得從祈禱著手。朗卓·舒會長在加入教會前已研究福音多年，但他一直沒有得到見證，直到受洗兩三個星期後，才在一次私下的祈禱中獲得見證。他說：「神的靈降在我身上，……噢！我多麼快樂幸福啊！〔因為〕我領悟到一種完全的知識，知道了神是活著的，耶穌基督是神的兒子，神聖的聖職和圓滿的福音已復興。」⁴

我學到祈禱會讓我們有穩固的基礎去獲得個人啓示。但需要的還不止這一點。當我還是個地區代表時，有機會從另一位使徒培道·潘長老那裡學到一些東西。我們被指派去改組一個支聯會，我們一開始先一起跪下來祈禱。在我們與聖職領袖面談，並且作了禱告之後，潘長老建議我們一起

在教堂四周走一走。我們在散步時，他示範了尋求個人啓示的一項重要原則，也就是主教奧利佛·考德里的那個原則：「看啊，……你必須先在意念中仔細研究。」⁵我們沉思我們的任務，一起討論，然後聆聽聖靈的聲音。當我們回去時，我們祈禱並作進一步的研究。然後，我們便準備好接受啓示。

啓示會按主的時間表來到，這通常表示我們必須運用信心繼續前進，即使我們還沒有得到我們想要的全部答案。在我成為總會當局人員後，有次被指派在泰福·彭蓀長老的指導下改組一個支聯會會長團。在祈禱、面談、研究、再次祈禱之後，彭蓀長老問我是否知道新的支聯會會長會是誰。我說我還沒有獲得靈感。他注視著我很久，然後回答說他也沒有得到靈感。不過，我們都有靈感要請三位配稱的聖職弟兄在星期六的晚間大會上演講。就在第三位演講者開始演講的短暫瞬間，聖靈提示我他應該成為新的支聯會會長。我望向彭蓀會長，看到眼淚從他的臉龐滑落。啓示已賜給我們兩人——但這啓示是我們憑著信心前進，繼續尋求天父的旨意時才來到的。

我早期在教會服務時，海樂·李長老來到我們住的地方組織一個新的支聯會，我從他身上學到寶貴的一課。那時我剛被支持為主教，李長老問我是否願意跟他一起參加一場記者會。在記者會上，一位年輕氣盛的記者質問李長老說：「你稱自己是先知。你

上次得到啓示是在什麼時候，內容是關於什麼？」李長老停了一會兒，然後注視著他，溫和地回答說：「是昨天下午三點左右。那時我們正在求問誰應該蒙召喚擔任新的支聯會會長，主讓我們知道那個人應該是誰。」這位記者的心改變了。我永遠都忘不了當李長老強而有力地見證，我們可以忠信地尋求執行主的旨意，藉此來獲得啓示時，聖靈進入那房間的情景。

只要保持忠信，則無論是兒童、青年、父母、教師或領袖，都可以比我們所知道的，更經常地得到個人的啓示。我們越常獲得及明白個人啓示，我們的見證就越加成長。我擔任主教時，每次得到啓示要向支會教友發出召喚時，我的見證就增長一次。而這樣的見證，在每一次我目睹總會當局人員與職員、區域七十員及支聯會會長蒙受召喚或接受到新的指派時，就變得更加堅定。更重要的是，在我身為神的兒子、丈夫和父親的角色上，我因為所得到的個人啓示而變得更加堅強。我非常感謝當我們在家庭事務上尋求指引時，能家中獲得聖靈的指導和指引。

對我們每個人而言，我們所得到的個人啓示也反映出經文中眾先知獲得啓示的模式。亞當和夏娃呼求主的名，然後獲得個人的啓示，其中包括有關救主的知識。⁶以諾、亞伯拉罕及摩西尋求他們人民的福祉，然後獲得記載在無價珍珠中的偉大啓示。⁷以來加個人的啓示來自微小的聲音；⁸但以理的啓示來自夢境。⁹彼得的個人啓示

給他見證，讓他知道耶穌是基督。¹⁰李海和尼腓得到有關救主和救恩計畫的啓示。事實上，聖經及摩爾門經的所有先知都獲得啓示，來警告、教導、鞏固、及安慰他們和他們的人民。¹¹賓賽·甘會長在聖殿作了許多祈禱後，得到有關聖職的啓示。¹²興格萊會長在祈求讓更多的教友獲得聖殿的祝福後，得到有關蓋較小聖殿的啓示。¹³

先知得到個人啓示來協助他們處理日常事務，指導主在世上的教會。我們的責任是為自己及主所賦予我們的責任，來尋求個人啓示。

過去幾個星期來，興格萊會長一直在尋求啓示，以便獲知應在本次大會上宣布哪些召喚。大約一個月前，在我們星期四的總會會長團及十二使徒定額組的聖殿會議上，我聽到興格萊會長作了一個簡單、真誠的祈禱，尋求屬靈的指引。他衷心祈禱所獲得的答覆，如今已在大會上向我們宣布了。

我們是否從眾先知的生活中看到啓示的模式？這種模式是否也融入了我們的生活中呢？

我們知道這個模式是以贖罪為中心。¹⁴若要得到贖罪的祝福，就需要悔改我們的罪及遵守誡命。這是我們洗禮時立約要做的事，也是我們每週領受聖餐、更新聖約時，立約要做的事。只要我們一直過正義的生活，就會讓自己有資格像撒母耳一樣地說：「〔主啊，〕請說，僕人敬聽！」¹⁵然後主回答說：「你們的眼睛是有福的，因為看見了；你們的耳朵也是有福的，因為聽見了。」¹⁶

我們像眾先知一樣，要藉著研讀經文、禁食、祈禱、培養信心來幫助自己準備好獲得個人啓示。信心是一項關鍵。要記得約瑟為第一次異象所作的準備：

「你們中間若有缺少智慧的，應當求……神，……」

「只要憑著信心求，一點不疑惑。」¹⁷

只要不疑惑，懷著信心，我們就能親身體驗到「是憑著信心才行奇蹟的。」¹⁸

一般而言，那些奇蹟不會以劇烈的方式來展現神的大能——像是分開紅海、使死人復生、震垮監獄的牆壁，或是天上使者的顯現。按照神的計畫，大部分的奇蹟是以屬靈的方式來展現神的大能——神的溫柔慈悲是透過印象、想法、確定的感覺、得到問題的解答、獲得面對挑戰的力量，及獲得安慰能忍受失望和悲傷等等的方式，柔和地賜給我們的。

這些奇蹟是在我們忍受了經文所說的「信心的考驗」¹⁹後，才會臨到我們。有時候那項考驗是我們需要等待一段時間，才會得到回答。大衛奧·麥基會長在年輕時曾牧養牛群，他那時曾尋求獲得見證，但他一直到多年後在蘇格蘭傳教時，才獲得見證。他說：「我年輕時尚存懷疑，……曾經在山坡及草地上暗自獻上祈禱，而那就是神給我的靈性顯示。我確信，真誠的祈禱會在『某個時間，某個地點』獲得答覆。」²⁰

回答可能是：「不是現在——要

耐心等待。」

無論是在山坡或草地上，在樹林裡或密室，在現在或永恆的未來裡，我見證救主對每個人所說的話都必應驗。祂說：「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。」²¹雖然我們被命令不要尋求奇蹟，但是我們卻被命令要「認真尋求那些最好的恩賜。」²²這些恩賜包括聖靈的同在和個人的啓示。啓示必如同救主所說的，「律上加律，令上加令」地來到，而且「凡領受的，〔主〕還要給他。」²³

在這次大會結束我們離去時，我籲請我們每個人要努力多多尋求及獲得神的靈。救主祈求祂在新世界的門徒會得到聖靈。接著，祂為我們所有的人立下了榜樣，祂離開門徒，在祈禱中感謝祂在天上的父賜下了聖靈。²⁴讓我們跟隨祂的榜樣，祈求能得到神的靈，並感謝我們在生活中有聖靈的奇妙祝福。

我要特別見證耶穌基督活著，祂透過一位活著的先知戈登·興格萊會長來帶領祂的教會。我知道——我確實知道——興格萊會長藉著啓示領導本教會。我要用阿爾瑪的話來說：「看啊，我告訴你們，這些〔事〕都是神的神聖之靈向我顯明的。看啊，我禁食禱告了許多天……。現在我確實知道這些事都是真的；因為主神……向我顯明了這些事；就是在我裡面的啓示之靈。」²⁵

我衷心祈求，我們每個人都可以獲賜聖靈，得到個人啓示所帶來的諸般祝福，並且親自知道這些事情是真



實的，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

- 1.阿爾瑪書8：24。
- 2.約翰福音17：3。
- 3.見哥林多前書2：11-16。
- 4.Quoted in Eliza R. Snow Smith, *Biography and Family Record of Lorenzo Snow* (1884), 8.
- 5.教約9：8。
- 6.見摩西書5：4-11。
- 7.見創世記18：23-33；出埃及記3：1-3；32：31-33；摩西書1：1-2，24；6：26-37；7：2-4；亞伯拉罕書1：1-2，15-19。
- 8.見列王紀上19：11-12。
- 9.見但以理書2：16-20。
- 10.見馬太福音16：15-17。
- 11.見尼腓一書2：16；11：1-2；其他的例子見摩賽亞書3：1-4；阿爾瑪書43：23；希拉曼書第7～8章；希拉曼書10：2-4；尼腓三書1：10-13；摩爾門書8：34-35；以帖書3：1-6，13-14，25。
- 12.見「接納關於聖職的啓示，贊助教會職員」，1979年2月，聖徒之聲，第20頁。
- 13.見「聖殿、歸信者存留、傳道服務一席談」，1998年1月，利阿賀拿，第56頁。
- 14.見使徒行傳第9章；摩賽亞書第27章；阿爾瑪書第36章。
- 15.撒母耳記上3：10。
- 16.馬太福音13：16。
- 17.聖經雅各書1：5-6。
- 18.摩羅乃書7：37。
- 19.以帖書12：6。
- 20.Quoted in Francis M. Gibbons, *David O. McKay: Apostle to the World, Prophet of God* (1986), 50.
- 21.馬太福音7：7；路加福音11：9；亦見尼腓三書14：7。
- 22.教約46：8。
- 23.尼腓二書28：30。
- 24.見尼腓三書19：19-23。
- 25.阿爾瑪書5：46。

真理：作正確決定的基礎

李察·司考德長老

十二使徒定額組

除非我們應用對真理的知識來作正確的決定，否則那些知識對我們毫無益處。



由於真理是我們據以作出明智決定的唯一且有意義的基礎，那麼我們該如何確立哪些事情是真理呢？越來越多的人發現，由於我們所住的世界資訊發達、通訊便利，使得要作明智的決定越來越困難。無數的意見、忠告和宣傳行動透過令人眼花瞭亂的媒體、網際網路以及其他媒介，對我們的腦海進行疲勞轟炸。不論是是什麼主題，我們都可以接受到許多極具說服力且精心構思

的信息來告訴我們如何解決問題。但往往兩種解決方法之間可能是完全互相矛盾的。這就難怪有些人會感到困惑，不知道該如何作正確的決定。

還有人試圖說服我們相信，我們的決定必須是社會大眾能接受而且要合乎環境局勢，這使事情變得更加複雜。我們只要加以思考，就會發現那樣的作法是多麼地不正確。世界各地的風俗民情和政治局勢有極大的差異，並可能隨時間而產生巨大的變化，用那樣的方式作抉擇，顯然是很愚蠢的行為。

尋找真理有兩種方式——只要我們依循這兩種方式所根據的法則，這兩種方式都非常有用。第一種是科學的方法。這可能需要分析資料來證實某項理論，或者是透過實驗來確立一項具有效力的原則。科學方法是尋求真理的一種重要方式。然而，這種方法有兩項限制：第一，儘管我們往往越來越接近真理，但我們可能永遠無法確定自己已找到完整及絕對正確的

真理。第二，有時不論我們多麼認真地應用這個方法，可能還是會得到錯誤的結論。

尋找真理最好的方法，就是直接去向一切真理的源頭求問，或是回應來自聖靈的啓示。¹ 這個方法要奏效，有兩項要素：第一，要對一切真理的源頭有毫不動搖的信心；第二，願意遵守神的誡命，以保持與神溝通的靈性管道能暢通無阻。羅拔·海爾斯長老剛才演講時已經談到個人啓示及如何獲得啓示。

科學的方法²

我們從尋找真理的科學方法中學到哪些事呢？舉例來說，無論我多麼努力想去了解神聖天父以羅興容許透過科學方法來顯露的事物，對於這些事物的範圍、深度及驚人壯觀的內涵，我的領悟還遠不及最小的程度。假如我們能夠向外移動，進入太空，首先映入眼簾的是太空人所看到的地球。再向外移動一些，則可迎面看到太陽和繞行其四周的眾行星，它們在廣大無垠的點點繁星中，看起來會像一個小小的環狀物。我們如果繼續向外移動前進，會看到壯觀的銀河系，有數千億顆星體繞著圓形的路徑旋轉，其運行軌道掌控在星體密集的銀河系中心點四周的引力之下。再繼續向外移動，我們會看到一群銀河系，即所謂的處女座星系團，估計約有5,000萬光年之遠。有些人認為我們的銀河系是這星系團的一部分。再向外移動，我們會遇到與地球相距100億光年的眾銀



在丹麥，教友趁著教友大會的場次間的空檔，彼此聯絡情誼。

河系，哈柏太空望遠鏡曾拍攝到其照片。我們可以用光每小時移動11億公里（7億英里）來顯出這樣令人暈眩又無比遙遠的太空距離。即使以這麼超乎尋常的觀點來理解，仍無任何證據顯示，我們已接近天父創造的盡頭。

還有一件事與這奇妙的天空景象同樣令人嘆為觀止，而且同樣能夠證實天父深不可測的大能。假如我們反過來探討物質的內部結構，就會貼近地觀察到一種DNA的雙螺旋分子，那是一種能自行複製的奇特分子結構，掌控我們身體的形成。我們再進一步探索，則會發現由我們所知的質子、中子和電子構成的原子層。

我們若更深入剖析創造的最基本組成元素，探究其奧秘，就到達了我們目前的理解極限。過去70年來，我們對於物質結構已有許多的了解。一種基本粒子與相互作用的標準模型已被制定出來，這模型是根據實驗而來，人們在此實驗中確定了兩種基本粒子的存在，一種稱為夸克，另一種稱為輕子。這模

型說明了物質的原子結合與崩解模式，但卻無法圓滿解釋重力現象。此外也有人覺得，應該還有一些工具要比目前我們用來理解物質的工具更威力強大，或許能夠揭露出更多的基本粒子。由此可知，天父的創造之中，仍有許多是無法以科學的方法來了解的。

我們可以看到有一群天賦優異的人在主的啟發下，採用了科學方法來使我們的理解範圍大為擴展，而這些人可能並不了解是誰創造了這些事物，也不了解這些事物的創造目的。這些人之中可能有很多都沒有認出這樣的啟示，也不會把他們的貢獻來源歸功於神。最近亨利·艾寧會長所分享的一個故事讓我感到欣慰。他說他才華洋溢的父親曾和其他優秀的科學家一起開會，他父親問這些人，他們的研究是否顯示出有一個能組織物質的較高等智能存在。他們都表示確實相信有這樣的智能存在。

儘管我們對天父的創造了解有限，這其中卻顯示，天父創造的宇宙主要

是空曠的空間。即使我們認定為實體、穩固且有形的那些事物，若在諸天以極為放大的角度或極為詳細的角度去看，大都是天父為其崇高的目的而完美掌控與運用的空曠空間。

啟示真理的方法

我們透過啟示對真理有哪些認識？

許多世紀以前，父神允許幾位先知在聖靈的協助下，徹底看到祂浩瀚無垠的創造。祂也說明了這些創造的目的。「看啊，這就是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生。」³以諾是其中的一位先知。他注意到當天上的神看到撒但的力量和勢力如何使許多世人變得邪惡時，祂哭泣了。

以諾說：

「您怎麼能哭，看，您是神聖的，而且是從全永恆到全永恆的？」

「如果有人有可能數得出……以百萬計像這樣的地球，那還不是您的創造物的數量的開始；您的幕幔仍然伸展著；……您是公正的；永遠慈愛且仁慈；

「……您寶座所在的地方，除了和平、公道和真理，沒有別的；慈愛走在您面前，而且沒有止境；您怎麼能哭呢？」

主對以諾說：看你這些弟兄；他們是我親手做的手工，我創造他們的那天就給了他們知識；……我已給世人選擇權；

「……也已給他們誠命，他們應當彼此相愛，他們應當選擇我，他們的父；但是看啊，他們沒有感情，他們恨自己的血親。」⁴



父神對摩西說得好，祂說：

「我創造了無數的世界；這些也是我爲了自己的目的創造的；我藉著子創造了這些，祂是我的獨生子。……

「有許多世界……對人而言它們都是數不清的；但是所有的事物對我而言都是有數的，因爲它們是我的，我知道它們。」⁵

除非我們應用對真理的知識來作正確的決定，否則那些知識對我們毫無益處。請想想看，有個體重過度超重的人去參觀烘培展，他心裡的想法是：醫生說過你不可以再吃那些東西了，那對你沒有好處，只是滿足一時的口腹之慾而已。吃了以後，那一整天你都會很不舒服的。你已經決定不再碰這些了。但他接著又對自己說：「我要吃兩條杏仁麻花捲和兩個巧克力甜甜圈。再吃一次不要緊的。我只要再吃一次就好，這是最後一次。」

信心與品格

辨識真理的過程有時需要付出極

大的努力，並且要對天父和祂榮耀的兒子有深厚的信心。神這麼要求的用意，是要塑造你的品格。配稱的品格會增強你的能力，使你在作重大決定的時候能聽從聖靈的指示。你會逐漸培養出正義的品格，這比你擁有任何東西、學到任何事情，或已達成任何目標更爲重要。這會讓你贏得他人的信賴。正義的品格是靈性力量的基礎，讓你在考驗與試煉的時刻，即使面對極度困難、看似難以承擔的重大抉擇，仍能作出正確的決定。

我見證，無論撒但或任何其他勢力都無法削弱或摧毀你與日俱增的品格；只有本身不服從的行爲，才會造成這種結果。

要在生活中了解並應用這項重要的原則：運用信心會幫助你培養品格，你會因爲強化的品格而更有能力運用更大的信心。因此，你會更有自信地去作正確的決定。這種強化的循環會一直持續下去。你的品格越堅強，就越有能力去運用信心的力量來培養更堅

強的品格。

我們的父與祂的兒子

由於我們才開始在最小的程度上了解到這般巨大浩瀚，而且也當然尚無法完全理解，我們不由得要心懷感激，這位能力高深莫測的神是我們的父親，是一位慈愛、包容、憐憫且有耐心的父親。祂創造我們爲祂的兒女，祂疼愛我們這群兒女，讓我們感受到自己受到祂的疼愛、賞識、重視和珍惜。祂賜給我們祂的慈悲計畫，⁶只要我們服從，就能夠作出正確的決定。祂透過祂子提供我們一個方法，讓我們得以生活、成長、發展，並且堅定地走上那條可以獲得祂指引與施助的永恆道路。

我對天父的愛，非言語所能表達。我謙卑地鄭重見證，這位具有無比大能的創造主是我們慈悲的神聖天父；祂的愛子完全服從父的旨意，捨下生命來打破死亡的枷鎖，成爲我們的主、救贖主和救主。儘管我無法充分理解祂們的大能，但我多少了解到祂們的權能，那權能顯露出祂們的大愛。我謙卑且鄭重地見證祂們活著並且愛我們。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見摩爾門經雅各書 4：8。
2. 欲了解更多資料，見 McGraw-Hill Concise Encyclopedia of Physics (2005); Philip Morrison and others, Powers of Ten (1982); www.particleadventure.org; and www.atlasoftheuniverse.com。
3. 摩西書 1：39。
4. 摩西書 7：29-33。
5. 摩西書 1：33，35。
6. 見阿爾瑪書 42：31。

用神美好的話滋養

但以理·賈德

總會主日學會長團第一副會長

我們必須把重點放在經文及近代先知的話語所強調的基本教義、原則及運用，來滋養我們所教導及領導的人，這件事至關重要。



年輕時，我與父兄在自家位於南猶他和北亞利桑那的牧場上，一起畜養牛馬。家父教導我們，想要抓一匹馬來騎的時候，只要拿一把穀物放進桶子裡搖幾秒鐘，那麼不管馬兒是在畜欄裡或是在遼闊的原野上，都會飛奔前來搶食。我們就趁牠們在吃的時候，輕輕地把籠頭套在馬的頭上。這麼簡單的一個步驟竟如此管用，常讓我驚嘆不已。

有幾次我們懶得花時間到穀倉去拿穀物，就把泥土放進桶子裡搖晃，

想要哄騙馬兒，讓牠們以為有穀物可吃。一旦牠們發現受騙上當後，有些馬仍會留在原地，但其他的則會跑掉，很難再抓到了。通常要過個好幾天，才能重新贏得牠們的信任。我們學到：始終如一地花時間餵馬兒吃穀物，不但讓馬兒更容易管理，也會使牠們獲得更多的營養、讓牠們更有體力。

雖然我離開牧場生活已經許多年了，然而剛剛說的那個經驗，卻讓我想到以下的問題：我們身為教會教師及領袖的人可以做哪些事，使我們在教義及靈性方面能為所服務的人提供更多滋養？

傑佛瑞·賀倫長老教導說：「大多數的人會來教會，並不只是為了尋找一些新的福音知識，或來看看老朋友而已（雖然這些都很重要）；他們是來尋求靈性的經驗，他們要的是平安，他們希望能增強信心，重新獲得希望。簡而言之，他們希望被神美好的話滋養，並因上天的力量而得到鞏固。我們若蒙召喚演講、教導或去領導，就有義務竭盡所能地為他們提供

這一切。」¹

救主和祂的僕人不僅教導了我們關於協助他人接受「神美好的話滋養」（摩羅乃書6：4）的重要，同時也針對該如何善盡教導和領導之職，給予我們靈感的指引。經文中有許多章節提供了這類寶貴的忠告，教義和聖約第五十篇就是其中一篇。在知道教會早期某些分會所關切的事情後，救主指導一群領袖該如何解決所面臨的問題。祂一開始就問了這個重要的問題：「因此，我，主，問你們這個問題——你們被按立去做什麼？」（教約50：13）。接下來的第14節是大家耳熟能詳的，主的答案是：「藉著靈，即那位被差遣來教導真理的保惠師，去宣講我的福音」。

聖徒在1831年遭逢困難時所得到的答案，跟我們今日所面對考驗時所得到的答案是一樣的，就是要藉著聖靈的力量來教導耶穌基督的福音。

關於如何滋養所教導和領導的人，教約第五十篇提供了幾項重要關鍵。第一個關鍵就是救主的訓示，要人們「宣講我的福音」（教約50：14）。經文清楚地教導我們所要宣揚的福音，不是「世人的智慧」（摩賽亞書24：7），而是「基督的教義」（尼腓二書31：21）。雖然耶穌基督的福音包羅了一切真理，但是並非所有的真理都具有同樣的價值。²救主清楚地教導我們，祂的福音最首要的就是祂的贖罪犧牲。祂的福音也邀請人們透過對基督的信心、悔改、洗禮、接受聖靈和忠信地持守到底，³來接受贖罪的祝福。



我在年輕時學到穀物要比一桶泥巴更吸引馬兒的同時，我也學到穀物要比乾草來得營養，而乾草又比麥桿來得營養。我還學到我們可能餵馬，卻沒有給牠們營養。身為教師和領袖，我們必須把重點放在經文及近代先知的話語所強調的基本教義、原則及運用，來滋養我們所教導及領導的人，而非將寶貴的時間花在次要的主題或資源上，這件事至關重要。

當一個教師，我學到了在課堂上著重於討論耶穌基督的贖罪，遠比討論一些像是柴雷罕拉古城今日確切的地理位置之類的主題來得更為重要。當一個領袖，我學到在領導人會議上，若將共同努力培養對基督的信心和鞏固家庭置於第一優先、而非只是整合行事曆的話，這會議將更有意義。

主在教約第五十篇的話語中提出一項警告，如果我們不用主所指示的方式，而是「藉別的方法」來教導的話，那「就不是屬神的」（教約 50：18）。主指示我們這些在教會服務的人所要教導的事為：「除了先知們和使徒們所寫的，以及他們透過信心的祈禱蒙保惠師教導的以外，不要說別的事」（教約 52：9）。這是否表示為了遵從「宣講我的福音」這項救主的訓誨，在我們教導的每堂課或每個聚會裡，都只限於講述信心和悔改呢？

亨利·艾寧會長針對類似的疑問提供了這樣的回答：「當然不是。但它的意思確實是說，教師以及參與課程的人都必須渴望把主的靈帶入課堂中每位成員的心中，以建立信心並決心去悔改，成為潔淨。」⁴

為了確使我們所教導和領導的人能被「神美好的話滋養」（摩羅乃書 6：4），其中的第二個關鍵亦可在救主的指示中找到，即「藉著靈，即那位被差遣來教導真理的保惠師，去宣講我的福音」（教約 50：14）。當我們在備課和教導時，救主的話語不僅指導我們要跟隨靈的指引，祂也教導我們：靈在任何情況下都是最有成效的教師。

約瑟·斐亭·斯密會長教導我們：「神的靈對人的靈說話，在傳達真理上，甚至比個人與天上人物親自接觸的效果更大，也更容易了解。」⁵

幾個月前我參加了一場訓練會議，會中有幾位總會當局人員發表演講。之後大衛·貝納長老起身致詞，他在開始演講時間了一個受靈啟發的問題。大衛·貝納長老對先前演講提

到的美好指導發表看法之後，問道：「從那些沒說出來的事情裡，我們學到了什麼？」他接著解釋說，我們不僅要聽取演講者所說出來的勸告，也應該仔細聆聽聖靈所賜予的難以言喻的感受，並記錄下來。

我們敬愛的先知戈登·興格萊會長的以下論述，為憑藉聖靈教導提供了其他建言：「我們必須……讓我們教師的話語是發自內心，而不是來自書本，讓他們傳達對主的愛、對這份寶貴事工的愛，好使他們所教導之人的心靈深受感動。」⁶

在教義和聖約第五十篇中，主的話語也給了我們一項受靈啟發的標準，讓我們每個人可以評估自己的教導、領導和學習是否有成效。我們在第22節中讀到：「因此，那宣講的和接受的，彼此了解，雙方都被啟發，並一起快樂」（教約50：22）。

我親愛的弟兄姊妹們，我全心祈求我們每個人都會用心滋養我們所教導及領導的人，並用復興的福音所提供的生命之糧和活水來鞏固他們，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 「由神那裡來作師傅的」，1998年7月，聖徒之聲，第27頁。
2. 見泰福·彭森，「基督的一個新見證」，1985年1月，聖徒之聲，第5頁。
3. 見教約33：11-12；39：6；76：40-42；尼腓三書27：13-22。
4. 「聖職定額組」，2006年11月，利阿賀拿，第43-45頁。
5. 參閱救恩的教義，布司·麥康基編纂，共三卷，第一卷，第47頁。
6. *Teachings of Gordon B. Hinckley* (1997), 619--20.

神性的能力 會在神的 聖殿裡顯示

奧大維·德諾里長老
七十員

神性的能力會向所有與天父訂立神聖約的人顯示。



我親愛的弟兄姊妹們，我最感激天父的事情之一，就是有機會在墨西哥的墨西哥市聖殿工作，擔任紀錄員長達十五年。在那神聖的地方，就像在所有聖殿一樣，都是藉著聖職的力量來為活人和死者執行教儀。先知約瑟·斯密在1832年接受到一項與聖職有關的啟示，說：

「這較大聖職主理福音，並持有國度奧秘的權鑰，就是神知識的權鑰。」

「因此，在聖職的各項教儀中，都顯示了神性的能力。」（教約84：19-20）

我在聖殿裡有過許多美好的經驗，都證實了這點。

1993年，我在卸免了墨西哥士特拉固傳道部的會長一職後，全家一起旅行到北墨西哥去探望我的雙親。我們在旅程中談到在傳教的那三年中，為主服務、看到接受福音的人有所改變時，是多麼喜悅。我們談到那些接受了洗禮、證實禮，並接受了聖職的人，也談到我們認識的人怎樣進了聖殿，全家接受永恆印證。

我的小兒子當時問我一個問題，讓我思考良久。他問說：「爸爸，你有沒有跟自己的父母印證？」我告訴他，由於家父多年來都不太活躍，因此還沒有和家母在聖殿印證。為了幫助家父活躍起來，我想出了一個計畫。這計畫需要我的孩子協助，因此我向孩子說明了要如何進行。每個星



期日家父都會早早起床，帶家母和舍妹到教會去，然後自己逕回家，等到聚會結束後，再去接她們。因此，我指派我的孩子要和他一起去，並說：「爺爺，您可以幫我們一個忙嗎？」我知道他一定會說：「孩子，你要我做什麼都行。」然後他們要問他可不可以和他們一起去教會，並且留下來，這樣才能聽到他們作的見證。那天是當月的第一個星期天。我知道家父一定會找藉口不去，因此我打算進入房裡幫孩子說服他。

進行計畫的時間很快就到了。我的女兒蘇珊娜走向我父親，提出請求。當然，家父說，爲了孩子，只要做得到

的，他什麼都願意。於是蘇珊娜邀請他去教會。正如我們預料的，他找了個藉口說：「不行，我還沒洗澡呢！」那時，躲在門後的內人和我大聲喊道：「我們等你！」

當我們發現他還拿不定主意時，內人和我走進房間，和孩子們一起催著他：「洗澡！洗澡！」然後我們期待的事就發生了。家父和我們去了教會，留下來參加聚會，聆聽孩子們的見證後，而他的心軟化了。從那個星期日起，他沒再錯過任何教會聚會。幾個月後，78歲的他 and 家母接受了印證，而我們這些孩子也都印證給他們。

我知道，多虧那在聖殿教儀中所

顯示的神性的能力，如今我可以和雙親永遠團聚在一起，即使死後亦然。

許多時候，我們都要等到經歷折磨或一些痛苦的經驗後（若不認識救恩計畫，這些可能會變成令人極度哀痛的經歷），才會了解聖殿教儀的全盤意義。

我和內人結婚後才一年半，她就要生下我們的第一個孩子了。我們決定讓內人回到她的出生地齊瓦瓦區去待產。當時我在墨西哥市工作，我們決定讓內人在生產前一個月先到那裡去，我稍後再和她會合。

生產日期到了。我正在工作，就接到岳父打來的電話，說出了好消息：「奧大維，你妻子生了，你現在有了一個可愛的女兒。」因此，我開心地開始向朋友及同事報喜，他們則向我要巧克力糖來慶祝孩子的誕生。

第二天，我開始在四層樓高的辦公大樓逐層發巧克力。就在我走到二樓時，接到了岳父的一通電話。這次的消息不一樣：「奧大維，你的妻子還好，但你女兒去世了。今天就要舉行葬禮，你趕不回來了，怎麼辦？」我說要先和內人蘿莎談談。我問內人，她還好嗎？她回答說，她好不好，要看我的感受而定。我們談到了救恩計畫，想起了這節經文：

「而且我也看見：所有未達負責年齡就死去的小孩，都在天上的高榮國度中得救。」（教約137：10）。

我問內人：「妳相信這件事嗎？」她說：「相信。」然後我回答：「那麼我們就應當感到快樂。我愛妳，只

要妳覺得沒問題，我會在兩週內辦好
休假，花一些時間陪妳，然後一起回
墨西哥。」

我們都知道有一天我們會再度與
我們的女兒相聚，因為我們已經在聖
殿裡藉著聖職的力量接受過印證。我
們結束通話後，我繼續在辦公大樓發
巧克力。

看到我這樣做，有位同事很驚訝
地問我說，接到這麼令人哀傷的消息，
我何以還能這樣做。我回答：「如果
你有三個小時，我可以向你解釋為什
麼我不會那麼傷心的原因，也可以告
訴你我對死亡的了解。」當時他沒有
三個小時的時間，但後來有了。最後
我們談了四小時。他接受了福音，並
且和他的母親及兄弟在上完傳教士課
程後，一起受洗加入教會。

我知道，多虧那在聖殿教儀中所
顯示的神性的能力，未來我會認識我
的女兒，擁抱著她，與她共度全永恆，
就像現在與我們在世的三個孩子一樣。

我因瑪拉基書中的這些話而感到
歡欣：

「看哪，耶和華大而可畏之日未到
以前，我必差遣先知以利亞到你們那
裡去。

他必使父親的心轉向兒女，兒女
的心轉向父親，免得我來咒詛遍地」
(瑪拉基書 4：5-6)。

這聖職使得永恆家庭得以實現。
它使作兒子的我把心轉向去年過世
的家父，並因懷抱希望而感到平靜；
我知道透過救主，我會再次見到家父。
這聖職使作父親的我把心轉向兩個在



襁褓中過世的孩子，並因懷抱希望而
感到平靜；我知道透過救主，我會認
識他們，而當我凝視他們雙眼，告訴
他們我愛他們時，他們也會知道我是
他們世上的父親。這聖職也讓我看出，
神性的能力如何在神聖聖殿裡向
所有那些運用對基督的信心、悔改他

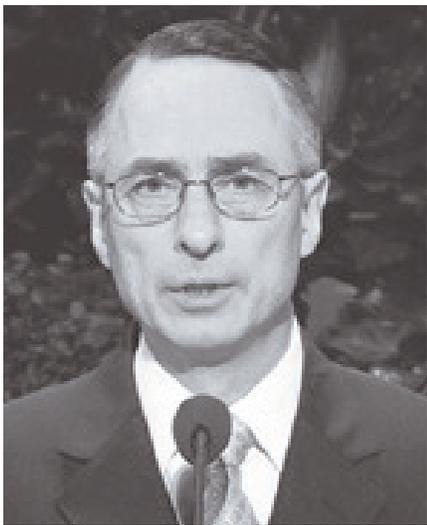
們的罪、熱切尋求幸福、與天父訂立
神聖聖約，並接受那在地上及天上皆
具有結合力量之神聖教儀的人顯示。

我愛聖殿事工。我知道神活著，
耶穌基督是我的救主，戈登·興格萊
會長是真正的先知。奉耶穌基督的
名，阿們。■

在我們盡力而為後

克勞帝奧·齊威長老
七十員

身為耶穌基督教會的教友，我們都已經
選擇要成為不凡的男女。



從沒聽說有人在總會教友大會演講時喪命的；不過要是今天這事發生了，本人謹此致歉。

我在阿根廷服兵役時，曾讀過一本書，作者是誰我已經不記得了，他寫道：「我立志不當凡夫俗子，若我做得到，我有權利當個不凡的人。」

要當個不凡的人，也就意謂要當一個成功、獨特且出類拔萃的人。

那句話一直在我的腦海和心頭縈繞不去。我一直認為，身為耶穌基督教會的教友，我們都已經選擇要成為不凡的男女。後面那幾個字「若我做得到」，讓我覺得光是接受洗禮和證實

是不夠的，更要緊的是我們必須履行和光大與主所立的約，也就是我們在那值得紀念的日子裡所立的聖約。

李海教導他的兒子雅各說：「因此，世人在肉身中是自由的；凡對人類有益的事物都賜給他們。他們可以藉著全人類的偉大中保，自行選擇自由和永生，或順著魔鬼的束縛和力量，選擇束縛和死亡；因為魔鬼力圖使所有的人都像他一樣悲慘」（尼腓二書 2：27）。

我們所追求的無疑是自由和永生。只要一想到死亡、成為魔鬼的俘虜，就令我們膽顫心驚。

尼腓清清楚楚地教導我們應當怎麼做，他說：「我們知道，在我們盡力而為後，才能藉著恩典得救」（尼腓二書 25：23）。

我相信我們在「盡力而為」時，首先要謹記在心的就是要悔改我們的罪。我們若仍留在罪中，就永遠無法發揮自己的神聖潛能。

在我的記憶中，八歲那天的洗禮會是美好的回憶。洗禮是在利尼爾斯分會舉行；這是教會在南美洲所興建的第一座教堂。洗禮後我跟家人一起

回家，如同往常一般，大哥開始跟我玩摔角。我喊著說：「不要碰我，我不可以犯罪！」隨著時光流逝，我了解到有生之年，我無法一直都保持清白無罪。

要承受那些加諸在我們身上的痛苦誠然不易，然而人生真正的折磨，卻是承受我們自身的弱點和罪愆所造成的苦果。

只有一種方法可以擺脫這種痛苦，那就是藉由誠心的悔改。我學習到如果向主獻上破碎的心和痛悔的靈、為自己的罪依著神的意思憂愁、謙卑自己、悔改自己的過錯，主就會藉由祂奇妙的贖罪犧牲，將那些罪塗抹掉，而不再記住。

阿根廷詩人荷西·赫南德茲在其著名的馬丁·費耶若一書中寫道：

人失去的許多事物，
有時候都能再尋回，
但我有責任告訴你，
而你最好也記住，
人若一旦失去了羞恥心，
就再也尋不回了。

(La Vuelta de Martín Fierro, part 2 of Martín Fierro [1879], canto 32; bilingual ed., trans. C. E. Ward [1967], 493)

我們若是沒有為自己的罪或不義的行為而依著神的意思憂傷，就無法繼續留在這條不凡的人所走的道路上。

在「盡力而為」時，我們應當記住另一項重要原則，就是尋找並好好把握過福音生活所經常帶來的良機，



並且明白我們享有的一切都是主賜予的。我們生活中一切美好的事物都與祂有份。

我們還有另一項長久的職責，就是要「盡力而為」，與全人類分享這幸福的福音。

不久前，我收到一封信函，是西班牙加利西亞的拉斐爾·西內羅斯弟兄寄來的，告訴我他歸信的故事。以下是信中部分的內容：

「我以前對人生的目的或家庭該是什麼樣子，一點概念都沒有。當我終於讓傳教士到家裡來時，我對他們說：『告訴我你們的信息，但是我警告你們，任何事情都無法改變我的信仰。』第一次上課程的時候，我的妻子、小孩都很專心聆聽，我覺得自己與他們格格不入。我很害怕，於是便不假思索地走進自己的臥室。我關上門，開始發自靈魂深處地向神祈禱，就像自己從來不曾祈禱過一般：『父啊，如果

這些年輕人真的是您的門徒，而且是派來幫助我們的，請您向我顯明。』就在那一刻，我開始像小孩子般哭了起來。我淚如泉湧，感受到前所未有的快樂。我沉浸在喜悅、幸福的境界，喜樂充滿了我的靈魂。我知道神回答了我的禱告。

「我們全家都受洗了，而且蒙福在瑞士聖殿印證，我成了世上最幸福的人。」

我想這個故事應能激勵我們要「盡力而為」，與人分享過幸福的福音生活所帶來的喜樂祝福。

我想分享的最後一個觀念是，我們應在今生受驗證的日子中「盡力而為」，直到人生的盡頭。毫無疑問地，我們確有許多活生生的榜樣，像戈登·興格萊會長及其他男男女女，他們一直忠誠地服務，即使到了別人可能覺得不便為人服務的年紀仍依舊如此。

我在擔任西班牙畢爾包傳道部會

長時，曾見過許多教友及傳教士，他們的特質令我感到敬佩，他們跟教會在世界各地的許多忠信教友一樣，以無比的能力和愛心推動事工。我要向他們每個人獻上我誠摯的敬意與欽佩之意。

主說祂「樂於推崇在正義和真理中事奉我到底的人。」

「他們的酬賞將是大的，他們的榮耀將是永恆的」（教約 76：5-6）。

願我們都能將尼腓的這番話時時銘記在心：

「覺醒吧，我的靈魂！勿再陷於罪惡中……

「……我的靈魂要因您——我的神，我救恩的磐石——而歡欣」（尼腓二書 4：28，30）。

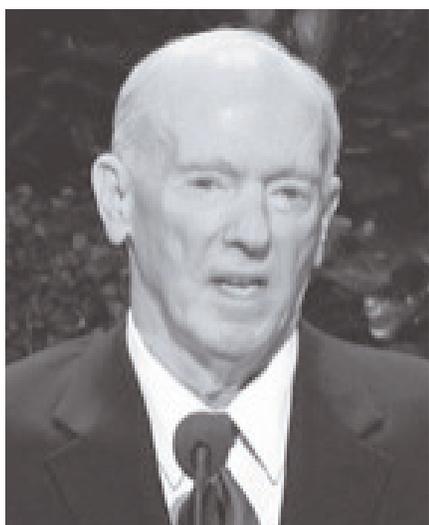
我謙卑祈求，在我們選擇走這條「不凡」的道路並「盡力而為」時，主會祝福我們；我見證這條道路是真實的。奉耶穌基督的名，阿們。■

明白我們所知道的事

道格·克利斯特長老

七十員

別人的見證或許可以啓發和滋養出對信心和見證的渴望，但每一個人終究都必須自己去探尋。



多年前，有一個人被控犯下嚴重的罪行，檢察官提出三位證人，每一個人都證明親眼看見那個人犯罪。辯護律師則提出另外三位證人，每一個人都沒看見那人犯罪。想法單純的陪審團感到困惑，在他們看來，雙方證人的數目相同，證據似乎相當，所以判定那人無罪。當然，其實有多少人沒有看到都無關緊要，因為只要有一個目擊證人看到就夠了。

福音計畫的精隨所在，就是到頭來只需要一位證人，而那證人必須是你自己。別人的見證或許可以啓發和滋養出對信心和見證的渴望，但每一

個人終究都必須自己去探尋。沒有人能夠永遠靠著借來的光存活。

復興的福音在今日並不比1820年一位男孩單獨走出聖林時更加真實；真理從來不是取決於接受人數的多寡。當約瑟走出聖林的時候，這世上只有他一個人知道有關父神和他兒子耶穌基督的真理。然而，我們每一個人都必須自己去探尋，然後帶著那火熱的見證進入來生。

當23歲的禧伯·郭被指派為托勒支聯會會長的時候，他告訴聖徒們，他相信福音是真實的。當時擔任總會會長團副會長的約瑟F·斯密會長問他：「禧伯，你說你全心全意相信福音，但是你卻沒有作見證說你知道福音是真實的，難道你並未確實知道這福音是真實的嗎？」

禧伯回答說：「我是沒有。」約瑟F·斯密會長於是轉身對當時的總會會長約翰·泰來說：「我建議今天下午就取消早上的指派，因為在我看來，如果一個人未獲得完全持久的知識，確實知道這事工是神聖的，就不應該讓他來主領一個支聯會。」

泰來會長回答說：「約瑟啊，約

瑟！〔禧伯〕和你一樣是知道的，他唯一不知道的，就是不明白他其實是知道的。」¹

幾個星期之後，年輕的禧伯·郭明白了那個見證，他流下感激的淚水，分享那進入他生命裡的完全、不變的確切見證。

能夠知道你已經知道了，並且知道自己的見證之光不是從別人那裡借來的，是一件很重大的事。

幾年前，我主領一個位在美國中西部的傳道部。有一天，我在傳道部幾位傳教士陪同下，和一位甚受景仰的其他基督教派代表談話。這位紳士談到自己所信仰的宗教的歷史和教義，最後複述了一句耳熟能詳的話：「你們得救是本乎恩。每一個男人和女人都必須運用對基督的信心才能得救。」

當時在場有一位新來的傳教士，他對其他的宗教並不熟悉，但他提出問題說：「但是，閣下，請問那些在嬰兒時期就過世，沒來得及瞭解和運用對基督信心的孩子該怎麼辦呢？」那位博學多聞的男士低下頭，看著地上說：「應該要有例外，應該要有特例，應該要有方法的，但實際上卻沒有。」

那位傳教士看著我，眼中含著淚水說：「會長，幸好我們擁有真理，對吧！」

當你明白自己的確知道，領悟見證的那一刻是甜美和令人振奮的。如果你滋養那項見證，那見證就會像一件外衣那樣披在你身上。當我們看見光時，我們會被光明所包圍，而理解之光只能從內心去開啓。

我曾經和一位參加過我們的崇拜聚會一年多，而仍然不屬於我們信仰的優秀年輕人交談，問他為什麼還沒有加入教會，他回答說：「因為我不知道這教會是不是真的，我覺得很可能是真的，但是卻無法像你一樣站起來見證說：『我確實知道這教會是真實的。』」

我問他：「你讀了摩爾門經嗎？」他回答說他讀過了。

我問他有沒有為這本書求問神，他回答說：「我在祈禱中提到過。」

我告訴這位朋友，如果他只是隨隨便便地閱讀和求問，那麼他永遠都不會得到答案。但是如果他願意挪出一段時間來禁食和祈禱，真理就會在他的心胸中燃燒，他就會知道自己已經知道了。他沒有再對我多說什麼，只在第二天早上對他妻子說他要禁食。接下來的星期六他就受洗了。

如果你也想知道，明白自己的確知道，那麼就要付出代價，而且必須由你自己付出代價。教儀可以替代，但沒有人能夠為你獲得見證。

阿爾瑪在談到自己的歸信時，說出了以下這些美妙的話語：「看啊，我禁食禱告了許多天以知道這些事。現在我確實知道這些事都是真的；因為主神藉著祂的神聖之靈向我顯明了這些事；就是在我裡面的啓示之靈（阿爾瑪書5：46）。」

我們獲得了見證後，就會有火熱般的渴望想要和別人分享那見證。當百翰·楊從洗禮的水中出來時，他說：「主的靈降在我身上，我覺得，我若不去對人民說話，我就像椎心蝕骨一般



難受……。我生平第一次的講道就超過了一個小時。我張開口，主就充滿了。」²正如同沒有火苗，就不會有火焰；見證不說出來，也就不會持久。

百翰·楊後來在談到奧申·普瑞特時說：「即使把奧申弟兄剝成碎片，每一塊碎片都會大聲宣告：『摩爾門教義是真實的。』」³偉大的父親李海在稱讚他高貴的兒子尼腓時，說道：「但是看啊，那並不是他，而是在他裡面的主的靈使他開口說話，他無法閉口（尼腓二書1：27）」。

作見證的機會和責任首先是在家庭裡。我們的子女是我們最寶貴的聽眾，我們應該向他們見證：耶穌的確是神的親生兒子、約瑟是神的先知；而且他們應該能夠記得我們作見證時眼中所散發出的光芒，記得我們作見證的聲音話語，也記得他們在聽到我們的見證時心中的感受；我們的後裔必須知道：我們確實知道，因為我們經常告訴他們。

教會的早期領袖付出了極大的代價來建立這福音期，或許我們在來生

會見到他們，聽到他們的見證。當我們被要求作見證的時候，我們會說什麼呢？在來生會有靈性上的侏儒，也會有靈性上的巨人。永恆若是沒有光明，將是漫長的歲月，尤其我們的配偶和後代若因為我們心中沒有光，無法點燃他們的燈，而讓他們處在黑暗之中時，情況更是如此。

我們應該日夜跪下祈禱，祈求主讓我們不致失去信心、見證和美德。我們只需要一個證人，但那證人必須是我們自己。

我有見證，而且有極大的渴望要分享。我要見證，這教會裡有活神的大能，我明白我所知道的事，而且我的見證是真實的。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See Heber J. Grant, *Gospel Standards*, comp. G. Homer Durham (1941), 191--93.
2. In *Deseret News*, Aug. 3, 1870, 306.
3. President Brigham Young's Office Journal, Oct. 1, 1860, Brigham Young Office Files, Church Archives, The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints; punctuation and capitalization modernized.

服務

史帝文·舒長老

七十員會長團

我們可以透過看似簡單的服務行動，
想辦法去造福他人的生活。



大衛奧·麥基會長有一次引用了亞伯拉罕·林肯的話說：「現在的我，和理想中的我，全賴天使般的母親所賜。」¹這些話充分闡明了我對家母的感覺。薇拉·舒出生於1929年，她在1989年過完60歲大壽不久後就辭世了，認識她的人都叫她琴妮。她教導我，也鼓勵我。她真的讓我相信只要我有心，就能完成任何事。她也對我嚴加管教。正如我的兒子們在描述他們的母親時所說的：「她善於使你感到愧疚。」家母是一位美好的母親及優秀的榜樣，我幾乎每天都會想到她，也很思念她。

她過世的前幾年被診斷出罹患癌症，但她很勇敢地對抗病魔。說也奇怪，我們一家人學習到，癌症是一種愛的疾病，使我們有機會去重修舊好、道別及表達愛意。家母去世前的幾星期，我們在我兒時住家的客廳裡閒聊。家母很有品味，喜歡美好的東西。她也很渴望去旅行，但我們的手頭並不寬裕，因此這些夢想一直都沒能實現。我了解這樣的情況，便問她是否有任何遺憾。我以為會聽到她說一直都想

要一棟更大、更美的房子，或是對於從來沒去旅行而感到遺憾與失望。她將我的問題思索了一會兒，簡單地回答說：「我希望自己作了更多的服務。」她的回答使我震驚。家母一直都接受教會的召喚。她擔任過支會婦女會會長、主日學教師、探訪教師，也在兒童會服務過。我們小時候時常送食物、果醬及自製的水果罐頭到鄰居和支會教友家裡。當我提醒家母這點時，家母並未因此釋懷，只說：「我應該可以做得更多。」事實上，家母充實的一生足為典範。她的家人及朋友都深愛著她，她也在長年艱苦的生活中完成了許多事，只因疾病而使得

一生變得短促。而她最大的遺憾竟是服務得不夠多。我一點也不懷疑家母在塵世的犧牲已被主所接納，以及主已欣然地接受了。但為什麼家母在臨終前的幾天，心裡最先想到的是服務呢？何謂服務，以及為何服務在耶穌基督的福音中是如此重要？

首先，我們受到吩咐要彼此服務。愛神是首要的誠命。「其次也相做，就是要愛人如己。」²

我們在彼此幫助、彼此服務時，就表露出我們的愛。

戈登·興格萊會長曾說：「沒有一位真正的後期聖徒是不友善、不向他人伸出援手的。福音的精髓就是要我們成為友善、幫助他人的人。弟兄姊妹們，我們不能自私地活著。」³

救主在馬太福音裡教導了祂的門徒這項重要原則：

「主啊，我們什麼時候見您餓了，給您吃，渴了，給您喝？」

「什麼時候見您作客旅，留您住，或是赤身露體，給您穿？」

「又什麼時候見您病了，或是在監裡，來看您呢？」

「王要回答說：『我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。』」⁴

這種服務是無私、不顧及個人利益與獎賞的。我們會在有需要的時候就去服務，而不是等到方便的時候才服務。服務的機會不見得總是顯而易見，掛慮自己的渴望和需要乃是人的天性。我們必須克制這樣的傾向，去尋找服務的機會。我們在拜訪患病、經歷喪



親之痛，或是其他有傷心遭遇的人時，光說：「如果我能幫得上忙，就打電話給我」是不夠的。相反地，我們可以透過看似簡單的服務行動，想辦法去造福他人的生活。就算做些無足輕重的服務，也比什麼都不做要來得好。

第二，身為教友，我們有義務接受召喚，為建立神在世上的國度而服務。我們在不同召喚上服務時，也就造福了他人的生活。在傳道事工中，人們因學習耶穌基督的福音及獲得對真實福音的見證，使得生活有所改變。透過聖殿中的神聖事工，我們能為已逝者帶來祝福。藉由福音的服務中，我們有此殊榮去教導他人、鞏固青少年、幫助孩子學習單純的福音真理，來造福他們的生活。在教會的服務中，

我們學習到付出自己去幫助他人。

賓塞·甘會長樹立了服務的偉大榜樣，他說：「神的確注意到我們，祂看顧著我們。然而祂通常透過其他人來滿足我們的需要，因此我們在國度中彼此服務是很重要的。」⁵然而，在教會中服務的責任並不能取代我們服務家人及鄰人的責任。甘會長告誡我們：「每個人都不應為教會的正式召喚過於忙碌，因而沒時間為鄰人默默行基督般的善舉。」⁶

最後，我們有責任在自己的社區中提供服務。我們應該努力改善我們的鄰里社區、學校、城市及村鎮。我要讚揚我們之中那些不分政治立場，在地方、州省及中央政府裡致力於改善人們生活的人。同樣地，我也要讚

揚那些自願奉獻時間與資源，來支持有意義的社區活動及慈善事業的人，這些事情造福了他人的生活，也使得這個世界變得更美好。我年輕的時候祖父就教導我：「我們為大眾所做的服務，是我們在世上所付的房租。」

服務需要我們做到慷慨無私、與人分享，並且樂於付出。內人和我在非洲服務時學到了寶貴的一課。我們那時被指派到烏干達金賈出席一場區會教友大會。星期六清晨在大會開始之前，我們趁機去參觀當地的一座新教堂。當我們抵達教堂的時候，有位年約三四歲的小男孩跟我們打招呼。他來教堂，是要看看是否有什麼活動。他開朗的笑容感動了舒姊妹，於是舒姊妹從皮包裡拿出一個用糖果紙包著

的硬奶油糖果給他。他很開心。

我們花了幾分鐘參觀教堂，回到外頭後，看到了十幾位面帶笑容的孩子，他們每個人都想見見附近這位新來的糖果小姐。

內人菲麗很難過，因為她把最後的一顆糖果給了那個男孩。她失望地以手勢表示已經沒有糖果了。先前跟我們打招呼的那個小男孩接著把糖果還給舒姊妹，用手勢請她打開糖果的包裝紙。菲麗心情沉重地照著做了，以為這男孩會在這群羨慕又嫉妒的朋友的注視下，把奶油糖果放進嘴裡。

令我們大感意外的是，那男孩走向他的朋友，讓他們逐一伸出舌頭，舔一口美味的奶油糖果。那小男孩一直繞著圈這樣做，自己偶爾也舔一口，直到整顆糖果都吃完了。

有人會說這種分享的舉動很不衛生，但是沒有人會質疑那小男孩所立下的榜樣。慷慨無私、與人分享，以及樂於付出都是服務所不可或缺的。那孩子對此有相當的領悟。

我希望並祈求我們都能夠作更多的服務。如果我們不服務，就無法獲得這復興福音的一切殊榮與祝福。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

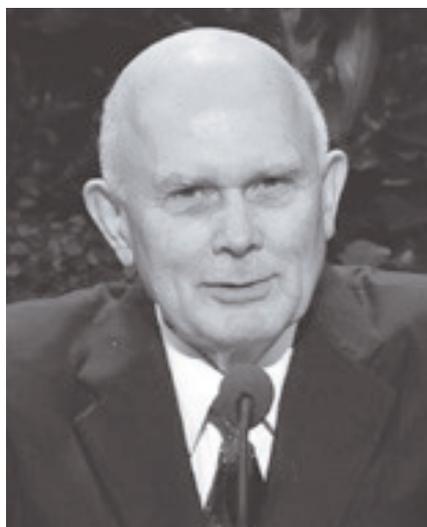
1. *Pathways to Happiness*, comp. Llewelyn R. McKay (1957), 183.
2. 馬太福音 22 : 39。
3. "Latter-day Prophets Speak: Service," *Ensign*, Sept. 2007, 49.
4. 馬太福音 25 : 37-40。
5. 2006年，總會會長的教訓：賓塞·甘，第82頁。
6. 2006年，總會會長的教訓：賓塞·甘，第82頁。

好、更好、最好

達林·鄔克司長老

十二使徒定額組

我們需要放棄一些好的事情，來作其他更好或最好的選擇，如此便能培養出對主耶穌基督的信心，並且鞏固我們的家庭。



我們大多數人都被要求去做多過於自己所能做的事。身為負擔家計者、父母、教會員工及教友，我們在運用個人時間和資源上都面臨著許多抉擇。

一、
我們應該先體認一項事實，即：光是好並不足以作為我們去做某件事的理由。我們可以做的事太多了，根本沒有時間一一完成。有些事比好還要好，這才是我們生活中應當優先關注的。

耶穌在馬大家中教導了這項原則。

馬大「伺候的事多」（路加福音 10 : 40），她的妹妹馬利亞卻「在耶穌腳前坐著聽祂的道」（第 39 節）。當馬大抱怨妹妹不管事，讓她一個人伺候時，耶穌雖嘉許馬大的辛勞（第 41 節），卻教導她說：「但是不可少的只有一件；馬利亞已經選擇那上好的福分，是不能奪去的」（第 42 節）。馬大「為許多的事思慮煩擾」（第 41 節）固然值得敬佩，然而向偉大的夫子學習福音卻是「不可少的一件」。經文中還有其他的章節，也教導人們某些事情比其他事情更為有福（見使徒行傳 20 : 35；阿爾瑪書 32 : 14-15）。

我小時候的一個經驗讓我了解到，有些選擇固然很好，不過其他的選擇更好。我在農場住了兩年，我們很少進城。聖誕節禮物都是透過郵購型錄來訂購。我花很多時間仔細翻閱型錄。對當年的鄉下家庭而言，郵購型錄就像現在的購物廣場，或是網際網路。

型錄裡展示的某些商品在我心中留下深刻的印象。那些商品分為好、更好、最好三種品質。例如，有些男



鞋標示好（1.84美金），有些標示更好（2.98美金），有些則標示最好（3.45美金）。¹

我們在考慮不同抉擇的時候，要記住光是好是不夠的。還有其他更好的選擇，甚至最好的選擇。縱使某項特別的選擇要付出較高的代價，但是因為它的價值高出許多，因此也是最好的選擇。

想想看，我們在看電視、玩電視遊戲、瀏覽網路，或閱讀書報雜誌上，如何運用我們的時間來選擇呢。當然，觀賞有益身心的娛樂表演或取得有趣的資訊很好，但那類事情並不是件件都值得我們付出一部分的生命時間去獲取。有些事則更好，還有些事是最好的。主告訴我們要追求學識

時，祂說：「要從最好的書中尋求智慧的言語」（教約 88：118）。

二、

我們有些最重要的選擇，是與家庭活動息息相關的。許多負擔家計的人會擔心由於工作的緣故，使他們沒有太多的時間陪家人。要解決這些優先順序上的衝突，實在並不容易。但是在我所認識的人當中，從來沒有人在回顧工作生涯時會說：「我花在工作上的時間還不夠。」

在選擇如何共度家庭時光時，要小心不要把空閒的時間都耗費在只是不好的事物上，而沒有把時間留給更好或是最好的事物。有位朋友在孩子還小的時候，好幾次在暑假帶他們出去

旅遊，包括參觀令人難忘的歷史古蹟。暑假結束時，他問十幾歲的兒子最喜歡哪一項暑假活動。孩子的回答讓這位父親學到許多事情，而聽他講起這件事的人也是如此。他兒子說：「這個暑假我最喜歡的事，就是那天晚上你跟我一起躺在草坪上看星星、聊天。」對孩子而言，大型的家庭活動固然很好，但永遠都比不上與慈愛的父親或母親一對一的相處時間。

孩子和父母也需要小心控管投注在私人課程、團隊運動、學校活動與社團等一些優質活動的時間。否則孩子的活動若安排過多，父母就會身心俱疲，感到氣餒。父母應該採取行動，空出時間來進行家庭祈禱、家庭經文研讀、家人家庭晚會、家人共聚的寶



貴時光及個別一對一的時間，使家人能凝聚在一起，確立孩子對永恆價值事物的看法。父母應該透過跟孩子一起做事，來教導福音的優先順序。

家庭專家提出告誡，不要造成「孩子的行程排得太滿」的情形。最近這個世代的孩子比以前更忙碌，家人相處的時間減少很多。針對這股令人不安的潮流所做的許多評估中，有報導指出，花在有組織的正式運動的時間加倍了，但孩子每星期的閒暇時間減少了12小時左右，花在個人自由的戶外活動時間則減少了百分之50。²

表示有「全家經常共進晚餐」的人，其數目降低了百分之33。這一點最讓人擔心，因為全家人共度時光「在家裡一起用餐，是影響小孩的學業成就及心理調適的最重要指標。」³家人共同進餐的時間，也顯示出是防止孩子抽煙、酗酒或吸毒的最佳憑障。⁴這項給父母的忠告其中蘊含了重要的智慧：就是孩子最想要的是與父母共進晚餐。

戈登·興格萊會長籲請我們要「努力盡到為人父母的責任，彷彿生活中的一切都有賴於我們是否善盡自己作父母的職責，因為事實上生活中的一切確實有賴於此。」他繼續說道：

「我要特別請弟兄們停下來仔細省思，自己在身為丈夫、父親和一家之主方面做得如何。要祈求指引，祈求幫助，祈求引導，然後在這項最重大的職責上聽從聖靈的低語，因為各位在家庭的領導會造成永恆持久的結果。」⁵

總會會長團呼籲父母要「盡全力以福音原則來教導及扶養自己的子女。……家庭是過正義生活的基石，沒有任何方式能取代……神所賦予的責任。」總會會長團宣佈說：「其他需求或活動，無論有多值得或多合適，也絕不可被允許來取代此項神所賦予的職責，而這職責唯有父母和家庭才能充分履行」。⁶

三、

教會領袖應知道，如果支會或支

聯會一直要求教友在教會眾多計畫中，去做到每一件好的和可以做的事情時，教會聚會及活動就會變得太複雜，讓人疲於奔命。在這些事情上排定優先順序是必要的。

十二使徒定額組成員一再強調，在教會計畫和活動中運用靈感判斷是非常重要的。多馬·貝利長老在2003年的第一次全球領導人訓練會議中，教導了我們這項原則。而李察·司考德長老也在2004年對教會的同一批領袖提出忠告說：「調整你們的活動，使之切合你們當地的情況與資源。……務必滿足必要的需求，但不要太過熱衷於進行許多美好的事。……記住，不要增加工作，卻要予以簡化。」⁷

羅素·培勒長老在去年的總會教友大會上提出告誡，當我們將過多的時間花在無謂且不太具有靈性價值的事上時，家庭關係就會惡化。他慎重告誡我們不要把教會的服務變得太複雜，不要「讓無謂的事情佔據太多的時間、花費太多的金錢，消耗太多的精力。……要我們光大召喚，並不是要我們去裝飾我們的召喚，讓它變得更複雜。創新不一定要擴充，很多時候反而是要縮減……我們在教會中最重要的責任」，他說：「不是報告統計數字，不是舉行會議，而是像救主那樣，一次幫助一個人，看看是否能夠藉著提升、鼓勵，最後改變他。」⁸

支聯會或支會教友有時會被要求去做過多且無效率的事情，支聯會會長團和主教團需要運用他們的權柄，去革除這些事情。教會的計畫應著重

於最能夠（最有效）達成指派目標的事上，才不會過度侵犯家庭需要花在其「神所指定的職責」之時間。

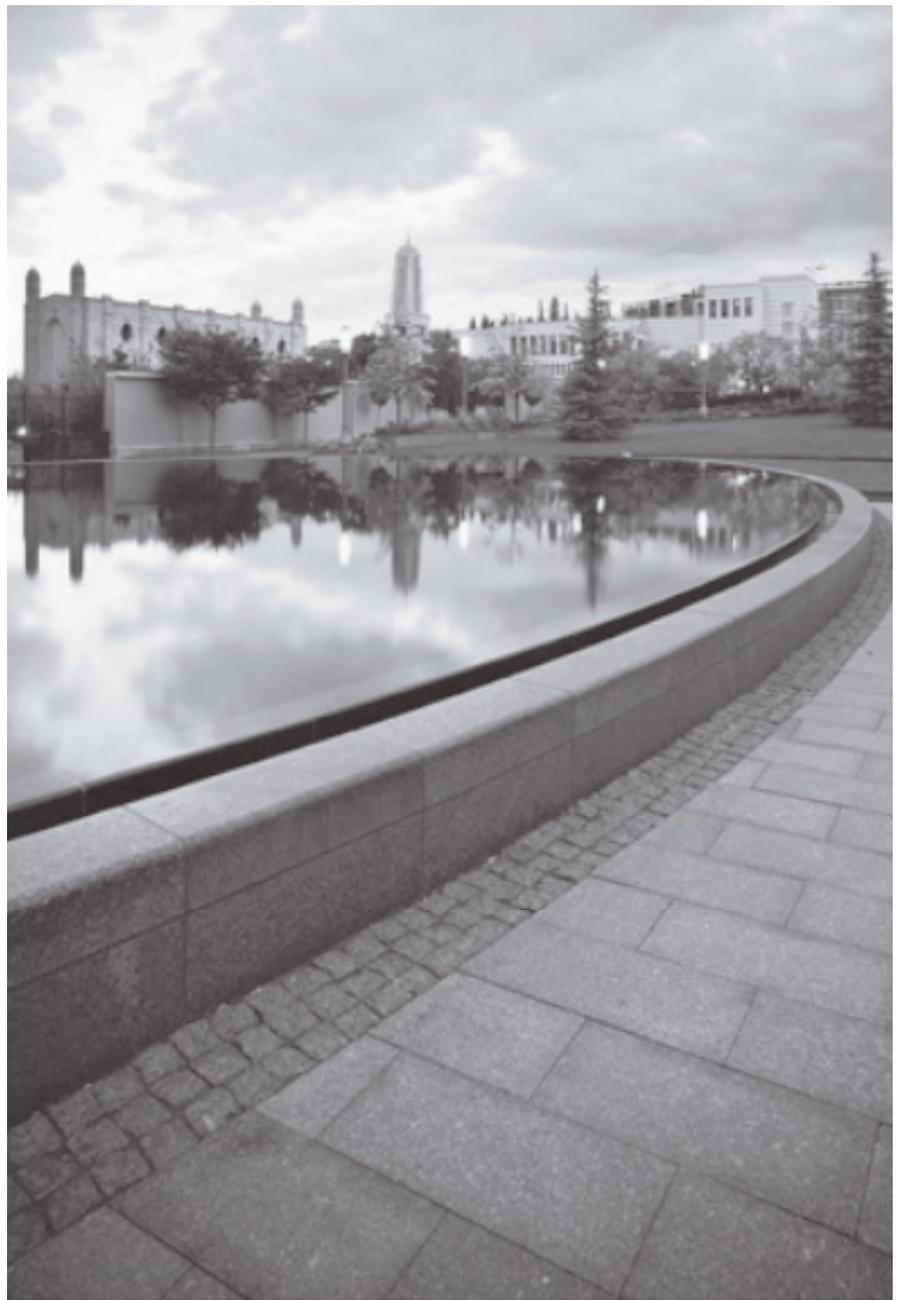
不過家庭也要注意一件事，假設教會領袖減少了教會聚會和活動的時間，好讓家庭有更多時間在一起，除非每個家庭成員——特別是父母——積極地增進家人在一起的時間及一對一的時間，否則還是無法達成預定的目標。團隊運動及電視遊戲和網路等科技電玩，早已佔據了我們孩子和青少年的時間。在網路上瀏覽漫遊，不會比為主服務或鞏固家庭來得好。有些男女青年不參加教會的男女青年活動，或是利用家庭時間跑去參加足球隊，或從事各種娛樂活動。有些年輕人過度追求娛樂而導致死亡——靈性的死亡。

在個人及家庭時間的運用上，有較好的用法，也有最好的用法。我們需要放棄一些好的事情，來作其他更好或最好的選擇，如此便能培養出對主耶穌基督的信心，並且鞏固我們的家庭。

四、

以下是好、更好、最好抉擇的一些其他例證：

屬於天父真實的教會，遵守祂的誠命，履行我們的一切職責，這些都是好的，但是若要符合「最好」的標準，就必須懷著愛心，不驕傲自大地去做這些事。就像有一首聖詩所說的，我們應該「以手足情誼相待」，⁹對我們影響所及的每個人表達愛心與關懷。



我要對成千上萬的家庭教導教師和探訪教師建議，我們去拜訪被分派到的家庭固然很好；要是能在簡短的拜訪中教導教義和原則更好，而最好的是能讓我們所拜訪的某些家庭在生活上有改變。同樣的挑戰也適用於我們所舉行的眾多聚會上——舉行聚會固然好，能教導一項原則更好，但是最好的是聚會的結果能確實改善人們的生活。

2008年將至，我們在麥基洗德聖職定額組和婦女會將使用新的研讀課程，我要再次提醒各位如何使用總會會長的教訓這本書。經過多年受靈啓發的努力，我們發行了2008年版的約瑟·斯密的教訓；而約瑟·斯密是本福音期的第一位先知。這本書是教會叢書中很重要的一本。過去，有些教師教課時只簡短地提一下總會會長的教訓中

每章的內容，然後用自己選擇的資料來取代課程內容。課程也許教得很好，但作法卻不足取。福音教師是被召喚來教導教會提供之靈感教材裡的特定主題。教師用約瑟·斯密的教訓這本書最好的作法是，針對班員的需求，挑選和引用先知對這些原則所講的話，然後引導班員討論如何在生活環境中運用這些原則。

我要為我們的天父作見證，我們是祂的子女，祂的計畫是為了讓我們有資格獲得「永生，……神一切恩賜中最大的」（教約 14：7；亦見 76：51-59）。我要為耶穌基督作見證，祂的贖罪使我們得以獲得永生。我見證我們有先知戈登·興格萊會長和他的副會長在領導我們，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

- 1.Sears, Roebuck and Co. Catalog, Fall and Winter 1944--45, 316E.
- 2.Jared R. Anderson and William J. Doherty, "Democratic Community Initiatives: The Case of Overscheduled Children," *Family Relations*, vol. 54 (Dec. 2005): 655.
- 3.Anderson and Doherty, *Family Relations*, 54:655.
- 4.See Nancy Gibbs, "The Magic of the Family Meal," *Time*, June 12, 2006, 51--52; see also Sarah Jane Weaver, "Family Dinner," *Church News*, Sept. 8, 2007, 5.
- 5.「每個人都變得更好」，2002年11月，利阿賀拿，第100頁。
- 6.1999年2月11日，總會會長團信函；printed in *Church News*, Feb. 27, 1999, 3。
- 7."The Doctrinal Foundation of the Auxiliaries," *Worldwide Leadership Training Meeting*, Jan. 10, 2004, 5, 7--8; see also *Ensign*, Aug. 2005, 62, 67.
- 8.「你們聰明些吧」，2006年11月，利阿賀拿，第18-20頁。
- 9."America the Beautiful," *Hymns*, no. 338.

閉會致詞

戈登·興格萊會長

我們蒙受啓發，對這美好福音有了更深的認識。



親愛的弟兄姊妹們，我們現在要結束這一次美好的教友大會。我們受到啓迪和鼓舞。我們蒙受啓發，對這美好福音有了更深的認識。本次教友大會的音樂、演

講，和祈禱都非常美好。

我們現在要回家了。如果各位開車，請小心駕駛。不要讓任何悲劇破壞了這次美好經驗。

這次教友大會的所有內容都會刊登在下一期的旌旗和利阿賀拿雜誌中。我們要再次鼓勵大家在家人家庭晚會中閱讀這些演講，並全家一起討論。這些演講都是許多祈禱和沉思的結果，值得大家仔細思量。

教友大會將休會六個月。我們期待明年四月與各位再相會。我今年97歲，但我希望能夠參加下一次的教友大會。我們謙卑、誠摯地祈求天上的祝福在這段期間與各位同在，奉我們的救贖主，主耶穌基督的名，阿們。■



後期聖徒婦女的 最佳表現： 堅定不移

茱麗·貝克

總會婦女會會長

我們必須在信心上堅定不移，在家庭方面堅定不移，
在提供救助方面堅定不移。



親愛的姊妹們，我心懷祈禱，誠惶誠恐地接下這份重責大任。我對耶穌基督真實復興的福音有見證。救主是我們的領袖和楷模，祂是我們的磐石，我們的力量，也是我們的中保。不論我扮演的是哪個角色，只要能夠協助救主和祂所按立的先知，都將成為我生活中的一大祝福。我一直深愛並且敬重婦女會的

姊妹，我相信本教會的婦女是世界上最優秀、最有能力的婦女。希望妳們都知道我對妳們的愛——妳們是本教會中一群優秀的婦女。

興格萊會長曾經在全球領導人訓練會議中說道：「我相信，沒有其它任何組織能和本教會的婦女會相比。婦女會有五百多萬成員散佈在世界各地。只要她們團結一致，同心協力，她們的力量是無可限量的。……本教會的婦女堅定不移地擁護那些在主計畫下正確且合宜的事，是相當重要的。」¹

我曾思索及研究神的先知所說的這段靈感訓示，並找尋答案，想知道本教會婦女該如何達成興格萊會長所提出的挑戰及應許。姊妹們該如何團結一致，堅定不移地擁護正確良好的事？在主的計畫中，有某些事情是後期聖徒婦女必須做的，因為她們是神的女兒，蒙揀選在這被稱為「有史以來最艱困的時期」²來到世上。

若要依照主的計畫善盡我們身為婦女的職責，我們就必須在信心上堅定不移，在家庭方面堅定不移，在提供救助方面堅定不移。我們必須在這三個重要的領域上成為世上的佼佼者；身為主的門徒，我們在這些事上與眾不同。婦女會是練習成為基督門徒的地方。我們學習祂要我們學習的一切，做祂要我們做的事，成為祂要我們成為的那種人。我們婦女會的姊妹們聚在一起時若能專注在這些目標上，婦女會的事工就會融入我們生活中的各個層面——不論是18歲還是88歲，是單身還是已婚，有沒有兒女，也不論是住在猶他州的滿地富，或是住在印度的邦加羅爾。

在信心上堅定不移

首先，後期聖徒婦女一定要在信心上堅定不移。她們可以做到，也應當做到的，就是奉行福音，分享對主耶穌基督和祂復興福音的見證，在這方面成為世人的最佳表率。要做到這點，我們就需要：

1. 與祂立約，並遵守所立的聖約。
2. 保持配稱，在祂的聖殿裡崇拜。
3. 研究經文中祂的教義及眾先知的訓示。
4. 配稱擁有聖靈，能辨認並跟隨聖靈。
5. 分享並捍衛祂的福音。
6. 作真誠的個人和家庭祈禱。
7. 舉行家人家庭晚會。
8. 奉行自立的各項原則，過未雨綢繆的生活。

先做這些要緊的事，再做其他次要的事。這些簡單、非做不可的事，講起來似乎很平常，但卻能彰顯出門徒身分，也是婦女會姊妹們需要做的基本功課。沒有人能幫我們做這些事——而這些個人的作為和習慣正是我們與眾不同的地方，顯示出我們堅定不移地擁護正確的事。

要是每位後期聖徒婦女在訂立、更新及遵守聖約等方面都做得很好，要是每位姊妹都配稱持有聖殿推薦書，更常常去聖殿崇拜，要是每位姊妹都潛心熟讀經文和基督的教義且對這些事情知之甚詳，隨時隨地都可以教導並捍衛那些教義，這個世界和這個教會將呈現一番多麼不同的景象啊！想想看，如果每位姊妹每天早晚都虔敬地祈禱，甚至做得更好，像主所吩咐的那樣不斷祈禱，我們將凝聚多麼大的力量啊！如果每個家庭每天都作家庭祈禱，每星期都開家人家庭晚會，那麼我們一定會更茁壯。如果每位姊妹都能夠自立，能慷慨地貢獻其知識、才能和資源，如果每位姊妹都能在言語和穿著上反映出門徒精神，就是在堅定不移地做正確的事了。

在家庭方面堅定不移

其次，後期聖徒婦女必須在家庭方面堅定不移。她們在照顧家庭方面可以而且也應當比其他人做得更好。身為基督的門徒，我們在支持、照顧滋養和保護家人方面可以而且也應當是這世界上做得最好的人。要做到這點，我們就需要：



1. 了解並護衛女性的神聖天職。
2. 接受聖職的祝福。
3. 組成永恆的家庭。
4. 維繫穩固的婚姻。
5. 生育並教養子女。
6. 向家人表達愛並照顧滋養家人。
7. 負起養育正義的下一代的責任。
8. 明白、奉行並捍衛關於家庭的教義。
9. 尋找親族資料，為他們執行聖殿教儀。

身為耶穌基督的門徒，本教會的每一位婦女都負有支持、照顧滋養和保護家人的責任。在世界奠基以前，婦女就負有特殊的任務。身為立約的後期聖徒婦女，妳們知道，高聲捍衛關於家庭³的教義，對鞏固全世界的家庭而言，是一股重要的力量。

這世界充斥著對於婦女角色的錯誤信息，因此明白及捍衛女性的神聖身份是一件非常重要的事情。電台和電視上受人歡迎的媒體人物都自詡為婦女的權威和代言者。儘管這些媒體所傳送的訊息包含了某些真理，但多半都在鼓吹個人成就和自我崇拜的論調，經常誤導婦女，讓女性無法認清自己真正的身份和價值。這些論調提

供快樂的假象，結果反而讓許多婦女變得悲慘、寂寞和困惑。

後期聖徒婦女只有在這教會和這教會所教導的教義裡，才能學到全部且完整的真理，知道她們是幸福計畫中不可或缺的一環。我們知道，在前生的大戰役中，我們站在救主耶穌基督這一邊，為的是將來有機會可以歸屬於永恆的家庭。我們知道我們是神的女兒，知道我們要做什麼。婦女一旦了解自己在救恩計畫中所扮演的獨特角色，並欣然接受，就會找到真正的幸福。婦女可以做到，而且也應當做得最好的，就是在世上俯仰無愧地擁護並教導真理。我們相信要組織永恆的家庭，這意謂我們相信要有婚姻。我們知道生養眾多，遍滿地面仍然是誠命，這意謂我們相信要生養孩子。我們有信心，可以在主的幫助下成功地養育並教導子女。這些都是幸福計畫中重要的職責，當婦女敞開心胸擔起這些職責時，她們十分快樂！本教會的每一位姊妹都有這項殊榮來知道並捍衛關於家庭的真理。

家庭是永恆的，因此我們都承擔不起輕忽或不關心家庭關係的後果。這正是婦女會長久以來的傳承。這個組織大部分的工作重點向來都放在幫助後期聖徒婦女鞏固家庭，著重於如何改進我們照顧滋養的技巧——包括家政技巧、親職技巧和婚姻技巧。家庭是需要經營的，而這就是我們的重要工作——並且我們不怕勞動。這是我們做得最好的事；沒有人比婦女會的姊妹們更會照顧自己的家庭。我們

會支持、照料和保護家人。

在提供救助方面堅定不移

第三，後期聖徒婦女必須在提供救助方面堅定不移。婦女會 (Relief Society) 是一個提供救濟、紓危解困的團體，我們應該是這世界上最擅於提供救助的婦女。這一直是我們最在行的領域。英文字彙 *relief* 一詞源自法文古字 *levare*，意思是「扶助，減輕」，也有「振奮人心」的意思，「概念就是要『助人脫離困難』」。4 我們的服務和所提供的救助都顯示出我們是主的門徒，是祂復興的真實教會的教友。我們何其有幸能成為這全球婦女組織的一員，而這組織的名稱說明了我們當做的事，也就是提供救助。

約瑟·斯密在 1842 年組織婦女會時說，組織起本教會的婦女是爲了要「賙濟貧困者及孤兒寡婦，並從事一切善舉」5，「不僅舒解急困，同時要拯救靈魂」。6 約翰·維特蘇長老進一步地把這樣的援助工作定義爲「幫助窮人，照顧病人，解除憂慮，掃除文盲，解除一切會阻礙婦女得到喜悅和進步的障礙。」7

儘管本教會的婦女在過去做了許多重要的救助工作，但最大且最重要的工作仍在眼前。大地必須準備好迎接主耶穌基督，因此我們必須在戰爭、動亂、天災和日益猖獗的邪惡中做好這樣的準備。這世界有史以來再沒有比現在更需要全面性的救助工作。由於我們是耶穌基督的門徒，和祂立了聖約，因此我們已經立約承諾要參與



在巴西聖保羅，教友學習到鞏固家庭的重要。

這樣的救助工作。

妳們每個人都是獨特而寶貴的。妳們每個人都有自己的重擔和挑戰，這些重擔和挑戰讓妳們蒙受祝福，能夠轉向主，尋求祂的協助。我們也有機會協助主，爲別人紓危解困，成爲孤苦無依者能最快得到的最大依靠，這也是獲得聖靈爲伴最確實的方法。我們開始提供救助時所需要做的，就是跪下來求問神：「誰需要我的幫助？」不論妳們已婚還是單身，是老是少——這項救助工作都需要每位姊妹的參與。這是我們應該比其他人做得更好的地方。

堅定不移的領袖

現在，我有一些想法要對在婦女會會長團裡忠信服務的美好姊妹們說。各位肩負著令人興奮鼓舞的責任，妳們

所從事的婦女會工作是一項神聖的託付。各位有責任幫助後期聖徒婦女在信心、家庭和救助方面成爲這世上做得最好的人。妳們要幫助本教會的婦女熱愛福音、對福音懷抱熱忱。妳們要幫助婦女改進家政、親職和婚姻方面的技巧，使她們能夠在自己的家裡徹底過福音生活。

每一位被召喚並按手選派爲婦女會領袖的人都有權利和權柄得到指引，來履行受靈啓發的指派任務，能充分因應服務對象的需求。8 只要妳們專注在要緊的事上，聖靈必協助妳們，給妳們勇氣去放棄無足輕重的小事。

每位領袖都知道，世上的家庭正遭受無情風暴的摧殘，包括上癮、債務、不忠實和悖逆等等。救主說我們這個時代是「災難的起頭」9，許多人



都會受騙。祂談到戰爭和戰爭的風聲、飢荒、地震及瘟疫。這描述的正是我們今日所生活的世界，本教會的婦女要擔起責任，在一切事上作好準備，這是件極為重要的事情。

各位擔任婦女會領袖的人，可以協助各分支會裡每個家庭的婦女成為自立的人。她們應當儲備金錢、糧食和技能，能夠在急難時候養活自己及家人。教會為各位提供了許多資源來開始準備，例如自立的小冊子等。這是妳們的工作中不可或缺的一部分。

妳們有權和聖職領袖一起商量，同心協力規劃一個能夠躲避這些暴風雨的防護避難所，並根據你們支聯會的特殊需求設計一項救助計畫。各位

都知道，我們所付出的努力，自然而然地會使我們得到友誼和交誼，讓生命更加甜美。若把重點放在救助上，一定會培養出情誼，但若把重點放在情誼上，則未必都能提供救助。

當婦女會的姊妹聚在一起時，我們一定要將寶貴的時間和神聖的款項，用在幫助姊妹們做好我們應當做得最好的事情上。在星期日的婦女會聚會中，開會儀式要短，並且要邀請聖靈與我們同在。我們要盡可能地運用每一分鐘來一起研習福音，這樣我們才能善盡我們的責任。所有的婦女會大會、活動、集會和會議，都要專注在幫助姊妹們做好她們應該做得最好的事。興格萊會長懇請我們，說：

「我們的挑戰比我們所知的還大。

……

「……『盡你所能的一切』，但是我想要強調的是，要盡你最好的一切。……我們有能力做得更好。

「……我們一定要跪下來，祈求主的幫助、力量和指引。然後我們一定要作到自立，並向前邁進。」¹⁰

親愛的姊妹們，我衷心愛戴我們的先知，他曾經說過有比世俗方式更好的方法。他呼籲本教會的婦女一起挺身護衛正義。他表示，只要我們團結一致，同心協力，我們的力量將無可限量。我曾向他表示，我確信本教會的婦女在對耶穌基督及其復興福音的信心上會堅定不移；在支持、照料和保護家人方面會堅定不移；也會在提供救助方面堅定不移。在我們從事婦女的這項最重要的工作時，願主賜福我們。這是我的祈禱，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

- 1.見「堅定不移」，2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第20頁。
- 2.2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第20頁。
- 3.見「家庭：致全世界文告」，2004年10月，利阿賀拿，第49頁。
4. See Online Etymology Dictionary, “relief,” “relieve,” www.etymonline.com.
5. *History of the Church*, 4:567.
6. *History of the Church*, 5:25.
7. *Evidences and Reconciliations*, arr. G. Homer Durham, 3 vols. in 1 (1960), 308.
8. 見李察·司考德，「輔助組織的教義根據」，2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第8頁。
9. 馬太福音24：8；亦見第3-7節；提摩太前書4：1-2；提摩太後書3：1-5。
10. 參閱2004年1月，全球領導人訓練會議，第21頁。

「餵養我的羊」

絲薇雅·歐瑞

總會婦女會會長團第一副會長

藉著每個月定期探訪姊妹們，我們可以凝聚愛心、友誼與信任的關係。



能有機會站在各位面前分享我心中的感受，讓我感到十分謙卑。我是一位平凡的婦女，在世人的標準裡是無足輕重的，但主一直以祂無比的慈悲祝福我，讓我得到許多特別的機會和一項非常珍貴的恩賜：那就是我獲得了對福音的真實性，對耶穌基督的存在，以及對祂贖罪犧牲的見證。我年僅14歲時第一次聽傳教士課程和讀摩爾門經，從那時候開始，我就感受到聖靈的引導力量。我的見證一直在我心中燃燒，而我的信心堅定不移。這項信心和見證的恩賜為我的生活帶來了莫大的祝福。

今天，我和世上最優秀、最寶貴的婦女們共聚一堂，此刻的我感受到肩負這重責大任所帶來的壓力。我祈禱、研讀、思量經文，尋找靈感，希望能說出主要我在這場合對妳們說的話。

我們婦女會會長團曾經研究及思考婦女會的歷史與宗旨——這個獨特的組織是神的先知藉著神的力量所成立的，目的是要服務並造福教會的婦女。這組織的起源是受到靈的啟發，為的是要回應當時婦女們心中的溫厚渴望。婦女會組織時有兩項明確的目標：要救濟貧困和拯救靈魂。¹

貝克姊妹提到，本教會的婦女可以做到，也應當做好的一件事就是提供救助。

想一想約翰福音21：15-17中教導的原則。主問彼得：「你愛我……嗎？」彼得回答說：「您知道我愛您。」主回答說：「你餵養我的小羊。」主又問他第二次：「你愛我嗎？」彼得又回答：「主啊，是的，您知道我愛您。」主對彼得說：「你牧養我的羊。」主又問了第三次：「你愛我嗎？」彼得回答說：「主啊，您是無所不知的；您知道我愛您。」耶穌對他說：「你餵養

我的羊。」

身為基督的門徒，我們也聲明我們愛基督。那麼，我們要如何餵養祂的羊呢？

婦女會姊妹餵養祂的羊的方法之一就是探訪教導。「探訪教導的目的是要與每位姊妹建立關懷情誼，提供支持、安慰及友誼。」²為了達成這些目標，探訪教師必須：

1. 定期探訪被指派給妳的每一位姊妹（可行的話，最好每個月到該姊妹家中探訪）。
2. 「了解該姊妹及其家庭在屬靈及屬世方面的需求。」
3. 「提供適當的協助。」
4. 「透過每月的信息給予靈性教導。」³

主祝福了婦女，讓我們擁有愛、憐憫、仁慈和仁愛等神性特質。藉由每個月的探訪，在我們伸出愛與友好的雙手，獻出同情與仁愛的禮物時，身為探訪教師的我們就有能力去造福每位姊妹。不論我們個人的景況如何，我們都有機會去啟發和滋養他人。

我曾在中南美洲的許多國家，以及加勒比海一帶和西班牙居住過。我曾看過許多探訪教師忠信地履行職務，她們有的短程步行，有的長途跋涉，或搭乘公車，地鐵，或火車。我的朋友安娜住在哥斯大黎加，當時她還是一位年輕的母親，她每個月忠信地從事探訪教導，多次走在滂沱大雨中。三十年後的她如今是位祖母了，而她仍是位忠信的探訪教師。她造福了許



在丹麥，兩位姊妹瞭解到，友誼和同胞情誼是相輔相成的。

多人的生活。

藉著每個月定期探訪姊妹們，我們可以凝聚愛心、友誼與信任的關係。如果我們聆聽聖靈的提示，就會更容易察覺他人的需求。如果我們按照這些來自於神的提示來行事，就能造福貧困者。但是我們必須樂意付出財物和時間。生命的真正價值並不是以我們獲得了多少來衡量，而是在於我們付出了多少。探訪教導讓我們有機會去付出，能夠關心彼此屬世、屬靈和情感上的需求。

我住在多明尼加共和國時，探訪了一位剛出院回家的姊妹，她剛生完第三個孩子。她看起來氣色很好，而且心情平靜，讓我很驚訝。因為她的另外兩個孩子還那麼小！聊了幾分鐘後，她告訴我她的心情非常平靜，因為婦女會姊妹自願一連好幾天輪流來幫忙她。她感受到關愛。

我住在哥斯大黎加聖荷西時，每次帶著自己的新生兒回家後，第一個帶著食物來看我的，都是我的探訪教師。

培道·潘會長曾說，在婦女會中的服務會「擴大和聖化每位姊妹」，他也忠告我們，要將「婦女會的服務置於優先的地位，其次才是其他類似性質的聯誼社團或組織。」⁴

探訪教導也是幫助存留與恢復活躍的有效工具。有位年輕的單身成人姊妹分享了下面的這個故事：

「我在閱讀**旌旗**雜誌的總會會長團信息時，想到了自己的探訪教導責任。我的同伴是我的好朋友，但是我們的時間似乎總是有衝突。那天早上，我決定要直接打電話給我們的探訪對象，安排一個時間，並希望我的同伴那時會有空。遺憾的是，我的同伴沒辦法去。我問了一、兩位室友，想請她們

陪我去探訪，但是她們都沒空。我知道一個人去探訪不是很理想，所以原本想打電話取消，但後來還是覺得，一個人去探訪總比不去探訪姊妹，而讓一個月白白過去要好。

「我來到愛嘉德拉的家，緊張地走到門口，不知道自己是否能認得出她來。在電話中她聽起來很友善，所以我想我應該在教會中見過她。愛嘉德拉以熱情的擁抱和微笑迎接我。而她是個新面孔！在我們的對話當中，愛嘉德拉提到了她想重回教會的渴望。她說，在過去的幾個月中，她一直希望會有人來探訪她。她說這是第一次有探訪教師來看她。我們討論了一些福音原則，也彼此分享了對當月探訪信息的感想。她承諾會在那個星期到教會，而她果真來了（她甚至還帶了男朋友一起來）！

「從那以後，愛嘉德拉和我成了好朋友。如今我已經不是她的探訪教師了，但我們每個月不只見一次面。愛嘉德拉會定期參加教會聚會和家家家庭晚會，她也參加了福音研究所。

「我現在對探訪教導的見證更甚於以往。我很感謝聖靈的指引，祂的微小提示引導我找到愛嘉德拉這位善良美好的朋友。我們都從這個經驗中得到了鞏固，而且對我們兩人來說，那正是我們靈性進步所需要的。」⁵

當一位牧羊人付出關心時，就能救回許多迷途的羊；他們可能會接受邀請，回到羊圈。

在摩羅乃書6：4中，我們受到勸誡要記得並滋養那些受洗加入基督教會的人。

我們每月探訪時分享的福音信息能夠培養信心與見證。教導者和接受者在討論福音原則、經文，和先知的教導時分享個人見解和經驗，彼此都能獲得啟發。

探訪教導的另一項祝福，就是兩位姊妹在擔任同伴、共同履行這項職務時，所培養出來的深厚友誼和啟發。當我們一起服務時，就會互相學習，彼此相愛。

我們可以，也應該提供有意義的援助。我們的生活中有福音帶來的展望。我們有來自神的提示，激勵我們從事善舉。讓我們承諾作有效的探訪教導。我們可以提供屬世和屬靈的滋養。我們可以，也應該善解人意，並教導教義。我們可以紓解靈性的飢餓，餵養祂的羊。餵養祂的羊可能意謂要鞏固及滋養新教友、較不活躍的教友，甚至是完全活躍的教友。

我們的服務應當無私、不張揚及甘心樂意，並且要在心中充滿著對神和對祂兒女的愛。要牧養羊群，邀請羊群歸向基督，就必須要有真誠的關懷。

我祈求在我們懷著甘願樂意的心從事探訪教導時，我們會立下更堅定的承諾，願意伸出愛與同情的臂膀來造福、幫助和鞏固彼此。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見 *History of the Church*, 5:25。
2. 教會指導手冊，第二冊：聖職及輔助組織領袖，第3章，「婦女會」，第202頁。
3. 教會指導手冊，第二冊，第203頁。
4. “The Circle of Sisters,” *Ensign*, Nov 1980, 110, 111。
5. 個人書信。

我必堅固你， 我必幫助你

芭芭拉·湯普森

總會婦女會會長團第二副會長

我們在鞏固家庭方面所能得到的最大幫助，
就是去了解和遵行基督的教義。



幾個月前貝克姊妹請我考慮一下，談談關於家庭以及我在幫助家庭方面的一些經驗。我是個單身姊妹，自己沒有孩子。我想貝克姊妹之所以認為我有資格談論家庭，是因為我在教養自己的孩子方面從來沒犯過錯。許多女性都沒有這樣的條件。

我是一位專業社工人員，多年來幫助過許多家庭——其中絕大部分是遭遇難題或面臨重大挑戰的家庭。我

曾看過一些令人傷心的情況，為人子女者在身心方面受到嚴重的傷害。我看過因父母濫用或沉溺於毒品而被拋棄和遺忘的子女。我看過曾被託付給寄養家庭的18歲孩子，如今在缺乏家庭的關愛支持及幫助下自謀生活。

令人慶幸的是，我們大多數人都沒有在家中受到虐待或忽視，然而每個家庭都會經歷某種類型的挑戰——包括疾病、死亡、叛逆、財務問題等等。

這些問題使人不禁要認真地問：目前的家庭正遭遇哪些問題？穩固的家庭和不健全的家庭之間有何差別？有哪些簡單的事物可以幫助家庭？以及誰能為家庭提供援助？

今天我想要簡要地談一談這些問題，把我多年來所觀察到的一些事情告訴大家，希望那些事情會有所幫助。

目前的家庭正遭遇哪些問題？

撒但正不眠不休地侵襲家庭。他告訴我們婚姻不重要，孩子不需要有



父母親，以及堅強的家庭並不重要。他告訴我們道德價值觀是過時而愚蠢的。當挑戰來臨時，撒但告訴我們要離棄信仰，追隨世俗的方式。他用名望和財富來引誘我們，告訴我們如何過安逸的生活。他攻擊我們對神的信心，並且力圖讓許多堅強又充滿慈愛的家庭感到氣餒。當我們讓步屈服時——即使只是稍微一點點——撒但便沾沾自喜。

穩固的家庭和不健全的家庭之間 有何差別？

穩固家庭的成員知道自己的身分，他們知道要往哪裡去，也知道全家人要達成什麼目標。而不健全的家庭，其成員不知道自己的身分，他們沒有計畫、沒有穩固的碇錨，沒有一套核心

價值觀或標準來設定前進的方向。

有些不健全家庭的父母曾經受過良好價值觀的教導，卻因為酒精、毒品或其他使人上癮的東西而使他們走入歧途，那些東西使他們失去良好的判斷力，也失去了作正確判斷的能力。在穩固的家庭中，慈愛的父母會以身作則來教導，而並非只是告訴子女要做哪些事情——他們會和孩子一起做事，讓孩子看到該怎麼做。

有哪些簡單的事物可以幫助家庭？

切記，孩子是寶貴的。他們是神的靈體子女。我曾看過人類靈魂展現出強大的韌性，有些孩子在令人難以想像的惡劣情況中存活了下來。

親愛的姊妹們，要關愛和培育妳的孩子。告訴他們妳愛他們。用臂膀

摟著他們。適當地用肢體語言表達關愛，會造就許多奇蹟。說親切和善的話語。向他們作見證。以身教指導他們如何工作。教導他們祈禱。雅各·博士德會長說：「全家一起祈禱可體會親情的凝聚。年幼的孩子聽父母及較大的孩子祈禱時，能學會如何祈禱。……個人祈禱及家庭祈禱與個人及家庭的幸福密不可分。」¹

朗讀給孩子聽，閱讀經文。幫助他們明白，經文能指引他們的一生。和他們一起開家人家庭晚會。讓他們知道全家人共度的時光對妳而言非常重要。

一般來說，孩子都很容易接受自己的父母和父母所犯的錯。他們往往比成年人更容易寬恕、遺忘和向前邁進。不要感到內疚。如果犯錯，就要道歉，並尋求孩子的寬恕。改變自己的作風並向前邁進。

要記得養育孩子需要很大的耐心。孩子雖然很寶貴，然而他們也很容易令人心煩氣躁和感到沮喪，有時甚至很頑皮。我們需要有極大的耐心和克制力，才不會做出或說出會讓我們事後感到後悔的事。有時候為人父母者需要讓自己「暫停片刻」，才不會犯下嚴重錯誤。離開房間一陣子好讓自己恢復自制力，往往是很有幫助的。

再沒有比「家庭：致全世界文告」²裡所提出的忠言更好的忠告了。請閱讀這份文告，加以研究，把它當作自己家庭的標準。拿它作為家人家庭晚會中某幾次課程的主題，讓家人對家裡的運作模式不會有任何誤解。

誰能為家庭提供援助？

顯然，教導子女和鞏固家庭的首要責任是落在父母的身上。然而，仍有許多人可以提供幫助。我有很好的父母，但他們並不是獨力教養我。

戈登·興格萊會長於1995年9月在總會婦女會大會上首次發表這份家庭文告時，我正坐在大會堂裡。那是個重大的場合。我感受到這項信息的重要。我那時心想：「這是給為人父母者的絕佳指南，也是為人父母者的重責大任。」有短暫片刻我心裡想著，這份文告跟我沒有太大關係，因為我沒有結婚，也沒有孩子。但是我立即想到：「它真的跟我有關，我是家中的一份子，我是家中的女兒、姊妹、姑姑、表姊妹、姪女和孫女。我有責任——和祝福——因為我是家中的一份子。即使我是自己家中唯一活在世上的人，我仍是神家庭中的一份子，我有責任去協助鞏固神家庭中的其他成員。」

羅拔·海爾斯長老說：「鞏固家庭是我們身為父母、子女、親戚、領袖、教師及每位教友的神聖職責」³

身為婦女會姊妹，我們可以幫助彼此鞏固家庭。我們在很多方面有許多服務的機會。我們時常會遇到可能正巧需要我們幫助的兒童及青少年。妳們年長的姊妹有許多美好的忠告及經驗，可以與年輕的母親分享。有時候女青年領袖或兒童會教師所說或所做的事情，正好能夠強化和支持父母一直努力想要教導孩子的事情。而且我們顯然不需要有特別的召喚，也能去主動關心某個朋友或鄰人。



巴西聖保羅的小男孩和小女孩。

我們在鞏固家庭方面所能得到的最大幫助，就是去了解 and 遵行基督的教義，並且仰賴祂來幫助我們。我在幫助有困難的家庭時，經常發現自己很希望這些家庭都能夠認識基督，也希望他們會教導子女耶穌基督的教義。

「看啊，祂要承受試探，忍受肉體的痛苦、飢渴、疲乏，甚至世人無法活著忍受的一切」⁴

基督所承受的一切，遠超過我們所能想像。祂明白我們的感受。祂完全瞭解。祂會伸出援手。

經文中充滿了基督如何幫助人及祂會提供幫助的例子。我所喜愛的一些記載包括：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。」⁵

「凡信賴神的，必在他們的考驗、他們的災禍和他們的苦難中得到支

援，並在末日被高舉。」⁶

「你要謙卑；主，你的神必親手領導你，答覆你的祈禱。」⁷

「每次你求問，都得到我靈的教導。」⁸

「要忠信勤勉地遵守神的誠命，這樣我必將你環抱在我的愛的手臂裡。」⁹

興格萊會長說：「不要忽略家人，這點絕對要做到。沒有比家人更寶貴的事物了，……總之，能讓我們帶到來生的只有這層家人關係。」¹⁰

切記救主偉大的愛。祂在以賽亞書41：10說：「你不要害怕，因為我與你同在；不要驚惶，因為我是你的神。我必堅固你，我必幫助你」。接著祂在第13節又說：「我必幫助你。」祂在第14節又說了一遍：「我必幫助你。」

相信救主。祂會幫助我們。祂愛我們。祂希望我們幸福快樂。

我見證我們的主和救主活著！我見證祂會幫助我們！祂幫助過我許多次，祂也會幫助妳！我知道這事。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

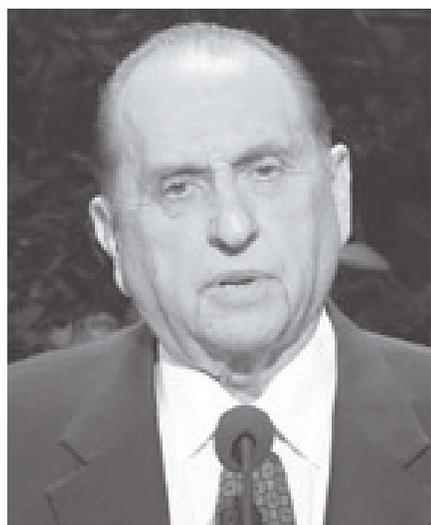
1. 「家庭面臨的挑戰」，雅各·傅士德，2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第2頁。
2. 見2004年10月，利阿賀拿，第49頁。
3. 「鞏固家庭是我們的神聖職責」，1999年7月，利阿賀拿，第33頁。
4. 摩賽亞書3：7。
5. 馬太福音11：28-30。
6. 阿爾瑪書36：3。
7. 教約112：10。
8. 教約6：14。
9. 教約6：20。
10. 「因服務的殊榮而歡欣」，2003年6月21日，全球領導人訓練會議，第22頁。

引導妳們的 三項目標

多馬·孟蓀會長

總會會長團第一副會長

妳們的影響力遠遠超越本身和自家範圍，
這股力量會觸動全球各地其他人的生命。



今天晚上我們的靈魂都受到啓迪。我們蒙福聽到了優美的音樂、啓發人心的信息。主的靈與我們同在。

茱麗·貝克姊妹、絲薇雅·歐瑞姊妹、芭芭拉·湯普森姊妹——感謝妳們親愛的父母、妳們的教師、青年領袖及其他人，他們看出了妳們所具有的潛能。

我想說的是：

你無法知道一個女孩有何價值，

只能慢慢等待和觀察；
但每個高貴的婦女，
都曾經是一個女孩。¹

我十分榮幸能與妳們在一起。我知道，除了聚集在這會議中心的人以外，還有成千上萬的人正透過衛星轉播，觀看和聆聽本場大會的信息。

我對妳們講話時了解到，身為男性的我，此時在這裡是少數族群，說話得小心。我想到曾經有個男人走進一間書店，請一位女性店員提供協助，他說：「你們這裡有沒有一本書叫做：男人是女人的頂頭上司？(Man, The Master of Women?)」那位店員直視著他的眼睛，揶揄地說：「到小說區找找看吧！」

今晚我向各位保證，我尊敬妳們這群本教會中的婦女，並且套用威廉·華里斯的話，我十分清楚「推動搖籃的手，正是統治全世界的手。」²

朗卓·舒會長在1901年說：「婦女會的成員……施助了困苦的人，她們伸出愛的臂膀，去擁抱孤兒寡婦，

並使自己不沾染世俗。我可以見證，世界上最純潔、最敬畏神的婦女，莫過於婦女會裡的成員了。」³

此時此刻，就像在舒會長的時代一樣，也需要去探訪，去問候，去餵養饑餓的靈魂。想到今日婦女會的情形，想到能有此殊榮來對妳們講話，我感到惶恐，我向天父祈求祂神聖的引導。

在這樣的心情下，我感覺要提出三項目標，勉勵世界各地婦女會的每位成員去達成：

1. 要勤勉研讀；
2. 要誠懇祈禱；
3. 要樂意服務。

讓我們分別來想想這三項目標。首先，要勤勉研讀。世界的救主曾教導：「你們要從最好的書中尋求智慧的言語；藉著研讀也藉著信心尋求學識。」⁴祂又說：「你們查考聖經，因你們以為內中有永生；給我作見證的就是這經。」⁵

研讀經文會幫助我們自己及家人強化見證。今日我們的孩子在成長的過程中，周遭有無數聲音慫恿他們棄絕對的事情，轉而追求世俗的享樂。除非他們能把根基穩固地建立在耶穌基督的福音上，對真理有見證，並決心過正義的生活，否則就很容易受那些誘惑的聲音所影響。而我們的責任就是要鞏固及保護他們。

今日我們的孩子不斷受到各式媒體及網際網路的薰染，已經到了令人憂心的地步。在美國，據報導，每個孩子平均每天花四個小時看電視，而



大半的節目都充斥著暴力、飲酒、吸毒和性，而且看電影和玩電動玩具的時間還沒算進那四個小時內。⁶在其他已開發國家所作的統計也非常雷同。這些電視、電影或其他媒體所傳達的信息，往往與我們期望孩子去接受及珍視的事物相抵觸。我們不但有責任教導孩子，要在靈性和教義上穩固健全，更有責任幫助孩子，無論面臨任何外在壓力，都要保持堅定。這需要我們付出許多時間和努力，並且爲了幫助他人，我們自己更需要有靈性勇氣和道德勇氣，來對抗那無所不在的邪惡。

我們所處的這個時代，正如尼腓二書第9章所說的：

「啊，世人的虛榮、脆弱和愚蠢！他們有了學問，就自以爲聰明，不聽從神的忠告，因爲他們把神的忠告棄置一旁，以爲是自己知道的，因此，他們的聰明就是愚蠢，對他們毫無好處。他們必滅亡。

「然而，如果他們聽從神的忠告，

那有學問則是好事。」⁷

無論世人怎樣嘲弄，我們都需要勇敢地堅守我們的標準。曾經擔任總會會長團成員多年的路賓·克拉克會長說：「我們並非不知道，有些自以爲有信仰的人……以爲，若是完全表明自己的信仰，可能會遭到沒有宗教信仰的同事嘲弄，因而必須將自己的信仰稍作修正或用巧妙的解釋來加以迴避，或是輕描淡寫到幾乎完全不提的程度，或甚至假裝棄絕信仰。這樣的人都是偽善者。」⁸

我想到新約提摩太後書裡那些有力的章節，第1章的第7和8節說：

「因爲神賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守的心。

「你不要以給我們的主作見證爲恥。」

除了研讀屬靈的事物之外，屬世的學習也是不可或缺的。未來往往難以預知，因此，我們應當未雨綢繆。各種統計資料顯示，有些時候，由於丈夫生病或過世，或由於經濟上的需

要，妳們可能需要獨力負擔家計，妳們之中有些人已經擔起這樣的角色。我勸告各位要追求教育——如果妳們尚未這麼做，或以往沒有這麼做——好使妳們在必要的時候，能準備好擔負家計。

妳們研讀和學習時，妳們的才能會增加，會更有能力協助家人學習，妳們心裡也會獲得平安，知道妳們是在準備自己，以因應人生中可能發生的各種不測。

我再說一次：**要勤勉研讀。**

我要提的第二個目標是：**要誠懇祈禱。**主指示我們：「一直禱告，我會用我的靈傾注你，你的祝福將是大的。」⁹

我們所處的時代也許是有史以來最需要禱告，也最需要教導家人禱告的時候。禱告是對抗誘惑的盾牌。誠懇而真摯的禱告能使我們接受到所需的祝福和必要的支持，幫助我們過正義的生活，來渡過今生這段有時充滿困難與挑戰的旅程。

我們可以用言語和榜樣來教導我們的子女和孫子女，禱告是多麼的重要。我要分享一個以身作則來教導的故事，那是一位母親在寫給我的信中，談到禱告時所描述的。她說：「親愛的孟蓀會長：有時候我不知道自己對子女的生活有什麼影響。尤其我是單親母親，要兼兩份工作才能維持生計。有時候我回到家裡，心裡很茫然，但是我從不放棄希望。」

她在信中繼續談到，有一次她和孩子在觀看總會教友大會，聽到我講

到祈禱。她的兒子說：「媽媽，妳已經教過我們了。」她問：「怎麼說？」她兒子回答：「妳教過我們要祈禱，也教過我們如何祈禱。然而有天晚上，我有事想到房間問妳，看到妳正跪著向天父祈禱。我心想，如果天父對媽媽很重要，那麼祂對我也一樣重要。」那封信的結尾說：「我想，要不是孩子親眼看到我們以身作則，在力行我們一直努力教導他們去做的事，我們絕對想不到自己會有多大的影響力。」

幾年前，我正要離開鹽湖城，到喬治亞州亞特蘭大參加美國童子軍的年度大會時，決定要多帶幾本教會雜誌，好與童子軍組織的領導人員分享這些優良的雜誌。我抵達亞特蘭大的旅館，打開雜誌的外包裝，發現我的祕書毫無緣由地，在袋子裡多放了兩本六月份的雜誌，而那期雜誌的專題是聖殿婚姻。我把多出的兩本雜誌留在旅館房間後，就按原訂計畫，把其餘的雜誌分送出去。

大會的最後一天，我一點都不想去參加排定的午餐會，反而覺得應該回到房間去。我一進房門，電話就響了，是一位教友打來的，因為她聽說我到了亞特蘭大。她自我介紹後，問我能否給她十歲的女兒一個祝福，我立刻答應了，於是她說，她和她的丈夫、他們的女兒和兒子會立刻趕來我的旅館房間。我在等候時，祈求神的協助。大會的喧嘩掌聲消失了，取而代之的，是伴隨著祈禱而來的平安感覺。

然後有人來敲門，我十分榮幸地見到了一個精選的家庭。那位十歲的



女兒走路時拄著拐杖，她因為罹患癌症，左腿必須截肢，但她容光煥發，她對神的信賴堅定不移。我為她祝福時，母親和兒子跪在床邊，父親則和我一起按手在那位小女兒的頭上。我們接受到神的靈指引，因著神的大能而深感卑微。

當我按手在這位美麗的神的女兒頭上時，我感覺到自己的淚水順著臉頰流下，滴在我的手上。我談到了永恆的教儀和家庭的超升。主提示我要鼓勵這個家庭進入神的神聖聖殿。做完了祝福後，我得知他們之前就已計畫要去聖殿，他們也問了一些與聖殿有關的問題。我雖沒有聽到來自天上的聲音，也沒有見到異象，腦海裡卻清楚浮現出這句話：「去查閱教會雜誌。」我望向衣櫃，多出來的那兩本教會雜誌聖殿專刊就在那裡。我拿了一本給那位女兒，一本給了她的父母。然後我們一起翻閱那本雜誌。

那家庭告別後，房間再度安靜下來。我自然而然地作了感恩的祈禱，然後再次下定決心，要恆常禱告。

我親愛的姊妹們，不要祈求讓工

作能夠適合自己的能力，反而要祈求有能力去完成自己的工作。那麼，你們的工作表現將不算是奇蹟，反而你們會從自己的成長看到奇蹟。

要誠懇祈禱。

最後，**要樂意服務。**妳們是一股強大的向善力量，是整個世界上最強大的一股力量。妳們的影響力遠遠超越本身和自家範圍，這股力量會觸動全球各地其他人的生命。妳們的影響力已越過妳們對街、越過城市、越過國家、越過大陸、越過海洋，影響到眾多的弟兄姊妹。妳們具體實踐了婦女會的座右銘：「愛是永不止息。」

當然，妳們周遭盡是服務的機會，而有時看到這麼多的服務機會，的確多少會令人感到力有未逮。該從何做起呢？要怎樣才能全都做到呢？從妳們所看到的一切需求中，該到何處及用什麼方式服務呢？

要提升和造福他人，所需要的往往只是一些微小的服務，例如：詢問某人的家庭狀況、敏於說出鼓勵的話、真誠的讚美、一張謝卡、一通簡短的電話。只要多觀察、多留意，根據所得到的聖靈提示採取行動，就能達成許多善舉。當然，有時候，需要做的不僅如此而已。

我最近得知一項愛心服務，是為一位有許多幼小孩子的母親提供的。她就像一般的母親一樣，經常需要在半夜起來，照顧年幼的孩子。住在她對街的一位鄰居剛好是她的朋友，這位朋友常常會在第二天過來，說：「我看到你的燈在半夜裡亮了，知道是你

起來照顧孩子。我可以帶他們到我家待幾個小時，讓妳小睡一下。」這位心存感激的母親說：「我很感謝她的提議，也很開心地接受了。這樣的事發生許多次以後，我才領悟到，如果她在半夜看到我的燈亮著，代表她那時也在照顧孩子，而且她也像我一樣，很需要小睡一下。她教導了我很重要的一課。此後我就開始效法她的榜樣，去觀察，去找機會為人服務。」

有無數的服務是由婦女會眾多的探訪教師提供的。幾年前，我聽說有兩位探訪教師協助了一位悲傷的寡婦安琪拉，她是我一位表兄的孫女。安琪拉的丈夫和一位友人搭雪車滑雪，因雪崩而遭活埋死亡。他們兩人都留下了身懷六甲的妻子——安琪拉正懷著第一胎，而他友人的妻子不但懷有身孕，還有一個剛在學步的幼兒。在安琪拉丈夫的喪禮上，主教提到，他一聽到這個不幸的意外，立刻就趕到安琪拉家。他才剛抵達，門鈴就響了。開門一看，站在門口的是安琪拉的兩位探訪教師。主教說，他看到這兩位探訪教師真誠地向安琪拉表達她們的愛與同情，之後三個女人哭成一團。看得出來這兩位美好的探訪教師非常關心安琪拉。也許只有女性能做到這點，那就是：她們不等別人開口要求，就很親切地表示她們會提供什麼樣的幫助。並且只要安琪拉需要她們幫忙，她們就會過來。那位主教說，知道在未來幾天中，這兩位探訪教師確實能為安琪拉帶來一些安慰，他對此心懷感激。



這些愛與同情的行為，正是本教會美好的探訪教師不斷在做的事情。情況不見得都是這麼戲劇性，但她們都是同樣地真誠。

我要讚揚妳們這些充滿愛心與同情心的人；妳們使飢餓的人有飯吃，無衣蔽體的人有衣穿，流離失所的人有房子住。那位連麻雀掉落在地都會注意到的神，必定不會不注意到這樣的服務。渴望提升他人、樂意提供協助、慷慨地施予，這些都源於一顆充滿愛的心。要樂意服務。

我們摯愛的先知戈登·興格萊會長在談到妳們時，說：「神在婦女身上栽種神性，這股神性在默默的堅毅、高雅、和平、善良、美德、真理與愛中散發出來。」¹⁰

親愛的姊妹們，無論妳們是已婚或單身，願天父祝福妳們每一位，祝福妳們的家宅、妳們的家人、妳們的生活，使世界的救主在接納妳們時，會說出這榮耀的讚許：「好，妳這又良善又忠心的僕人」¹¹。我這樣祈求並

祝福妳們，也祝福今晚坐前排的雅各·傅士德摯愛的妻子露絲及他們的家人，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See "Nobody Knows What a Boy Is Worth," in *Best-Loved Poems of the LDS People*, ed. Jack M. Lyon and others (1996), 19.
2. "The Hand That Rocks the Cradle Is the Hand That Rules the World," in *The World's Best-Loved Poems*, comp. James Gilchrist Lawson (1955), 242.
3. *The Teachings of Lorenzo Snow*, ed. Clyde J. Williams (1984), 143.
4. 教約 88：118。
5. 約翰福音 5：39。
6. American Academy of Pediatrics, "Television and the Family," 1, www.aap.org/family/tv1.htm.
7. 尼腓二書 9：28-29。
8. "The Charted Course of the Church in Education" (address delivered at the Summer Institute of Seminary, Institute, and Church School Teachers at Aspen Grove, Aug. 8, 1938), in James R. Clark, comp., *Messages of the First Presidency of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints*, 6 vols. (1965--75), 6:52.
9. 教約 19：38。
10. *Teachings of Gordon B. Hinckley* (1997), 387.
11. 馬太福音 25：21。

改變的力量

雅各·傅士德會長（1920-2007）

總會會長團第二副會長

傅士德會長在2007年8月10日逝世前的幾個月，準備了這篇文章。

改變的力量乃千真萬確，也是來自神的偉大屬靈恩賜。



我們每個人都被賜予力量來改變自己的生命。我們都有個人選擇權來作決定，這是主偉大幸福計畫中的一環。我們可以決定要做得更好，變得更好。就某些方面而言，我們每個人都需要改變；也就是說，我們有些人需要在家中更親切仁慈，更不自私，做更好的傾聽者，在待人方面也要更加體貼。我們有些人需要改變某些習性，改掉會傷到自己 and 周遭人的習性。有時我們可能需要受到一些震撼來迫使我們改變。

掃羅在前往大馬士革的途中，就曾經歷了戲劇性的改變。之前的掃羅

經常「向主的門徒口吐威嚇兇殺的話」（使徒行傳9：1）。而在他去大馬士革的路途上，有一道光從天上發出來照著他。

「他就仆倒在地，聽見有聲音對他說：『掃羅！掃羅！你為什麼逼迫我？』

「他說：『主啊！您是誰？』主說：『我就是你所逼迫的耶穌』（使徒行傳9：4-5）。

也許在掃羅看到暴民把司提反趕到城外、用石頭打他，並且把他們的衣裳放在掃羅腳旁時，掃羅的心就已經軟化了。而當掃羅在前往大馬士革的路上，聽到主的聲音說：「我就是你所逼迫的耶穌」，那時他沒有懷疑。

那時他顫慄驚恐地說：「主啊！您要我做什麼？」主說：「起來！進城去，你所當做的事，必有人告訴你」（使徒行傳9：6）。掃羅在起身後，雙目失明，需要由人領進大馬士革。他在那裡恢復了視力，也受了洗。他立刻開始「在各會堂裡宣傳耶穌，說祂是神的兒子」（使徒行傳9：20）。掃羅也就是後來眾所皆知的保羅，他體驗到一種徹底、絕對及完全的改變，至死不會動搖。

透過歸信來改變

這樣的經歷顯然不會發生在你我身上！我們多數人的歸信經驗並沒有那麼戲劇化，但也應該同樣深刻而深具意義。新歸信的教友通常會在受洗的時候，體驗到一種靈性的感受。有人這樣描述那感受：「我永遠都不會忘記心靈深處的那份激動；我變得潔淨，生命煥然一新，成為神的孩子。……那是一種很特別的感受！」¹

真正的歸信會改變生命。有位女青年寫到自己年幼時的家庭生活是多麼不幸。她寫道：「酗酒的父親脾氣暴躁，我深切感受到家母和弟弟妹妹們所受的痛苦。」她14歲時，有人告訴她，神的誠命中有一條是要孝敬父母。她思考著自己要怎樣孝敬父母，而得到的靈感就是要用功唸書，做個好學生，成為鎮上最乖的女兒。

她的家裡沒有太大的改變，但是她仍覺得要繼續為她的目標努力。18歲那年，她離家去做一些特別的研究工作。三星期以後，她回家探望家人，她回憶道：

「媽媽一看到我就哭了。我以為發生了什麼可怕的事，但是她摟著我說：『自從妳離家唸書後，妳爸爸就滴酒不沾了。』

「……媽媽說我走的那天晚上，來了幾位摩爾門傳教士……。

「父親變得像個小孩一樣，我可以從他眼中看到痛悔和謙卑的神情。他已經完全變了，不但一下子就戒煙戒酒，還努力遵守傳教士教導他的每條誠命。他待我像對待皇后一般，對待

媽媽和弟弟妹妹，就像對待皇室成員一樣。

「……我們全家都受洗了……。家父40歲那年，成了全世界最好的父親。」²

福音的力量的確能改變我們的生命，讓我們脫離悲傷、絕望而得到幸福、喜樂。

透過悔改來改變

違誠會帶來痛苦和憂傷。然而仍有方法能脫離「苦膽和罪惡的束縛」（摩賽亞書27：29）。如果我們轉向主，信賴祂的名，我們就能改變。祂會賜給我們力量去改變生命，那股力量會讓我們把心中不好的想法和感覺都拋掉。我們會被帶離「最黑暗的深淵」，「目睹神的奇妙之光」（摩賽亞書27：29）。我們能獲得寬恕，找到平安。

現在是榮譽退休總會當局人員的馬里安·韓長老，多年前述敘了發生在某人身上的一件事，當事人悔改了，而且他的人生在一夕之間有了轉變：

「他去參加棒球聯賽的時候，總會把兒子帶到某戶人家，把兒子留在那裡直到比賽結束。但這男青年似乎不太願意跟父親到照顧他的人家裡，於是父親開始懷疑那戶人家是否虐待了他的兒子。父親敲門的時候，那男孩大半個身體都縮到父親身後。然而他們一進了門，他的兒子便受到這個招待家庭熱烈地歡迎，而他的兒子顯然也很愛那一家人。

「在接了兒子後，這位大惑不解的父親要求兒子解釋一下他奇怪的舉



動。……他兒子回答〔說〕：

「『爸，我是怕你一不小心忘了，在他們家說粗話。他們從不說髒話，真的是好人。他們說話的語氣很溫和，經常一起歡笑，他們每餐飯前都會作祈禱，早晚也會祈禱，他們還讓我跟他們一起祈禱呢。』

「那父親說：『這孩子並不是羞於有我這個爸爸，而是他太愛我了，不希望我在別人面前看起來很糟糕。』

「長久以來，有些熱心人士一直想幫助這位父親找到更好的生活方式，他都拒絕了，如今卻因自己年幼兒子的溫柔心靈而受到感動。」³

改變的力量是如此強大，使得這位父親不僅回到了教會、恢復了活躍，還成了支聯會的領袖。

透過戒除習癮來改變

我想提的另一種改變，是戒除讓

人難以自拔的習癮，這包括與酒精、毒品、煙草、飲食、賭博、不正當的性行為和觀看色情等相關的病症。我要引用近期出版的一本書，書中談到上癮會削弱人的力量：「濫用物質是美國人罹病及致死的主因，而那些疾病都是可以事先預防的。毒品的濫用造成了家庭崩潰，讓數十億人失去生產力，耗損醫療體系的資源，而且會終結生命。」⁴這對社會是個詛咒。

習癮的種類很多，要染上了嚴重習癮的人改變是很困難的，因為他們之中有些人的思考模式改變了。最近有一篇關於習癮的文章談到：「在上癮者的頭腦中，大腦前額葉皮質的活動減少了，以致難以促進理性思惟來抑制衝動行為。」⁵有些習癮不但會控制我們，甚至會奪走神所賜予的選擇權。撒但最有力的手段之一，就是尋找各種方法來控制我們。因此，任何會使



我們無法達成主對我們的旨意、並因而危及永恆祝福的事，我們都應該加以迴避。我們來到今生，是爲了學習讓靈體來掌控身體，而不是反其道而行。

任何習癮都需要付出痛苦的可怕代價，甚至會影響到我們的靈性。然而，希望仍然存在，只要付出相當的時間，大部分的習癮是可以克服的。我們能夠改變，但這並不容易。

我們要從下決心改變開始。承認自己需要幫助，這麼做是需要勇氣及謙卑的，但極少有人（就算有的話）能夠單靠一己之力來戒除習癮。教會有一項戒除習癮的康復計畫，是以教會教義和信仰爲架構，改編自酒癮無名氏的十二個步驟。這12個步驟可在戒除習癮及治療指南（*A Guide to Addiction Recovery and Healing*）中找到，以供聖職領袖和其他教友使用。

生活方式可能必須全盤改變。我們必須全心、全意、全力地渴望克服這些有害的習癮。我們必須作好準備，以便能完全禁絕，不再觸碰任何會令人上癮的藥物或行爲。

已經有許多人戒掉了毒癮。蘇珊是三個孩子的母親，她爲了不讓孩子

發現她有嗑藥的問題，只會在週末使用藥物。但她的孩子還是發現了，並且懇求她停用。過了三年以後，藉著一些特別的幫助和孩子的支持，特別是她七歲兒子的支持，她戒除了。回首過往，她意識到是天父幫她度過難關的，並且幫助她準備好來聆聽福音。她說：

「福音改變了我的心、我的外表、態度和感受。我學會了祈禱。每當遇到問題，我就會去跟天父說：『請幫助我。』然後天父就會幫我度過難關。……現在我走在路上都抬頭挺胸，因爲我知道，我的每一步路都有天父陪在我身邊……。」

「哦，如今是嶄新的一天。我以前沈迷於藥物，因此失去了許多東西。我的公寓沒了，兒子差點被火燒死，婚姻也丟了，我完全失去了幸福。但是現在我又重新找到幸福了。天父給了我另一次機會，讓我重新開始。現在我是個新人——裡裡外外完全煥然一新。」⁶

每個破曉黎明、每個新的一天，都是嶄新的一天可以來開始改變。我們可以改變自己的環境，藉由革除舊

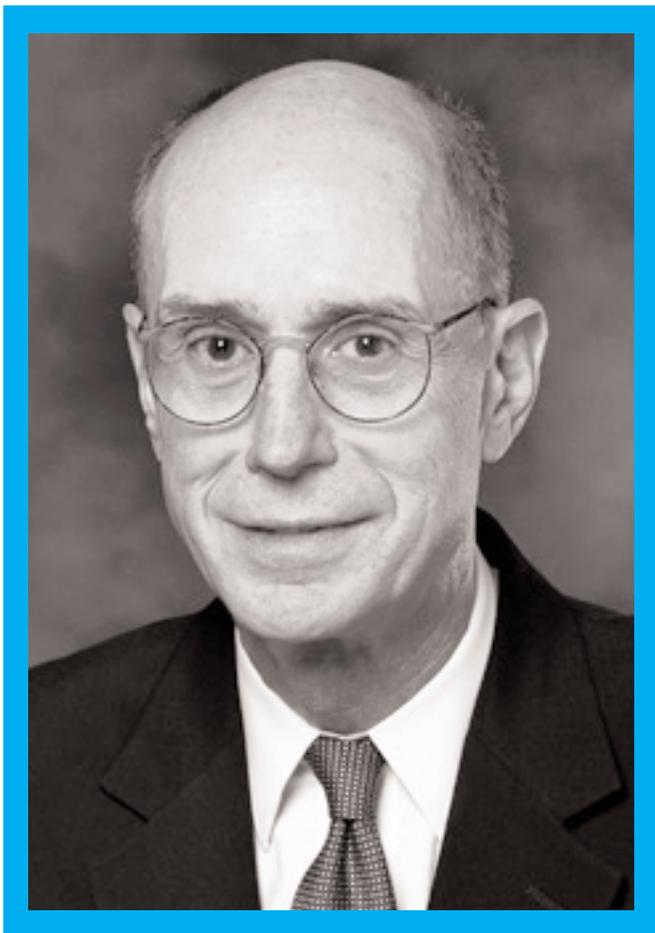
習、養成新習慣來改變自己的生活。我們可以用更純潔的思想和更崇高的行爲來塑造自己的人格與未來。就像有人曾經說過：「永遠都可能改變，而且帶著看不見的應許：那就是平安、幸福以及更好的生活方式。」⁷

習癮會冒犯聖靈。有些習癮需要專業的臨床協助，但我們切莫忽視聖職祝福和祈禱所能帶來的靈性幫助。主應許我們：「我給所有在我面前謙抑自己的人的恩典是充分的；因爲如果他們在我面前謙抑自己，並對我有信心，我必爲他們使軟弱的東西變成堅強」（以帖書12：27）。讓我們謹記，改變的力量乃千真萬確，也是來自神的偉大屬靈恩賜。

我見證透過悔改、隨之而來的正義及主耶穌基督的大能，那最終的改變會臨到我們的身體，那時「祂要按著那能叫萬有歸服自己的大能，將我們……的身體改變形狀，和祂自己榮耀的身體相似」（腓立比書3：21）。■

註：

1. Vivian Ford, "Ask and Ye Shall Receive," *No More Strangers*, 4 vols., ed. Hartman Rector Jr. and Connie Rector (1971--90), 3:175.
2. Estilla Ayala, "The Change in My Father," *Ensign*, Feb. 1975, 42, 43.
3. "Fitting into Your Family," *New Era*, June 1991, 8.
4. Lynn R. Webster and Beth Dove, *Avoiding Opioid Abuse While Managing Pain* (2007), 11.
5. Michael D. Lemonick and Alice Park, "The Science of Addiction," *Time*, July 16, 2007, 44.
6. LaRene Gaunt, "Testimonies from the Inner City," *Ensign*, Apr. 1992, 40.
7. Joseph Walker, "The Miracle of Change," *Ensign*, July 1992, 12.



亨利·艾寧會長

總會會長團第二副會長

亨利·艾寧會長在回顧自己人生的這項意外發展時，他微笑地表示，他知道神會在祂兒女的生活行奇蹟，儘管他們感到惶恐且自覺能力不足。

艾寧會長覺得，蒙召喚到總會會長團一事使他肩負「重大的責任」，但他也從這項認知中得到了力量。艾寧

會長是在雅各·傅士德會長於2007年8月10日辭世後，遞補這項職缺。

艾寧會長一方面期待著未來能與戈登·興格萊會長及多馬·孟蓀會長進一步共事，一方面亦對雅各·傅士德會長有著無限緬懷。

他說：「我不奢望能取代傅士德會長的地位，因為那是不可能的。這位總會會

長團第二副會長學識淵博、貢獻卓著，在許多方面無人能及。他有許多獨特不凡的恩賜。」

艾寧會長的召喚是在10月6日宣布的，他在隨後的記者會會上回顧自己於1995年4月1日被召喚到十二使徒定額組後不久，受邀到傅士德會長的辦公室。當時傅士德會長並未如他所預期的對他勉勵一番，而是微笑地指著天上說：「不要對我說，去對神說。」艾寧會長解釋：「他不是自己想辦法替我解決所有的問題，而是把我交給神。他有一項恩賜，就是他非常善解人意而且仁慈——是你能遇到的最佳良師和摯友。」

艾寧會長感謝神的託付，也感謝興格萊會長對他的信賴，他說：「這是個大好的……機會，可以與我敬愛的人共事，這些人都是我所支持的先知、先見和啓示者及主耶穌基督的真正使徒。」

他感謝主的手一直支持著他，他說：「興格萊會長常說：『事情總有辦法解決的。』即使如今面對這樣的重責大任，我也有相同的信念。」

亨利·艾寧於1933

年5月31日在新澤西州普林斯敦出生，在亨利·艾寧和蜜德莉·艾寧所生的三個兒子中排行第二。艾寧會長的父親是世界聞名的化學家，他鼓勵兒子們往科學界發展。艾寧會長是大學物理系畢業，但在美國空軍服役兩年之後，他前往哈佛商學研究所就讀，並取得企業管理的高等學位。

1961年夏天在哈佛大學期間，他與凱薩琳·詹森相識，她當時在波士頓進行暑期進修。那年夏天他們約會交往，並在她返回加州之後繼續通信。他們於1962年7月在猶他州勞干聖殿結婚。同一年，艾寧會長成為史丹福商學研究所的助理教授，並於1962年到1971年間在那裡任教。

艾寧會長形容他的妻子「總是讓他盡力成為最好



的人」。由以下這件事便可看出她的這項特質。1971年某一天的半夜裡，她叫醒丈夫，問道：「你確定你的人生規畫是正確的嗎？」然後她問，他是不是應該去和當時擔任教會教育機構主任委員的尼爾·麥士維一起工作。

艾寧會長很喜歡在史丹福大學任教，他在那裡擔任史丹福第一支會主教，也與他妻子的家人住得很近。但是他開始為他妻子所提的問題祈禱求問。當時的艾寧夫婦並不認識主任委員尼爾·麥士維弟兄，但是幾天後，麥士維弟兄打電話給艾寧會長，請他到鹽湖城一趟，並在那裡請他擔任瑞克斯學院（現今的百翰·楊愛達荷分校）校長。艾寧會長接受了這份工作，不久他的家庭就遷往愛達荷州瑞克斯堡。如今他們夫婦育有4子2女及

25名孫子女。

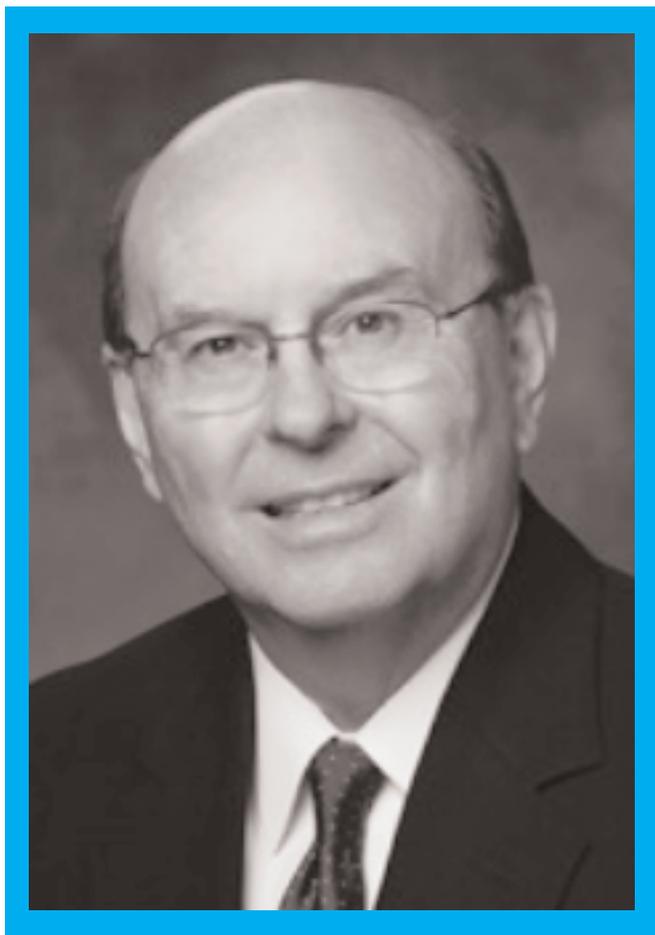
六年後，他成為教會教育機構副主任委員，又經過三年後，他成為該機構的主任委員，他一直在該職務服務，直到他於1985年4月蒙召喚到總主教團擔任第一副主教為止。1992年9月，他再次被任命為教會教育機構主任委員，並在一個月後被召喚為七十員第一定額組成員，於是他同時在這兩項職務上服務。

艾寧會長以熱誠的講道和溫和的態度為人所熟知。他說在十二使徒定額組服務12年來，他學到的一項重要課題，就是救助天父的兒女。

他說：「擔任十二使徒的經驗使我更加確信，只要順從天父和救主的旨意，我們必能成就更多美好的事，而超越以往。神會更有效地

透過我們影響人們的生活，其成效超乎我們的預期；祂會使我們的生命造福更多人，超乎我們所能想像。」

他也表示，儘管我們感到惶恐及能力不足，天父必會指引我們。他說：「只要懷著信心繼續前進並且保持謙卑，就會聽到祂的聲音。」■



昆丁·柯克長老

十二使徒定額組

雖然昆丁·柯克長老表示，蒙召喚擔任十二使徒定額組成員一事令他感到意外，但他從年少時期，就一直不斷學習成為救主耶穌基督的見證人。

柯克長老說：「我這一生備受祝福，都是蒙那些愛救主的人所賜。」

柯克長老於1940年9月

8日在猶他州洛干出生，父母是維農·柯克與柏妮絲·柯克。柯克長老很感激有一對滿懷愛心的父母，他們「愛救主，竭盡所能地教養我們正義的道路。」

他很感激他的哥哥和妹妹。他回想自己15歲那年與哥哥喬作了一次認真的交談後，使他體會到，擁有對救主的見證會產生重大的影



響。那時喬必須決定是否要先去傳教，延後就讀醫學院。「在那次交談後，我透過祈禱獲得確證，知道這教會是真實的，也確知耶穌基督的神性，那對我而言是一項攸關重大的事件。」

柯克長老的哥哥後來去傳教了，柯克長老自己也到英國傳道部傳教。他的幾位傳道部會長，包括當時擔任七十員第一議會成員的馬里安·韓長老，都對他產生了深遠的影響。

柯克長老說：「擁有對救主的見證以及與愛救主的人為伍，是至為重要的一件事。」他遇見了另一個這樣的人，她名叫瑪麗·賈迪，他們於1962年11月30日在猶他州勞干聖殿結婚。

柯克長老從猶他州立大學畢業，取得政治學學士學位。之後這對夫婦遷居加州，

柯克長老在史丹福大學取得法學博士學位。他們養育三名子女時，柯克長老從事商業法領域的工作，在舊金山灣區與人合夥經營法律事務所，負責經營業務，之後擔任加州醫療保健集團（California Healthcare System）的總裁及執行長，最後是薩特醫療集團（Sutter Health System）的副主席。

在那段期間，他擔任過主教、支聯會副會長、支聯會會長、地區代表及區域當局人員。在支聯會會長團服務時，他不僅要負責英語支會，也要負責照顧西班牙語、東加語、薩摩亞語、塔加羅語、國語和廣東話的教友。

「我們熱愛那裡各式各樣的教友，也愛他們對耶穌基督福音的奉獻精神。他們對我的一生產生了莫大積極的影響。」

然而，在柯克長老的職業生涯中，他往來的人絕大多數是非教友。他從中學到，「教會以外也有許多愛救主的人。他們之中許多人也同樣對我產

生了積極的影響。所以當我談到要和良善的人往來時，並不是指要你們與世隔絕。」

柯克長老於1996年4月6日蒙召喚到七十員第二定額組服務，後來於1998年4月4日蒙召喚到七十員第一定額組，在此之後，柯克長老在菲律賓暨密克羅尼

西亞區域會長團服務，並曾經擔任教會北美西北部區域及太平洋群島區域的會長。

柯克長老擔任總會當局人員的服務經驗，讓他更加相信：「無論到哪裡，都能找到愛救主的好人。」柯克長老相信找出這些人的方法，就是要謙卑且勇敢地奉行福音。

他說：「我想大多數後期聖徒所犯的最大錯誤，就是隱瞞自己的身分。許多教友不會對朋友和夥伴說明自己的身分及信仰，因而使自己陷入極大的困難處境。清楚表明自己是後期聖徒及本身信仰的人，會少遇到許多麻煩。」

他於2007年8月蒙召喚到七十員會長團，之前他是教會傳道部門的執行主管，他在那段期間發現到，會表明自己身份和信仰的教友，那些人也是更好的教友傳教士。



柯克長老於2007年10月6日被支持為使徒後，他在所發表的第一篇演說中，提到教友「隱瞞身份」的問題，並鼓勵教友要「憑信心生活，不要害怕」。

他說：「許多人『因為不知道要到哪裡找真理而與真理隔絕』（教約123：12）。只要以寬容、親切的方式坦率直言，必然會有許多人加以回應，而且人數之多會讓人驚奇。」

柯克長老希望教友們對於他的新召喚，會以這種方式回應他，他心裡明白儘管自己感到力有未逮，他仍必須憑信心生活，不要害怕，並要讓人們知道他是基督的特別見證人以及祂的信仰。

他說：「我愛救主，我滿心歡喜能有這樣的機會在全世界為耶穌基督作見證。」■



華特·高查利長老

七十員會長團



華特·高查利長老對服務會帶來祝福一事，有著堅強的見證。他說：「我們永遠虧欠主，因為我們得到的酬賞總是多過我們所作的服務。」

高查利長老為服務所作的準備是在人生早期，在他成為教友之前就已開始。在他滿九歲後，他母親建議他學英語。雖然他的父母不是教友，他相信他的母親是「神手中的工具」，讓他為後來的這項召喚作準備。

他說：「當時沒有人知道九年後我會成為本教會教友，也沒有人知道我日後會蒙召為總會當局人員，而且

需要說英語。」

高查利長老於1952年11月18日在烏拉圭孟都出生，在18歲時受洗。他於1975年2月28日在孟都與珠瑪·安納爾結婚，他們於1979年在華盛頓特區聖殿印證，育有三子一女，而且第一個孫子即將誕生。

高查利長老曾就讀烏拉圭共和國大學及阿根廷博愛大學，並於美國印地安那大學布隆明頓分校取得學士學位。

高查利長老於2007年10月6日被支持為七十員會長團成員。他之前曾擔任北巴西區域及南美西部區域會長，同時也擔任過南美北部及北巴西區域會長團的副會長。他亦曾擔任南美北部區域的區域七十員、厄瓜多爾的傳道部會長、烏拉圭的支聯會會長，以及南美北部區域的區域公共事務指導員。

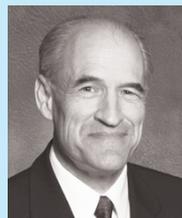
他曾任職於教會教育機構，包括擔任南美北部區域的區域指導員。■

總會輔助組織會長團

主日學



但以理·賈德
第一副會長



羅傑·梅瑞爾
會長



威廉·歐瓦
第二副會長

婦女會



絲薇雅·歐瑞
第一副會長



茱麗·貝克
會長



芭芭拉·湯普森
第二副會長

男青年



狄恩·伯基斯
第一副會長



查爾斯·達桂斯特
會長



米迦勒·尼德
第二副會長

女青年



依蓮·戴騰
第一副會長



蘇珊·譚
會長



瑪麗·柯克
第二副會長

兒童會



瑪格莉特·李芙
第一副會長



雪柔·藍特
會長



維琪·松森
第二副會長



七十員會長團

坐者 (左起) : 俄爾·丁格長老、陶德·克理斯多長老、尼爾·安德森長老及羅納德·羅斯本長老 ;
立者 (左起) : 克勞迪奧·柯斯達長老、司提反·舒長老及華特·高查利長老。



「這只是起頭而已。這事工會繼續成長、蓬勃發展並遍及全世界」戈登·興格萊會長在第177週年下半年總會教友大會上演講時如此說道。在此次教友大會中，主的事工向前推進的部分情形包括支持新的總會會長團（封面）：興格萊會長（中）；第一副會長多馬·孟蓀會長（左）；第二副會長亨利·艾寧會長。上：被召喚到十二使徒定額組的昆丁·柯克長老與艾寧會長在星期六晨間大會後，於記者招待會上會見新聞媒體。